REC'D MMN
OCT 14 1972
Cornell University Library

Một tuần trước khi hội đàm tái nhóm, tranh cử ở Mỹ khởi sự và đúng lúc Quảng-Trị bị VNCH lấy lại

NGA-TÀU CÙNG KHUYẾN CÁO: HỘI ĐÀM BA LỀ HÃY NGHIÊM CHỈNH, XÂY DỰNG

Năm Thứ 9 — Số 2.506 — Thứ Bảy 8-7-1972 (Ngày 28 Tháng 5 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công tác phí đối

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGÒN — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

TQLC trên đường tiến tới Quảng Trị ác chiến với CS tịch thu kho võ khí lớn

Quá nửa số 130 đạn pháo kích Huế không nổ vì bị thối hoặc lắp không đúng

- Quân ta tiếp tục lục soát Quảng Trị — CS bắn vào Phú Xuân 180 đạn
- Ác chiến tại Kiếnphong, Kiến tường, Kompong Rau ngót 200 CS bị hạ

SAIGON, 7-7.— Các binh sĩ Nhảy Dù VNCH đã tiến quân từ nhà này sang nhà khác theo lối đánh du kích trong thành phố, tại thị xã Quảng Trị hôm thứ Năm, chiếm lại được nhà máy điện và sân bay. Toán phái viên UPI gồm ký giả và nhiếp ảnh viên có mặt tại chỗ thuật rằng từng trung đội Nhảy Dù đã tiến vào những vị trí chiến lược ở nửa phần phía Bắc thị xã chỉ gặp sức kháng cự yếu ớt của địch, một ngày sau khi một lực lượng Dù khác chiếm nửa phần phía Nam Quảng Trị.

Chuyên viên ống kính Trần Hải Minh của hãng UPI đi theo cánh quân Dù đến sát Quảng Trị cho biết các toán quân Dù đã tái chiếm nhà máy điện cách trung tâm thị xã 500 thước. Các chiến sĩ Dù gọi vô tuyến về cho biết nhà máy điện đã bị hư hại nặng vì bom của phi cơ đồng minh và đạn pháo kích của CSBV.

Họ cũng cho biết phi đạo trải vỉ nhôm và bãi đáp trực thăng, vỉ thép đã bị bom đạn làm tung ra từng mảnh.

Thông tín viên Ken Wagner hãng UPI, đi cùng với 3 lữ đoàn TQLC lên tăng cường cho lực lượng Dù ở QT, thuật rằng CSBV đã sử dụng một cặp chiến xa M-48 để chặn sức tiến của TQLC VN. Chúng dùng 2 chiến xa loại trên đánh nhau với chiến xa M-41 của TQLC hôm thứ Năm ở 8cs Đông Quang Trị. Nhưng sau một hồi giao tranh, cả 2 bên đoạn chiến và không 1 chiếc xe nào bị hư cả.

Wagner đi theo cánh quân băng quốc lộ 555, «khu phố buồn hiu», nói rằng lực lượng tăng cường đến chiều hôm qua còn cách Quảng Trị 8 cây số.

Bản tin chiến sự của TCCTCT sáng nay loan báo, lúc 10g45 hôm qua, các đơn vị VNCH giao tranh với CSBV tại 8cs Đông Quang Trị hạ sát 27 Cs thu 17 vũ khí. Lúc 13g35, quân ta khám phá một hầm chôn dấu đạn dược tại 12 cây số Đông Bắc Quảng Trị. Hầm này chứa 40 thùng đạn súng không giật, 53 thùng đạn AK47, 21 thùng đạn B40, B41 và 800 lít xăng. 1 chiến xa địch bị phá hủy, VNCH có 1 bị thương.

Lúc 10g35, một đơn vị VNCH khác giao tranh với địch ở 6 cây số NTN thị xã Quảng Trị.

Tin tức sơ khởi cho hay có 3 chiến xa địch bị phá hủy. Tổn thất đôi bên không rõ. Tối hôm qua một đơn vị VNCH khác đã tiếp nhận 800 dân tị nạn tại vùng 3cs Đông

7 XEM TIẾP TRANG 11

TƯỚNG LÃNH VIỆT-MỸ kéo nhau ra Huế

MỸ CHÁNH 7-7.— Sau 8 ngày giao tranh với Cộng quân, vào chập tối hôm qua 6-7-72, một đơn vị tiền sát của quân đội Nhảy Dù đã in gót giày phong sương tại chính trung tâm thị xã Quảng Trị ở Bộ Chỉ Huy của đoàn cố vấn HoaKỳ trước đây.

Cùng đi với toán tiền sát Dù, còn có vài cố vấn Hoa Kỳ tình nguyện

16 XEM TIẾP TRANG 11

Nixon duyệt xét tình hình VN với các cố vấn

SAN CLEMENTE, 6-7 (Reuter) TT Nixon hôm nay duyệt xét lại tình hình quân sự và chính trị tại VN với các cố vấn cao cấp, trong khi tòa Bạch Cung bác bỏ những lời khoa trương của HàNội là hàng rào thủy lôi của Hoa kỳ ở BV đã bị xuyên thủng.

TT Nixon đã triệu tướng Haig vừa từ VN về, đến San Clemente chiều nay để nghe ông tường trình về chuyến đi tìm hiểu tại chỗ ở VNCH và KPC.

Ông Ziegler tham vụ báo chí Bạch Cung không cho biết tin tức gì về bản phúc trình của

15 XEM TIẾP TRANG 12

CỘNG SẢN LÀO vẫn theo CSBV chống thương thuyết

VẠN TƯỢNG, 6/7 (Reuter): Thủ Tướng Lào Souvanna Phouma hôm thứ Bảy tuần rồi đã gửi thư cho lãnh tụ Pathet Lào Souphanouvong yêu cầu Pathet Lào gửi một phái đoàn có toàn quyền đến Vạn Tượng để thảo luận các điều kiện cho một cuộc ngưng bắn tổng quát ở Lào. Bức thư do thông tấn xã Chánh phủ Lào phổ biến hôm nay, khuyên Souphanouvong hãy nắm ngay thời cơ do các biến chuyển thế giới hiện nay cửa đến để mở lại cuộc hội đàm với Chính Phủ Lào.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Nghe Nga-Tàu cũng dở mà không nghe cũng chết

Bộ Chính Trị Cộng đảng Việt Nam loay hoay tìm chiến lược mới

- Xuân-Thủy trên đường đến Ba Lê đã ghé Bắc Kinh
- Thị trường chứng khoán Mỹ lên xuống theo hòa đàm

HOA THỊNH ĐỐN, 6-7 (Reuter).— Hôm thứ Năm, Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler xác định rằng Hoa Kỳ chờ đợi giải quyết chiến tranh VN qua cuộc thương nghị với CSBV và vấn đề sẽ không được giải quyết tại Mạc Tư Khoa hay Bắc Kinh. Ông Ziegler đã đưa ra nhận định trên để trả lời về một bản tin từ Luân Đôn chưa được xác nhận nói rằng Nga xô và TC đã khuyên nhủ CSBV chóng vánh đạt một giải pháp hòa bình với Hoa Kỳ.

Tại Ba lê, nguồn tin ngoại giao Hoa Kỳ hôm thứ Năm đã mô tả như là «một sự suy đoán trên từng mây» về các tin tức nói Nga và TC gây áp lực với CSBV để giải quyết chiến tranh VN. Còn phát ngôn nhân phái đoàn Mỹ thì từ chối không bình luận. Từ trước vẫn có những tin tương tự và mỗi lần đều bị hai phái đoàn Cộng Sản Việt Nam cải chính.

Tại Nữu Ước, giá chứng khoán trên thị trường hối đoái đã lên cao vọt hồi sớm thứ Năm sau khi có tin hoàn toàn không được xác nhận là Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa đã khuyên Hà Nội chóng vánh đạt tới một giải pháp hòa bình cho vấn đề VN.

Tuy nhiên lên nhanh thì giá chứng khoán cũng xuống nhanh gần như thế khi các nhà ngoại giao Tây Phương ở Luân Đôn cho là tin này không đúng sự thực. Tại Hoa Thịnh Đốn, một phát ngôn viên bộ Ngoại giao cho là tin này chỉ là tin đồn dại.

Nga Tàu khuyến cáo

LUÂN ĐÔN 6-7 (UPI).— Các nhà ngoại giao Cộng Sản hữu quyền hôm thứ Năm tiết lộ là TC và Nga xô đã riêng rẽ khuyên nhủ CSBV hãy giải quyết hòa bình với Hoa kỳ đừng có trì hoãn nữa vì theo lời hai đại cường Cộng Sản đàn anh này thì với chiều hướng biến chuyển mới đây, ảnh hưởng chiến tranh có thể gây bất lợi cho Hànội.

Nguồn tin trên thuật lại là cả TC lẫn Nga Xô vẫn còn cam kết tiếp tục ủng hộ chế độ CSBV về cả ba mặt chính trị, quân sự và tinh thần. Tuy nhiên đồng thời nguồn tin cũng vạch rõ là hai đàn anh Cộng sản nhấn mạnh là họ không thể dại gì tạo rủi ro đụng độ với «đế quốc Mỹ» mà điều này có thể gián tiếp giới hạn mức viện trợ của Cộng sản cho CSBV. TC và Nga không có yêu cầu Hà nội những sự nhượng bộ đặc biệt khi

1 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng Thư Ký LHQ tuyên bố tại Ba Lan

CSBV CHỈ MUỐN ĐÀM VỚI MỸ KHÔNG AI GIÚP GÌ ĐƯỢC CHO VN

▼ *Ngoại Trưởng Mỹ từ Bucarest qua Budapest*

VARSOVIE 6-7 (AFP)— Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc Kurt Waldheim hôm nay tuyên bố rằng mọi hoạt động của LHQ nhằm vãn hồi hòa bình ở VN đều ngưng đọng lại vì Cộng sản BV đã tỏ là họ chỉ muốn thương thuyết thẳng với Mỹ chứ không có sự can dự của đệ tam nhân.

Ông Tổng Thư Ký LHQ nói tiếp, «Vì theo chỗ tôi hiểu, CSBV muốn nói chuyện thẳng với Mỹ nên việc can thiệp của LHQ và của một nước nào khác, cũng như việc triệu tập lại hội nghị Genève 1954 về VN không thể nào tiến hành được. Sự việc đã rõ ràng như thế, nên chúng tôi chỉ còn cách chờ xem diễn biến như thế nào tại Ba Lê».

Ô. Waldheim đã tuyên bố như trên trong 1 cuộc họp báo ở Varsovie nhân dịp ông chánh thức viếng thăm Balan trong 3 ngày. Dịp này ông cũng cho biết thể theo lời yêu cầu của Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh, là người sẽ đến thăm chánh thức Ba Lan nội trong ngày hôm nay, hai ông sẽ gặp nhau để bàn về vấn đề VN trong số nhiều vấn đề thế giới khác.

Theo các nguồn tin thông thạo ở Varsovie, TTK Waldheim, ngoại trưởng Singh và các nhà lãnh đạo Ba Lan sẽ bàn xem coi có cách nào

12 XEM TIẾP TRANG 11

Bộ Trưởng Laird và bộ Ngoại giao Mỹ chứng minh:

Năm nay BV có thể bị lụt lớn lỗi do CSBV như CSBV thú nhận

- ✶ Mỹ không hề làm mưa nhân tạo để gây lụt ở Bắc Việt
- Đê điều chỉ bị trúng bom nếu SAM bố trí trên đê
- ✶ Chính Đô trưởng Hà Nội thú nhận CSBV không chăm sóc đê

HOA THỊNH ĐỐN, 6-7 (AFP).— Trong một cuộc họp báo hôm nay ở Ngũ giác đài, Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird tuyên bố rằng Hoa Kỳ « không bao giờ tham dự vào một kế hoạch hay những hoạt động nhằm thay đổi thời tiết ở BV » như là mưu toan gây ngập lụt ở BV bằng cách rải chất hóa học để làm mây — Ô. Laird cũng quả quyết rằng Hoa Kỳ không hề tấn công đê điều ở BV.

BT Laird đã cực lực tố cáo CSBV đã mở một chiến dịch tuyên truyền rộng khắp trên thế giới để làm cho người ta tin rằng không quân HK đã ném bom đê điều ở BV.

Ông nói rằng Hoakỳ không hề lấy một đập nước hoặc đê điều làm mục tiêu oanh kích, và ông cho rằng nếu một vài khúc đê điều bị hư hại thì đó là vì những trận lụt dữ dội tại BV năm ngoái. Ông nói Hà nội xúc tiến chiến dịch của họ là cốt để che dấu sự thất bại không sửa chữa được đầy đủ những thiệt hại do vụ lụt gây ra.

Ông Laird cũng ca ngợi tiến bộ của chương trình Việt hóa tại Nam VN. Trước đó, bộ ngoại giao Hoa Kỳ tuyên bố BV có thể bị nạn lụt trong thời kỳ gió mùa vừa mới bắt đầu, tuy nhiên các viên chức Hoa Kỳ cho hay là nạn lụt lội do sự bảo trì các đê điều không đúng mức chứ không do các vụ dội bom của phi cơ Hoa Kỳ như CSBV vẫn thường rêu rao.

Hà Nội luôn luôn tố cáo HK đã cố ý oanh tạc các đê điều và đập nước gây nên lụt lội. Các giới chức thẩm quyền Hoa Kỳ ở cả Saigon lẫn Hoa thịnh Đốn đều phủ nhận lời tố cáo của Hànội. Trước hết các viên chức đó nêu lên điểm hồi mùa hè năm ngoái khi không có phi vụ dội bom nào của Hoa Kỳ vào khu vực châu thổ sông Hồng Hà, BV vẫn bị trận lụt lớn lao nhất chưa từng có trong nhiều năm qua. Các viên chức này cũng nói đến một bài đăng trên một nhật báo tại Hànội trong tháng qua.

Tờ Hà Nội Mới trong số xuất bản ngày 20-6 đăng tải một đoạn như

11 XEM TIẾP TRANG 12

Sáu ngày sau khi Nguyễn-Thái-Bình bị bắn chết ở TSN

Hai không tặc người Mỹ bị bắn chết vì đòi 800 ngàn đô la và qua Nga

- Đồng chí của Nguyễn-Thái-Bình dọa giết một phi công Mỹ
- Sinh viên phản chiến Nguyễn-Tăng-Viên xin Mỹ cho tỵ nạn

SAN FRANCISCO, 6-7 (UPI).— Nhân viên của Công An Liên Bang Mỹ (FBI) hôm thứ Tư đã bắn hạ hai tên không tặc trong một cuộc đấu súng trên một phi cơ dân sự chở 86 hành khách, một hành khách thiệt mạng và 2 người khác bị thương khi FBI ra tay ngăn chặn mưu toan đánh cướp chiếc phi cơ nói trên, đưa sang Tây Bá Lợi Á và đòi tiền chuộc 800.000 Mỹ kim.

Nhân viên FBI thứ nhất đã lên được chiếc phản lực cơ của hãng Pacific South West Airline bằng cách ngụy trang làm phi công giả bộ như để thương thuyết với các tên Không tặc về việc trả tự do cho các hành khách. Một nhân viên thứ hai nấp ở dưới bụng máy bay cũng lên được phi cơ lúc đó đậu trên bờ vịnh San Francisco.

Một số nhân viên FBI bao vây chiếc phi cơ sau khi phi cơ này đậu dưới đất được hơn 4 tiếng đồng hồ giữa lúc các viên chức của hãng Hàng không chạy đôn đáo để thu góp số tiền chuộc do bọn cướp yêu sách, 2 chiếc dù và bản đồ chỉ đường sang Nga.

Một số nhân viên đã dùng tàu của ban phòng vệ bờ biển, lên vào bờ ở ngay phía dưới nơi phi cơ đậu, mà 2 tên không tặc không biết.

Sở FBI cho biết 2 tên không tặc là Dmitrov Alexev 28 tuổi ở California và Michael Azmanoff 28 tuổi không rõ địa chỉ, người Bảo, di cư sang Mỹ.

Nhân viên FBI ăn mặc giả phi công đến gần phi cơ với số tiền chuộc, dù và bản đồ đi Nga. Các tên không tặc, khá khôn ngoan, bắt ông ta lột quần để chứng tỏ không mang vũ khí.

Khi biết chắc là nhân viên này không có súng, chúng cho ông ta mặc quần lại và lên phi cơ không ngờ rằng ông ta có một khẩu súng nhỏ, dấu trong túi áo.

Nhân viên này lên phi cơ rồi liền bị Azmanoff áp giải ra phía sau. Trong khi đó, một nhân viên FBI khác nấp dưới bụng phi cơ nhảy lên máy bay (cửa lúc đó còn mở) và chạm trán với Alexev. Tên này, hai tay cầm hai súng, chưa kịp trở tay, thì bị bắn 2 phát vào ngực.

Azmanoff từ đằng sau bắn lại trúng vào ba hành khách, thì súng của y hết đạn. Gả rút dao ra chạy về trước trong khi nhân viên FBI nhảy về phía sau.

Nhân viên này bắn ra một loạt đạn nhưng tên cướp nấp sau cánh cửa không việc gì. Khi nhân viên mặc giả phi công tiến lại, Armanoff dùng dao de dọa nhưng bị ông này rút súng nhỏ bắn 4 phát, 2 phát vào đầu.

Vụ bắn nhau chấm dứt 4 giờ thảm kịch. Các hành khách trên phi cơ đã than phiền hãng hàng không là bất lực trong vấn

4 XEM TIẾP TRANG 12

CHỐNG CHỦ TRƯƠNG GIẢM NGÂN SÁCH QUỐC PHÒNG

Laird đả kích Mc Govern là trương cờ trắng trước Nga Xô

- *Phe DC chống Mc Govern đòi TCPV họp gấp*
- *NS phản chiến Gravel tranh cử Phó Tổng Thống.*

HOA THỊNH ĐỐN,6-7 (AP).— Bộ trưởng quốc phòng Hoa Kỳ ông Melvin Laird nói rằng đề nghị của thượng nghị sĩ George Mc Govern kêu gọi những sự cắt giảm quan trọng trong ngân sách quốc phòng cũng chẳng khác gì là điều mà ông gọi là trương lên một lá cờ trắng.

Ngỏ lời tại một cuộc họp báo ở thủ đô Hoa thịnh Đốn, Ô. Laird gọi đề nghị của NS Mc Govern như là «triết lý của việc giờ đây cho không và sau đó nài nỉ xin lại».

Ông Mc Govern, ứng cử viên đang dẫn đầu trong cuộc vận động để được đảng DC đề cử tranh chức tổng thống, đã dùng ngân sách quốc phòng là một đề tài quan trọng trong cuộc vận động bầu cử của ông.

BT Laird cũng nói với báo chí rằng bằng cách duy trì tư thế quân sự hùng mạnh, HK hy vọng tiến thêm trong những cuộc thương nghị giới hạn võ khí sau này.

Ông bộ trưởng quốc phòng HK nói Nga xô vẫn tiếp tục mở những cuộc thí nghiệm các phi đạn của họ đồ đồng 3 hoặc 4 ngày một loạt và rằng Nga Xô cũng đã mở những cuộc thí nghiệm các loại phi đạn có tầm hoạt động xa. Ông Laird đưa ra nhận xét rằng những cuộc thí nghiệm loại này không bị ngăn cấm trong các thỏa ước về giới hạn võ khí chiến lược được ký kết hồi gần đây ở Mạc Tư Khoa. Đồng thời ông nói những cuộc thí nghiệm này nói lên việc Hoa Kỳ cần tiếp tục tiến hành chương trình phát triển các võ khí chiến lược của mình.

Trước đó, điều trần trước ủy ban ngân sách thượng viện ngày 5-7, bộ trưởng Quốc phòng Laird mô tả đề nghị của ông Mc Govern là một ngân sách treo cờ trắng có nghĩa là một sự đầu hàng.

Hiện bộ quốc phòng đang yêu cầu Quốc hội chấp thuận 76 tỷ rưỡi cho

17 XEM TIẾP TRANG 12

VỚI 292 PHIẾU TRONG TỔNG SỐ 471 PHIẾU BỎ

Hạ Viện Nhật đã biểu quyết Tanaka làm Tân Thủ tướng

△ *Messmer công bố thành phần Tân Nội Các.*

ĐÔNG KINH, 6-7 (UPI).— Hôm thứ Năm, Hạ Viện Nhật Bản đã chính thức bỏ phiếu chấp thuận tân Chủ tịch đảng Dân Chủ Tự Do là ông Tanaka làm tân Thủ tướng Nhật thay thế Thủ tướng Eisaku Sato sau gần tám năm cầm đầu chính phủ Nhật.

Trong số 471 phiếu bỏ của HV gồm 491 ghế Ông Tanaka đã được bầu làm Thủ tướng với 292 phiếu, Chủ tịch Narita đảng Xã hội [illegible] được 86 phiếu, đảng Phật giáo Komeito 46 phiếu, đảng Dân Chủ xã hội 30 phiếu, và đảng Cộng Sản 15 phiếu. Vào thứ Sáu tới, Tân Thủ Tướng Nhật sẽ công bố danh sách Nội Các mới sau khi được Nhật Hoàng chính thức tấn phong.

Sáng sớm thứ Năm, cựu TT Sato đã triệu tập nội các của ông tại tư dinh để đệ đơn từ chức ra trước Quốc hội, trong cuộc họp này có cả ông Tanaka.

Trong cuộc họp báo tuy ông Tanaka tái xác nhận là vẫn giữ mối bang giao chặt chẽ với Hoa Kỳ nhưng ông nói đã đến lúc cả Nhật lẫn TC phải mở cuộc đối thoại công khai để bình thường hóa bang giao giữa 2 nước.

Tân Thủ Tướng Tanaka là một chính khách tỏ ra rất lỗi lạc trong cuộc hội đàm mới đây với cựu Bộ trưởng ngân khố Mỹ Connally về vấn đề mậu dịch giữa 2 nước Mỹ-Nhật.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Nhanh lắm cũng phải một tháng nữa mới banhành các biệnpháp thuếkhóa

- VẬT GIÁ SẼ KHÔNG BỊ ẢNH HƯỞNG.

● *ĐƯỜNG THIÊN LÝ.*

SAIGON, 7-7.— Nhanh lắm cũng 1 tháng nữa các sắc lệnh về thuế khóa mới được ban hành. Một nhân vật thẩm quyền trong Nội các tiết lộ như vậy và giải thích thêm là vì chính phủ cũng phải có thì giờ chuẩn bị nghiên cứu, làm cái công việc mà Quốc Hội làm cả năm không xong, đó là biến các dự luật thuế thành sắc lệnh hành thu thích hợp với hoàn cảnh thực tế hiện tại.

Theo nhân vật tiết lộ tin, thì có lẽ hai lĩnh vực an ninh quốc phòng sẽ được xét ban bố các biện pháp cấp thời trước rồi mới đến tài chánh và kinh tế.

Những biện pháp về an ninh quốc phòng bao trùm nhiều địa hạt như luật tổng động viên, vấn đề chính đảng, luật quy chế báo chí và các đối tượng cùng điều kiện trưng dụng áp dụng từ bộ quân luật.

Nguồn tin trên không nói rõ là Hành pháp sẽ làm gì, nhưng quả quyết là các nguyên tắc căn bản của tự do dân chủ đã được Hiến Pháp minh thị sẽ phải được tôn trọng và luật ủy quyền sẽ không hề bị lạm dụng.

Riêng về các biện pháp tài chánh kinh tế, giới chức nói trên quả quyết là vật giá sẽ không do đó mà gia tăng như những biện pháp thuế quan và kiệm ước, song hành trước đây, và trái lại, có thể sẽ có nhiều loại hàng xuống giá bởi sự giảm thuế sản xuất và thương vụ. Bốn loại thuế mới căn bản mà Chính phủ nhắm tới là nhà đất, lợi tức, lưu hành và du hí đều chỉ ảnh hưởng đến những người giàu có

2 XEM TIẾP TRANG 12

THÔNG CẢM HOÀN CẢNH THÍ SINH CHẠY LOẠN

Bộ Giáo Dục có thể vớt thí sinh mấy Tỉnh địa đầu

★ *Đề Toán quá khó đã vượt khả năng thí sinh?*

● **NHƯ HÀ**

SAIGON 7-7.— Theo bản tin VTA sáng nay cho biết đề thi Toán tú tài II Ban B thi vào ngày hôm qua đã vượt quá khả năng của thí sinh, mơ hồ và rắc rối, đề thi lại quá dài, hóc búa.

Vẫn theo bản tin kể trên, một số khá đông thí sinh đã phải chào thua, bỏ ra về trước giờ nạp bài, nhiều thí sinh đã kiên nhẫn giải bài nhưng chỉ có thể hoặc làm được 4 câu hỏi giáo khoa hoặc chỉ làm được 1 bài toán. Câu hỏi số 4 được phát biểu là rất mông lung hàm hồ. Câu hỏi số 3 của bài Toán không xác định rõ rệt hình nào là C hình nào là C' ngay câu số 4 ngoài sự mông lung còn có tính cách mâu thuẫn. Bản tin trên cũng cho biết đa số thí sinh không làm bài thi được, từ phòng thi ra đã tỏ vẻ thất vọng cùng cực vì nếu thi trượt thì hết học và phải lên đường đi Thủ Đức.

Mặt khác, trong cuộc điện đàm với Chính Luận sáng nay, GS Nguyễn kim Linh, Giám Đốc Nha Khảo Thí Bộ GD đã xác định là đề thi toán ban B không [illegible] câu nào vượt ra ngoài chương trình cập nhật hóa. GS Linh cho biết, ngay chiều qua, ông đã gặp vị Thanh tra chuyên biệt về Toán, phụ trách ra đề thi toán ban B. Vị Thanh tra này xác nhận là đề thi hoàn toàn nằm trong chương trình Toán đã được giảng dạy ở lớp 12B. GS Giám Đốc Nha Khảo Thí cho rằng vấn đề khó dễ hoàn toàn có tính cách chủ quan. Vị thanh tra ra đề thi cũng như thí sinh giỏi có thể cho là dễ, mặt khác thí sinh yếu về toán lại cho là khó nhưng điều quan hệ là đề thi ấy đã đúng với chương trình và do một thanh tra chuyên biệt về Toán phụ trách và ra đề thi.

Mặt khác, một giới chức cao cấp của Bộ cho Chính Luận biết, với hoàn cảnh đặc biệt của mấy tỉnh địa đầu giới tuyến, Hội đồng Giám khảo có thể sẽ thông cảm cho vớt một số điểm nào đó tuy nhiên vớt điểm hay không lại tùy thuộc quyền quyết định của Hội Đồng Giám Khảo đối với một số trung tâm khảo thí thuộc mấy tỉnh kề [illegible]

NHẮM VÀO PHI TRƯỜNG VÀ KHO TÀNG Ở BV

VÙNG VINH, NAM-ĐỊNH, HẢI-PHÒNG bị oanh kích 340 phi xuất

✶ *Hai tàu báo hiệu hoạt động ngoài khơi Bắc Việt thông báo cho tàu bè tránh mìn bằng 10 thứ tiếng.*

SAIGON 7-7 (UPI).— Bộ Tư lệnh quân lực Mỹ ở Saigon chiều hôm qua loan báo, trong khoảng thời gian 24 tiếng đồng hồ tính đến 17giờ chiều ngày thứ Tư 5-7, các chiến đấu oanh tạc cơ Mỹ xuất phát từ các căn cứ không quân và hàng không mẫu hạm đã bay tất cả 340 phi xuất không tập trên lãnh thổ BV, tức con số phi xuất cao nhứt suýt soát với con số từng thực hiện hôm 14-6, và đã đánh phá một phi trường Mig ở Vinh, đồng thời dội bom xuống các kho tiếp liệu ở ngoại ô Hải Phòng.

Phi trường Mig này nằm gần thành phố Vinh về phía TB, đã bị các phi công Hải quân thuộc Hàng Không Mẫu hạm Midway dội bom phá tung phi đạo chính.

Các phi công thuộc Hàng không Mẫu hạm Hancock đã oanh tạc một khu chứa hàng lộ thiên cách Hải phòng 17cs về phía Bắc, gây ra hai

8 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

BA LÊ: Cô đào Mỹ Jane Fonda hôm 6-7-72 đã rời phi trường Orly Ba Lê để đi Hà Nội qua ngả Mạc tư Khoa. Cô đào phản chiến này cho biết là phi cơ có mang theo hàng trăm lá thư của các thân nhân tù binh Mỹ gửi cho họ. Cô nói sẽ lưu lại BV khoảng 10 ngày để quan sát việc Mỹ dội bom Hà Nội.

KUALA LUMPUR.— Các viên chức bộ Ngoại giao Phi, Nam Dương, Thái, Mã và Tân Gia Ba hôm thứ Năm đã khởi sự các cuộc thảo luận về phương thức để thực hiện một nền trung lập cho miền này.

Các đại biểu cũng cứu xét các biến cố thế giới mới đây, nhất là vụ Nam Bắc Hàn sáp lại gần nhau, hội nghị thượng đỉnh Ấn—Hồi và cuộc xung đột VN.

ISLAMABAD.— Connally đã đến Islamabad và tuyên bố ngay rằng HK không hề vận động một liên lạc đặc biệt với bất cứ một quốc gia nào ở bán lục địa này.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Chạy đua...

Tin tức từ Mỹ loan báo rằng giá chứng khoán trên thị trường Nữu Ước (thủ đô của tư bản) đã tăng vọt lên sau khi có tin tức từ Luân Đôn truyền đi rằng Nga Xô và Trung Cộng đã khuyến cáo Cộng Sản Bắc Việt hãy chóng vánh đạt tới một giải pháp hòa bình cho vấn đề Việt Nam. Nhưng cũng nguồn tin này nói rằng giá chứng khoán đã lại xuống lẹ sau đó khi tin tức ở Luân Đôn nói rằng tin trên không đúng sự thực. Vậy đâu là sự thực?

Vào tối thứ Năm (6-7) trong bữa đại tiệc tại điện Cẩm Linh để khoản đãi Tổng Thống Syrie, Tổng Bí Thư đảng Nga Cộng đã đọc diễn văn ca ngợi các thỏa hiệp vừa ký với TT Nixon là những bước tiến quan trọng để cải thiện nền an ninh quốc tế nói chung. Đề cập cả đến vấn đề VN, Breznev nói rằng « sau khi hòa đàm tái nhóm, điều quan trọng là hãy nên khởi sự thảo luận một cách xây dựng ».

Tại Bắc Kinh, cũng 6-7, cơ quan Trung ương của đảng CS Trung Hoa viết bài đại luận về tình hình chiến sự VN và kết luận «Tổng thống Mỹ đồng ý khôi phục hội đàm Paris và nhấn mạnh sẽ thương lượng một cách xây dựng và nghiêm chỉnh, nhưng nhìn qua những sự việc kể trên (tức các hoạt động quân sự ác liệt của Mỹ tại BV cũng như các cuộc tấn công tuyệt vọng của CSBV tại miền Nam) người ta buộc phải chờ xem chính phủ Mỹ có chuẩn bị kết thúc chiến tranh VN bằng con đường đàm phán hay không (dĩ nhiên nói về thương lượng là nói đến hai bên).

Một tuần trước khi hội đàm Ba Lê tái nhóm mà Nga xô và TC bày tỏ thái độ công khai như trên thì thái độ

(XEM TIEP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Câu chuyện hôm nay

BIẾT GỌI LÀ GÌ cho hợp-lý và hợp-hiến?

NGUYÊN-VĂN.

Bà Nguyễn Thị Bình hay Thị Bình? Ông Phạm văn Đồng tuyên bố hay Phạm văn Đồng tuyên bố?

TT Nixon công du Hoa lục, hay Nixon công du Hoa lục? Tổng Thống VNCH, TT Nguyễn văn Thiệu, hay TT Thiệu thị sát mặt trận Trị Thiên?

Bác sĩ Tổng Trưởng Xã Hội hay Tổng Trưởng Xã Hội? [illegible]

Thủ Tướng Chánh Phủ hay Thủ Tướng?

Nếu dựa vào báo chí hay các cơ quan thông tin, thì mỗi nơi mỗi lúc một khác, chẳng biết đàng nào là phải, hoặc nên hay không.

Không có sự đồng nhất nào cả, trên khu vực tư hay, khu vực công, phải chăng vì vấn đề không đặt ra, và thế nào chẳng được?

Nhưng nếu chú ý, thì thấy xét lại chưa hẳn là việc vô ích hoặc vô nghĩa, vì mỗi lối gọi hay chữ dùng kể trên, đều chứng tỏ một thái độ hay một tâm lý.

Sau cuộc đại cách mạng 1789 tại Pháp, người ta không còn gọi nhau là Đức Ngài, Thiên Tuế, vv mà toàn là Công dân cả: Công dân Bộ trưởng, Công dân Thiếu tướng, Công dân Uỷ Viên... cũng như sau các cuộc cách mạng vô sản, thì mọi nhân vật công quyền đều là đồng chí, đồng chí Chủ tịch, đồng chí Tư lịnh, đồng chí Cán bộ...

Sự đổi thay tiếng gọi nhằm đánh dấu một sự thay đổi lớn lao của các chế độ, và đặt lại mối tương quan giữa người và người, giữa các giai tầng xã hội, giữa dân chúng và công quyền. Bởi vậy, có lẽ nào coi như một thói quen không đáng chú trọng, những cách xưng hô đã được để mặc mỗi người liệu lấy?

xXx

Xét cho cùng thì chỉ có hai lối gọi chủ quan và khách quan, và phải dứt khoát chọn một.

Chủ quan, khi tỏ ra ưa hay ghét, kính trọng hay khinh miệt: ở đây tình cảm sai khiến ngôn ngữ hoặc lựa chọn tiếng dùng.

MTGP và BV gọi chánh quyền miền Nam là ngụy quyền, gọi chiến sĩ VNCH là quân ngụy... thôi thì đủ thứ tiếng không đẹp.

Để đáp lại, miền Nam nói đến Giặc Cộng, bọn CS khát máu, VC và bè lũ Cộng nô v.v.

Có thể góp thành bộ tự vựng riêng trên lãnh vực chánh trị và tuyên truyền trong thời kỳ khẩu chiến, qua báo chí, truyền đơn, biểu ngữ, và các làn sóng phát thanh truyền hình...

Dù sao, tiếng gọi được chọn để phân biệt bạn và thù.

Vậy thì mọi sự thay đổi xưng hô cũng đi liền với sự thay đổi liên hệ và tình cảm?

Trong bao năm, chánh phủ Hoa-Kỳ chỉ gọi chế độ Hoa Lục là Trung Cộng. Rồi ít lâu trước ngày công bố quyết định công du Bắc Kinh và bình thường hóa bang giao, Tổng Thống Mỹ lần đầu nói đến nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa, khiến cho dư luận sửng sốt tại nhiều nước.

« Thị Bình », theo báo chí các năm trước đây, đã tuyên bố, hay xuất ngoại vv... Nhưng từ ít lâu nay, « Bà Bình » đã nói, đã đi, đã lên án... hay «Bà Nguyễn Thị Bình viếng thăm Bologne» như Việt Tấn Xã cho biết hôm 1/7 vừa qua.

Vậy thì có chi khác giữa Thị Bình và Bà Bình hay Bà Nguyễn Thị Bình? Những ai gọi theo lối nào, nếu tự hỏi, chắc sẽ tìm ra nguyên do dễ hơn là những người ghi nhận và thử đoán.

Dĩ nhiên, muốn sao thì tùy, nhưng chánh quyền phải có một đường lối rõ rệt cũng như trên bất cứ địa hạt nào: phải tránh cảnh trống xuôi kèn ngược. Thông tấn xã nói đến Bà Nguyễn Thị Bình; trong khi đó cơ quan thông tin quân đội nói về đàn em của Bà Nguyễn Thị Bình, lại bảo Giặc Cộng bỏ lại 23 xác... Em Bà mà lại toàn là Giặc? hoặc Chị của Giặc mà lại là Bà? Quả thật, nghe nó thế nào ấy.

— Từ sau Thế chiến II, một số khá nhiều báo Pháp đua nhau gọi theo lối mới các nhân vật chánh quyền: không còn «Thủ tướng Bidault» hay «Ngoại trưởng Dulles» hoặc Ô. Bidault Ô. Dulles, chỉ còn Bidault hay Dulles mà thôi, nhất là ở các tít lớn nhỏ.

Lý do: tiện việc sắp chữ cho thợ in; đỡ tốn giấy trên các cột báo; lối xưng hô có tính cách khách quan, nhân vật đương thời được gọi như nhân vật lịch sử, chức vụ hay cá tính của họ không đáng quan tâm bằng những ngôn ngữ hành động của họ trong khi thi hành nhiệm vụ. Không có chuyện khinh trọng, đề cao hạ thấp bằng tiếng gọi.

Lệ mới, mà báo giới Pháp lẳng lặng chấp nhận, chỉ là kết quả tự nhiên trên tiến trình của một sinh hoạt dân chủ lâu đời.

Nên lệ đó còn khó hiểu, khi ý niệm dân chủ mới hấp thụ chưa kịp tiêu hóa để thấm nhuần tâm lý quần chúng, khi nhân trị còn mạnh hơn pháp trị và tình cảm đối với nhân vật còn nặng, khi sự trung thành đối với người cầm quyền vẫn được coi là điều kiện tối yếu.

Vì thế, tôn trọng pháp luật và quốc gia chưa đủ, còn phải tỏ ra kính trọng hoặc suy tôn nhân vật hữu quyền như ở thời xưa.

Chúng ta đã quá quen với những Đức Thế tổ Cao hoàng, Đức Thành Thái, và cả Quốc Trưởng Bảo Đại mà một Thông tư năm 1949 đã bắt gọi là Đức.

Chúng ta cũng quá quen các Ngài Thủ tướng Chánh phủ, Ngài Đốc phủ hay Quan Tổng đốc, cụ Thượng Nam/Ngãi...

Bởi thế, báo Pháp 1960 có thể gọi Tổng Thống DeGaulle là De Gaulle, còn báo Việt nào muốn tắt nghỉ thì chỉ việc gọi TT Ngô Đình Diệm là Diệm.

Khổ hơn nữa, chỉ có VC gọi vắn là Diệm, hay Mỹ/Diệm. Nên nếu theo lối Pháp, thì còn khó thoát nạn ngờ vực là thân Cộng hay phản động.

Dù sao, khi bổn phận là suy tôn, thì ngôn ngữ phải thích ứng.

Có người đã gắt mà bảo: các anh thắc mắc một cách vô lý; đứng đầu một hệ thống tôn giáo, còn được gọi là Đức, Đức Tổng Giám Mục, Đức Tăng Thống, huống chi là đứng đầu một nước? Nên dù có gọi là Đức Tổng Thống chăng nữa, cũng đã có chi quá đáng?

Trước lý luận đó, thì chỉ có cách nín lặng mà thôi.

Nhưng ngẫm lại, thì Đức gì thì Đức, chớ Đức Tổng Thống thì chưa bị Hiến Pháp dự trù trong điều khoản nào.

Người khác, theo lối dung hòa, đã đưa ra ý kiến sau:

Gọi cộc lốc là Diệm hay Ngô Đình Diệm, thì bị coi là hỗn xược đối với những người trọng ông Diệm; là theo thói CS, đối với cơ quan chánh quyền.

Gọi là Tổng Thống Diệm, thì tuy không có giọng CS — vì CS không thừa nhận là Tổng Thống — vẫn có ý xem thường, thiếu lễ độ cần có, không phải đối với cá nhân, nhưng đối với Nguyên Thủ quốc gia.

Vậy thì cứ kêu là Tổng Thống. Tổng Thống tiếp khách Tổng Thống tuyên bố vv... Không nói Diệm tuyên bố, nhưng bị tất dài lời «Tổng Thống Ngô Đình Diệm tuyên bố»? Chỉ có báo ngoại quốc cần cho người nước ngoài biết, hoặc nhớ mới cần gọi bằng cả tên họ lẫn chức vụ.

Và nếu *chỉ nên và chỉ cần kêu theo chức vụ*, thì cũng bỏ luôn những chữ vô ích:

Tổng Trưởng Y Tế là Tổng Trưởng Y Tế, tại sao phải Bác Sĩ hay BS Tổng Trưởng?

Cái bằng bác sĩ nên đem cất kỹ ở phòng mạch, khi [illegible] tới Bộ thì để phòng hãy hay. Không ăn thua gì đến chức vụ, vì ở nước khác, không cần phải có bằng cấp chuyên môn mới điều khiển nổi Bộ chuyên trách.

Nếu báo giới không treo gương trước để chấm dứt thói háo danh hoặc thói đề cao giá trị văn bằng ở cấp lãnh đạo, thì đó là sự rất đáng tiếc.

Cũng như báo giới cần chấm dứt sự lạm dụng danh từ Phu Nhân: không có Phu Nhân Tổng Giám Đốc, Thủ Tướng, Tổng Trưởng nào hết. Bà tên gì thì cứ việc gọi. Chỉ có Thủ tướng Trần Thiện Khiêm và Bà Trần Thiện Khiêm, không có Bà Thủ Tướng tại nước VNCH.

Có lẽ các cấp lãnh đạo chánh quyền phải đi bước trước mà răn dạy cấp dưới.

Chức vụ do Hiến Pháp và luật lệ đặt ra, không thể do ai gắn bừa cho bà nào hết.

Một điều rất thường, chẳng ai không biết: nhưng trong thực tế, tại sao cứ đi ngược? cho nên phải nhắc.

Và nếu thế, cũng nên nhắc lại một sự hiển nhiên nữa, mà nhiều cơ quan công quyền vẫn quên:

Không có Tổng Trưởng bộ Nội Vụ hay bộ Tài Chánh, chỉ có Tổng Trưởng Nội Vụ hay Tổng Trưởng Tài Chánh: danh hiệu chánh thức không thể do các ông công chức tự ý sửa đổi.

Chắc không ai sửa Tổng Thống VNCH thành Tổng Thống nước VNCH: vậy thì xin miễn cho chữ Bộ kể trên.

Cần nhớ hơn nữa, là *không có Thủ Tướng Chánh Phủ* như thường để trên các sắc lịnh, nghị định, công văn...

Chỉ có Thủ Tướng mà thôi.

Chương IV Hiến Pháp và các điều khoản liên hệ đến Hành Pháp, chỉ đặt chức vụ với danh hiệu Thủ Tướng.

«Thủ tướng Chánh Phủ» là những ông Trần Văn Hữu hay Nguyễn Văn Tâm thời Bảo Đại.

Không còn Thủ tướng Chánh Phủ cũng như Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, kể từ khi áp dụng Hiến Pháp 1967.

Dùng danh hiệu Thủ Tướng Chánh Phủ — thay vì Thủ Tướng — là vi hiến.

Cẩn thận-trọng về thuế, đừng để dân nghèo thiệt

CẦN NÓI NHIỀU VỀ CÁC BIỆN PHÁP THUẾ ĐƯƠNG ẤP Ủ ◎ NHỮNG NGUYÊN TẮC ĐÁNH THUẾ, TỔ CHỨC MỚI VỀ CƠ SỞ THÂU THUẾ VÀ VIỆC RÈN LUYỆN CÁN BỘ PHẢI ĐƯỢC ĐẶT LẠI TRÊN NHỮNG CĂN BẢN MỚI ◎ PHẢI ĐẶT NẶNG VẤN ĐỀ TẬN THÂU VÀ ĐÓNG THUẾ ĐÚNG MỨC CỦA TẦNG LỚP NHÀ GIÀU CHỨ ĐỪNG ĐỂ DÂN NGHÈO CHỊU MÃI ◎ PHẢI DIỆT TRỪ TẬN GỐC NẠN THAM NHŨNG TRONG CÁC NGÀNH THUẾ ◎ MỘT VỤ TIÊU BIỂU: CÁC THƯ TỐ CÁO CỦA ÔNG HUỲNH-NGỌC-CANG.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Ông Tổng Thống đương nghiền ngẫm những thay đổi lớn trong việc sửa đổi các sắc thuế, sau khi đã được luật ủy quyền. Ngành thuế vụ là ngành cần đến những thay đổi nhiều nhất, có khi [illegible] đến nay để lại nhiều sự bê bối, nhiều việc tệ hại đã xảy ra trước dư luận mà không được giải quyết. Cho nên trước sau thuế vẫn đổ vào đầu dân nghèo, còn nhà giàu cứ phây phây, trốn thuế rất dễ. Ông Tổng Thống chưa được ủy quyền về tài chánh, thì không nói làm gì; nhưng ông đã được ủy quyền, nên mới cần nói lại và nói cho thật rõ.

Ông đương ấp ủ một số biện pháp về thuế; nhân danh cái trọn quyền mà ông đã nắm nhờ luật ủy quyền, nhưng các biện pháp đó sẽ thế nào?

Thuế, từ trước đến nay

Từ trước đến nay, thuế cứ gõ xuống đầu dân nghèo. Cứ khi cần phải thêm tiền cho ngân sách, là lại có những thuế gián thâu rơi xuống các thứ hàng như vải, sữa, v.v... và cả trăm thứ hàng dành cho đại chúng.

Còn những thứ thuế trực thâu phần lớn đánh vào nhà giàu, vào các tài phiệt, thì lại không thâu được đúng mức. Nhà giàu có những cách để trốn thuế, và một hệ thống tham nhũng lại giúp cho nhà giàu trốn thuế được dễ dàng. Một người tài ba đến đâu đặt vào bộ Tài Chánh hay vào cơ quan Thuế Vụ, và người đó dù trong sạch đến đâu, cũng đành bó tay, bởi vì những hệ thống tham nhũng đã chằng chịt từ cấp cao và sẵn sàng để quật đổ những ai không đi theo guồng máy tham nhũng của họ.

Vì chế độ thuế mà cả chế độ này mang tiếng là bất công.

Khi mà Hành Pháp đã có quyền

Khi mà Hành Pháp chưa có quyền, thì không nói làm gì.

Nhưng một khi Hành Pháp đã có toàn quyền về Tài chánh, thì vấn đề lại khác hẳn. Trách nhiệm hoàn toàn đã ở tay Hành Pháp, thì Hành Pháp không làm gì tức là phải chịu lỗi.

Thí dụ như trước kia có những biện pháp về thuế, về tô suất, nhất là tô suất cho du học sinh, mà Hành Pháp không thi hành được, thì đó là vì có một số tài phiệt trong các tiểu ban ở Thượng Viện đã ngăn cản, nhưng ngày nay Hành Pháp đã qua mặt được Thượng Viện thì không thể nại cớ bị tài phiệt nằm trong Thượng Viện ngăn cản nữa.

Nói cách khác, là Hành Pháp phải có trách nhiệm sửa đổi lại chế độ thuế cho đúng chiều hướng — và xếp đặt lại cho đúng nguyên tắc công bằng, và rập tắt hết mọi sự bê bối trong tổ chức, là những kẽ hở cho tham nhũng tung hoành.

Một sự kiện bất công

Sự kiện bất công được ghi nhận ở thời « ăn sổi, ở thì », cần tiền ngay mà không biết có cách nào khác hơn những điều bất công. Bây giờ, ông Thiệu đã tuyên bố sẽ làm ăn « về lâu, về dài », để đến khi hết hạn luật ủy quyền, các sắc luật của ông vẫn còn có thể được Quốc Hội chấp nhận dễ dàng, — thì [illegible] hết.

Sự bất công hiện nằm ở chỗ các thuế gián thâu quá các nên đập vào đầu người nghèo, gồm đa số dân chúng. Còn các thuế trực thâu thì lại còn ở mặc thấp và không được quan niệm đúng mức cho những kẻ hưởng lợi vì chiến tranh, từng thâu được hàng tháng cả chục triệu bạc, (bằng cách làm ăn trên đầu binh sĩ hoặc bằng trăm cách tham nhũng) mà vẫn cứ phây phây không phải đóng thuế.

Bây giờ, nếu Hành Pháp lại cứ tăng các thứ thuế gián thâu mà không tăng các thứ thuế trực thâu và không đặt những thứ thuế trực thâu mới, thì lại sẽ tiếp tục dẫm vào vết chân bất công cũ.

Sự kiện tham nhũng

Có cả trăm cách tham nhũng khác nhau làm cho thuế thất thâu. Cách điển hình là khi có những vụ ăn lậu thuế được phát giác, thì một cấp trên nào đó có hồ sơ trong tay, giao thiệp thẳng với đương sự trốn thuế, rồi hạ thuế xuống thật nhiều, kế đó chia đôi số tiền được trừ một cách phạm pháp.

Mà cái sự tệ hại lớn, là những kẻ cao cấp ăn tiền đó lại có sự bảo vệ từ một cấp cao hơn nữa. Sau đây là một tỷ dụ điển hình, đã được đưa lên giám sát viện nhưng rồi chìm đi.

Ông Huỳnh ngọc Cang là trung sĩ quan thuế tại Long An, có nắm được nhiều vụ ăn lậu thuế và có bắt quả tang, rồi lập hồ sơ trình lên trưởng ty (ông trưởng ty hồi 1970).

Ông trưởng ty đã giải quyết nhiều vụ, bằng cách lấy lại các tang vật trả cho đương sự, khỏi nộp phạt. Nhà Nước mất tiền, các nhân viên hữu công cũng mất tiền thù lao.

Một trong nhiều vụ được ghi chú là vụ ông Huỳnh ngọc Cang có sự vụ lệnh và có giấy của ông Biện lý đến xét nhà số 4 đường Lê-V-Duyệt, Long An, của người Chà Ibrahim làm chủ. Ông Cang đã khám phá được những số thuế ăn lậu, cộng với tiền phạt, trong 2 lần là 4.954.590 đồng.

Sau đó, có vụ điều đình lem nhem giữa chủ nhân người Chà và ông trưởng ty, và người Chà chỉ nạp có 990.800đ, còn Chánh Phủ bị mất 3.963.790đ.

Tổng cộng hàng chục vụ, được kể ra rõ ràng với ngày, giờ và con số, ông Cang tố cáo ông Trưởng Ty và Phó Trưởng Ty Thuế Vụ Long An đã làm thiệt hại công quỹ 12.394.255đ. Ngoài ra, 2 ông Trưởng Ty và Phó Ty đã cho một số biên lai ma để điều chỉnh thuế lưu hành xe tự động của một số xe du lịch, lại che chở cho các xưởng dệt khai gian số khuôn dệt để trốn thuế.

Phe bị tố cáo đã quật lại ông Cang, nhưng giờ đây ông Cang vẫn tiếp tục khiếu nại và vẫn chờ các cấp có thẩm quyền can thiệp để ông trình bày hết sự việc (có đủ trong các tờ tố cáo [illegible]).

Biện pháp đã có chỉ trong vòng thuyên chuyển một vài nhân sự, nhưng những kẻ trốn thuế vẫn cứ trốn, các sự bất công cũ cứ để đó không giải trừ.

Đây hẳn là một vấn đề để ông Tổng thống nghiền ngẫm, bởi vì với sự tham nhũng còn tồn tại, thì không sao đặt lại vấn đề công bằng thuế khóa cho được.

Một vài đề nghị mới

Xin đề nghị vài nguyên tắc mới:

1— Xếp đặt lại hệ thống thuế cho hợp lẽ công bằng. Dân nghèo đã đóng thuế quá nhiều rồi, thuế mới đừng nên vượt quá khả năng đóng của dân nghèo. Không thể đặt nặng các thuế gián thâu đánh vào các đồ thông dụng mà phải đặt nặng vào việc tận thâu các thứ thuế trực thâu, và vào việc đặt những thuế trực thâu mới đánh vào giới giàu.

2— Phải quan niệm việc tận thâu thuế bằng cách trừ họa tham nhũng. Vấn đề này phải được quan niệm với 3 cách:

a) Huấn luyện cán bộ (cấp cao hơn là cấp thấp)

b) Tổ chức một hệ thống kiểm soát lẫn nhau thật chặt chẽ để tham nhũng không còn đất hoạt động.

c) Trừng trị thật gắt gao.

Vấn đề đặt ra không phải để không thể làm được.

Nếu chánh quyền chỉ nêu ra những thuế đánh vào người nghèo, dù là gián thâu hay trực thâu, thì sự bất công vẫn sẽ không sao được quân nhân, công chức, và dân nghèo cảm thông. Ngược lại, có sự công bằng, thì mọi sự tốt sẽ đến với chế độ, và sự nức lòng chiến đấu của mọi người sẽ có.

Trong lúc bài được viết, thì có tin mỗi chiếc xe gắn máy phải đóng thuế 3000đ. Tin này hẳn không phải là tin vui cho công nhân, tư chức, quân nhân, công chức, đương xử dụng chiếc xe gắn máy làm phương tiện đi lại. Xe gắn máy từ nhiều năm nay, đã trở thành vật dụng của người nghèo, nhiều chiếc được mua đi bán lại, sửa đi sửa lại, nhiều chiếc cũ xì không còn đáng giá đồng tiền nữa, nhất là khi mà người dân đã hết cách kiếm ra tiền.

Đem một chiếc xe gắn máy mà so sánh với số cửa, số buồng, số đất đai thừa ở một biệt thự lớn, số máy lạnh, số xe hơi, máy giặt, các thứ máy, các món tiền thâu khổng lồ của các tài phiệt và cả trăm triệu ở ngân hàng, hàng kho giầy, áo, đồ nữ trang thật là khác xa.

Người ta mong Hành Pháp quan niệm về thuế cho thật công bằng. Đừng làm người dân nghèo hiểu lầm rằng Chánh Phủ làm cho dân dễ mua xe gắn máy, ti vi, để rồi đánh thuế.

TRẬN GIẶC MỒM

Bài của VALEURS ACTUELLES 3/9-7-72

Người Trung hoa ở Bắc Kinh và người VN ở Hà nội chỉ dùng có một thứ ngôn ngữ: đó là ngôn ngữ mác xít. Và họ chỉ tin ở sự tuyên truyền của họ thôi.

oOo

Henry Kissinger nói rằng «Nói chuyện với người Nga dễ vì họ ngưng tin tưởng ở sự tuyên truyền của chính họ rồi». Nhưng đối với Bắc Kinh và Hà nội thì không dễ như thế. Kissinger nói chuyện ngầm với Hà nội từ 6 năm nay. Năm 1966, 3 năm trước khi trở thành cố vấn đặc biệt của Nixon, ông ta đã gặp một người Pháp bạn của Hồ Chí Minh trong một hội nghị tại Ba Lê. Đó là Raymond Aubrac và nhân vật này dàn xếp những cuộc tiếp xúc đầu tiên giữa Kissinger và BV.

Trong những năm sau đó, có nhiều nhân vật trung gian thuộc các nước như Ba Lan, Lỗ mã ni, Pháp, Na Uy đứng ra móc nối. Trong những tháng gần đây, Kissinger đã nói chuyện 9 lần với các sứ giả bí mật của Hà-nội.

Trở ngại không vượt qua được: mỗi lần gặp nhau thì Kissinger lại gặp một người đối thoại không hiểu nổi chữ nào trong vấn đề được Kissinger trình bày. Có 2 lý do để giải thích thái độ của BV: họ ẩn núp sau một bức màn tuyên truyền và họ chỉ hiểu chánh sách của Mỹ theo cái nhìn của họ. Cái lối tự đầu độc ấy thật là tai hại cho BV. Do đó, khi Thị Bình gặp nữ dân biểu Bella Abzug đơn vị Brooklyn của Mỹ thì thị Bình tưởng rằng quan điểm của nữ dân biểu ấy phản ảnh quan điểm của Quốc hội Mỹ. Nhưng sự thật thì nữ dân biểu ấy gốc Do Thái và chẳng có chút hậu thuẫn chính trị nào tại Mỹ. Người ta chỉ biết rằng nữ dân biểu ấy đội nhiều chiếc mũ rất quái dị.

Bị nữ dân biểu ấy thúc đẩy, Thị Bình mắc lỗi lầm là gởi 535 lá thư cá nhân cho các dân biểu và nghị sĩ Mỹ, thúc dục họ đối phó mạnh với chính phủ Mỹ.

Việc ấy đã làm cho QH Mỹ rất bất bình. Thế mà BV vẫn tiếp tục chỉ tiếp các người Mỹ nào nói thông thạo ngôn ngữ mác xít và chịu lên án chính phủ Mỹ. Nhờ 2 năm liền viết những bài bình luận thù nghịch với Nixon cho nên nhà báo Anthony Lewis của tờ Nữu Ước Thời Báo đã được chiếu khán vào BV. Khi trở về Mỹ, ông ta kể tại rằng các tổng trưởng của Hà nội đã nghiêm nghị nói rằng «Nixon ngu xuẩn». Do đó Henry Kissinger cũng bị coi là thiển cận, không hiểu được BV.

Cũng theo một đường lối ấy, gần đây, Chu Ân Lai đã tiếp các nhân vật Mỹ được chọn lựa: các giáo sư Fairbank và Cohen của trường đại học Harvard và Jeremy Stone thuộc hiệp hội các bác học gia Hoa Kỳ. Cả 3 người đều được biết là thân cộng quá rõ rệt. Chu Ân Lai nói:

«Thật là dễ chịu và thật là hy vọng thấy dân Mỹ trương cờ VC trương hình Hồ Chí Minh và được thấy các sĩ quan Mỹ liệng huy chương ở bực thềm Bạch Cung».

Không người Mỹ nào trả lời cho Chu biết rằng đó chỉ là vài anh chàng râu sồm và những bức hình đã chụp cách đây đã hai năm: không kể ở nước Mỹ đã thay đổi, nhất là từ khi thiết giáp của Giải xâm lăng Nam VN. Họ đã viện dẫn các bài bình luận của báo chí Mỹ phàn nàn «sự bất lương của Mỹ» (Tom Wicker trong tờ Washington Post) và đã xác nhận điều mà Chu muốn được nghe nói: nếu đắc cử thì Mac Govern sẽ thỏa mãn những điều mà BV muốn. Chu đã hỏi những người Mỹ ấy nhiều lần « Có đúng là Govern sẽ giữ lời hứa không? Có đúng là ông ta sẽ bỏ rơi Thiệu vô điều kiện không?»

Câu hỏi thứ nhất đáng lẽ phải được đặt như thế này: NS Govern (người được tờ Nhân dân của Hà nội viết bài ca tụng) có thật có hi vọng vào tòa nhà trắng không? Nhưng trong bữa ăn kéo dài 4 giờ ở dinh mùa Hạ, người ta không đặt câu hỏi ấy.

Người Nga đã đặt câu hỏi ấy. Đại sứ Nga ở Mỹ là Anatoly Dobrynin đã mở nhiều cuộc thăm dò ở khắp nước Mỹ. Chính vì các cuộc thăm dò ấy cho thấy rằng Bạch Cung sẽ không đổi chủ trước năm 1976 cho nên Nga mới quyết định họp thượng đỉnh với Mỹ.

Các khó khăn trong các mối liên lạc giữa BV, Hoa Lục và nước Mỹ là do ở chỗ Hoa Thịnh Đốn không có một Dobrynin da vàng, không có chuyên gia của Cộng sản chịu ngưng tin ở sự tuyên truyền. Vì vậy Bắc Kinh không có viện Nghiên cứu các vấn đề của nước Mỹ như Nga đã có. Tại Nga, con trai Ngoại trưởng Gromyko đang nghiên cứu riêng trong lúc này tại Mạc Tư Khoa các vấn đề liên lạc giữa Nga và Mỹ. Việc nghiên cứu ấy diễn ra tại Viện Nghiên cứu của Nga về nước Mỹ.

Chu Ân Lai thú thật với các giáo sư Mỹ rằng ông ta sợ ị xỏ mũi như hồi 1954 tại Genève: «Tôi ngây thơ quá. Đó à hội nghị quốc tế đầu tiên của tôi. Sẽ không bao giờ, chúng ôi mắc lừa lần nữa».

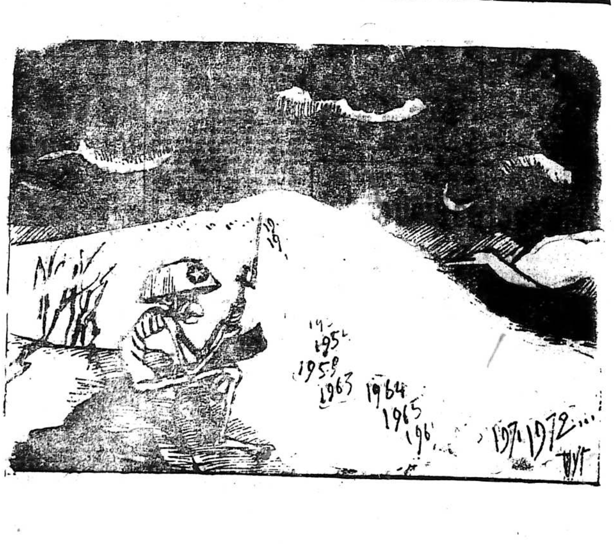
Hànội cũng có cái mặc cảm tương tự: Cho nên Kissinger ất bại từ 9 năm nay trong công cuộc dàn xếp sơ khởi — trong chi cần vài tháng là ông ta đã thành công ở Mạc tư Khoa.

Ký giả Victor Louis, — hệ thống tiết lộ tin có tính toán a điện Cẩm Linh — viết rằng «Bây giờ thì nước Nga tin chắc ng Nixon thành thật khi ông ta xác nhận muốn chấm dứt sự am chiến của Mỹ ở VN.»

Tại Hoa thịnh đốn bây giờ, người ta thường nói với nhau ằng phải nhiều năm nữa và phải kiên nhẫn hơn nữa mới có hể nói chuyện trực tiếp với những người đối thoại Đông phương ằng thứ ngôn ngữ thẳng thắn một cách tàn nhẫn mà Brezhnev à Nixon đã dùng để nói chuyện với nhau hồi tháng 5 vừa qua.

Đọc và cổ động

Chính-Luận



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐPV LÊ-VĂN-THIỆP THEO CHÂN DÙ VÀO LA-VANG

Vương Cung Th. Đường bay hết mái tất cả chỉ còn Chúa ở lại

Tôi theo toán quân Dù vào nhà thờ La Vang lúc 19g trưa ngày 6-7 trong khi dụng độ lẻ tẻ cách đây 300th. Nắng thật gắt. Đoạn đường dài ngạt mùi tử khí. Lúa hai bên đường xác xơ. Sau gần 2 giờ lội theo Dù, nóc nhà nhờ La Vang đỏ ửa thấp thoáng sau rặng phi lao. Tôi quay sang hỏi một ông lính Dù «còn gì ở trong đó ?» Anh đáp qua hơi thở mệt «Chắc chỉ còn Chúa». Cả một vùng La Vang Thượng, Hạ, Tả, Hữu, Trung không còn một ngôi nhà nguyên vẹn. Khu nhà thờ La Vang cũng không khác gì hơn. Xác con trâu chết từ lâu bốc mùi nồng nặc và ở gần chân tượng Đức Mẹ, một con trâu khác cũng đang rên lên từng hồi nho nhỏ. Những ngọn phi lao bị mảnh đạn phạt ngang gục xuống cạnh 18 bức tượng Đức Mẹ làm bằng đá. dưới đủ mọi sự tích và chẳng bức tượng nào còn nguyên. Tất cả các giãy nhà phụ thuộc đều sụp. Vương Cung Thánh Đường bay hết mái. Tượng Chúa không còn. Tất cả các giãy cầu nguyện đều bị dui mè, gạch ngói đè gẫy ngổn ngang. Có lẽ Chúa còn ở đây thật. Tượng Đức Mẹ trong hang đá vẻ mặt bao dung.

Người lính Dù quỳ xuống. 1 người đàn bà không già lắm xuất hiện hổn hển : «Bộ đội vào lại mừng quá». Sao bà không chạy ? «Cả 100 năm trước đây Đức Mẹ đã hiện ra ở đây, dặn tổ tiên chúng tôi không được bỏ nơi này, thì an bình sẽ đến». Tại nhà thờ La Vang, khoảng 30 người đã không bỏ nhà thờ. Khi Thiên Chúa Giáo bị đàn áp cuối triều các vua nhà Nguyễn, cách đây 100 năm. Đức Mẹ đã hiện ra ba lần dặn những người bỏ trốn thành phố lên đây rằng «Các con ở lại đây, an bình sẽ đến với các con». Từ nay, mong an bình sẽ đến với họ.

ÔNG CHỦ TỊCH HẠ VIỆN TẶNG LÀNG BÁO CHÍ 200.000 đ.

SAIGON 7-7 (VT)— Chiều qua trong một cuộc tiếp xúc, Dân Biểu Nguyễn Bá Cẩn Chủ Tịch Hạ Viện đã trao cho ông Thanh Thương Hoàng Chủ tịch Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam kiêm Chủ Tịch Hợp Tác Xã Kiến Ốc NĐKGVN một chi phiếu 200.000 đồng để tặng Làng Báo Chí trong việc làm đường và xây cất trường học cho con em ký giả.

Trong dịp này, ông Chủ Tịch Hạ Viện đã bày tỏ lòng ưu ái của ông đối với anh em ký giả và ông cũng tỏ cảm thông những khó khăn mà Làng Báo Chí đang cần giải quyết gấp như việc làm đường xá, cống rãnh, xây cất trường học, bệnh xá...

Ông Thanh Thương Hoàng đã thay mặt anh em ký giả và gia đình cám ơn Ông Chủ Tịch HV đã sốt sắng giúp đỡ Làng Báo Chí. Theo ông Thanh Thương Hoàng, hiện nay Làng Báo Chí đã có một số đông gia đình ký giả lên ở, nên công việc mà Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn cũng như Hợp Tác Xã phải giải quyết cấp bách là làm đường, bắt điện nước, lập trường học. Với công tác trên đòi hỏi một ngân khoản to lớn ngoài sức đóng góp của anh em ký giả, nên Làng Báo Chí phải trông đợi nhiều vào sự giúp đỡ của Chính quyền và các nhà hảo tâm.

Trước đây Phu nhân Tổng thống Thiệu, đỡ đầu Làng Báo Chí, đã tặng một triệu đồng. Phu nhân Thủ tướng Khiêm đã tặng 500.000 đồng và ông Cựu Tổng trưởng Thông tin Ngô khắc Tỉnh đã tặng 700.000đ.

NỮ SV ĐÒI ĐƯỢC TẮM khỏa thân như Nam SV

STANFORD, CALIFORNIA 4-7 (AP).— Trong hơn 60 năm nay hồ tắm của trường đại học Stanford đều dành cho nam sinh viên tắm khỏa thân hằng ngày từ trưa tới hai giờ chiều.

Những hồi tuần trước, hai nữ sinh viên dấu tên đã thản nhiên thoát y và nhảy xuống lội. Ban Giám đốc nhà trường vội đóng cửa hồ bơi hôm thứ Sáu.

Kế đó một thông cáo được phổ biến như sau «từ nay không ai được tắm khỏa thân tại hồ bơi vào bất cứ giờ nào, nhưng sau đó lại quyết định lại là nam sinh viên sẽ tắm từ trưa tới một giờ chiều và giờ dành cho nữ sinh viên từ 1 đến 2 giờ chiều. Giám đốc huấn luyện thể dục của trường, Bob Young nhìn nhận rằng : «Như vậy là cả hai phái đã có giờ tắm đồng đều rồi».

Dỡn mặt Cảnh sát

OVERLAND, KANSAS 5-7 (AP).— Cảnh sát tại tiểu bang Kansas hôm thứ Ba đã nhận một cú điện thoại cho biết một thiếu nữ bị năm người đàn ông trói nằm trên đường xe lửa.

Cảnh sát đã đến vừa lúc chuyến xe lửa chỉ còn vài dặm. Các nhân viên cảnh sát đã cứu cô gái và bắt giam năm thanh niên.

Tại bộ tư lệnh cảnh sát các nhân viên cảnh sát được biết sáu người trên đang thực hiện một cuốn phim riêng của họ. Cô gái trên đã tình nguyện đóng vai thiếu nữ bị nguy khốn và 1 trong 5 thiếu niên ăn mặc như 1 tên cướp.

Một nhân viên cảnh sát cho biết «Thật ra đây chỉ là một trò đùa nhưng tất cả đều bị truy tố về tội làm rối loạn».

CĂM HẬN NÀNG BỎ ĐI LẤY CHỒNG

Rủ bạn đón đường bề xong rồi giết 3 tên quỷ lãnh 35 năm khổ sai

cộng thêm với 35 năm biệt xứ

▽ Chọc quê chồng có vợ nhỏ, bị chồng đánh chết

CẦN THƠ.— Tuần qua, tòa án quân sự thường trực tại Cần Thơ, do Đại tá Đào Trọng Lạc ngồi ghế chánh thẩm đã xử 1 vụ hiếp dâm, rồi giết nạn nhân và đem nhận chìm xuống nước để phi tang một cách hết sức dã man trong trường hợp sau :

Khi còn ở tuổi học trò, Phạm văn Y và Phạm thị Minh là đôi nhân tình rất khắng khít. Nhưng vài năm sau vì lý do gia đình thị Minh ruồng bỏ Y để đi lấy chồng.

Do đó trong lòng Y luôn luôn mang một nỗi căm phẫn «hận kẻ bạc tình» như y đã xăm trên cánh tay phải của mình.

Ngày 6-7-1971, trở về quê cũ, xã Mỹ Tho, tỉnh Kiến Phong chơi cùng hai người bạn là Huỳnh văn Hẹ và Dương văn Hảo, tình cờ y gặp lại thị Minh. Y tỏ lời oán hờn trách móc thị Minh.

Đôi bên lời qua tiếng lại rồi sinh ẩu đả. Y xô té thị Minh rồi nhờ Hẹ, Hảo giữ chân tay y thị cho mình hành lạc. Kế đó lần lượt Hẹ và Hảo thay phiên nhau dầy vò thân xác thị Minh tới ngất xỉu.

Sau khi cả 3 đã thỏa mãn thú tính, chúng bèn hè nhau siết cổ nạn nhân cho đến chết rồi liệng xác xuống sông để phi tang.

Sau lời buộc tội gay gắt của Đại Uý Uỷ viên chính phủ về hành động man dại của các bị can, và sau nửa giờ nghị án tòa đã tuyên phạt Y 15 năm khổ sai, 15 năm biệt xứ. Hẹ và Hảo mỗi người 10 năm khổ sai 10 năm biệt xứ về 2 tội « hiếp dâm với trường hợp gia trọng » và «cố sát».

(TĐ)

Chọc quê chồng có vợ nhỏ bị đánh chết

SAIGON 7/7.— Ngày 2/9/71 tại Tây Ninh binh nhì Nguyễn văn Nhè ở KBC, 4285 đã dùng búa đánh vợ y mang nhiều thương tích khiến 1 ngày sau nạn nhân đã tắt thở ở bịnh viện. Vì vậy Nguyễn văn Nhè bị tạm giam ngày 4/9/71 và bị truy tố ra trước Tòa Quân sự về tội cố ý đả thương nhân thương trí mạng. Trong sơ vấn cũng như ra trước vành móng ngựa, bị can đã khai rằng y có lén vợ thương yêu 1 cô gái trong vùng và lấy luôn cô này ở một nơi không cho vợ biết. Do đó mỗi lần về nhà lại bị thị Phinh mỉa mai ghen tuông, nhưng y chỉ nhịn bỏ về đơn vị. Cũng như mọi lần, vào ngày nói trên thị Phinh lại nặng lời chọc quê y là : «Sao người hiền lành trời bắt chết mà kẻ ác ôn lại để sống!» Vì câu nói móc họng đó mà Nhè tức giận tát vợ mấy cái, không ngờ thị Phinh vấn lơn

XEM TIẾP X TRANG 10

TRƯỚC ĐÂY TẠI BA LÊ VỚI TƯ CÁCH NGHỊ SĨ

NT Lắm đã từng «xin» tiếp xúc với đại diện Bắc Việt nhưng bị từ chối

- ✱ VNCH sẵn sàng nhờ Hồng Thập Tự Quốc Tế, Báo chí và các cơ quan tư nhân làm liên lạc giữa 2 miền Nam Bắc.
- NT Lắm tiết lộ : hiện ông còn vài người cháu ở phía bên kia.

SAIGON 7-7.— Ngỏ lời trước 50 ký giả Quốc tế và VN, hội thảo viên của khóa hội thảo báo chí Á Châu kỳ 3 họp tại khách sạn Hoàn Mỹ, Ngoại Trưởng Trần văn Lắm đã tuyên bố Chính phủ VNCH sẽ không đưa ra đề nghị gì mới lạ tại hội đàm Ba Lê được tái nhóm vào thứ 5, 13-7 nhưng ông cũng ngỏ ý hy vọng một cái gì mới lạ về phía BV sẽ xảy ra.

Được hỏi căn kẽ ông dựa vào bằng chứng gì để hy vọng như vậy, Ngoại trưởng Lắm nói tiếp : «Hiện nay CSBV đã mệt mỏi trên chiến trường miền Nam và tại miền Bắc các kho dự trữ đạn dược và các đường tiếp tế của họ đang bị oanh tạc ác liệt hoặc phong tỏa chặt chẽ nên họ khó lòng tiếp tục cuộc chiến ở mức độ hiện nay».

Phái viên tờ Daily Telegraph lại hỏi rằng có phải chỉ dựa vào các bằng chứng quân sự mà ông tỏ ý hy vọng có gì mới lạ sẽ xảy ra về phía BV.

Ngoại Trưởng Lắm trả lời bằng một giọng nói úp mở điểm thêm một nụ cười làm lõm sâu 2 núm đồng tiền trên cặp má đã nhăn nheo. «Tôi không thể [illegible] lý do khác đã khiến tôi ngỏ ý hy vọng như vậy».

Mong BV mở mắt

Trong dịp tiếp xúc với các Ký giả chọn lọc của 14 quốc gia Á Châu, Phi Châu và Âu Châu Ngoại Trưởng Lắm mong rằng bản thông cáo chung Nam-Bắc Hàn vừa ký kết sẽ khiến cho các nhà lãnh đạo BV mở to mắt để nhìn vào thực trạng của cục diện thế giới hiện nay và đòi họ ra khỏi lối sống và nghĩ của thời Trung Cổ đang đè nặng lên xã hội BV.

Ngoại Trưởng Lắm cho biết VN [illegible] thân thiện với mọi quốc gia trên thế giới — kể cả các quốc gia Cộng Sản hoặc thân Cộng — miễn sao các quốc gia nói trên đừng có những hành động thù nghịch với VNCH và đừng can thiệp vào nội bộ của miền Nam VN.

Trả lời câu hỏi VNCH có ý định tái lập quan hệ bình thường giữa 2 miền Nam Bắc để trao đổi tù binh thư tín hàng hóa và các cuộc thăm viếng, Ngoại Trưởng Lắm đã dài giọng trả lời như sau : «Chính sách của BV là chỉ nói chuyện với người HK chứ không nói chuyện với miền Nam VN và bởi vậy, khi còn là nghị sĩ qua thăm hội đàm BaLê, tôi đã có dịp gặp các nhà lãnh đạo BV, đã tỏ ý mời họ uống nước trà nói chuyện vui nhưng họ đã từ chối». Rồi ông nói tiếp : «Tôi không hiểu tại sao các nhà lãnh đạo BV lại từ chối các cuộc gặp gỡ có tính cách «nhân đạo» như vậy bởi vì dù sao người Bắc hay Nam cũng đều là người VN».

NT Lắm còn tâm sự thêm rằng ông có một vài người cháu đang ở phía bên kia và với tư cách là một người ông, ông rất muốn biết tin tức của các người cháu đó đã ra đi từ năm 15 tuổi.

Ngoại trưởng Lắm tuyên bố chính phủ VNCH sẵn sàng kêu gọi hội Hồng thập Tự Quốc tế, các tổ chức tư nhân, các tổ chức báo chí làm liên lạc 2 miền Nam Bắc để 2 bên có thể trao đổi tù binh, thư tín hàng hóa và trao đổi các cuộc thăm viếng có tính cách nhân đạo và gia đình.

Ông cũng cho biết là hiện nay tại miền Nam có khoảng 40.000 tù binh BV và tại miền Bắc có chừng 5.000 tù binh VNCH và gần 1.000 tù binh Hoa Kỳ. (KOC)

HỘI THẢO BÁO CHÍ Á CHÂU NHẬN ĐỊNH :

Chính phủ VNCH muốn cải tạo xã hội phải thâu thuế hữu hiệu và hợp lý

SAIGON 7-7.— Qua một bản nhận định và khuyến nghị của Uỷ Ban Kinh tế thuộc Hội Thảo Báo chí Á Châu do Ký giả Nguyễn Trọng hội thảo viên VN, Chủ tịch Uỷ ban đọc trước phiên họp bế mạc, ủy ban sau 3 ngày thảo luận sôi nổi và cởi mở, đã đưa ra nhận định và khuyến nghị rằng chính phủ VNCH muốn tạo được một xã hội công bằng và lành mạnh, phải có một hệ thống thâu thuế hữu hiệu và hợp lý.

Theo sự nhận xét của Uỷ Ban thì các luật lệ thuế khóa VN đã lỗi thời trong khi tại các quốc gia khác như Mã Lai Á, Thái Lan, Nhật Bản, luật lệ về thuế khóa đã được sửa đổi để đáp ứng đúng thực trạng kinh tế trong nước.

Uỷ Ban cũng nhận định rằng trong thời kỳ chuyển tiếp từ tình trạng hòa bình, chính phủ VNCH vẫn còn cần được viện trợ đầy đủ để cho cuộc chuyển tiếp được diễn ra tốt đẹp. Theo uỷ ban thì nếu VNCH không nhận được một sự viện trợ đầy đủ thì e rằng sẽ có những cuộc xáo trộn đáng tiếc xảy ra.

Nhưng Uỷ Ban cũng khuyến cáo chính phủ VNCH nên tăng gia xuất cảng vì chỉ có xuất cảng mới giúp VN Cộng Hòa khỏi lệ thuộc vào ngoại giao và tuy VNCH bước chậm hơn các quốc gia khác vào thị trường xuất cảng thế giới nhưng đó không phải là nhược điểm bởi vì Đại Hàn và Indonesia cũng là kẻ đến sau

Xem tiếp Q trang 10

CÁC CHIẾN SĨ XUẤT SẮC nói chuyện với Công nhân

SAIGON, 6-7.— Một buổi sinh hoạt giữa các chiến sĩ mọi ngành và đại diện những nạn nhân chiến nạn với trên 1 ngàn đại biểu xí nghiệp và công nhân nghiệp đoàn được tổ chức sáng nay tại rạp Thống Nhất Saigon.

Một thuyết trình đoàn đông trên 10 người do Dân biểu Nguyễn bá Cẩn, Chủ tịch Hạ Viện với tư cách Tổng bí thư Đảng Công Nông làm Chủ tịch. Buổi sinh hoạt được đặt dưới quyền chủ tọa của ông Tổng Trưởng Lao Động Đàm sĩ Hiến và ông Tổng Trưởng Chiêu Hồi Hồ văn Châm.

Trong buổi sinh hoạt này, đại diện các binh chủng B., cách Dù, Biệt Động Quân... đã kể lại các trận đánh ở Anlộc, Kontum cho công nhân nghe.

Đề tài về hiện tình đất nước cũng được trình bày trước đó do ông Mai kim Đỉnh, cán bộ Trung Ương Đảng Công Nông thuyết trình. Đề tài khác nói về hiện tình công nhân miền

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Miền Tây kế hoạch hóa việc sản xuất nông phẩm

SAIGON, 7-7.— Một hội có màu sắc tôn giáo lớn tại Miền Tây đã được chính thức hoạt động từ tháng 7-1970 hiện đang vận động thực hiện những kế hoạch quy mô nhằm phát triển sản xuất nông phẩm vùng đồng bằng châu thổ sông Cửu Long.

Hội Nhân Nghĩa Bác Ái quy tụ lối 600 000 hội viên do ông Huỳnh Kim Hương hướng dẫn, được sự yểm trợ tích cực của Chính quyền và các đại diện Cord, Usaid địa phương đã quy tụ được cả hàng trăm tổ hợp bao gồm 16 tỉnh vùng 4 chiến thuật, như tổ hợp cơ khí KiếnPhong, dệt An Giang, lúa gạo An Xuyên, đóng ghe Sadéc...

Kế hoạch quan trọng của Hội này, theo ông Trần Cao Soạn, chuyên viên cơ quan Cord là thành lập 5 nông trại lớn, khẩn hoang 55.600 mẫu ruộng, thu nhận thêm 14.400 gia đình đến định cư tại Ba Chúc Châu Đốc, Đức Tôn Sadec, Tín Đạo Kiên giang, Thuận Lợi, Vĩnh Long và Thuận Nhơn Phong Dinh.

Năm nông trại này đòi hỏi kinh

Xem tiếp R trang 10

500 CSBV BỊ OANH KÍCH CHẾT Ở MỎ VẸT

VN - KPC HÀNH QUÂN HỖN HỢP tái lập kiểm soát Q.L. 1

- ✲ CSBV PHÁO KÍCH ANGTASSOM 612 TRÁI
- ▽ KPC CHO 6 TỜ BÁO ĐƯỢC TÁI BẢN

NAM VANG, 6-7 (Reuter).— Bộ Tư Lệnh Quân lực Kampuchea hôm nay loan báo [illegible] VNCH và Cộng Hòa Khmer vừa tung một cuộc hành quân hỗn hợp vào tỉnh Prey Veng ở Đông bộ KPC với ý định tái khai thông quốc lộ 1 nối liền Nam Vang với Saigòn.

Cuộc hành quân này, mệnh danh hành quân Tchenla 5 khai diễn từ thứ Tư 5-7, còn nhằm chiếm lại thành phố Kompong Trabek cách Nam Vang 80cs về phía ĐôngNam, thành phố này đã lọt vào tay Cộng quân cách đây hơn 2 tháng khi binh sĩ CSBV mở cuộc công kích chớp nhoáng chiếm trọn khu Mỏ Vẹt tiếp giáp với lãnh thổ VNCH.

Nhiều người nói là đã thấy binh sĩ KPC với sự yểm trợ của vài thành phần binh sĩ VNCH hồi xế trưa nay đã tiến đến chỉ còn cách Kompong Trabek không đầy 2 cây số.

Tuy hiện giờ chưa có tin tức gì thêm về cuộc hành quân hỗn hợp nói trên, nhưng trong mấy ngày qua có báo cáo là hơn 500 lính CSBV trong vùng Mỏ Vẹt đã bị phi cơ oanh kích chết.

Trong khi đó thành phố Angtassom nằm trên quốc lộ 3 cách Nam Vang khoảng 100 cs về phía Nam đang càng ngày càng bị cộng quân BV xiết chặt vòng vây. Phát ngôn nhân quân lực KPC cho hay là tối thứ Tư rạng thứ Năm, CSBV đã pháo kích vào thành phố có 3.000 dân này tất cả 612 quả đạn súng cối và đại bác không giật, một con số đạn pháo kích nặng nề nhất trong chiến cuộc Kampuchea từ hơn hai năm qua.

Cộng quân, có lẽ thuộc Sư đoàn 1 CSBV vừa từ tỉnh biên giới Kompong Trạch kéo lên, khởi sự vây hãm và cô lập Angtassom từ hôm Chúa nhựt. Và các nguồn tin quân sự KPC tỏ ý tin là CSBV

XEM TIẾP A TRANG 10

Trong khi Nga-Xô bưng bít thỏa hiệp Nam—Bắc Hàn

Đại sứ Bắc-Hàn họp báo ở Nga nói thống nhất quốc gia vẫn còn 2 chế độ

- ◎ Trung ương QDĐ Tàu họp : Vẫn tiếp tục chống Cộng
- ★ Nhật loan báo được thông báo trước vụ Nam—Bắc Hàn
- Marshall Green : Mỹ không hề mâu thuẫn về Hàn quốc

MẠC TƯ KHOA, 6-7 (Reuter).— Trong khi Nga Xô không loan tin không bình luận về thỏa hiệp Nam Bắc Hàn thì hôm nay, Đại sứ Bắc Hàn tại Mạc Tư Khoa Kwan Hi Gen, trong một cuộc họp báo lần đầu tiên có ký giả Tây Phương tham dự, đã trình bày thông cáo chung ngày 4-7 của Nam Bắc Hàn và tuyên bố rằng Hàn quốc có thể thống nhất mà 2 phần Nam Bắc vẫn giữ nguyên chế độ và ý thức hệ khác nhau.

Đại sứ Bắc Hàn nhấn mạnh rằng mục đích thỏa hiệp Nam Bắc Hàn là tự lực hòa bình thống nhất nước nhà không có sự can thiệp của ngoại bang. Ông nói [illegible] Triều Tiên, mà 2/3 sống ở Nam Hàn, được thống nhất thì hai hệ thống xã hội và sự bất đồng ý thức hệ sâu rộng có thể vẫn tồn tại trong một quốc gia. Còn việc thay đổi chế độ xã hội ở Nam Hàn là việc riêng của nhân dân Nam Hàn mà Bắc Hàn không can thiệp.

Trả lời câu hỏi rằng ông nghĩ sao về việc quân đội NamHàn vẫn tiếp tục tham chiến chống CS tại Nam VN, ô. Gen chỉ nói «Lập trường của chính phủ chúng tôi đã được minh xác rõ ràng là quân đội ngoại nhập phải rút khỏi VN và tương lai VN do nhân dân VN định đoạt.

Tưởng nên nhắc lại rằng Bắc Hàn là thành phần của Mặt Trận CS Á Châu [illegible] từng ký thỏa ước viện trợ cho Sihanouk.

Phụ họa

Tại Nữu Ước, ông Koh Byong Chul, chủ tịch mặt trận thống nhất cho nền dân chủ Triều Tiên hôm nay tuyên bố rằng thỏa hiệp 4-7 giữa Nam Bắc Hàn nhằm thống nhất đất nước cần sự ủng hộ vững chắc của nhân dân 2 miền.

Nguy !

Tại Đài Bắc Tiến sĩ Ku Cheng Kang chủ tịch danh dự Liên minh Thế giới chống Cộng hôm thứ Tư mô tả rằng thông cáo chung nhằm chấm dứt mọi hiềm khích như 1 bước tiến đầu tiên đưa tới sự hòa giải [illegible] một chiến thuật phá rối của CS.

Trong một văn thư, ông Kang cho rằng thế giới tự do nên đề cao cảnh giác chống sự xâm lăng của CS.

Trung ương Quốc Dân Đảng họp

Vẫn tại Đài Bắc, ủy ban Trung ương của Trung Hoa Quốc Dân đảng hôm thứ Tư đã nhóm họp để cứu xét vấn đề Nam Bắc Hàn. Phúc trình về cuộc họp được báo chí đăng tải vạch rõ rằng chính sách chống Cộng của THDQ tuyệt nhiên không chịu bất cứ một ảnh hưởng ngoại lai nào.

Nhật biết trước

Tại Đông Kinh phát ngôn viên Chính phủ Nhật là ông Tsutomu Wada hôm nay tiết lộ với báo chí rằng Chính phủ Nhật tuy không được Nam Hàn tham khảo ý kiến nhưng đã được Nam Hàn thông báo cho biết vào hồi đầu tháng 4-72 ý định của Nam Hàn muốn đàm phán với Bắc Hàn. Cuộc đàm phán đó đã diễn ra sau đó vào đầu tháng 5-72 và giữa tháng 5 và tháng 6-72.

Hoa kỳ minh xác

Tại Hán Thành, Phụ tá ngoại trưởng M. Greene nói rằng không có sự mâu thuẫn nào giữa việc Hoa Kỳ giữ những cam kết đối với NamHàn và việc ủng hộ những nỗ lực của Bắc và Nam Hàn để thống nhất Hàn Quốc trong hòa bình.

Ông Greene tuyên bố với các nhà báo tại Hán Thành rằng HK sẽ tiếp tục hậu thuẫn quân sự cho Nam Hàn trong lúc có những cuộc đàm phán hòa giải giữa 2 miền HànQuốc.

Trước đó, tại Đài Bắc Ô. Greene tái khẳng định rằng HK sẽ tiếp tục giúp đỡ các nước Đông Á và Thái Bình Dương trở nên thêm phần vững mạnh và tự túc hơn. Ông tuyên bố như vậy khi ông tới Trung Hoa Dân Quốc, nơi đây ông đã gặp các vị Thủ tướng Phó tổng thống và ngoại trưởng nước này. Thủ tướng Tưởng Kinh Quốc khi được biết ông dự hội nghị các trưởng nhiệm sở ngoại giao Mỹ tại Hương Cảng và các hội nghị Liên Phòng Đông Nam Á và Anzus đã mời vị phụ tá ngoại trưởng Mỹ đến viếng thăm Đài Bắc.

Ô.Marshall Green nói «như lời TT Nixon đã viết trong bài báo của ông ngày 9-6 đăng trong tờ US News And Word Report, chúng tôi đã thỏa thuận về một số những nguyên tắc cơ bản mà chúng tôi hy vọng sẽ giúp giảm bớt những hiểm họa của nguy cơ chiến tranh tại Á Châu và trong khu vực Thái Bình Dương, nhưng chúng tôi đã đạt tới được những sự thỏa thuận đó mà không phải từ bỏ bất cứ sự giao kết nào mà chúng tôi đã có với THDQ hay cùng các nước bạn khác».

Báo Mỹ khuyến cáo

Tại Hoakỳ, trong bài xã luận của số báo ra ngày hôm nay, tờ Baltimore Sun có viết rằng thỏa ước giữa hai miền Nam và Bắc Hàn nhằm đi đến sự tái thống nhất quốc gia có một tầm quan trọng vượt hẳn phạm vi của bán đảo này. Tờ Sun viết rằng đó là một bức thông điệp gửi cho

XEM TIẾP B TRANG 10

VOA mô tả tình hình BV và số phận 2 trung đoàn của CSBV tại Trị–Thiên

HOA THỊNH ĐỐN 6-7(VOA).— Trung đoàn 803 của SĐ 324B CSBV đã được lệnh di chuyển từ Quảng Trị tới Thừa Thiên để thay thế cho Trung đoàn 29 cũng thuộc SĐ kể trên đây. Có tin cho biết là vào ngày 2-5, Tr. đoàn 803 đã được bổ sung khoảng 400 người từ miền Bắc và đa số là cựu giáo viên và cựu công chức. Họ vừa mới được lệnh nhập ngũ và chỉ được huấn luyện quân sự trong vòng một hay là hai tháng mà thôi. Trung đoàn vừa nói đã tới vùng căn cứ hỏa lực Bastogne ngày 11-5, và kể từ ngày đó trung đoàn hoạt động tại phía tây thành phố Huế. Tinh thần đơn vị này rất thấp bởi vì bị thiệt hại nặng nề tại Quảng Trị kế đó tại Thừa Thiên, Đơn vị này lớp bị pháo kích lớp bị phi cơ hạ sát rất nhiều.

Số tổn thất của trung đoàn này kể từ tháng 3 tới nay gồm có 30 phần trăm sĩ quan và hạ sĩ quan, bởi vậy trung đoàn này không đủ số cán binh kinh nghiệm từ cấp tiểu đội trở lên.

Cũng kể từ khi tấn công vào vùng Trị Thiên, binh sĩ của Trung đoàn 36 thuộc sư đoàn 308 CSBV bị sa sút tinh thần. Tin cho biết họ than phiền là không được huấn luyện tinh thục, không được không lực CSBV bảo vệ chống lại các cuộc oanh tạc của phi cơ VNCH và HK, và thiếu thốn thuốc men. Tin cũng cho biết binh sĩ của trung đoàn 36 còn gặp nhiều vấn đề khác nữa, nhưng họ lo sợ không được tiếp tế đều đặn vũ khí và dụng cụ, thiếu tin tưởng nơi cấp lãnh đạo, sự chậm chạp trong việc đề bạt thăng thưởng, không có sự công bình trong việc thăng thưởng giữa cán binh và binh sĩ, không nhận được thư từ và không được phép gặp gia đình.

Tin cho biết dân chúng Hà Nội đương khổ sở về gánh nặng của chiến tranh. Các cuộc oanh tạc chính xác đã phá hủy nhiều cầu như là cầu Long Biên và tại vùng Ba Đình nhiều nhà máy bị hư hại, Và mặc dầu giá cả chính thức có tăng đôi chút, nhưng tại các cửa hàng nhà nước thực phẩm rất hiếm.

Người dân ngoài Bắc còn cảm thấy bất mãn với việc động viên đàn ông và con trai, động viên lao động và sự gắt gao trong việc áp dụng giờ giới nghiêm.

Trong khi đó các viên chức chánh quyền miền Bắc cũng phản đối chính quyền mặc dầu là chính họ cũng không thể nào bảo vệ được cho nhân dân. Nhân viên của một vài bộ đã bị di tản ra khỏi Hà Nội, xa vùng nguy hiểm, và kỹ nghệ chiến tranh cũng được di tản về vùng nông thôn.

Trong khoảng thời gian cuối năm 1971 và đầu năm 1972 vấn đề nhân công trong quân đội miền Bắc đã trở nên trầm trọng. Trong năm 1971 CSBV bắt đầu động viên tín đồ Thiên Chúa Giáo và con cái những gia đình nào không có người phục vụ trong quân đội. Việc huấn luyện bị giảm một cách không hợp lý trong mọi trường hợp giảm xuống chỉ còn một tháng mà thôi sau đó tân binh bị đưa ngay vào miền Nam chiến đấu.

HĐĐT phản đối Công Ty điện tăng giá

SAIGON, 6-7.— Sáng nay Hội đồng Đô thành đã nhóm họp thường thời để thảo luận về giá biểu điện tại Đô thành. Dịp này các Nghị viên đã kịch liệt phản đối Công ty Điện lực tự ý tăng giá điện mà không hỏi ý kiến Hội đồng Đô Thành, có nhiều Nghị viên cũng còn chê trách việc thâu tiền điện của Công Ty này quá phiền toái gây khó khăn cho mọi gia đình. Kết luận, Hội đồng đã chấp thuận đòi hỏi Công ty điện lực phải giải thích rõ những vấn đề kể trên cũng như cần phải sửa đổi lại cách thức thâu tiền điện.

Mặt khác, vào lúc 15 giờ chiều qua Đại Tá Đô Trưởng đã chủ tọa lễ khai giảng khóa huấn luyện quân sự cho các đoàn viên Biệt đoàn Ký giả NDTV Đô thành tại Tòa Đô Chánh. (TC)

THÊM 1052 S.V. LÊN ĐƯỜNG NHẬP NGŨ

GIAĐỊNH 6-7 (VTX).— Phòng Tuyển mộ Nhập ngũ Gia Định trong ba ngày 3, 4, 5-7 vừa qua đã tiếp nhận 1.052 sinh viên thuộc đủ các Phân khoa Đại học Saigon đến trình diện nhập ngũ. Các sinh viên đã được các nhân viên tại đây giúp đỡ hướng dẫn làm mọi thủ tục giấy tờ cần thiết. Đại Tá Châu văn Tiên, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu khu Trưởng Gia Định đã chỉ thị cho Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ tổ chức tiếp đón cũng như tiễn đưa các sinh viên lên đường nhập ngũ rất chu đáo. Tại phòng Tuyển mộ Nhập ngũ Gia Định, các sinh viên đã được các nữ sinh 2 trường Trung học Tân Khoa và Đạt Đức Gia Định tiếp đón và trình diễn văn nghệ giúp vui.

Sau khi lập thủ tục xong, các sinh viên được chở đi trại nhập ngũ Quang Trung, Hầu hết các sinh viên đều biểu tỏ lòng hân hoan và lấy làm hãnh diện khi được trực tiếp bắt tay vào công cuộc bảo vệ đất nước.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Nghiệp Đoàn Ký Giả Nam Việt phản kháng

SAIGON.— Ban Quản trị Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt sau khi nhận được thơ cấp báo của nhựt báo Sóng Thần, đã nhận định :

«Sự kiện một nhóm người nhân danh «Mặt Trận Nhân Dân Kháng Cộng» và «Phong Trào Tân Xã Hội Việt Nam» tại Quảng Ngãi đã ra lịnh cấm các đại lý bán báo tại địa phương rằng không được bán báo «Sóng Thần» và de dọa đập phá, lại cho người hành hung đại diện của báo này v.v... là 1 vi phạm trầm trọng luật pháp hiện hành. Xâm phạm quyền tự do phát hành, tự do báo chí».

Nghiệp đoàn ký giả Nam Việt yêu cầu giới hữu trách cấp tốc mở cuộc điều tra, để kịp thời chặn đứng hành động phi pháp tại địa phương nói trên và thẳng tay trừng trị những kẻ đã coi thường pháp luật, dùng bạo lực đàn áp báo chí, làm tổn thương đến nền dân chủ pháp trị.

Tân Chỉ Huy Trưởng Quân Y Viện Tây Ninh

SAIGON.— Y sĩ Đại tá Cục Phó Cục Quân Y đại diện y sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quân Y đã hướng dẫn một phái đoàn Quân Y lên Tây Ninh để chủ tọa lễ bàn giao chức vụ Chỉ huy Trưởng Quân Y viện tại đây. Tân Chỉ huy trưởng là y sĩ Thiếu Tá Phùng Thụy Ho, nguyên Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 25 Quân y đã ở binh đoàn 8 năm, còn nguyên Chỉ huy trưởng là y sĩ Trung tá Nguyễn trọng Mẫn đã trông nom Quân y viện này 6 năm nay được biệt phái ngoại ngạch sang Bộ Tư lệnh Cảnh Sát.

Giải tán 10 địa điểm giữ xe 2 bánh quá giá

SAIGON.— Đại tá Đô Trưởng Saigon vừa ra chỉ thị giải tán các địa điểm giữ xe 2 bánh đang ngang nhiên hoạt động bất hợp pháp tại các địa điểm ghi sau vì không đóng tiền môn bài, tiền ký quỹ và vi phạm thâu tiền giữ xe quá giá có tất cả là 10 địa điểm bị giải tán : trước siêu thị Nguyễn Du, đối diện rạp Olympic, lề đường Pasteur hông chùa Chà Và, lề đường Nguyễn Huệ hông rạp Eden, Đối diện rạp Moderne, Dưới đường LêLợi từ góc CôngLý đến rạp Vĩnh Lợi, lề đường An Bình cạnh nhà hàng Đồng Khánh—trước rạp Hồng Liên—Lề đường Hậu Giang khoảng giữa Phạm đình Hổ và Lê quang Hiền. Các địa điểm nêu trên đã được chỉ thị giải tán ngay và áp dụng mọi biện pháp thích nghi đối với những nhà thầu ngoan cố.

NDTV làm nổ súng chết bạn đồng đội

SAIGON.— 12 giờ rưỡi khuya 5 rạng 6-7, một vụ nổ súng vì bất cẩn gây án mạng rùng rợn xảy ra ngay tại trụ sở NDTV khóm 5, phường Trương minh Giảng. Nạn nhân là cậu Nguyễn văn Q. (16t.) học sinh (ngụ hẻm 429 đường Trương minh Giảng), đoàn viên NDTV khóm nói trên.

Được biết vào giờ nói trên, nạn nhân đứng gác tại trụ sở. Một bạn đồng đội là cậu Đinh ngọc H. (16 tuổi) (ngụ tại hẻm 413 đường Trương minh Giảng) cũng gác tại đây cầm súng Carbine không biết rủi ro thế nào lại làm súng nổ. Đạn bay trúng ngay ngực của cậu Q. trổ ra phía sau khiến nạn nhân ngã gục trên vũng máu và tắt thở khi được chở đến bệnh viện. (CG)

Trong ngày có 6 kẻ chán đời

GIA ĐỊNH.— 10g ngày 6-7, người ta lần lượt chở vào bệnh viện cứu cấp những người có tên sau đây : Võ thu Th. (26t). Nguyễn thị H. (22t). Lê mỹ H. (16t). Nguyễn văn Th. (19t). Phạm thị L. (17t). Lê văn A. (51t). Những người này không rõ buồn chán việc chi đã uống độc dược quyên sinh. (DL)

Khủng bố tung lựu đạn, 1 bị thương

GIA ĐỊNH.— 9giờ tối 5-7, có 2 tên cùng đi trên 1 chiếc xe Honda đã tung 1 quả lựu đạn vào trận án nút chặn tại góc đường Võ di Nguy và Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Tiếng nổ gây cho 1 khoa sinh Nguyễn Chánh Qu. bị thương. Cùng ngày có 1 quả lựu đạn nổ gần trạm kiểm soát ấp Bàu Nai xã Đông Hưng Tân Hốc Môn. Làm cho cậu Nguyễn văn L. bị thương. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Chỉ vì 2.000 đồng, 1 cô tự tử

SAIGON.— Khoảng 1 giờ trưa 5-7, bà Bùi thị C. (ngụ tại hẻm 353 đường Thành Thái) phát giác được con gái Trần thị Kim Ch. (16tuổi) của bà uống độc dược quyên sinh nằm mê man bất tỉnh trong phòng riêng khi kêu cô này dậy đi học. Bệnh tình cô này có vẻ trầm trọng.

Theo dư luận được biết vào ngày hôm trước, cô Ch. cất giùm số bạc 2.000đ của bạn gái cùng lớp để đóng họ tiền học. Nhưng không may, số bạc trên bị mất lúc nào không hay, Bà C. phải đền 2.000đ đó và chỉ rầy la cô Ch. sơ ý để không cẩn thận. Chẳng ngờ cô này buồn lòng nên lén uống độc dược. (CC)

Xe lam đụng bà lão lật nhào : 2 người bị thương

GIA Định.— 2 giờ trưa 6-7, ông Nguyễn văn Đ. (30 tuổi) (ngụ tại xã An Thạnh, Biên Hòa) lái xe Lam số EG 8730 rước khách chạy đường Biên Hòa Thủ Đức. Xe chạy ngang chùa Xuân Hiệp (Thủ Đức), ông này chạy mau quá nên đụng phải một bà lão đi đường tên Mai Thị Nh. (61tuổi) (ngụ tại trại Gia binh Thủ Đức) rồi lật nhào. Tai nạn xảy ra khiến cho bà Nh. lẫn ông Đ. đều bị thương trầm trọng. (CC)

Một khách sạn bị đóng cửa

SAIGON.— Một khách sạn ở Chợ Lớn vừa đóng cửa vĩnh viễn vì vi phạm nặng thể lệ hành nghề. Theo tin Tòa Đô Chánh, khách sạn «Trường Thành» số 113-117 đại lộ Tổng Đốc Phương Saigon, 1. bà Đinh thị T. làm chủ, bị đóng cửa vĩnh viễn vì chứa chấp gái mãi dâm và những thành phần bất hảo như đào binh, thanh niên bất phục tùng, và không ghi tên khách trọ vào sổ kiểm soát. Dịp này, Tòa Đô Chánh nhắc nhở các chủ nhân khách sạn nên nghiêm chỉnh thi hành luật lệ tránh những vi phạm có thể làm thiệt hại quyền lợi.

Xé bích chương tội ác V.C, 4 tên bị bắt

SAIGON.— Chiều 5/7 Cảnh Sát đi tuần tới hẻm 12 đường Bùi hữu Thạnh bắt gặp 4 tên xé bích chương tội ác VC của Cục Chiến Tranh Tâm Lý Chiến dán trên tường, tên là Phan văn H. (16 tuổi), Phạm văn M. (17 tuổi), Lê văn T. (14 tuổi), Diệp H. (13 tuổi). Tất cả bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Tai nạn lao động : 2 người thương vong

SAIGON.— 11 giờ sáng 6-7, một tai nạn lao động xảy ra tại kho 18 bến Thương Cảng làm cho một thanh niên bị thương trầm trọng. Nạn nhân đứng trên cao 18 thước và từ một chiếc tàu rơi xuống đất bể trán gãy cổ nằm bất tỉnh nhân sự. Anh này là Trần Chức (18 tuổi) bệnh tình có mòi trầm trọng.

— Ngoài ra, hồi 3 giờ rưỡi chiều, tai nạn khác lại xảy ra tại số 189 đường Trương minh Ký (Phú Nhuận). Nạn nhân là Nguyễn văn Di (18t) (quê quán ở Quảng Nam) làm công cho chủ nhân căn nhà nói trên. Vào giờ vừa nói, anh Di lui cui làm việc trên lầu 3 cao cách mặt đất 12 thước rủi ro té nhào xuống đất bể sọ. Nạn nhân được đưa ngay vào bệnh viện cứu cấp nhưng đã tắt thở sau đó. (CC)

Bình cha, bắn chết người lối xóm

GIA ĐỊNH.— 9 giờ tối 5-7, tại ấp Bình Thọ xã Phước Long Thủ Đức đã xảy ra 1 vụ án mạng. Nguyên ông Trần văn H. (44 tuổi) ngụ tại số 2/1 có việc xích mích với ông Phạm văn H. ở số 2/5. Hai người lớn gây lộn đến xô xát nhau. Lúc ấy con ông H. là Phạm hồng Ch. binh cha xách khẩu súng Colt ra bắn ông H. chết tại chỗ. Vụ án mạng xảy ra nhà chức trách đã bắt cha con ông Ch. câu lưu để điều tra. Theo lời Ch. thì trong lúc ông H. xô xát với ông H. ông H. có mang theo súng và 1 quả lựu đạn do đó Ch. mới nổ súng. (DL)

Dụ dỗ hai thiếu nữ bỏ nhà ra đi

SAIGON.— Cách đây 2 ngày, ông Trương văn B. (37t) công chức nhà ở đường Võ Tánh, thấy em bé gái làm công tên Trần thị Th. (13t) tự nhiên bỏ nhà trốn đi, ông B. chưa kịp tìm hỏi nguyên nhân, thì ông Lê văn N. (59t) nhà ở kế cận chạy sang báo ông B. là con gái ông tên Lê thị Bạch H. (15t) đã trộm 50.000 và hai tượng vàng trốn theo emTh. Ông B. nghi ngờ liền tới nhà mẹ em Th. là Trần thị H. ở đường Thành Thái để tìm, thì bà H. cho biết không thấy con gái bà về. Ông B. và ông N. liền tới bót trình nhà chức trách. Qua ngày 5-7 thì bà H. mẹ em Th. cho ông B. và ông N. hay là con gái bà và cô H. đã trở về nhà. Hai người liền đến nhà bà H. hỏi, thì hai cô cho biết đã bị cô Nguyễn thị Tuyết H. (18t), dụ dỗ bảo hai cô ở lại nhà rồi sẽ đưa đi Nha Trang bán bar. Hai cô này nghe hoảng sợ trở về nhà. Cảnh sát bắt cô H. đưa về bót. Chiều 6/7 cô này bị giải Tòa. (AH)

Gạt trên 20 người thất nghiệp lấy bạc triệu

SAIGON.— Liên-tiếp trong ngày 5 và 6-7, người ta thấy nhiều thiếu nữ và thiếu niên đứng trước 1 căn nhà ở đường Nguyễn văn Giai, nơi đây là công ty ngư nghiệp T.L. do ông Đinh văn Ú. làm giám đốc và Trần xuân H. làm phó [illegible]. Những người này yêu cầu cho được gặp hai ông Ú. và H. để đòi [illegible] thanh toán tiền bạc, nhưng chờ đợi hết ngày nay qua ngày khác [illegible] không gặp. Theo lời cô Phùng thị Tuyết Ng. (18t) thì [illegible] công ty Ngư Nghiệp T.L. cần dùng nhiều viên làm việc [illegible] lương từ 15.000đ tới 30.000đ mỗi tháng, nhưng phải [illegible] từ 100 đến 200 ngàn, có hợp đồng biên lai nhận tiền đàng hoàng. Những người này đóng tiền xong thì được báo về chờ giấy gọi đi làm. Nhưng chờ hơn một tháng cũng không thấy đến hỏi lại tiền thì chẳng [illegible] cả hai ông lánh mặt. Sáng 6/7 trên 20 người đã tới bót tố cáo với nhà chức trách thưa ông Ú. và H. Theo những người này cho biết thì số tiền của họ bị gạt tới cả triệu đồng. Nội vụ trong vòng điều tra của nhà chức trách. (AH)

Xe đò Kontum — Pleiku đã hoạt động lại

— Các xe đò đường Kontum — Pleiku đã bắt đầu chạy lại sau hơn hai tháng tạm ngưng vì chiến sự xảy ra ác liệt tại tỉnh Kontum.

Hãng xe đò Đồng Tiến đã cho 5 chiếc xe chạy lại trên quốc lộ 14 từ Kontum đến Pleiku hồi chiều ngày 3-7-72. Các tài xế cho biết là dọc đường họ không gặp một sự trở ngại nào. Được biết Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã giải tỏa áp lực địch tại nơi ChuPao, nơi mà trước đây Việt Cộng cố thủ dưới các hang đá để bắn quấy rối, làm gián đoạn sự lưu thông quốc lộ 14 từ Kontum đến Pleiku và ngược lại.

Trường Đại Học DượcKhoa Tuyển 4 Giảng nghiệm viên

— Trường Đại học Dược khoa Saigon sẽ mở kỳ thi tuyển bốn giảng nghiệm viên cho các phòng thí nghiệm Vật lý học, Sinh lý học, Bào Chế Cổ truyền và Hóa học. Đại cương vào lúc 8giờ sáng ngày 7-8-72 tại phòng thí nghiệm liên hệ, thời hạn chót ghi tên là 3-8-1972.

Ứng viên phải có ít nhất bằng Dược sĩ Quốc gia. Nếu có thêm chứng chỉ Cao Học Dược Khoa hoặc khoa học bằng nội trú Dược khoa thì sẽ được một số tăng điểm. Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc với Trường Đại Học Dược Khoa số 41, Đại lộ Cường Để Saigon.

Tiểu đoàn 50 CTCT tuyển dụng Huấn đạo viên

— Tiểu đoàn 50 CTCT cần tuyển dụng một số nữ đảo chính để phục vụ cho đơn vị với tư cách Huấn đạo viên — Lương bổng và quyền lợi tùy theo khả năng và bộ môn trúng tuyển, được nghỉ phép và mua thực phẩm của TCTT như một công chức. Điều kiện tuổi từ 18 đến 25, học lực trung học, đầy đủ sức khoẻ, chấp nhận mọi hoàn cảnh khó khăn khi đi công tác. Diện mạo khả ái, dung dáo, vui tươi và dễ hòa mình với tập thể. Ngày thi được ấn định vào lúc 9 giờ thứ Bảy 15-7-72. Thời hạn thâu đơn kể từ ngày ra thông cáo đến hết ngày 14-7-72. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với BCH/TĐ/Ban 5 Tiểu Đoàn 50/CTCT (trại Nguyễn Bỉnh Khiêm số 1 Bến Phan đình Phùng, Saigon).

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang gấp căn nhà đủ tiện nghi, có lầu, điện thoại, tiện buôn bán. Hỏi 249bis Trương minh Giảng Saigon. Coi nhà suốt ngày, hoặc điện thoại 96350-41181.

Sang nhà mặt tiền đường, căn [illegible] đủ tiện nghi, có cửa hậu. Số 22 đường Huỳnh quang Tiên Saigon, xem nhà từ 6 đến 7giờ rưỡi chiều.

Sang phòng đầy đủ tiện nghi, cả đồ, mặt tiền. Hỏi bà Nguyệt 207 Tr-h-Đạo, lầu 1, phòng 2.từ 18g00.

Sang gấp một gian hàng Mỹ Phẩm Lô 17 31 Tăng Đốc Phương Thương Xá Trần tín Thành.

Cần sang gấp Phòng lớn rộng 12mx9m lầu 1 Tax 135 Nguyễn Huệ Saigon. Xin hỏi : Ô. Dy số 64 Bà Huyện thanh Quan Saigon. Ô. Trình lầu 2 số 229 đường Tự Do Saigon Đ.T. 25880.

Sang nhà lầu 3 c/cư.đầy đủ tiện nghi. sửa sang thật đẹp. cửa sắt hướng mát, khu rộng, đặc biệt có trả tiền tháng cho Tổng cục Phát triển gia cư và địa ốc. Hỏi G/303 c/cư Ng-thiện-Thuật.

Thương xá Tax Sang lại cửa hàng ở lầu 2, đủ tiện nghi 4mx9 tiện buôn bán hoặc mở văn phòng, giá sang 1Tr8. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461.

SANG GẤP PHARMACIE đang khai thác. Trung tâm Saigon. Giá rẻ. Xin liên lạc Dược Phòng 74 Bến Vân Đồn.

Thiếu người điều khiển sang tiệm phở tại ngã tư Bình Hòa có giấy phép và đầy đủ đồ đạc còn mới tiền phố 500đ. Hỏi 43 Nguyễn văn Học Gia Định.

SANG PHỐ THƯƠNG MẠI 37 Trương Quốc Dung Phú Nhuận 4 phòng và 2 gác lửng, 4thx25th, 2 đồng hồ điện và nước rất mạnh Chắc giá 2 triệu. 1 ngàn 1 tháng.

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8mx21m luôn đất. Bán rẻ 4 lô đất (lô 540th.v.) đường LT.15 cách cầu Tân Thuận SG 1km và 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu, 6 mẫu) mặt tiền QL.15 BH-Long Bình, giá 200đ 1thv. Có thể đổi villa hay cao ốc nhỏ Saigon hoặc cần người hùn khai thác các sở đất trên. Cho mướn 1 nhà in lớn, đủ máy và chữ in nhật báo. Hỏi 27 Tạ Thu Thâu. ĐT.20.678.

Sang gấp 4 căn lầu đầy đủ tiện nghi để ở hoặc làm văn phòng đường Lê thánh Tôn. Sau chợ Saigon .Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà Thờ Đức Bà).

Phố sang 9T8 ba từng lầu sân thượng 6mx15m luôn đất Ngô tùng Châu 7T bốn từng lầu 3m4x12m Pétrus Ký ngã bảy. Hỏi Thọ 164 Lê Lai Sg. Đ.T. 91388.

Sang cửa tiệm trong Thương Xá Tax Nguyễn Huệ. Xin hỏi từng trệt số 164 địa điểm tốt đông khách.

Sang 1 appartement trên lầu 3 Thương Xá có máy lạnh, máy nước nóng đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Sang một appt 2 phòng -|- 2 gác xếp đủ tiện nghi tại 121-123 Gia Long Saigon. Hỏi tiệm Đức Hiền 31A Thủ khoa Huân Saigon.

Sang phòng lầu 1 6mx5m 600 ngàn. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi cửa sổ ba mặt tiện đường xe. Hỏi 104/2 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

SANG PHỐ LẦU ĐÚC 2 từng giá 210.000đ 4 phòng, nhà bếp, cầu, điện nước, gần : chợ, nhà thờ, bến xe Lam. Cây xăng Thị Nghè số 21 Hùng Vương, vô rẽ tay mặt ngang quán café. nhà số 51/1A. Tiền phố 1 tháng 5.000đ.

Sang phố lầu đúc từng trệt, mặt tiền thị tứ ngã tư đường, số 77 Nguyễn văn Giai và Đinh tiên Hoàng Dakao Xin hỏi 40E Võ di Nguy Phú Nhuận tiệm Cầm đồ Nguyễn Thái.

Nhà sang hay bán Một căn phố lý tưởng cho mọi công tư chức, vườn hoa cây cảnh đủ tiện nghi, lầu suốt có thể ở trên hai mươi người, 27/7 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

NHÀ BÁN

Bán gấp phố thương mại 4mx22m đủ tiện nghi. Hỏi 251 Trần Bình Trọng Saigon. Mời ông bà ở Tân Định trả 5.600.000đ lại thương lượng.

Một triệu Nhà có lầu suốt 4mx12m, chỉ cách lộ lớn 40 thước đủ điện nước, gần trường học, chợ, nhà thương. Giao nhà liền. Hỏi tiệm giày Thành, 488 Phan đình Phùng (Vườn Chuối) chỉ dẫn.

Đi xa Bán 1 căn nhà lầu 1 từng, đầy đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh với giá phải chăng T.K. 40/31 Trần hưng Đạo Saigon hẻm 391A ngang cứu hỏa Đô Thành.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra được, xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè, Điện thoại 96810.

2T5 nhà lầu trong tâm Saigon, cần tiền bán gấp rẻ 1 tầng 5mx19. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon ĐT.41.446.

Có Đất Chú ý 120.000đ Nhà sắt tiền chế 4mx8 (không nền). Hỏi 136 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định Đ.T. 97554.

Vĩnh Hội bán nhà cư xá KT 4thx18th. ngay ngã tư buôn bán được. Đầy đủ tiện nghi. Saigon chỉ mất 5 phút. [illegible] Hội.

Phố thương mại Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17 mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp, có điện nước BK đất riêng, sân thượng, sân phơi, đủ tiện nghi địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê Q. Định.

Nhà bán 20x3.4 khu yên tĩnh và an ninh, có điện nước riêng. Hỏi và xem nhà tại 131/6 Trần bình Trọng Saigon

Bán một căn nhà đủ tiện nghi thật rẻ hoặc đổi xe vận tải cũ.Hỏi 312 Dương bá Trạc Saigon.

Phố lầu mặt tiền luôn đất mới cất, đủ tiện nghi, ngã tư đường lớn 2 chiều, thương mãi phồn thịnh. tại số 68 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Villa trống bán — Villa lầu Trương minh Giảng. Hiếu Vương 410m2 — Villa Tự Đức 629m2. — Villa Đakao 540-m2 có tél. — Villa lầu Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2 có bằng khoán đất. Villa lầu Cộng Nancy Trần Hưng Đạo 1.042m2. có tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon tél 90.167.

Nhà bán 1T7 cư xá Kiến Thiết (Trương minh Giảng) căn bìa đủ tiện nghi, rộng mát. Hỏi T.V. Thắng 2E Trần quốc Toản (Công Trường Dân Chủ).

Bán nhà và bàn Bida gấp. vì sắp đi lính cần bán gấp giá hạ : 1) Một căn nhà trệt (800). Một căn nhà lầu (1T2). tất cả thuộc dãy mặt tiền, 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, vùng An Nhơn, Gò Vấp. 2) Hai bàn Billard,mỗi bàn 50ngàn. Muốn đi coi, xin đến Hỏi : Ô. Bảy Nghiệp, Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh, Saigon (vào ngã sau Pasteur ủng được) ĐT. 91.054. (Hỏi xin tiếp số 78).

Bán hoặc đổi bù xe hơi Nhà lầu đúc 5 phòng, 6mx25m rộng, thoáng, đẹp 2 bên có hẻm, có sân, giàn bông, ngõ hậu, điện nước riêng, gần nhà thờ, chùa, trường học, trong ngõ, vùng Phú Nhuận, rộng sạch, xe hơi nhỏ vô tận cửa, giá 2 triệu. Muốn bán hoặc đổi xe Jeep hay Microbus, vận tải nhẹ, tùy theo giá trị bù tiền. Hỏi ông Tiến Vinh 197 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nguyễn Trãi phố lầu đúc mặt tiền 3 tầng, căn bìa, có gác lửng, rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi, hiện đang buôn bán vật liệu kiến trúc. Tiện cho mọi ngành, vì thiếu người trông nom cần bán. Xem và hỏi tại hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi-Cho Lon.

Nhường đất khẩn hoang 8 mẫu tại Hố Nai, gần Công ty Phú Sơn, đã trồng 3 mẫu khoai mì, 3 mẫu xoài, mít, đu đủ, mãng cầu và chôm chôm. Hỏi 184 Nguyễn huỳnh Đức Saigon Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 7mx-4m có sân 6 thước có lầu lợp ngói. Hỏi 265/13 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nhà bán thật rẻ 2T4 1 lầu đúc kiểu thật đẹp hiện đang mở mỹ viện. 215 Bùi thị Xuân G.Đ Trương M. Ký đến Thoại ngọc Hầu quẹo trái kế nhà thuốc Tây Thắng Anh.

Bán 1 nhà lầu luôn đất có B.K tại trung tâm Sàigòn số 29 đường Bùi Viện và 2 căn lầu có B.K ngang bến xe mới Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi tại số 29 Bùi Viện Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI Bán một căn phố thương mãi rất thị tứ. Giá 4T5. Hỏi 679 Phan thanh Giản Saigon.

TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON Bán phố mặt tiền. luôn đất 92 thước đất, dãy phụ tùng xe hơi, luôn cơ sở đang có huê lợi, luôn chỗ ở, có điện thoại. 15 triệu. Hỏi Ô. Sáu, chủ tiệm số 111 Trần hưng Đạo Saigon, buổi sáng và tối.

Phố đúc 1.800.000đ 4mx16m luôn đất đẹp rẻ đủ tiện nghi khu an ninh gần chợ và trường học. Hỏi 213 Gia Long Saigon.

Nhường lại một nhà thuốc tây luôn lầu đúc, đang hoạt động đông khách, gần Bệnh viện khu đông dân cư. Do nhà may Ngọc Nga số 6 đường Phạm hồng Thái Ông Tạ (trước nhà giấy thép gió) chỉ dẫn trong giờ làm việc.

Bán nhà đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà. Hỏi số 125 Trần khắc Chân, gần ga xe lửa Phú Nhuận.

Nhà bán 1.250.000 Đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng. Hẻm rộng. có gát cao : đầu hẻm vô cách 4 căn nhà.Hỏi hẻm 73 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán Phố thương mại luôn đất gần chợ Ông Lãnh, 4mx25m, có cửa hậu. Hỏi 167 Bến Chương Dương Saigon.

PHỐ MẶT TIỀN BÁN RẺ 4mx17m, xây cất thật chắc, bếp, cầu, nhà tắm trang trí thật sang. điện nước đầy đủ, nơi thị tứ, trung tâm đô thành, tiện khai thác mọi ngành công, thương, kỹ nghệ. cần tiền bán gấp. Xin hỏi 85 Hùng Vương Cholon (sau lưng hãng thuốc MIC, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Đổi đi xa, bán gấp nhà mặt tiền đông dân cư trung tâm đô thành, Xem nhà suốt ngày tại 16, đường Hòa Hưng Saigon. Mời bà trả 2T300 đến thương lượng.

Bán rẻ giá 1T. nhà 4m,5x12m đủ tiện nghi có gác. Hỏi 51/5 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè (ngang nhà thương Dưỡng Lão).

Bán nhà 2 lầu đúc. điện nước, 9-nút giá 1T2. Hỏi 315 Lô L. khu tái thiết Hỏa Hoạn đường Hoàng Diệu Quận 4.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Sg. Phố trệt bán luôn đất 4x20m. Có BK. điện nước, gác lửng, cửa hậu tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà Dalat phố mới xây cất mặt tiền đường lớn ở Dalat ngang 10m sâu 26m điện 3 giây, có điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 81 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT. 24035 hoặc 130 Hàm Nghi Dalat.

Cần bán nhà đủ tiện nghi 480/9 Nguyễn tri Phương, bao sang tên 1.550.000đ giao nhà trống ngay.

452 Võ di Nguy P.N. Phố đất bằng khoán riêng 4mx32m. 6T5.

Nhà và đất bán Nhiều nhà khu thương mãi Trung Tâm SG-Cholon-Gia Định, bán và đất trống Xa lộ ngoài mặt đường Giá phải chăng. Xin liên lạc 96275 84 Phan thanh Giản SG.

Nhà bán 416/3 ấp Đông 1 ngõ Đội Có, ngã tư Phú Nhuận đủ tiện nghi, đường xe hơi vô tận nhà, buôn bán tiện lợi, gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ, giá 1.500.000đ, (mời ông bà hôm trước trả 1.300.000đ đến thương lượng lại).

Phố lầu bán gấp luôn đất Lầu đúc 2 tầng phương tiện buôn bán hay nhà ở địa điểm thật tốt ở mặt Đại lộ đường Đồng Khánh Chợlớn có Điện Thoại. Hỏi mặt số nhà 216A đường Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại số 35596 Bà Vung.

650 ngàn nhà gạch mặt tiền 3m5x25m, gát lửng. tiện buôn bán. Hỏi 61/7A đường Liên Tỉnh 16. An Nhơn, Gò Vấp.

6T Villa 1 lầu 8mx23m, 3 phòng ngủ 1 phòng khách 1 phòng ăn sân xe luôn 163m2 BK giao trống mặt tiền Tô hiến Thành Sg. Hỏi Thọ 164 Lê Lai Sg Đ.T. 91388.

Bán nhà lầu đúc (1 trệt 2 lầu) 4thx18th luôn đất. điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. Giá 4T. Hỏi 183 cư xá Lê đại Hành hay 177 Cách Mạng.

Nhà bán 1T5 4mx26m lát gạch bông suốt, gác lửng đúc, 2 bên hông có lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 694/39. Võ di Nguy P.N.

2T4 biệt thự nhỏ, thật đẹp và tiện nghi,có garrage. 45/1C Xalộ (Saigon qua cầu Phan th-Giản, 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m.).

Mặt tiền đúc 1 tầng, đủ tiện nghi, bán gấp 2 triệu. Hỏi 187 Nguyễn tiểu La (gần Trần quốc Toản) Cholon.

Nhà mới 2 plancher đúc bán 2T5. đủ tiện nghi. Xem ưng ý ngay. Hỏi C 200/5 Xóm chiếu chỉ dẫn.

Nhà bán khu Tân Định gần trường học, chợ, gát suốt, điện nước, tiện nghi cho vợ chồng trẻ. ít con. Giá 900.000đ. Xin liên lạc nhà thuốc Tây Phúc Thảo 164D Hiền Vương Saigon.

Nhà bán 1T5 4mx26m lát gạch bông suốt gác lửng đúc. 2 bên hông có lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 694/39. Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà 3 tầng lầu đúc béton, mặt đường Hai bà Trưng bán 15 triệu. Do 17 (lầu) cư xá Đô Thành Sg. Chỉ dẫn.

Thươngcảng TânTh Đông Bán hay cho thuê 1 villa lầu 5000m2, đất, hết hay từng phòng,từng lô đất. nơi mát mẻ, an ninh, rộng, có thể ở 2, 3 gia đình, có nhiều chỗ để camion và du lịch. Hỏi và coi xe tại 104 bên cạnh cây xăng Shell Tân Thuận Đông.

Nhà sàn bán 3m5x20m có điện nước đg. Châu văn Tiếp G.Đ gần chợ Bà Chiểu hẻm Yên Đỗ, nhà số 1233P giao nhà liền. Miễn trung gian.

Nhà bán 950.000đ có điện và nước 3mx17m. Tại 231/86 Nguyễn duy Dương Cholon hay hỏi 285 cùng đường.

Bán đất 10 000 tại quốc lộ 1 xa lộ mới Thủ Đức. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài, xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Có thể bán chẵn 1 phần 3 đất.

Đất Bình Triệu sát sông, ngang Club Nautique Bình Quới. Mặt tiền sông : 70 thước diện tích : 6.800 thước vuông. Đường xe hơi đến tại nơi. Tiện cất nhà nghỉ mát, chăn nuôi. ĐT : 25.951, từ 9 giờ đến 12 giờ trưa. Xin miễn trung gian.

Nhà bán 630.000đ đầy đủ tiện nghi. xe hơi vào tận nhà. Hỏi 397 hoặc 480/52 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Bán gấp căn phố 3 tầng, lầu đúc, đủ tiện nghi. mặt đường lớn, buôn bán thuận tiện mọi ngành. 335 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

1T5 nhà trên đất 12mx25m, đủ tiện nghi, cây ăn trái, rất mát, tiện mở trường hoặc chăn nuôi. Hẻm lớn khỏi cư xá Phú Nhuận, Hỏi 413 Võ Di Nguy PN.

Lầu đúc 3 từng đủ điện nước. Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

Nhà bán lầu đúc, bán gấp, 32/95 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 căn phố lầu 5 tầng luôn đất đường Sương Nguyệt Ánh, trước Bác sĩ Lý hồng Chương. do nơi 38 Bùi quang Chiêu Saigon.

Nhà bán 320.000đ. Giao nhà ngay. Tolle vách ván, 3m50x15m00. Có gác sau. Hỏi 443/96E Trương M. Giảng Sg

2T9 nhà lầu bán mặt tiền khang trang, có compteur, nước, điện 110V-220V và điện thoại. Hỏi 7 Trương quốc Dung PN.

Nhà bán hai căn hoặc sang lầu đúc đầy đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán. Hỏi số 50 Trần q. Diệu Saigon.

Bán phố lầu đúc 3 tầng 3th5x20th khu thương mại, luôn đất 14 triệu hoặc sang rẻ. Hỏi 16-18 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán VILLA một tầng lầu trên đất từ 500 thước vuông. Bán toàn nhà và đất hoặc chỉ bán tầng lầu. Hỏi [illegible] 336/1 Trương minh Ký (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Nhà bán gấp 4m50x10m gần chợ, trường đủ tiện nghi. Số 289/165A Ng. tiểu La Q.10.

Nhà lầu bán rộng 4mx16m, có compteur điện, nước có chỗ để xe hơi. Tại số 195/44A Nguyễn Thông (nối dài) Saigon.

Nhà mặt tiền Bùi Viện 1 từng lầu đúc 2T8. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Đ.T. 98863.

Bán 2 căn nhà mặt đường Hùng Vương 1 tại ngã ba Hàng Xanh. 1 tại Cầu Kinh. Hỏi số 118/3 Hùng Vương Cầu Kinh.

Nhà bán đủ tiện nghi đúng 1 triệu. 79/7 Tô hiến Thành Saigon.

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ Nhà đúc 3 từng đầy đủ tiện nghi,máy lạnh. khu thương mại, giao nhà ngay. Hỏi và xem nhà tại 417 Lý thái Tổ Saigon (Cạnh nhà thờ Bắc Hà).

Nhà bán giá 750.000đ Địa chỉ 139/9 Hùng Vương Thị Nghè. Yêu cầu ông bà đã trả giá 800.000đ. Xin trở lại thương lượng.

Đi xa Bán phố lầu 3 từng có sẵn tiệm uốn tóc luôn đồ đạc đủ tiện nghi.Coi nhà tại 140 Bùi Viện Saigon.

337/16 Phan Đ Phùng Sg Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi.

Bán nhà mặt tiền, có bằng khoán 3 lầu đúc, Điện 2-|-4 giây 8 phòng ngủ -|- 2 nhà vệ sinh. Giá 10T. Bán luôn nhà in hoặc máy in Hỏi 52B Cách Mạng Gia Định.

Xây cất sửa chữa Trang trí Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin Đ.T. 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy P.N.

Biệt thự cư xá Sĩ Quan Chí Hòa 4 phòng ngủ 4 phòng tắm, nhà bếp [illegible] đầy đủ tiện nghi, bán gấp. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà 4mx10 đủ tiện nghi gạch bông, vách tường lợp tôn. Giá 450.000đ Hỏi 15/9 hẻm 64 Hùng Vương Thị nghè Đ.T. [illegible] 41209 cô Phúc.

Phố lầu Chi Lăng số 83. 3 tầng luôn đất. 4thx21th có bằng khoán riêng tiện nghi. tối tân giao nhà trống.

180.000đ nhà đủ tiện nghi. 163/1 Bà Hom Phú Lâm.

Vũng Tàu Bán căn nhà lầu bằng gạch lợp fibro-ciment 5mx14m. Sân trước 5m, sân sau 5m dành chỗ để xe rộng rãi. Nơi rất yên tịnh, cao ráo mát mẻ, có điện hồ nước trong nhà. Coi nhà tại 63/2 Đại Lộ Trương Bá Hân đường tráng dầu hắc. Xin hỏi bà NĂM 106 Bùi Chu Saigon.

Nhà bán 4x16m mát mẻ, có gác suốt, căn bìa, mặt tiền, khu thị tứ, cửa sau, công tơ điện nước riêng, gần trường, gần chợ, tiện buôn bán, trước là phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 502 Hùng Vương Gia Định (Cầu Sơn).

Nhà bán gấp, đầy đủ tiện nghi 22mx6m, tường xây lót gạch bông xe vô tận nhà. Xin hỏi số 521/62 hẻm 10 Chùa Thập Phương Cầu Kinh Thị Nghè GiaĐịnh. hoặc Ô. Hên số 8 Bến Bạch Đằng Saigon.

Phố lầu Tam hiệp Bán hoặc đổi Toyota PU. Hỏi Photo Tự Do 83/17 QL.15 Tam Hiệp Biên Hòa tiệm cây Tân Phú 5/1 Chợ Tam Hà Thủ Đức.

Nhà bán rẻ luôn đất mặt tiền đường Hùng Vương Thị nghè số 38.Xin liên lạc với ông Võ văn Bền Nha Thương Mãi Công ty Đường Việt Nam 34 Bến Vân Đồn Trong giờ làm việc.

Villa cây cảnh đẹp. 6 phòng sân rộng nhà xe giá 3T6. Lầu đúc có máy lạnh, điện thoại. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên PN trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K

Bán căn nhà lầu đủ tiện nghi. 3mx11m. Hỏi 549/58 Phan đình Phùng Saigon.

Phố buôn bán 4 tầng đúc, huê lợi cao có điện thoại điện 3 giây, máy lạnh, căn bìa. Bán 11 triệu, hoặc đổi xe du lịch. 132 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán số 111/1 Trần Quang Diệu nối dài Quận 3. Lầu đúc 7m20x12m, đầy đủ tiện nghi, rộng mát, có sân, 7 phòng chưa kể bếp. Chắc giá 2T2. Hỏi tại 111/5 bên cạnh hay tại 450A Trương Minh Giảng.

Nhà lầu đúc 7mx18 có chỗ để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, mát mẻ khu an ninh. gần trường chợ nhà thờ. Hỏi 339/31 Trương Minh Giảng Saigon.

Cửa hàng Trung Tâm thương mại đông khách ngoại kiều nhiều huê lợi tiện khai thác mọi ngành đầy đủ tiện nghi,thích hợp quán ăn uống, bán hoặc cho thuê. Hỏi hiệu Phượng Hoàng 198 Võ Tánh nối dài (Lăng cha Cả) Tân sơn Nhứt.

Bán rẻ 1.900.000đ nhà 12mx4m có gác đúc béton balcon, cửa rào sắt, đủ tiện nghi điện nước, gần chợ trường học nhà thờ, khu an ninh, xe vào tới nhà. Bán xe Chrysler automatique 8 Cylinches, máy toàn hảo, giá hạ 500.000đ. Hỏi 42bis/10. Phát Diệm cầu Kho.

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG góc ngã tư thương mại, gần chợ, trường học bán giá phải chăng, nhà 4 lầu, có họa đồ giấy phép, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, bề 12x6m nhà mới, có luôn đất, giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

900 ngàn nhà gạch bông, gác suốt, rộng cho 2 gia đình, đủ tiện nghi. Hẻm rẽ chợ T.M Giảng. Hỏi 398 Bà Hạt Q10 Sg.

Bán nhà trệt luôn 122th đất rộng 7th đầy đủ tiện nghi hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, khu an ninh, đứng đắn giao nhà trống. xem nhà là vừa ý đẹp đẽ sang trọng cần tiền làm ăn bán gấp giá rẻ. Hỏi 29Bis/28 Ngô tùng Châu Gia định.

Cần bán gấp 1 miếng đất 14mx32m, mặt hậu nở 17mx32m đường Trương Công Định. Xin hỏi 2217 lô J cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 căn nhà. Hướng Đông, mát mẻ. 3.5x10m, khu an ninh gần chợ, trường học. Có gác. Compteur điện nước, bếp tráng gạch men. Mua ở ngay chắc giá 1T4 Miễn trung gian. Hỏi số 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất. hiện là 2 tiệm uốn tóc trang trí tân kỳ, có máy lạnh, góc Trần Quang Diệu — T.M.Giảng giá hạ. Hỏi 20bis T.Q.Diệu Saigon

1,T1 nhà đang trống, điện nước riêng, yên tịnh. xe hơi vô tận cửa, số 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần cống xe lửa 11). Mời ông trả 960.000đ đến 50/20 Lê văn Duyệt GĐ) thương lượng.

Bán gấp nhà tầng trệt, số 001 lô G, chung cư Nguyễn thiện Thuật (Q.3) có cửa sắt tiện buôn bán hiện đang mở phòng mạch Bác Sĩ.đổi đi xa bán rẻ.

Bán một căn nhà 3x10m khu an ninh, đủ tiện nghi. Hỏi 376/11 Phan đình Phùng Saigon. Mời người trả 1T2 đến thương lượng.

Nhà bán Nhà lầu đúc, 2 từng. gác lửng. sân thượng, đủ tiện nghi. Compteur điện nước, gần chợ. Đi xa cần bán gấp giá 1T2. Giao nhà trống. Hỏi 252 Cô Bắc Sg.

GiaĐịnh Đi xa bán gấp nhà số 14 Vạn Kiếp. Hiệu Trinh Thảo 2m50x14m gác suốt. đủ tiện nghi, cách đại lộ Chi Lăng chỉ 80m, đang làm tiệm may đông khách. Giá 1T5 chỉ bán 1T250 ngàn.

ĐẤT BÁN Đất trống nhiều Lô lớn nhỏ có điện, nước đường Chánh Hưng, trước mặt trường Trung Học Cộng Đồng Quận 8 cách chợ Phạm thế Hiển 200 thước. Hỏi 232 Nguyễn Hoàng [illegible].

2T5 bán gấp nhà mặt tiền, 3m,60x16, cư xá công chức điện nước riêng. Mời ông trả 2T5 lên thương lượng. 398 Bà Hạt Saigon 10.

600.000đ căn nhà Phú Lâm D. Hỏi 107,17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Nhà bán 4mx18m đủ tiện nghi Giá 3T5. Hỏi 48 Hùng Vương Cholon.

Cư xá Chu Mạnh Trinh PN bán Villa tiện nghi, rộng mát, cây cảnh. Hỏi 215H/22.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi giá triệu tư lầu đúc đường Phạm hồng Thái số 259 cư xá Tự Do số 259/3H vô 3 căn.

Nhà bán Béton. 3 từng lầu mỗi từng. đều đầy đủ tiện nghi. 4mx16m, từng dưới hiện đang buôn bán 1 ngành có giá trị thu lợi hàng tháng. điện 2 và 3 giây. Hỏi 451 Lý thái Tổ Quận 10 Saigon. Đ.T. 50.854.

Nhà lầu đúc suốt, có cửa hàng 4mx20m luôn đất 110-220V nước riêng, khu Th. Mại, có điện thoại gần chợ, trường học. Hỏi 132/29 Ng văn Thoại (Đ. Nam N. Hàng vô 60m) ĐT 94985 bà Cần.

Phố thương mãi ở đường Pétrus Ký ,Ngã bảy, tiện kinh doanh mọi ngành muốn bán gấp Hỏi : 287 Trần hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 95.721 chỉ dẫn.

Bán Villa ở làng Đại Học Thủ Đức 1500m2 đất, 4 phòng ngủ. Hỏi 103G Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán villa lầu luôn 340m2 đất, kiến trúc đẹp. 6 phòng ngủ, có garage, đầy đủ tiện nghi, đường Võ Tánh GĐ. Trống. giao ngay. Hỏi 27F Trần Nhật Duật Saigon.ĐT.40193.

Bán phố Thương Mại 2 tầng lầu luôn cả đất (đường Phan Bội Châu, hông chợ Saigon). Xin liên lạc với các số ĐT. : 22.533—92.982—22.679—93.052.

1.100.000đ nhà tường gạch bông gát lửng đồng hồ điện, nước, đủ tiện nghi, gần chợ trường học thích hợp gia đình đông con cần bán gấp. Số 221/21 đường Trương minh Giảng Saigon hỏi tại 41 Công Trường chợ Trương Minh Giảng.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán, 2 mặt tiền Hỏi tại 187 Hồng thập Tự Sg.

Nhà bán, mặt đường, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.

Nhà bán 550.000đ rẻ mạt 1 căn nhà xây toàn diện kiểu một mái (lối tân kỳ), có hồ nước, có điện nước, sân trước và sau, nhà bếp riêng. đất có bằng khoán, ngang 5mx30, gần nhà thờ, trường học, khu yên tĩnh hiền hòa. Hỏi Ô. Cảnh, số 46/9 ấp 5 xã Tân Thuận Đông bên Cư xá Ngân hàng (đi vào lối nhà thờ).

Bán gấp rẻ nhà đúc mặt tiền tân thời, luôn 100m2 đất, bằng khoán riêng, 4 ph. ngủ. 1 khách, 1 ăn, garage, 2 nhà tắm, 2 cầu, nhà bếp trang bị đồ ngoại quốc tối tân, sân thượng, nhà gió, giàng kiểng, điện kỹ nghệ, nước mạnh, compteur riêng, máy lạnh, nước nóng, hiện buôn bán, có sẵn huê lợi, tại đường Ngô tùng Châu Gia Định, sắp cho điện thoại. Hỏi số 30 phố hông chợ Trương minh Giảng Sg hoặc gọi Đ.T. số 40.878.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, 5T5 luôn đất 4x20m có bằng khoán, Điện thoại. Số 9 Đô thành Nhân (Gia Định)(sau lưng tòa Hành Chánh Gia Định).

Bán nhà có gác suốt, đủ tiện nghi công tơ điện, nước riêng vùng yên tĩnh gần trường học-|-chợ. Hỏi 95/29 Ngô tùng Châu Sg từ 17g30.

Villa bán Villa 155m2, đầy đủ tiện nghi. 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm. garage, tại hồ tắm Chi Lăng GĐ. Hỏi 215E/17 Chi Lăng Phú Nhuận. Giá 7 triệu.

1T2, 1T7, 1T9 Giá mỗi 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi, công riêng. Đất Đô Thành,có bằng khoán. Mua 1 căn để ở hoặc 2, 3 căn để mở trường, nhà hộ sinh, kho hàng, cơ xưởng. Hỏi Tư thục Ánh Tú 491/5/7 Phan Đ. Phùng, sát hông trường Ph.Đ.Phùng. cách đường cái 20th. Mua xong giao nhà ngay.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi. đ/hồ điện 110V-220V nước riêng, sân thượng, có nhà xe. 233/7 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà 4mx16m tường lót gạch men đầy đủ tiện nghi giá 1.900.000đ. Hỏi số 269/25 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ gia.

Vũng tàu bán rẻ nhà kiểu villa nhỏ quanh có cây ăn trái. Cách biển 600m. Hỏi 65 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán : 3.50x12m tường gạch bông, có điện nước sân rộng,có cửa sau, chắc giá 550.000đ đường Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi cô Liên 516 Trương minh Giảng Saigon, mời ông trả 525.000đ trở lại.

Pharmacie đang hoạt động đông khách, vì thiếu người trông nom bán luôn phố lầu đúc 4mx20m. tại đại lộ trung tâm thủ đô. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 đại lộ Pétrus Ký chỉ dẫn xem nhà từ 9giờ 30 đến 12 giờ buổi sáng.

Bán hay cho mướn 1 nhà lầu xinh xắn đủ tiện nghi đường Lê-v-Duyệt cách cầu Bông Đakao 100m phía trái hẻm xưởng cưa Hồng Hoa cạnh trại gà Vinapo số nhà 23/4. Hỏi tiệm Huê Việt trước cửa nhà.

Bán gấp nhà 4mx7m có compteur, điện nước, tiện nghi Hỏi 29/6 Nguyễn Trãi (gần trường Bác Ái).

Bán gấp căn nhà lầu đúc 3m5x14m. xinh xắn đủ tiện nghi xe ra vào được hẻm sạch sẽ sang trọng. Hỏi 44/TK26 Nguyễn cảnh Chân (góc Trần hưng Đạo. Saigon).

950.000đ nhà gạch 4mx14m. có gác, điện nước riêng. 7A cư xá trước ấp 10 đg Phan văn Trị GĐ.

350.000đ Bán gấp rẻ mạt, vùng Thị Nghè, nhà sàn, móng đúc, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà, gần nhà thờ, trường học, chợ, rất tiện mở tiệm may, hớt tóc, tạp hóa. cách cầu Phan Thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m sẽ thấy bảng chỉ dẫn. nhà số 99/8bis

Bar Trang trí đẹp 4mx25m có máy lạnh và máy điện riêng đông khách vì không người trông coi cần bán gấp. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán gấp 2T8 phố lầu đủ tiện nghi, cửa tiệm lớn, khu thương mại phồn thịnh. 484 Phạm Hồng Thái GĐ (Lê văn Duyệt nối dài). Coi nhà buổi sáng.

Dalạt yên vui ! Biệt thự Hồng Mai 35B Pasteur. Dalạt nơi lưu trú du khách sang trọng, kín đáo tiện nghi. Có tổ chức nấu ăn. Nên cắt báo này dành khi đi Dalạt.

Trại Chăn Nuôi (Heo) Xa lộ Thủ Đức, 7000m2 gần sông,ao cá, điện, sang rẻ.Hỏi Trạm xăng Catte Công trường Diên Hồng chợ Saigon.

Cách Mạng Bán Biệt thự lầu đúc suốt luôn đất rất đẹp địa điểm sang trọng an tĩnh tiện nghi nước điện 4 giây cây trái qua cầu Công Lý hẻm 36 cạnh Hotel Charlton đi vô 30 thước quẹo mặt. Số 253/5A giao trống thương lượng tại chỗ vào buổi sáng mai.

Bán Phố lầu mới xây cất. Đủ tiện nghi. «Ngõ vô và sân nhà rộng rãi. Nơi yên tịnh». Liên lạc số 210/5G Lê văn Duyệt Sàigòn.

Bán nhà lầu 2 tầng đúc tiện nghi cửa lưới chỗ để xe 4mx25m. 339/46 Trương m. Giảng Sg.

MẶT TIỀN PHAN T. GIẢN Khu thương mãi, lầu 2 từng, dài 29mx4m, hướng Đông Nam mát mẻ có hẻm cửa hậu, giá rẻ 6T800. Coi nhà 618 Phan thanh Giản từ 2 giờ chiều đến 6 giờ.

Nhà bán rẻ 360 ngàn ngang 3m dài 7m gác suốt đủ tiện nghi. Hẻm 45/149 Ngô tùng Châu Gia Định.

1.200.000đ nhà gạch bông đủ tiện nghi điện nước 6mx16m căn bìa ngã tư đường, rộng xe hơi chạy được, số 591/6/1 Cư xá Bình Thới, Chợ Lớn. Hỏi tại đây hoặc 62 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán rẻ phân nửa giá 1 căn nhà đúc 2 từng lầu rưỡi sân thượng 4x24 thước, có điện thoại chung, điện 4 dây. BK riêng, tiện nghi, giao nhà trống, có sẵn cửa hàng buôn gạo, giá nhất định 5.000.000đ. Miễn trả giá và trung gian. Hỏi 164 Hùng Vương Thị Nghè ĐT.95158.

VILLA Phố Bán Villa Đoàn Thị Điểm 408m2 có tél 16T. Villa Hai Bà Trưng SG 380m2 có tél 16T. Villa lầu Tú Xương 200m2 có tél 13T, Villa Tự Đức 629m2 bán 23T Phố lầu Lê Thánh Tôn 4x28 luôn đất 5 tầng. có tél bán 27T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại có tél 10T. — Phố lầu Tr-Minh Giảng 7x25 bán 3T. — Phố lầu Nguyễn Biểu 6x12 đủ tiện nghi 7T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SaiGon hay 44 Cao Thắng tél : 90.167.

Phố thương mại 1 hoặc 2 căn lầu nóc bằng 7x18m2 cửa chợ rất phồn thịnh. Hỏi 479 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán gấp có đồng hồ điện nước. lầu sa đúc 2 tầng xe hơi vô tận cửa gần chợ cạnh trường học tại số 13N Cư Xá Chánh Hưng Q.8 Saigon (giá phải chăng).

Cần tiền bán rẻ căn nhà sàn 3x9 vùng cầu Kiệu Tân Định. Hỏi 151/24 Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận.

1T4 nhà trung tâm thành phố. Xe vào tận nhà. Hỏi 181/35 TrầnQuốcToản. Số mới 309 đi vào, ngay Quốc Tế Quán Viện.

Bán nhà trệt luôn 122th đất. rộng 7th đầy đủ tiện nghi hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà. khu an ninh, đứng đắn giao nhà trống xem nhà là vừa ý đẹp đẽ sang trọng cần tiền làm ăn bán gấp giá rẻ. Hỏi 29Bis/28 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán nhà gấp ba tầng lầu, luôn đất chỗ thị tứ, liền nhà thờ, chợ, trường học, đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán Nhận ông tiểm thuê ở Quảng Trị trả 4500.000đ và Trung Tá trả 4.600.000đ bà ở Long Vân trả 4500.000đ và ông Trung Tá đã trả 4600.000đ lại thương lượng gấp. 330 Lý Thái Tổ Sg ĐT. 96969.

Nhà bán 2 tầng lầu (200) th.v Sân rộng (12thvx6.30thv). Hỏi 351/2 T.[illegible] Giảng, Saigon.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi 4x32m. Hỏi số 5 dãy I Cư Xá Hòa Hợp khu B đường Tô hiến Thành.

Bán và Sang căn nhà đổ lầu 14x18th, điện tại Phú xuân Hội (Nhà Bè) và sang căn phố đủ tiện nghi 4x12th tại 42/7E Tôn thất Thiệp Saigon. Liên lạc Ô Cận 58 Huỳnh Thúc Kháng SG. ĐT : 93.679.

850.000đ nhà luôn đất giá rẻ. Đủ tiện nghi, 9mx3m8, tường, gác lửng gạch bông, điện, nước, cầu tiêu máy, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường cách lộ 20th. hẻm lớn. 759 23 dg Hậu Giang C.L.

Bán một căn phố lầu đúc, đủ tiện nghi, trang trí đẹp. điện thoại riêng ở đường Trần hưng Đạo, tiện việc ở hoặc mở văn phòng Hỏi điện thoại 99.191.

Nhà bán : đủ tiện nghi mặt tiền phố thương mại Hỏi 221 Đề Thám Saigon Q.1.

750.000đ Nhà có bằng khoán 20x5m lót gạch bông đầy đủ điện nước gần họ trường rất tiện cho gia đình đông. Mời ông trả 720.000 đến. Hỏi ở số 629/56 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán lầu đúc gác lửng 3.5x11 đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường. Hỏi 47A đường B. Cơ Saigon.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi luôn đồ lối đi riêng 12.000đ 1 tháng.Hỏi 402/18 Trương minh Giảng.

Cần thuê 1 căn nhà mặt tiền khu Saigon hoặc lân cận để mở tiệm may phụ nữ. Có thể chẵn. Xin thơ hoặc hỏi cô Thủy 20/1 Lý thái Tổ Sg.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi.Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng (Saigon).

Nhà rộng ở đường Cô Bắc cho ở trọ, cơm tháng bình dân. Hỏi cô Tâm, 392 d Nguyễn công Trứ Saigon, trên lầu 3, phòng số 5 chỉ dẫn. Buổi chiều 2g30 đến 5g.

Cho ngoại kiều thuê apparts, đủ tiện nghi. 179F Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu đúc 3 phòng, máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, bếp, lối đi riêng, cho ngoại kiều thuê, 19b Ngô tùng Châu Sg ĐT.90.557.

Cho thuê 2 căn nhà Số 39 Đinh Công Tráng Tân Định. Hỏi ông Phụng.

Nhiều phòng tiện nghi, mặt tiền cho vợ chồng không con mướn tháng, tuần, ngày, giá rẻ. Hỏi biệu : An Đông 364 Pétrus Ký Cholon

Lầu 2 cho mướn tiền tháng 12.000đ thế 50.000đ. 22/4 Nguyễn cảnh Chân mặt tiền.

Cần thuê Gia đình ngoại kiều lịch sự cần thuê 1 villa nhỏ hoặc phố, từ 50.000 đến 100.000đ — và 1 villa lớn từ 120.000đ đến 250.000đ. Cần vùng yên tịnh, gần Saigon. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh SG. ĐT.92.775.

Villa Cộng Lý cho Công Ty hoặc Tư nhân Ngoại Quốc Thuê. Mặt tiền 2 chiều, đủ tiện nghi, sân đậu 4 xe v.v... Phon 95461.

Một phòng rộng rãi yên tịnh, lối riêng, tiện ở 2 vợ chồng. 1 tháng 12 000đ. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 532 Hồng thập Tự Saigon.

Apartment có sẵn đồ cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng, 2 phòng tắm có nước nóng, 1 nhà bếp, có sân để xe. Hỏi 73/44/2 đường Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia Định, khu vực Tân Sơn Nhất (sau trường Hoài An).

Nhà cho thuê Gia đình Giáo sư có phòng dư cho học sinh thuê ở với tính gia đình. Hỏi G.Sư Huy 401 Phan thanh Giản Sàigòn (trong giờ làm việc).

Thiếu phụ đứng đắn có một con 4 tuổi rất ngoan, cần thuê một căn phòng sạch sẽ có toilet riêng trong một gia đình tử tế, giá từ 10 ngàn trở lại, khoảng Trương minh Giảng Xin biên thư cho Bà Nguyễn thị Quỳnh 31 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi 2 độc thân. lối riêng. 7 000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi, mỗi tháng 15.000đ, điện nước riêng, dành cho các cô lấy chồng ngoại kiều thuê, gia đình đông con miễn đến. Hỏi 131A Hồng th. Tự.

Cần thuê gấp 1 văn phòng có điện thoại và kho nhỏ, tất cả rộng lối 50m2 thuộc quận 1 hoặc 3. Liên lạc 40.780, trong giờ làm việc.

Cho mướn Apt. lịch sự, đủ đồ đạc tiện nghi. 488 Hồng thập Tự Saigon.

Hẻm 513 nhà 45 Phan th. Giản cho mướn 1 căn lầu 3m5x14m.

Phòng [illegible] rẻ. 391/TK53/15H Trần hưng Đạo (ngang chùa Thiên Phước).

Cho mướn 2 căn nhà 1 trên gác 1 dưới đất 3mx9m, có điện nước. Số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg. hỏi ông Thứ [illegible] bình.

Nhà cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý th. Tổ Saigon.

Lầu đúc rộng, tiện nghi. lối đi riêng. cho thuê. Hỏi 436/19 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng rộng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng rộng, tiện nghi. dành riêng cho phái nam, công chức. học sinh, sinh viên, đường Pétrus Ký hẻm 80/347 (khu vườn bông).

Phòng đúc lầu 2 cho thuê (3.5x3.m5) đủ tiện nghi, chỉ nhận vợ chồng son hay độc thân (miễn người không đứng đắn và ở quá 2 người). Hỏi 585 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. khu yên tĩnh Salon 1 phòng ngủ, 1 phòng ăn, bếp, nhà tắm, sân để xe, máy lạnh nước nóng, meublé 50.000đ. 20B Đặng Tất Tân Định.

Phòng dành cho 2 độc thân, vợ chồng son đứng đắn, 6.000đ. 150 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê Hỏi 222/[illegible] Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345C Trần hưng Đạo Saigon nhà ở độc thân ở chung.

Phòng đóng lưới luôn đồ, có thể nấu ăn cho mướn Hỏi 528/5 Võ di Nguy PhúNhuận.

Ngoại Kiều cần thuê gấp nhà và Villa tại Trung Tâm Saigon. Nơi yên tịnh có chỗ để xe nếu có máy lạnh càng tốt. Giá từ 30.000 đến 150.000đ 1 tháng. Ai có xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân định Sg ĐT. 95461.

Cho thuê [illegible] hoặc từng phòng (apparts) từng trệt mặt tiền lớn, Cách Mạng tiện mở ngân hàng, bệnh viện, phòng mạch bác sĩ, trụ sở văn phòng công ty. Do 135 MinhMạng Cholon

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Cho mướn nguyên một quán ăn [illegible] Dalat (có đủ giấy phép). Tại số 95-97 đường Bùi Viện Saigon. Quán có lầu 2 căn, đủ bàn ghế tiện nghi muốn mướn hay mau luôn cũng được. Hoặc hùn vốn mở quán [illegible], hay tiệm buôn, làm nghề chi cũng được. Xin đến gặp bà Nguyễn buổi chiều từ 2 giờ đến 10 giờ tối.

Apt lớn (4 phòng) nhỏ (2 phòng) đủ tiện nghi có máy lạnh trong Villa cho mướn. 161 Trần-Q-Cáp Sg chỉ dẫn.

Cho mướn phòng Còn phòng trống đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Thuận, tầng trệt cạnh cầu thang, 48 Nguyễn phi Khanh Saigon (1).

Cho thuê phòng có meublé, rộng 18ngan. Phan th. Giản Cư xá Đô thành 1C.

Phòng cho thuê, sang 1 số đồ trị giá 60 ngàn đóng tiền phong 5000đ mỗi tháng Hỏi 131/4 cô Phượng lầu 3 Trần quốc Toản.

Cao ốc Hòa Bình
43 Trần Hoàng Quân Cholon
(bên cạnh chợ An Đông)
— Có phòng rộng rãi 4thx8th,đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng. mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng.
— Có garage để xe an toàn, giá bình dân.

Ngoại kiều cần Nhiều villas và apts. ở trung tâm Saigon. Cần gấp villa có hồ tắm. Trả giá cao. Ông Ly, 8 Tự Do. ĐT.25.837—8.

Phòng trọ dành riêng cho phái nữ tiện nghi, gần các trường Đại Học có chỗ rộng để xe hai bánh. Mặt đường 32/10B cầu Phan thanh Giản. Xa lộ Saigon (hiệu gỗ Thanh Lâm) hỏi cô Cúc.

Phòng đẹp cho thuê. Đủ tiện nghi. 750/27 Phan thanh Giản.

Phòng cho thuê tại 345/16 Trần hưng Đạo SG 2 Tél. 98.985.

3.500đ phòng cho thuê. có đủ điện nước dành phái nữ độc thân. Hỏi 351/5oJ1 Trương minh Giảng Sg.

CÔNG TY NGOẠI QUỐC Cần thuê hay sang Apt. Villa, Nhà Phố đủ tiện nghi. Hỏi 174 Kỳ Con Sài Gòn.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Hỏi hiệu Thiên Hương 214 ter Trần q. Cáp Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 12.000đ — 15.000đ không nhận trẻ em. Hỏi 436/26 dg Lê văn Duyệt Saigon.

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

BÀI KHÔNG TÊN

ĐƠN PHƯƠNG

ÁNH nắng vàng vọt còn vương lại đôi chút đã tắt lịm. cuối chân trời xuất hiện những vệt xám mầu mây... cho em sầu cô đơn ngùn ngụt khi biết rằng sẽ ngùi ngùi lần tìm từng kỷ niệm trong vùng ký ức trước cơn mưa trời. Từ khi rời bỏ không gian xưa để về ngự trị khu phố này một khu phố im lìm lặng lẽ... tối đa. em đã buồn lại buồn hơn vì đã mất hết thân hữu. Dù em luôn ước muốn có vài người bạn cùng xóm để cùng hàn huyên hầu khuây đi nỗi nhớ nhung bạn cũ nhưng sao Trời vọn mãi chưa vui khiến em gặp gỡ một ai cả ?!

Thành phố mù sương vào Hạ có mưa rơi tuyệt đẹp. Kia là đóa Mimosa dấu mến của em đang run rẩy, đây là cành Violette mà em vỗ vân nâng niu như muốn nát cánh vì đón nhận một sức quá nặng do nước trời rơi xuống. Ôi yêu thay những loài hoa xinh xinh ấy !

Phố Dalat chiều nay giai nhân thướt tha nhiều quá ! Những giai nhân tròn xuân yêu kiều với đôi má phính hồng như đóa Anh Đào, với tà áo muôn màu tươi thắm mà em nghĩ đã làm bao du khách ngẩn ngơ... Một cô rất ư là dễ thương và «à la mode» quay đi thẹn thùng khi bắt gặp ánh mắt thán phục nơi em...

xXx

Căn bên cạnh nhà em họ trồng các loại hoa trông thật hay, chúng quyến rũ em rất mãnh liệt. Mỗi chiều về em đều đứng bên này hàng rào để ngắm cây Móng-tay hoa bé, sắc đỏ : Hoàng-cúc tốt tươi ; sứ Hồng kông quí phái và cây bụt vàng già nua. Em được biết nhà ấy có cô bé xinh ghê lắm. Xinh hơn loài hoa nào hết. Dáng cô bé gầy như dáng liễu, đôi mắt tròn đen láy cơ hồ điểm vạn sao trời, mái tóc dài chấm vai mịn tựa nhung đen và gương mặt ôi có lẽ còn hơn một đêm trăng thơ mộng trên đỉnh Mt. Jeffer son...

Em mơ quen cô bé đó nhưng chợt buồn buồn vì cô bé quá kiêu. Thôi thì có dịp nào đó em sẽ chinh phục cô bé cho kỳ được mới nghe, em mỉm cười tự tin...

xXx

Màn sương vừa tan, chị Hường khoác cho em chiếc blouse trắng, mang vội và đưa em đến một ngôi trường để học thêm trong kỳ hè. Chuông báo hiệu giờ học vang. em vào lớp với muôn ngượng ngùng và ồ em khẽ reo lên vì thoáng thấy cô bé ở cạnh nhà ngồi bên em một bàn.

— «Ồ ! Không hẹn mà gặp. ngọn gió nào đã đưa cô bé đến đây thế ?»

Hôm nay cô bé hết hippi rồi, cô bé hiền ngoan và xinh xắn trong chiếc áo dài trắng tinh anh. Đặc biệt mái tóc của cô bé vẫn buông lơi, hình như chưa bao giờ em thấy cột lại. Còn điều thắc mắc nữa là tên cô bé. Em chả biết. tuy nhiên em đoán chắc phải là một cái tên cực kỳ đẹp. Tiện đây em tạm gọi cô bé là «Giai nhân muộn phiền» vì khuôn mặt và đôi mắt cô bé lúc nào cũng trầm lặng cũng ẩn rõ nét u hoài rất mơ mộng.

— Thương quá, «Giai nhân muộn phiền» ơi !

Thoáng chốc đã đến giờ về. Em băn khoăn ghê gớm khi cô bé thoăn thoắt bước ra khỏi lớp Chẳng lẽ em vỡ mộng sao ? Ai ngờ đến cổng trường. cô bé quay lại và bắt gặp em. «nàng» gật đầu chào em và nhẹ cười. Ôi chao đẹp chi lạ ! —. Em đáp lễ, khẽ hỏi :

— Bồ cùng về hở ?

Cô bé nói nhỏ xíu :

— Vâng !

Em thấy «thuận buồm xuôi gió» nên tiếp luôn :

— Bồ tên chi nhỉ ? — «Giai nhân muộn phiền» chăng ?

Cô bé đỏ mặt đáp :

— Không đâu ! Tên M. đấy ! À bồ thích quen với M. lắm hở ?

Em bối rối :

— Thích chứ M ! Vậy cô bé bằng lòng kết bạn cùng N nhá ? M dễ thương ghê đó !

M háy em :

— N chỉ khéo khen ! Chính ra N mới là kẻ có vinh hạnh ấy.

Em lắc nhẹ :

— Cô bé quá lời rồi nghe ! Cho N xin đi !

Cuộc đối thoại của em và M bị cắt đứt vì chị cô bé đến đón, em còn đứng đây chờ chị Hường. Trời ơi ! Em bây giờ là người diễm phúc vô cùng. Mộng em đã thành rồi ! M ơi, «giai nhân muộn phiền» ơi ! Phút đầu ngỡ ngàng lưu luyến ấy N sẽ nhớ hoài, nhớ mãi một kỷ niệm vui, đẹp và khó quên nhất của em là lần quen M trong mùa hạ này.

xXx

Từ khi làm bạn với M. em cảm thấy đó là nguồn an ủi lớn lao. Những hình ảnh cũ lui dần vào dĩ vãng. Hiện tại em chỉ biết có M, cần M. thôi ! M. học khá, hiền và ít nói. Tình thương của M. cho em được chứng tỏ qua những cái xiết tay thật chặt, nụ cười tha thiết, lời nói ấm êm. thanh nhã... Em hết buồn mênh mang như chiều mưa áo ngọc ngà bay lang thang M. yêu ơi ! N. muốn kết ngàn giọt sương mai tinh khiết ngoài kia thành vòng hoa tuyệt vời trao tặng M. để cảm tạ chân tình mến mà M. đã dành riêng N. nơi tâm hồn trong hôm nay và vĩnh viễn,..

Em bước ra vườn ngắt cánh Violette đẹp duy nhất. Em sẽ lấy đó làm quà cho «Giai nhân» của lòng em trong ngày mới.

Nghe từ đó nỗi buồn

L.N. MAI TRẮNG

ÔM vai nhỏ Hạ đi trên con lộ Võ Di Nguy. trời nắng lắm sao ấy, chiếc đầu trần như cháy cả tóc và hâm hấp nóng. bên cạnh là cô bạn Diệu Tuệ vẫn say sưa nói những cảm nghĩ của Tuệ về chuyện du học. Ôi, sao Tuệ làm cho người ta cảm động quá đỗi. Nói làm gì những suy tư chính chắn. nói làm gì những khắc khoải của quê hương ? ừ Tuệ ạ bao nhiêu lần người ta cũng nghe yêu thương quê hương vô vàn như Tuệ vậy.

Năm lên một tuổi thì đất nước chia phân rồi từ đó lớn lên mà nghe buồn như chưa lần nào biết buồn. Bởi vì mình bé nhỏ quá hở Tuệ, 1 tế bào trong hàng vạn hàng vạn tế bào làm sao cho toàn thân mẹ Việt nối lại như xưa. vết ung nhọt chiến tranh như một cái gì ghê khiếp lắm vẫn lở loét vẫn lan rộng và rồi Tuệ hay người ta đều chỉ biết cắn môi suy nghĩ để tập tềnh nhíu mắt thở dài, những hành vi của người lớn sao sớm hiện diện nơi mình hở Tuệ.

Mùa mưa nào bỗng về trong tim của người ta đấy Tuệ ơi Chẳng biết tự đâu mà Tuệ lại có những ý nghĩ như người ta vậy. Ôi quê hương ngàn đời yêu dấu, xứ dân gầy, xứ nhược tiểu lầm than. Mình, hai đứa mình cùng lúc lại trùng ý tưởng. Tuệ cũng có những lý tưởng tuyệt vời. Mộng ước nào cũng dễ thương cả hở Tuệ ? Chả biết mưa có làm xanh màu lá và làm thắm được nụ hoa không ? Lý tưởng quá thì khó sống, khó thực hiện, chắc Tuệ cũng biết điều đó như người ta đã đọc thấy điều đó trong xã hội lặng buồn này. Lúc nào người ta cũng xã hội cả. Tuệ có chán không ? Một công bằng. một bác ái, tuệ ơi, công bằng là trả về tha nhân những gì thuộc về họ, và bác ái là muốn làm và hãy làm điều thiện điều lành cho tha nhân.

Bài học Triết ở cuối chương trình đã làm người ta xúc động. Xã hội của quê hương mình. nghe sao tội nghiệp hở Tuệ ? Bởi vậy Tuệ và người ta mơ màng chuyện du học. về ngành Y khoa hở ? Ừ.người ta học ngành Xã Hội. 2 đứa mình sao hợp nhất với nhau. Nhưng bao giờ thì quê hương mở hội và bao giờ thì 1 con én mới dựng nổi mùa Xuân đấy Tuệ ?

Thương nhớ nhỏ Hạ quá. cánh tay gầy còm và nhỏ bé của nhỏ Hạ nằm gọn lỏn trong bàn tay của người ta. Hạ còn chút xíu thôi. nên hãy còn là chú chuồn chuồn kim vô tư trên hàng rào kẽm Khi nghe người ta bảo. «Đại học Lausanne đã gửi về giấy ghi danh, thế là thi xong chị sẽ lên đường. ngoại trừ trường hợp chị thi hỏng hay đậu mà không có mention «Nhỏ Hạ lầm lì» : chị đi là mất hết. mấy năm du học rồi về, chẳng còn gì ngoài con số không !»

Ôi, nhỏ Hạ khiến người ta bồi hồi, phải chi nhỏ Hạ là con gái, người ta sẽ hôn lên tóc Hạ để cám ơn như ngày xưa vẫn hay hôn tóc Sóc Tím để nghe thoang mùi chanh gội tóc. Nhỏ Hạ đâu biết rằng người ta đã vô cùng thân với nhỏ Hạ từ cái nắm tay. đến cái vịn cổ. tất cả đã tràn đầy một nỗi mến thương. Lỡ người ta có ra đi. thì chỉ xa với lý tưởng của mình. mất làm sao được những dấu yêu của khung tình cảm, cho đi mà không đòi trả lại. Làm chị nên người ta lớn hơn nhỏ Hạ nhiều. nhỏ Hạ có biết không ? Có mà chẳng là đi nơi quả tim bằng cái nắm tay của nhỏ Hạ đó, nếu thật rằng nhỏ Hạ coi người ta như chị ruột thì dẫu người ta vĩnh viễn bỏ mất cõi đời này để đi vào nơi nào thật xa, cũng chẳng bao giờ nhỏ Hạ quên được những gì đan thành thân dấu.

Cũng như người ta, đã sót thương Sóc Tím nên giờ này. Sóc Tím đã vụt bay ba năm hơn, người ta vẫn cảm thấy gần thật gần. như trong tầm tay. đưa ra là với được. và nhỏ Hạ ơi, chuyện gia đình mình, dù sao cũng là 1 tổ ấm nên có gì đi nữa, nó cũng là 1 ga nhỏ cho tàu mộng ghé bến viễn mơ. Lý tưởng nào thì cũng có hạnh phúc riêng của nó nhỏ Hạ nhỉ ? và người ta đã xem gia đình này là một trạm, một ga của ký ức là rất khó mà quên dẫu biết rằng con tàu hay dời ga dời bến.

Trong vuông sân ga đó, có bóng của nhỏ Hạ và Diệu Tuệ cơ mà. Nhưng nhỏ Hạ ơi, Diệu Tuệ ơi, đi bộ bên nhau trên đường nắng. nói chuyện cho nhau nghe, mà cảm thấy từ đó một nỗi buồn như cái cuống dâu của người ta và nhỏ Hạ vậy.

Nhỏ Hạ còn bảo, chị hay mắc cỡ Thụy chọc chị một tí chị cũng đỏ mặt cúi xuống, chị hát cho tụi em nghe mà chị che mặt. mai mốt chị về, em lớn lên và liệu chị còn thương em nữa không ? Lời nhỏ Hạ sao thực tế ghê. Ừ, Thụy lớn quá, lớn vọc thôi, làm chị cũng ngại, nhưng bao giờ, chị cũng xem Thụy là em.

Chị mắc cỡ thật nhưng đâu phải tình mến của người ta mắc cỡ theo. Thủy chung gì thì cũng là tình chị em mật thiết. Người ta thương Thụy, người ta thương nhỏ Hạ, thương hết những bầy em đáng thương. Bao giờ thì người ta mới lãng quên ? Chỉ có những đứa em là mới hay thay đổi. Nhỏ Hạ nhỉ ?

Nhưng người ta cũng đã nói : thôi thì Hạ đừng thêm lớn, Hạ cứ bé chút xíu hoài đợi chị về. Biết đâu bên đó khí hậu tốt, chị sẽ lớn hơn Thụy. lớn hơn Hạ nữa và chị hết mắc cỡ, hết hay khóc. Vậy mà nhỏ Hạ cũng còn buồn, người ta khó dỗ dành quá. Đường thì nắng mà Diệu Tuệ đã rẽ lối mất rồi. Còn có hai chị em thôi. Nhỏ Hạ bèn cầu mong cho người ta thi rớt, thi hỏng. để còn ở nhà. Nỗi ước mong dễ thương như tình mến của nhỏ Hạ cho người ta vậy. Ừ. biết đâu người ta sẽ thi rớt và giấy ghi danh lại trở thành vô nghĩa.

Đại học Lausanne rồi sẽ xa tít tắp chẳng bao giờ người ta đến được dù có bóng người thương và người ta lại nghe từ đó có một chút gì xót xót buồn buồn, bởi lý tưởng là lý tưởng mù khơi. người ta là người ta hay khóc, hay mắc cỡ.

Rồi một mai

(đề gởi Hồng Vân Thanh Vân,
Khánh Vân và Ả D. M)

Rồi một mai lỡ xa trường học
Màu áo trinh tuổi ngọc bay xa
Vành môi mộng đỏ dáng ngà
Lịm dần giọng hát khúc ca học đường
Nẻo xưa cần đến trường quen thuộc
Đôi chân mềm. nhịp guốc khua - khua

Cỏ sân, tung bước nô đùa
Cành hoa thơm trắng cùng hoài nét mơ

Rồi thời gian hững hờ trôi mất
Kỷ niệm xưa lưu lạc tháng ngày
Chạnh lòng mong nhớ nơi đây
Thương sao buổi học : có thầy với cô
Rồi một mai tuổi thơ dần mất
Lớp thanh xuân sẽ khuất về đâu ?
Khi ve trỗi khúc nhạc sầu
Từng đôi mắt khẽ nhìn nhau ngại ngùng

Yên lặng nghe tiếng lòng kêu rộn
Biết ngày mai trong bọn ra sao
Quay đi giấu giọng nghẹn ngào
Lau hàng nước mắt khóc màu phượng rơi
Rồi một mai : cùng chờ cùng đợi.
Sắc cánh hồng phượng. gợi nhớ thương

Gởi tâm tư hướng đến trường
Nghe hồn ru bước con đường ngày xưa

M. N.

Kẹo tơ trời

Nhớ lại ngày xưa lúc còn thơ
Chú thường thấy cháu thích kẹo tơ
Mua cho đồng bạc rồi khẽ bảo
Ăn kẹo tơ trời biết làm thơ

X

Cháu được kẹo ngon tin lời chú
Thường hay lén mẹ bỏ ngủ trưa
Tìm ra quán vắng nơi đầu xóm
Ăn kẹo tơ trời về ước mơ
Mơ lúc lớn lên làm thi sĩ
Gom hoa kết bướm dệt làm thơ

X

Mơ ước bây giờ thành sự thật
Cháu chú hôm nay biết làm thơ
Nét non tô lại màu kỷ niệm
Để nhớ muôn đời miếng kẹo tơ

- DI - ĐOAN

Viết về những tà áo ngây thơ

Vừng môi ngọc : tám 3
Khung trời xanh ngày dại
Vết đôi mắt nai tơ
Như những vì sao lạc
Bỡ ngỡ bước chân trần
Em đi trên phố vắng
Tà áo bay bay...
Mưa hôn lên tóc
Gió quyện lấy áo vàng
Em yêu từng hạt nước
Long lanh tựa thủy tinh
Em muốn kết chúng lại
Thành vòng hoa bé nhỏ
Đem tặng khắp mọi nơi

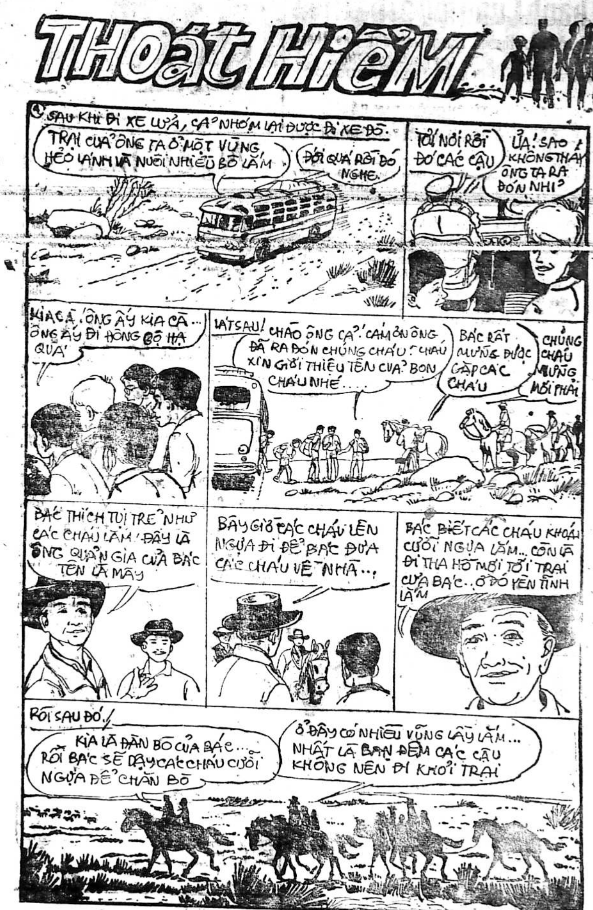
Trương Tú Quỳnh (GL)
Cho Hân Lém 8[illegible]

TIỂU THU HỒNG

1) Xưa kia ở huyện loang toàng.
Ở xã Bạch Bố, ở làng Bạch Y
Ngày thì thủ thỉ, thù thì
Đêm thì rủ rỉ, rù rì ra ăn
2) Vừa đi, vừa lùi, vừa mò
3) Hữu cốt, hữu bì, vô hữu nhục
Nghỉ xuân, nghỉ hạ, bất nghỉ đông

G.Đ : 1) Con rệp
2) Lỗ mũi
3) Cây quạt

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


THOÁT HIỂM
SAU KHI ĐI XE LỬA, CẢ NHÓM LẠI ĐƯỢC ĐI XE ĐÒ.
TRẠI CỦA ÔNG TA Ở MỘT VÙNG HẺO LÁNH VÀ NUÔI NHIỀU BÒ LẮM
ĐÓI QUÁ RỒI ĐÓ NGHE.
TỚI NƠI RỒI ĐÓ CÁC CẬU
Ủa! SAO KHÔNG THẤY ÔNG TA RA ĐÓN NHỈ?
KIA CÀ. ÔNG ẤY KIA CÀ... ÔNG ẤY ĐI ĐÔNG BỘ HẠ QUÁ
LÁT SAU!
CHÀO ÔNG CẢ! CÁM ƠN ÔNG ĐÃ RA ĐÓN CHÚNG CHÁU! CHÁU XIN GIỚI THIỆU TÊN CỦA BỌN CHÁU NHÉ...
BÁC RẤT MỪNG ĐƯỢC GẶP CÁC CHÁU
CHÚNG CHÁU MỪNG MỚI PHẢI
BÁC THÍCH TUI TRẺ NHƯ CÁC CHÁU LẮM! ĐÂY LÀ ÔNG QUẢN GIA CỦA BÁC TÊN LÀ MÂY
BÂY GIỜ CÁC CHÁU LÊN NGỰA ĐI ĐỂ BÁC ĐƯA CÁC CHÁU VỀ NHÀ...
BÁC BIẾT CÁC CHÁU KHOÁI CƯỠI NGỰA LẮM... CÒN LÀ ĐI THA HỒ MỚI TỚI TRẠI CỦA BÁC.. Ở ĐÓ YÊN TĨNH LẮM
RỒI SAU ĐÓ.!
KIA LÀ ĐÀN BÒ CỦA BÁC... RỒI BÁC SẼ DẠY CÁC CHÁU CƯỠI NGỰA ĐỂ CHĂN BÒ
Ở ĐÂY CÓ NHIỀU VŨNG LẦY LẮM... NHẤT LÀ BAN ĐÊM CÁC CẬU KHÔNG NÊN ĐI KHỎI TRẠI

ĐOAN HỒN ĐAO

(103)

TÔ - NGỌC

Tám cao thủ đó đi đầu dẫn đường, theo sau là một bọn lau nhau không đáng kể mà Cô Độc lão nhân cũng không biết chúng là ai. Có lẽ đó là bọn mới nổi danh giang hồ và cũng là bọn tép riu không đáng kể.

Cô Độc lão nhân khi còn lưu lạc giang hồ đã từng nghe danh bọn này, và cũng đã từng chứng kiến những trận đấu sinh tử giữa chúng với nhiều cao thủ khác nên hiểu rõ sự lợi hại của những công phu của từng tên từng nhóm. Nhưng hôm nay chúng tới đây làm gì ? Không lẽ chúng tới tầm thù ? Vô lý. vì Cô Độc lão nhân tuy giết nhiều người thật nhưng chưa hề gây sự với bọn này. Có lẽ bọn chúng được thuê tới đây để trả thù cho những người khác ? Điều này nghe có lý vô cùng.

Lão nhân vận mục quang quan sát kỹ từng tên và nhận thấy tám tên đều đã luyện được hoả hầu rất thâm hậu. Mấy chục năm xa lánh giang hồ, quả có nhiều sự thay đổi. Cô Độc lão nhân bỗng nhớ tới. Sầu Kim vô hạn. Lão nhân tự hỏi không hiểu Sầu Kim đã trả được thù nhà chưa hay là đã mạng vong vì bọn bộ ngựa chúa ?

Nhưng lão không có thời giờ để nghĩ thêm, vì bọn cao thủ kia càng lúc càng xông gần tới sơn cốc.

Thiết Đầu Thái Tuế Bồ Củi đang đi bỗng dừng lại nói với những người đi sau :

— Cô Độc lão nhân là một cao thủ đã luyện tới mức thượng thừa. Các vị huynh đệ hãy cẩn thận.

Âm Dương vong sát cười khẩy nói :

— Có gì mà phải sợ. Chúng ta đến với hảo ý chứ có phải đến để gây sự đâu.

Lão Bồ Củi đáp :

— Đành rằng thế. Nhưng Cô Độc lão nhân vốn là người có tính tình quái dị. Lão không thích ai khuấy động tới mình. Lão đã bế sơn ở đây, lão rất không thích ai tới quấy rầy.

—Minh chủ của chúng ta phái chúng ta tới mời, chắc hẳn người có dụng ý riêng...

— Đúng thế, Minh chủ của chúng ta muốn chấn hưng võ lâm vạn pháp quy nguyên. Có như vậy mới tạo thành một lực lượng mạnh để đương đầu với các phái võ ngoại bang.

— Ý đồ đó thiệt là to lớn. Kể từ hàng ngàn năm nay mới có một người như vậy. Chúng ta về quy thuận minh chủ kể cũng đáng công.

—Thật thế. Cô Độc lão nhân là một tinh hoa của võ lâm. Tuy tính tình quái dị song là người rất tốt.

Bỗng một trong ngũ quỷ Hắc Điệp thôn ngắt lời :

— Đệ nghe nói Cô Độc lão nhân là sư phụ của tên nghiệt súc Sầu Kim mà Minh chủ chúng ta thì có mối thù với Hoàng Câu cung và tên nghiệt súc đó. Phen này đi sợ ta không thành công

Lão bồ củi cười khẩy và khẽ nói :

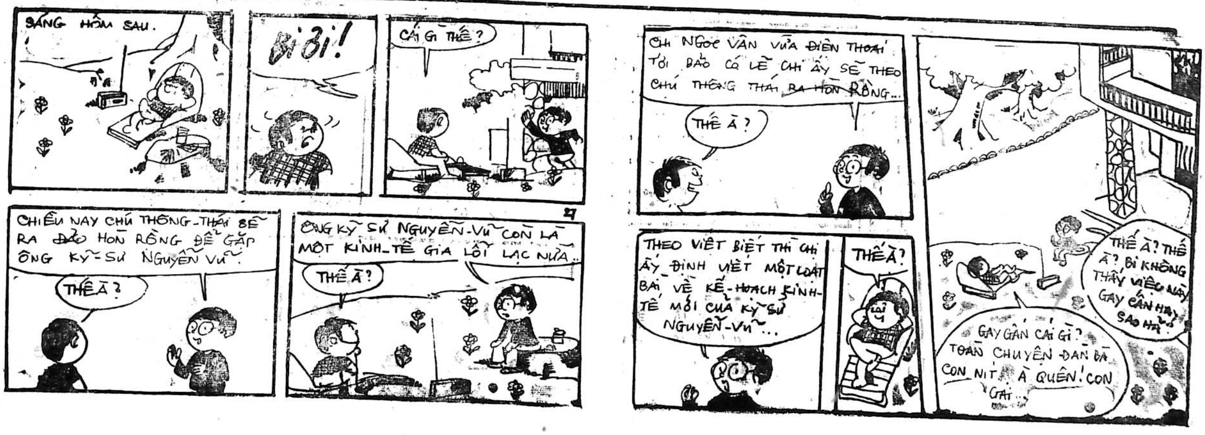
— Minh chủ đã có dụng ý... Mời không uống thì phạt. Có khó gì.

Tuy những lời đối đáp của bọn này rất nhỏ và ở xa nhưng Cô Độc lão nhân đã luyện được đôi tai thuộc loại «thiên lý nhĩ» nên nghe rõ mồn một. Lão nhăn mặt. Như vậy bọn này tới đây không có hảo ý gì. Nhưng mà chúng nói tới Minh chủ võ lâm vậy vị minh chủ ấy là ai mà sao lại có thù với Sầu Kim đồ đệ cưng của lão ?

(Còn nữa)

Người xứ mặt trời mọc

Truyện bằng tranh của LONG ẨN


SÁNG HÔM SAU.
BÌ ƠI!
CÁI GÌ THẾ?
CHIỀU NAY CHÚ THÔNG-THÁI SẼ RA HÒN RỒNG ĐỂ GẶP ÔNG KỸ-SƯ NGUYỄN VŨ.
THẾ À?
ÔNG KỸ SƯ NGUYỄN-VŨ CÒN LÀ MỘT KINH-TẾ GIA LỖI LẠC NỮA..
THẾ À?
CHỊ NGỌC VÂN VỪA ĐIỆN THOẠI TỚI BẢO CÓ LẼ CHỊ ẤY SẼ THEO CHÚ THÔNG THÁI RA HÒN RỒNG...
THẾ À?
THEO VIỆT BIẾT THÌ CHỊ ẤY ĐỊNH VIẾT MỘT LOẠT BÀI VỀ KẾ-HOẠCH KINH-TẾ MỚI CỦA KỸ SƯ NGUYỄN-VŨ...
THẾ À?
THẾ À? THẾ À? BÌ KHÔNG THẤY VIỆC NÀY GAY CẤN HAY SAO HẢ?
GAY GẤN CÁI GÌ? TOÀN CHUYỆN ĐÀN BÀ CON NÍT À QUÊN! CON GÁI...

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Thần dậm chân bảo :

— Thôi thế là hết ! số trời khó thoát vạ lớn khó tránh ! biết sao được bây giờ ?

Giữa lúc này đội cờ đỏ đã xông vây thoát được ra ngoài. Đội cờ trắng kế tiếp cũng chạy được thoát. Quân tóc dài cho rằng trong thôn hết lương đêm trốn chẳng thèm truy kích tiền đội mà chỉ dẫn lực lượng xông vào trong thôn rồi nào tên lửa ống thụt bắn vào như mưa.

Gió cao ngọn lửa càng cao. Ánh sáng đỏ rực một góc trời Tiếng hò hét chém giết vang trời động đất. Bọn thôn dũng lúc này không còn có tinh thần chiến đấu lại bị bọn dân chúng quân chân chưa đánh đã loạn. Quân tóc dài thẳng thế phá cổng xông vào thấy nhà là đốt gặp người là đâm. Khắp thôn khói lửa mù mịt tiến thoái không lối.

Quân tóc dài thả sức chém giết đến sáng sớm thì con gà con chó cũng không còn. Bao tiên sinh chẳng biết biệt tích phương nào nhiều người cho rằng có lẽ ông đã chết trong đám loạn quân nhưng cũng có kẻ lại quyết rằng ông đã dùng Lục nhâm độn giáp trốn thoát từ buổi đầu. Chỉ có người em gái của ông tuy cũng biết binh pháp nhưng bị quân tóc dài bắt được đem năm ngựa xé xác. Tin này tuy có đồn đãi nhưng chẳng biết có thiệt không !

Bao Thôn vừa bị phá tan thì quân của Tưởng ích Phong cũng vừa kéo tới. Quân tóc dài lúc nay sức đã mệt gân đã mỏi nghe quân Thanh tới liệu địch không nổi, vội hè nhau rút chạy Quân Thanh tiến đánh Thượng ngu Thai Châu luôn cả thành phủ Thiệu Hưng. Vì những chiến công này, Thanh triều mới bổ nhiệm Tả Tôn Đường làm tổng đốc Mân Chiết, kiêm thự tuần phủ Chiết Giang.

Sau khi nhậm chức Đường phi hịch cho Tưởng ích Phong đem quân từ Chư Kỵ thẳng xuống Lâm phố nghĩa Kiều qua Tiêu Sơn vượt sông Tiền Đường đánh lấy Hàng Châu, Mặt khác Đường hạ lệnh cho khiêu tướng thủy sư là Dương chính Mộ hợp lực với Tưởng ích Phong để giáp công cả hai mặt thủy bộ.

Mộ có nhiệm vụ đốt cháy sạch thuyền địch đóng rải rác trên sông tiến tới cửa Vọng Giang. Tướng trấn thủ của Thái bình thiên quốc là Thính Vương Trần bỉnh Vân vội phi hịch điều động tất cả các chi quân tóc dài suốt vùng phụ cận quay về cứu viện Hàng Châu.

Tưởng ích Phong sai bọn Khang quốc Khí Nguỵ dụ Nghĩa chia đầu chặn đánh quân tóc dài còn tự mình thì đốc suất bọn Cao liên Thăng dồn trấn tháp Lục hoà và núi Vạn Tùng để lung lạc Hàng Thành.

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

TÊN BÀNG QUÂN THỰC TO GAN LỚN MẬT.

Liễu Tồn Trung đáp :

— Đại ca phải đi tìm kiếm tung tích của lão bang chủ với các vị Xung Vân đạo trưởng.

Hoàng Diện Phong Cái trố mắt hỏi :

— Sao, có tìm thấy ông ta không?

Liễu Tồn Trung lặng lẽ lắc đầu không đáp.

Chỉ thấy Giản lão nhị quay trở ra hớn hở nói :

— Xin mời tiểu sư tổ, vùng chư vị tới đằng kia ngồi, rượu ngon thịt béo đã bày sẵn cả rồi.

Mọi người theo Giản lão nhị đi thẳng vào nhà bếp, thấy dưới đất đã bày sẵn bát đũa, một con gà béo quay vàng, một khay thịt bò, một khay món ăn ướp mặn, một tĩnh rượu mạnh.

Túy hòa thượng ngửi tĩnh rượu nọ, khịt khịt mũi, thở dài nói:

— Giản lão nhị, tĩnh rượu nhạt phèo thế này, sao ngươi lại bảo là rượu ngon ?

Giản lão nhị cười tinh quái đáp :

— Bẩm hòa thượng bồ tát, đó chỉ là một cách nói mà thôi, lời tục thường có câu: «Đói không chọn món ngon, nghèo chẳng tìm vợ sang» tiểu bối thực hành đúng theo thành ngữ ấy đấy.

Túy hòa thượng chép miệng :

— Thôi được, lúc này hễ có cái gì nhét cho đầy bụng đói là tốt rồi.

Trong lúc ăn uống, Hoàng Diện Phong Cái giơ tay lên gãi chiếc đầu bù rối sồn sột hỏi.

— Tiểu sư đệ vậy là lão bang chủ mất tích rồi phải không.

Liễu Tồn Trung khẽ gật đầu, đưa mắt liếc nhìn Giản lão nhị.

Giản lão nhị liền đáp:

— Khải bẩm tổ sư gia cứ theo như sự điều tra của đệ tử, có lẽ tên Bàng Quân, thấy đại thế vỡ lở, thừa lúc hỗn loạn cướp luôn lão bang chủ cùng các vị võ lâm đồng đạo đào tẩu.

Túy hòa thượng thất kinh hỏi :

— Ủa, nếu vậy thì làm sao bây giờ ?

Trần Tứ xen lời:

— Sở dĩ Bàng Quân cướp lão bang chủ đi, là muốn dùng làm con tin mà thôi, xem ra cũng không có gì là nguy hiểm đâu.

Hoàng Diện Phong Cái hỏi :

— Làm con tin là thế nào?

Liễu Tồn Trung ngẫm nghĩ giây lát, đáp :

— Y muốn làm một cuộc mua bán với chúng ta, chúng ta muốn y thả lão bang chủ ra, thì cần phải trả giá, hoặc giả là phải chịu nhận điều kiện của y đưa ra.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37874
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công as Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 8.7.1972 Buổi trưa từ 12g lến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhựt 9-7-72

BS. Lưu thế Tế	174	đường Đoàn Thị Điểm	SAIGON
— Nguyễn Thị Hạnh	487	Nguyễn Tri Phương	CHOLON
— Đặng văn Phu	172	— Đề Thám	SAIGON

Mái Ấm Gia Đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Ngôi báu và tình yêu

(Tiếp theo và hết)

Trong khi Léopold chưa có một quyết định rõ rệt về yêu sách nói trên của nhân dân thì tất cả đều tỏ [illegible] ngại rằng sẽ có cuộc cách mạng thứ 2 như 9 năm về trước (thời kỳ dân bắt Léopold thoái vị) nhưng theo nguồn tin của báo Jours de France, 1 cuộc du hành đã được sắp đặt cho Baudouin lên đường sang Mỹ. Trong thời gian 3 tuần lễ vắng mặt của Baudouin thì ở Bỉ, đã có cuộc mưu toan sắp đặt cho Léopold III và Liliane phải tự ý tuyên bố rằng sẽ lìa bỏ cung điện để ra đi vì không còn tha thiết đến công việc triều chính của con nữa.

Vì sự thực sau cuộc thoái vị của Léopold ngày trước tất cả đều có vẻ thay đổi nhưng chính ra lại chẳng có gì là đổi thay cả (nhân lời tuyên bố rời bỏ Lacken của Léopold III, các báo chí đã nói là nhà vua phải thoái vị tới 2 lần là thế !

Suốt thời gian Baudouin ngụ ở Mỹ, người ta được biết giữa chính phủ Bỉ và Baudouin thường có những thư từ trao đổi, với cả những cú điện thoại giữa Léopold và con trai.

Sau khi lời tuyên bố của Léopold được loan ra, tình hình đang sôi nổi bỗng dịu hẳn lại, và điều người ta nhận thấy rõ ràng hơn hết là tất cả đều dễ chịu hơn xưa.

8 hôm sau ngày trở về của Baudouin, dân chúng vẫn còn đón rước và hoan hô nhiệt liệt ông vua trẻ tuổi mà họ đặt hết lòng tin tưởng, tôn sùng. May dịp đó, Hoàng tử Albert và bị hôn thê xinh đẹp Paola mới được chính thức ra mắt công chúng tại Bruxelle.

Trở về nước trong một cuộc hội họp báo chí đầu tiên của Hoàng gia Bỉ, Baudouin đã tuyên bố cùng tất cả rằng cuộc du hành qua Mỹ với nhà vua đã như một liều thuốc trị bịnh cần có. Mà thực vậy, đem so sánh Baudouin 3 tuần lễ về trước khi chưa qua Mỹ đến ngày trở về người ta để phải ngạc nhiên vô cùng trước sự hoàn toàn thay đổi của ông vua tuổi trẻ đó. Với tất cả, từ đôi mắt sáng ngời, nụ cười kín đáo nở trên môi, bước đi và cử chỉ quen thuộc của Baudouin hiên ngang và đẹp đẽ trong bộ quần áo cắt theo kiểu y phục xứ Galles tuyệt khéo; Baudouin là biểu hiệu cho sự giải thoát của tâm tư nhà chàng với dáng điệu trầm tĩnh đáng kính tương tự như quận công Philip de Edimbourg (chồng của nữ hoàng Anh Quốc) người ta đã tìm thấy một ông vua hoàn toàn mới mẻ. Giữa những phóng viên các báo chí Baudouin đã vui vẻ trả lời rất nhiều những câu hỏi đến cả những dự định của nhà vua về ý kiến hôn nhân sau này.

Và bây giờ mới là bắt đầu tất cả — Baudouin đã sửa sang một cái phòng thật mới mẻ để làm việc — Cứ mỗi ngày đều đặn từ 9 giờ sáng nhà vua bắt đầu ngồi vào bàn giấy làm việc y như là một công chức thường xuyên.

Chỉ một vài hôm nữa, tất cả những đồ đạc của Léopold và Liliane trên từng lầu thứ nhứt của lâu đài Lacken được di chuyển đi nơi khác.

Cung điện sẽ rộng thênh thang để chờ đợi... Có lẽ, đã đến lúc quốc sự Bỉ được bình tĩnh để người ta có thể giới thiệu cho Baudouin tất cả những nàng công chúa xinh đẹp khắp bốn phương tám hướng trời đưa lại. Nhưng dù sao [illegible] Baudouin cũng không thể tiến hành một cách quá gấp rút được. Vì điều cần nhất là phải chọn nàng công chúa nào không những vừa ý Baudouin mà còn phải được sự bằng lòng của toàn dân Bỉ nữa.

Có lẽ đây là vấn đề mà Baudouin nhớ rõ nhất vì nguyên nhân gây ra biết bao nhiêu sự rắc rối giữa Chính phủ nhân dân và Hoàng gia Bỉ vừa qua cũng chỉ vì phụ hoàng của nhà vua đã kết hôn với một người đàn bà mà hết thảy nhân dân không đồng ý.

TRUYỀN HÌNH

Thứ Sáu 7-7-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
1800 Tin ngắn
18g10 Bông lúa non
19g00 Thông Cáo
19c05 Thời sự quân đội
19g15 Tiếng nói thủ đô
20g05 Tin tức
20g30 Nhạc Hướng Dương
21g00 Bình luận
21g10 Chương trình Đặc biệt Cựu Chiến Binh
21g30 Điểm báo
21g40 Kịch Vũ Đức Duy Mối thù
22g20 Tin chọn lọc
22g30 Thời sự Quốc Tế
22g40 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1630 Julia
1700 News
1705 To be Announced
1800 Special — Jackson 5
1900 Evening New
1930 Nanny and the Professor
2000 Gunsmoke
2105 Mod Squad
2200 Late news
2205 Double Feature : — 1 «It's Your Move» —2 «Stop Train 394»

Bịnh nước đái đường

Bịnh Nước Đái Đường tuy tầm thường, nhưng rất nguy hiểm đến tánh mạng. Nếu không chữa được, người bịnh sẽ chết mòn. Về bịnh này, trong nước Đái người bịnh có chất ngọt như nước Đường, kiến ưa bu, tiểu rít, một hai khi cũng có hơi hôi đục.

Bịnh Đái Đường, phần nhiều là những người Mập, mà xảy ra rất thường về phái Phụ Nữ.

Có lần Bạn Đọc viết thơ hỏi thăm về Bịnh Đái Đường từ đâu mà xảy ra ? Do nguyên nhơn nào mắc phải bịnh Khốn khổ ấy v.v...

Xin đáp : cứ lấy theo lý thuyết Đông Y mà nói thì căn bịnh ấy như vầy : Hơi trong Bộ Tiêu Hóa thiếu, làm cho sự Đại, Tiện, khác thường. Khi mà hơi của bộ Tiêu Hoá thiếu, hoặc dồn xuống quá thường là tại Lá Lách thiếu sức hoạt động và thiếu hơi mà sanh ra.

Bịnh Đái Đường phát ra do Lá Lách không thâu dùng hết chất ngọt trong đồ ăn và nước uống, chớ không phải do nơi Trái Cật. Bổn phận Trái Cật chỉ thu hút chất mặn mà thôi. Trái Cật dù có mạnh đến đâu cũng do phận sự nó thâu chất mặn. Còn phận sự của Lá Lách là thâu hút chất ngọt. Xem như vậy mình hiểu rằng bịnh phát sanh ra là Lá Lách để cho chất ngọt lan tràn bừa bãi ra ngoài, vì bởi Lá Lách không muốn làm việc, bị suy kém quá, vì yếu, hoặc bịnh.

Bởi vậy có lắm người rất vô tình mắc bịnh Đái Đường, mà không hay, khi mà hay được thì con người xem tiều tụy quá, là đi đến thời kỳ nặng rồi. Vì nguyên do này, quí ông, quí bà, khi đi đến Bác sĩ, hay Y sĩ khám bịnh, xem thấy người bịnh hình sắc tiều tụy và hơi kỳ lạ, thì quí ông Bác sĩ hay Y sĩ hay bắt bịnh nhơn thử nước tiểu là để ngừa và xem coi người bịnh có bịnh Nước Đái Đường hay không.

Muốn để ý mà tìm hiểu coi mình có phải bị chứng bịnh Đái Đường, thì để ý xem mấy nguyên do này : nếu thấy ăn uống ít ơi, khó tiêu, đi đái thường. Người lần lần gầy ốm, mệt nhọc uể oải, tay chưn mỏi mệt [illegible] Muốn chắc ý nữa, thì nên nhìn xét qua nước Tiểu của mình có đúng mấy điều này : nước tiểu có rít không có kiến bu và có hơi đục không ? Đó là nói về người bệnh [illegible] Con người bịnh nặng có triệu chứng như vầy : Ban đêm hay mệt. Tim đập mạnh, mồ hôi tháo ra ướt đầm đề. Người bịnh nằm không được, có khi ngồi dựa vách suốt đêm mà thở Bịnh này nó hay hành người bịnh về Ban Đêm. Còn ban ngày mệt mỏi ít Khi người bịnh nhận định, rằng mình bị mắc chứng bịnh Đái đương quá quyết rồi, thì dùng

TOA THUỐC THỨ NHỨT

Hoài Sơn Chích Kỳ Chích Thảo Bạch Truật Các Căng. Mỗi vị dùng 1 chỉ. Đẳng Sâm một lượng.

Sắc 6 chén nước còn 2 chén, chia ra 2 lần uống, trưa và tối. Uống ít lắm 5-6 thang có công hiệu, phải uống thêm.

Khi dùng phương thứ nhứt, thấy kém công hiệu thì xin dùng qua phương thứ nhì sau đây :

TOA THUỐC THỨ NHÌ

Hoa Kỳ Sâm 2 chỉ. Nếu nghèo dùng tạm Đẳng Sâm một lượng Chích Thăng Ma Chích Kỳ Các Căng. Mỗi thứ dùng 5 chỉ. Biển đậu Chích Thảo Bạch Truật. Mỗi thứ dùng 5 chỉ.

Sắc và uống y như phương trên.

Thêm một phương nữa tùy chọn lựa.

TOA THUỐC THỨ BA

Bạch Truật 3 chỉ Chư Linh 1 chỉ rưỡi Trạch Tả 1 chỉ rưỡi Phục Linh 3 chỉ Đẳng Sâm 3 chỉ Xuyên [illegible] Nhơn (tẩm muối sao) 5 chỉ Quảng Bì 2 chỉ.

Sắc 3 chén rưỡi còn 1 chén. Khi uống đặng 4-5 thang xem chưa giảm bịnh nhiều, thì thang thứ sáu, nhớ gia thêm vị : Thăng Ma (tửu sao) 2 chỉ Sài Hồ (tửu sao) 2 chỉ Mộc Hương 1 chỉ rưỡi.

Khi người bịnh đến thời kỳ quá nặng, thì có triệu chứng như vầy : đêm khó ngủ, bắt ngồi hoài, mồ hôi ra như tắm người suy yếu quá hay mệt, thì dùng :

(Còn 1 kỳ)

CHA ĐỠ ĐẦU

(116) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Nàng nhìn chàng bước ra khỏi phòng. Chàng đưa tay ra vẫy nàng trước khi bước chân vào thang máy. Chưa bao giờ nàng cảm thấy gần chàng như bây giờ. Chưa bao giờ nàng cảm thấy yêu chàng đến như bây giờ. Nếu có một người nào bắt nàng không được gặp lại chàng trong vòng ba năm thì chắc là nàng không thể nào chịu đựng nổi được cái cảnh khổ đó.

Khi Michael bước xuống chiếc xe tắc-xi chở chàng tới nhà thương Pháp thì chàng rất ngạc nhiên mà nhận ra rằng phố xá ở nơi đây hoàn toàn vắng tanh. Lúc bước vào trong nhà thương chàng lại càng ngạc nhiên hơn nữa vì chàng không thấy có 1 bóng người nào tại căn phòng ở phía trước cả, Trời ơi! Như vậy thì Clemenza và Tessio làm cái gì? Dĩ nhiên là họ không phải những người ở trường võ bị West-Point ra, nhưng ít ra họ cũng phải hiểu qua về chiến thuật dự phòng ở tiền đồn chứ. Ít ra thì cũng phải có hai người của họ canh gác ở cửa vào.

Những người khách cuối cùng đã bỏ đi hết. Lúc đó vào khoảng gần mười giờ rưỡi tối. Với một tinh thần báo động, cân não căng thẳng, Michael không buồn dừng lại ở phòng chỉ dẫn nữa. Chàng đã biết số phòng của Ba chàng ở từng lầu tư rồi. Chàng tự động bấm nút thang máy để đi lên. Có một điềm rất lạ lùng là không hề có một ai ngăn cản chàng cả cho đến khi chàng đi tới văn phòng các cô nữ điều dưỡng ở cùng một từng lầu. Chàng đi ngang qua đó và không buồn trả lời những câu hỏi của người ta. Chàng ta tiếp tục đi theo con đường đưa tới phòng của Ba chàng. Không có một người nào ở trước cửa phòng cả. Vậy thì hai người lính kín đứng gác ở lối đi để chờ thăm vấn ông già hiện giờ ở đâu cả? Những người của Clemenza và Tessio ở đâu? Có người nào ở trong phòng không? Nhưng cửa thì thấy mở. Chàng bước vào phòng. Ánh trăng tháng Chạp soi tỏ hình bóng đang nằm trên giường và Michael nhận được ra ngay gương mặt của Ba chàng. Ngay đến cả lúc này, gương mặt của ông cũng lạnh như tiền. Chỉ có lồng ngực của ông là phập phồng theo nhịp đập không đều của hơi thở. Những chiếc ống bắt từ những chiếc giá bằng sắt lòn vào trong mũi của ông. Ở dưới đất có một chiếc bình thật bự để tiếp nhận những đồ từ trong dạ dầy của ông tiết ra qua những cái ống khác. Michael đứng một hồi lâu để được biết chắc rằng Ba chàng hãy còn sống đoạn bước chân ra khỏi phòng.

Chàng nói với cô nữ y tá :

— Tên tôi là Michael Corleone. Tôi muốn ở gần Ba tôi một lát. Đã có chuyện gì xảy ra cho mấy ông an ninh có phận sự canh gác cho Ba tôi vậy ?

Cô nữ y tá là một thiếu phụ rất trẻ, rất tin tưởng vào sự quan trọng của chức vụ mình. Nàng nói:

— Ba của cậu quả thật là lắm khách. Điều đó đã gây phiền nhiễu không ít cho những công việc làm của bịnh viện. Nhân Viên cảnh sát đã tới đây để giải tán tất cả mọi người đi cách đây chừng mười phút. Và năm phút sau thì tôi đã gọi điện thoại cho các viên thanh tra mật thám bởi vì người ta kêu họ về tổng hành dinh. Và họ cũng đã bỏ đi luôn rồi Nhưng xin cậu đừng có lo bởi vì tôi lúc nào cũng canh chừng bên cạnh Ba cậu và tôi có thể nghe bất cứ một tiếng động nào phát ra từ căn phòng của Ba cậu.

Michael nói :

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi
SỐ (6)

CHƯƠNG I

Con Lan nói ngay :

— Ông nội chết lâu rồi mà.

Yến cười, trả lời thằng Phương:

— Lúc đó, con sẽ kêu tách bạch ra, có ai cấm đâu,

Bà Thám Phước lần này bỏ đi thật. Nàng bảo các con :

— Thôi, học đi. Mẹ sắp phải xuống bếp làm cơm rồi. Phương làm luận xong, con phải lấy sách ra học bài, nghe. Thi vô lớp sáu thì bài nào cũng phải trên trung bình mới hy vọng.

Thằng Phương đáp :

— Dạ. Con học ôn lần này là lần thứ ba rồi. Con phải cố đỗ thật cao để gửi thư khoe bố. Con đỗ mẹ có thưởng cho con cái gì không ?

Nàng lắc đầu buồn bã :

— Nhà ta nghèo, mẹ chả có tiền thưởng đâu. May ra mẹ làm một bữa cơm thật ngon để cả nhà cùng ăn, gọi là mừng con.

Nó thẫn thờ nhìn vào khoảng không trước mặt, lẩm bẩm.

— Thằng Phan được má nó hứa cho cái xe đạp nếu nó đậu, thằng Bảo được tiền...

Nàng vuốt tóc nó, an ủi :

— Bố con đi hành quân cả đời, làm gì có tiền mua xe đạp hay cho con tiêu xài. Má dạy học thì chỉ đủ ăn cũng là may lắm rồi.

Con Lan ngây thơ hỏi :

— Tại sao bố cứ phải đi đánh giặc, mẹ ?

— Vì bố là lính, mà bây giờ đang có giặc.

— Con chỉ mong có hòa bình để bố về với mình thô.

Yến thấy con rưng rưng nước mắt thì cũng không cầm lòng được, nhưng cố bình tĩnh nói :

— Mẹ cũng mong như vậy lắm. Bố về thì mẹ cũng đỡ khổ.

Đến đây, nàng chợt đổi giọng :

— Nhưng nếu muốn có hòa bình, các con phải học thật chăm đi đã. Thôi, các con ngồi học tiếp đi nhé. Mẹ phải xuống bếp làm cơm, kẻo trễ rồi. Có đứa nào muốn hỏi mẹ cái gì nữa không ? Oanh, con phải tập viết đi nhé, chứ con còn xấu lắm đó.

— Dạ.

— Còn Lan, con phải học thuộc mấy cái công thức đi thì mới làm toán được.

Dặn dò các con xong, nàng tất tả xuống bếp.

CHƯƠNG 2

Yến đang chép lên bảng một câu Pháp ngữ để học trò chép lại thì một bác tùy phái vào báo tin nàng có người nhà muốn gặp tức thì, hiện người đó đang đợi nàng dưới văn phòng. Nàng rất ngạc nhiên, nhưng cũng theo bác tùy phái xuống. Nàng vừa ra khỏi lớp thì gần một trăm cái miệng cùng ồn lên một lúc, nào cười nào nói nào la hét ầm ĩ.

Người nhà chính là một bà hàng xóm. Nàng chưa kịp hỏi, bà ta đã hốt hoảng nói

— Cụ nhờ tôi mời bà về gấp. Cháu Sơn bỗng nhiên nóng lắm và lên kinh.

Nàng không còn hồn vía nào nữa, bủn rủn cả chân tay. Lúc nàng đi, thằng Sơn còn đang ngủ ngon. Tại sao nó lại nhuốm bệnh nhanh như vậy ?

— Cháu... cháu làm sao ?

— Tôi thấy cụ nói cháu vừa ngủ dậy là nóng ngay. Bà về chơ ?

Nàng luống cuống :

— Dạ... Tôi về ngay... Cám ơn bà...

Nàng chạy vội sang phòng tổng giám thị nhờ một ông giám thị lên lớp, rồi sang phòng giám học xin phép nghỉ buổi dạy. Sau đó nàng mới hấp tấp lên lớp thu giọn sách vở và lấy ví xuống.

Từ lúc đó, ruột nàng nóng như lửa. Tại sao thằng Sơn sốt cấp kỳ như vậy ? Rồi còn lên kinh nữa. Từ hồi mới sanh đến nay, nàng nhớ lắm, nó chỉ bị lên kinh có một lần. Không biết bà Thám Phước có đưa cháu tới bác sĩ chưa, hay bà vẫn để mặc nó nằm đấy để chờ nàng về. Nàng phóng xe như bay, bất chấp nguy hiểm. Cũng may, chiếc xe gắn máy cũ của nàng thường hay giở chứng tắt ngang giữa đường, hôm nay lại chạy thật tốt. Cứ vùn vụt mà lao đi.

Về tới nhà, nàng quăng xe ở ngoài cửa, xách ví và cặp hốt hoảng chạy vào. Thằng Phương đứng đợi nàng ở cửa, liền báo tin :

— Bà nội đưa em Sơn đi bác sĩ rồi, mẹ.

— Bác sĩ nào ? Ở đâu ?

— Con cũng không biết. Bà nội bảo con ở nhà trông nhà.

— Em Sơn làm sao ?

— Ngủ dậy là em khóc ti tỉ mãi, con dỗ không được. Con cho bánh em cũng không ăn, chỉ đòi mẹ thôi. Bà nội [illegible] một giờ rồi dọa đánh em, nhưng bà thấy em làm sao ấy, nên không đánh nữa. Bà sờ trán em rồi bà la ầm ĩ là em nóng quá. Bà bảo em nằm xuống, lấy dầu xoa thái dương cho em, em càng khóc to hơn. Bà dỗ em mãi em mới nằm im một lát. Lúc con đang học bài thì bà la to là em lên kinh. Thế là bà nhờ bà Tư bên hàng xóm đi kiếm mẹ về. Thấy lâu không thấy mẹ về, bà đưa em đi bác sĩ rồi.

Càng nghe nói nàng càng thấy mơ hồ lòng nàng càng nóng nảy, cuống cuồng. Nàng bắt đầu run rẩy tay chân, rồi nước mắt ứa lên đầy mi. Tự nhiên nàng nổi giận gắt ầm ĩ :

— Sao mày ngu thế ? Bà đi bác sĩ nào mà cũng không biết thì còn học hành gì nữa. Mày phải hỏi bà chứ.

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(44) CỦA SƠN NAM

xXx

Ông chủ Văn giựt mình thức dậy, cằn nhằn rồi mở cửa cho thằng Kéo vô nhà. Mặt mày thằng Kéo tái mét. Dọc đường, nó nghĩ rằng ông chủ Văn là người gắt gỏng, nếu nằn nì hoặc trình bày đúng sự thật thì nó bị rầy la.

Cậu Ba đã xem nó như kẻ thù. Nó nghĩ rằng nếu đừng chạy thì có lý hơn. Chạy trốn là mang tiếng gian giảo.

Hồi lâu, ông chủ Văn nói :

— Mày không bình tĩnh gì ráo. Như vậy, cậu Ba cười chê. Có gặp cô Ba, có gặp thằng cháu ngoại của tao không ?

— Dạ, gặp đủ hết, nhưng họ ở nhà bếp, làm sao tôi hỏi han được ?

— Theo ý mày, thằng Hốt là đứa đáng cho tao tin cậy chăng ?

— Dạ, khó hiểu lắm. Tôi chẳng hiểu trong đêm nay, thằng Hốt với cậu Ba bàn tán những gì ! Chắc là thằng Hốt đầu hàng cậu Ba ?

— Thiệt vậy sao ? Nó là đứa nhiều mưu lược ! Gẫm lại, nó giỏi hơn mày. Làm sao cậu Ba dám giết người lúc chạng vạng được ? Có thể là đêm nay thằng Hốt thừa lúc trong nhà ngủ say, tới gặp cô Ba để bắt buộc cô về đây...

Thằng Kéo thở dài :

— Nhà cậu Ba rộng rãi lắm, tá điền ở tứ phía. Giết người rồi chạy đi đâu ? Qua đó, thấy đứa con nít, tôi cũng nghi ngờ.

Ông chủ Văn vỗ bàn :

— Mày là thằng ăn hại, làm trò hề cho thiên hạ coi. Tao cho mày biết trước rằng để trễ vài ngày nữa, tao hoặc mày lại bị giết. Cậu Ba nhiều tiền lắm, hễ mướn là thằng Hốt làm theo lời .. Ra ngoài mà ngủ. Nhớ thức dậy khi nghe tiếng động.

Thế là thằng Kéo bị đuổi ra ngoài. Cánh cửa đóng lại thật mạnh. Mãi sau, nằm trong nóp, trong chiếc ghe to, nó mới thấy thấm thía. Suốt buổi chiều hôm qua nó không ăn uống gì cả, tưởng rằng về đây thì được ông chủ an ủi và cho ăn cơm.

Ra ngoài quán chăng ?

Đêm khuya, ra khỏi nhà, rủi gặp chú Bảy Hẩu thì nguy quá. Ở quán, chưa chắc còn bán hủ tiếu. Thôi đành nằm co, chờ sáng. Nó muốn ra ngoài để uống nước cho đỡ đói, nhưng ông chủ Văn chắc còn thức trong nhà, ông sẽ mắng chửi thêm khi nghe tiếng lụ hụ khua động. Ngày mai, chuyện gì sẽ xảy ra ?

Nó nhắm mắt lại, quá mệt mỏi, tay chân rủ liệt vì đã bơi xuồng một mình, lướt gió ngược, sợ bị đuổi theo.

Bỗng dầu, nó nghe tiếng động trên mái nhà. Trời không mưa. Thoạt tiên, nó ngỡ rằng chuột chạy, vì có con mèo đuổi theo, gần đây là làm lúa, mèo ở đằng xóm bu lại để tìm chuột.

Nhưng một tiếng động thứ nhì vang trên mái lá. Đó là cục đất hoặc cục gạch lăn tròn rồi rớt xuống Đối với lỗ tai nhà nghề của nó thì đây hẳn là thủ đoạn của đối phương muốn dò xét.

Nếu giựt mình la hoảng lên, đối phương sẽ tẩu thoát. Bằng như ngồi chờ đợi thì có thể theo dõi, nhưng làm sao ứng phó kịp thời ? Bấy lâu, thằng Kéo chỉ ra tay khi có đàn anh là thằng Hốt hướng dẫn.

Nó nghĩ thầm :

— Ở đây là chết, Chi bằng mình rút ra ngoài !

Nó ngồi dậy, bò trong lòng chiếc ghe. Đến lái ghe, nó trông ra ngoài sau chái nhà. Gió thổi lào xào mấy tàu dừa phe phẩy và không thấy, không nghe điều gì khả nghi. Nó nhảy phóng ra khỏi chiếc ghe. Gà gáy văng vẳng trong xóm. Nó khom lưng, đi nép mình sát vách tường rồi ra sau vườn với dụng ý tìm chỗ an toàn mà quan sát.

Nãy giờ, thằng Hốt đã ngồi sẵn ở sau vườn. Sự việc xảy ra, đúng như sự dự đoán của nó. Nó thấy thằng Kéo đang qua mương. Thằng Kéo đến gốc cây gừa mà ngồi, đúng ngay chỗ cậu Ba và cô Ba tình tự hôm trước. Thằng Kéo thở phào, đoán chừng đối phương đã rút lui, đây có thể là chú Bảy Hẩu tới khuấy rối mà thôi.

Thằng Hốt cứ suy nghĩ :

— Nên làm gì để lấy tiền thưởng của cậu Ba ? Nhứt định là mình không còn được ông chủ tin cậy như trước nữa. Sau khi về nhà, thằng Kéo đã nói xấu tất cả mọi người để được ông chủ tin cậy.

Chỉ còn một cách là gần thằng Kéo để dò xét; Để trễ là trời sáng, hư việc. Đến gần thằng Kéo, thằng Hốt lên tiếng khẽ:

— Nè ! Tao nói cho mầy nghe !

— Ủa ! Đại ca tới hồi nào ?

— Mới tới. Ra đây rình rập tao hả ?

— Dạ, đâu có. Tôi tưởng rằng chú Bảy Hẩu tới giết tôi.

— Mầy gặp Bảy Hẩu không ?

— Tôi về đây, bị rầy rồi nằm trong chiếc ghe.

— Vậy thì mầy lại đây với tao. Chắc mầy đồng ý rằng ông chủ Văn là người xài không được. Nếu làm điều gì cho ông ta ngán bọn mình. Bằng không thì mình bị cậu Ba giết. Cậu Ba không phải hèn yếu như mầy tưởng đâu, Có súng lớn, có súng lục.

Thằng Kéo vụt đứng dậy.

— Giết ông chủ Văn sao ?

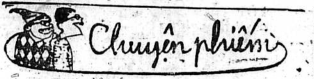
— Tại sao mầy hỏi lạ vậy ? Hay là mầy muốn báo tin cho ông ta biết. Đứng lại.

Giọng nói cứng rắn của thằng Hốt càng khiến cho thằng Kéo hoảng sợ. Nó vụt chạy. Thấy tình thế quá gay go, thằng Hốt đánh mạnh vào cổ thằng Kéo. Nó té xuống, kêu ú ớ :

— Giết... tôi...

(CÒN NỮA)

POLIBIL - COMPLEX ? THUỐC BỔ GAN,
Trị các biến chứng của bệnh gan, bần thần, mệt mỏi, da xấu, xạm đen



LỆNH ĐÔN QUÂN VÀ LỆNH BÀ XÃ

LÂM THY

Đã từ hơn nửa tháng nay, tôi thực thi đúng cái chính sách của vợ tôi trong tình trạng LUẬT ỦY QUYỀN và LỆNH ĐÔN QUÂN, đó là: KHÔNG ăn quà sáng (nhưng được ăn cơm chiên), KHÔNG hút thuốc lá (nhưng được hút thuốc lào), KHÔNG được nhảy tắc xi (có quyền đi xe lam hoặc lô ca chân), KHÔNG được uống cà phê hoặc nước trà (có quyền uống nước nấu chín), KHÔNG được mua báo (có quyền mượn người khác, nghĩa là đi coi thông) vị chi là NĂM KHÔNG tất cả. Theo bảng thống kê chính thức của thằng Cu Lớn - Ỉ quên, thằng Ốn Con - Ỉ quên nữa, thằng Đôn Quân nhà tôi nó trình lên cho Viện Nhà Trên (gồm có tôi và bà xã tôi) thì nếu thực thi nghiêm chỉnh chính sách này mỗi tháng ngân quỹ gia đình tôi sẽ có thêm một món tiền trên dưới ba ngàn đồng nữa một món tiền khổng lồ như trái núi trong xó bếp công chức chúng tôi. Vợ tôi bèn có một sự chính nghĩa về phe ta và thừa thắng xông lên muốn cúp luôn của tôi cả cái món cơm chiên buổi sáng nữa, nhưng cũng may, phúc tinh của tôi vẫn còn khá lớn nên nàng lại tạm nhượng bộ cho duy trì món ăn sáng có vẻ rất «lá ngọc cành vàng» ấy, chờ khi nào hội đủ yếu tố «công du», «tư du», «mật đàm», lộ đàm» xong, sẽ tính sau.

Chiều hôm ấy, một buổi chiều êm như một giấc mộng, những cây bã đậu ở đầu nhà đứng yên đợi gió (hì, hì văn ăn cắp của Nhất Linh đấy), một buổi chiều có nắng đốt chảy cả mỡ trên mỡ dưới ra, tôi đang phởn phơ chúi mũi vào tờ Chính Luận mượn của ông hàng xóm đọc bản tin Bộ Quốc Phòng quyết định sẽ hoãn dịch cho một trong hai cha con nhà nào nếu may mắn dính vào Lệnh Đôn Quân, thì có tiếng oanh (gọi thế cho nó thơm) thỏ thẻ bên tai:

— Này ông đang coi gì thế?

Tôi ngoảnh lại cười duyên:

— Lệnh Đôn Quân.

Bà xã tôi liền ghé cái khối thịt gần bảy chục kí lô lên đùi tôi, hỏi tỉnh bơ:

— Thế hả? Thế có gì lạ không mình?

Tôi vừa trả lời, vừa thở, vừa thương cho cái đùi «xe điếu» của mình:

— Trong lúc này, nhất là lúc tổ quốc lâm nguy như hiện nay, em cần phải giữ lập trường cho vững mới được.

— Nghĩa là sao?

— Nghĩa là gọi ông thì ông luôn, mình thì mình luôn. Nhưng theo ý anh em cứ gọi bằng anh cho nó oai.

— Oai với lũ ôn con nhà ông ấy à? Thôi đi, già rồi còn bày đặt.

Tôi để tờ báo xuống phía đùi còn trống:

— Ai bảo em là anh già đấy? Đất nước vẫn còn cần tới anh chớ bộ giỡn chơi sao? Nè à, nhưng mà em ngồi sang cái ghế trống kia đi, vợ chồng mình còn cần bàn tính nhiều chuyện. Có một điều cần thiết là em phải dứt khoát lập trường cái đã.

Tôi mời thêm một cái cười duyên nữa:

— Thì cứ gọi bằng anh có chết thằng Mọi Da Đỏ nào đâu? Phải không nào cưng của anh.

— Sắp có cháu ngoại rồi mà cưng cưng anh anh, tôi thấy chướng quá là chướng. Thôi bỏ qua đi, ông nói cho tôi nghe lệnh Đôn Quân đôn điếc thế nào để tôi còn phải xuống cho mấy con heo nó ăn cái đã.

Tôi đành phải vô đề:

— Có tin mừng cho anh rồi. Nè, lệnh Bộ Quốc Phòng **đàng hoàng nghe!**

Đọc cho nàng nghe bản tin xong, tôi tiếp:

— Như thế là anh lại có quyền gần em đều đều, dài dài.

Nàng trợn tròn đôi mắt:

— Trong đó đâu có thấy nói hoãn dịch cho người cha.

Nàng chợt khám phá thêm ý nghĩa câu tôi nói, nhờ cái đá «lông nheo» của tôi:

— Thôi đi ướm ạ. Tôi có «ấy» rồi đó!

Tôi bật người lên như cái lò so:

— Có «ấy» rồi? Thiệt không?

— Ai giỡn với anh chi. Có tới hơn tháng rồi.

Những hào quang chỉ vừa kịp loé sáng trong óc tôi lại tắt lịm ngay:

— Hừ! Rõ đoảng! Mình mừng hụt chớ có nước mẹ gì! Tại sao em không «ấy» từ năm ngoái cho anh nhờ?

— Anh hỏi thế mà nghe được à? Sao anh không hỏi ngay anh ấy có được không?

Tôi chạm trán vào sự thực nghe cái cốp. Ừ nhỉ! Mình chủ động chớ nào đâu phải nàng. Mà cũng tại nàng dòi uống Lyndiol dữ quá đấy chứ. Hừ! Giá không thì nay mình đã nghiễm nhiên làm bố một «tiểu đội» rồi, ai còn thèm «đôn» mình chi? Tôi trở về với câu chuyện lúc nãy:

— Nhưng cũng không hề gì. Anh vẫn có quyền ở nhà như thường.

— Bộ anh tính giỡn mặt với ông Thiệu sao?

Tôi bịt ngay lấy miệng nàng:

— Thôi, thôi, cho anh xin! Ngày nay chớ ngày xưa là anh đi tù oan vì em rồi đó. Nói như thế là «phạm húy» không có được, hiểu chưa? Vả lại, chuyện này đâu phải chỉ ở mình Tổng thống nhà ta đâu, em đừng có hiểu lầm.

Tôi nuốt nước miếng một cách khó khăn:

— Đây này để anh nói cho nghe. Thằng Cu Lớn nhà mình năm nay 17 tuổi, thay vì hai cha con cùng «một, hai, ba, bốn» bây giờ được Chính phủ cho hoãn một, lẽ đương nhiên người được hoãn phải là anh. Còn nó, nó tòng quân là chí phải.

Tôi phụ họa thêm cho câu nói bằng cách ca bài «Toàn dân nghe chăng, sơn hà nguy biến» cho nàng nghe nhưng nàng vẫn không chịu:

— Đâu có được, nó mới lớn lên đã biết gì. To xác đấy, chứ tính tình còn như con nít ấy. Không anh tính thế không ổn rồi

— Nghĩa là theo em anh phải «đi»?

— Thì mình là bố nó, mình «đứng mũi chịu sào». Sau này nó lớn lên...

Tôi biết lại sắp được nghe nàng ca «sau này nó lớn lên, nó làm ra tiền, nó nuôi ông nuôi tôi...» bèn có một sự phát rét ngay:

— Nhưng em phải hiểu, đất nước đang cần những người trẻ. Chớ già như anh, vừa bắn vừa run vừa ho sù sụ thì có giun nó sợ đấy, chứ đánh với đấm được ai. Thôi anh tính rồi cứ để nó «đi», rồi anh liệu.

— Còn liệu với tính gì nữa. Bộ em để anh «đi» em sướng lắm sao! Cả gia đình trông vào mình anh. Nhưng nếu để Cu Lớn nó đi, em vẫn thấy là không được.

Tôi mủi lòng thực sự khi nghe nàng đã đổi cách xưng hô. Tôi hy vọng chiếm được thượng phong:

— Ừ! Em nói đúng, nhưng chỉ đúng nửa trên thôi. Anh «đi» thì gia đình khủng hoảng, chúng nó nheo nhóc. Cu Tèo, Cu Tí, Cu Thêm, Cái Nữa. Mình em ở nhà vất vả...

Đôi mắt nàng đỏ hoe:

— Vẫn biết thế, nhưng Cu Lớn nó còn dại lắm. Thôi mình ạ (lại mình rồi), mình chạy đi lo giấy tờ đi, để con nó ở nhà. Vất vả em chịu được, miễn là con nó ở gần em là em yên tâm.

Hễ có nước mắt, mà nhất là nước mắt đàn bà, bao giờ tôi cũng phải đầu hàng ngay. Thôi thế là bao hy vọng tiêu tan theo «khói thuốc lào» hết trơn. Tôi phải đi! Tôi đi vì «nước» đi vì «lệnh Đôn Quân», đi vì «lệnh Bà xã». Chắc chắn chăm phần chăm. Tôi đành nuốt lệ (y như Đường Minh Hoàng khi bị Bao Tự «bố») ra lệnh xuống Viện Nhà Dưới (gồm có lũ con tôi) lấy cho cái điếu ống lên để hút hơi thuốc lào giải phiền. Cho nó đẹp, có phải không quý vị?

LÂM THY

LẠI TRỞ VỀ THĂM XỨ HUẾ

phóng sự của **Uyên Thi**

Sau chiến dịch hành quân tại Hạ Lào, từ tháng 3-71, tôi chưa có dịp trở về Huế một lần, dù trong tôi Huế lúc nào cũng gần gũi thân thuộc qua món ăn, tiếng hát, những hình ảnh bắt gặp trong các đoạn phim thời sự, những món quà gửi vào từ miền Trung gói ghém hương vị quê hương.

Kể từ khi chiến sự bùng nổ ác liệt tại chiến trường giới tuyến, tôi xốn xang quay quắt như ngồi trên đống lửa. Gia đình, anh chị em, bà con, bằng hữu đều ở ngoài đó. Lại còn nhà cửa, sự nghiệp xây dựng một đời. Trong khoảng thời gian tháng 3, tháng 4 vừa qua ngày nào chúng tôi cũng chầu dầu quanh chiếc máy thu thanh nghe tin tức, những diễn biến mới nhất trên chiến trường. Tất tả tả chạy mua tờ báo phát hành sớm nhất trong ngày, lướt qua tin tức chiến sự và đọc ngấu nghiến những bản tin viết về chiến trường Trị Thiên.

Những ngày đen tối tháng 5 đã qua, không phải chỉ trên tấm bản đồ chiến thuật, màn mây u ám và sự lo lắng cho thân phận quê hương cũng thật sự tan biến trong lòng chúng tôi, những đứa con miền Trung phải tha phương cầu thực, luân lạc vì cơn lốc chiến chinh. Sau khi [illegible] được Quảng Trị quân CSBV đã bị chặn đứng lại trước phòng tuyến Mỹ Chánh và nơi đây được xem như giới tuyến mới của cuộc chiến tranh Nam Bắc. Một cây cầu nổi thứ hai đã được bắc ngang giòng sông Mỹ Chánh và từ đó các chiến sĩ ta đã mở những cuộc hành quân đột kích, phản công lên phía Bắc thuộc địa phận Quảng Trị.

Chiếc phi cơ quân sự lượn mấy vòng trên không và đáp xuống phi trường Phú Bài. Mấy chiến sĩ đồng hành bên tôi cũng đã tỉnh dậy, sửa soạn ba lô súng đạn. Họ im lặng sắp xếp không trao đổi với nhau một lời vì quá quen thuộc với những lần đi đến.

Cuộc sống chiến binh là những chuyến đi dài tiếp nối, hiện diện trên khắp vùng trời quê hương bất cứ nơi nào có tiếng súng nổ và trận địa trở nên khốc liệt. Tôi bước xuống phi đạo Phú Bài, trông bồng rộn ràng như một người tình xa lâu ngày trở lại một nơi chốn hẹn hò. Phi trường tấp nập hơn thường lệ, máy bay quân sự lên xuống, đưa đến những toán quân bổ sung, súng đạn, thực phẩm tươi, mang đi những toán thương binh về các bệnh viện hậu cứ để chữa chạy điều trị vết thương.

Rời phi trường, chiếc GMC mười bánh lăn nhanh trên Quốc lộ 1, thu ngắn đoạn đường Phú Bài Huế. Hai bên đường những ruộng lúa chín vàng, những thân lúa cong xuống, trĩu hạt. Đó đây, những nông phu điềm nhiên gặt lúa, lưỡi hái thoăn thoắt vung lên loang loáng ánh mặt trời. Chỉ còn thiếu những cánh cò trắng lững lơ trên đồng lúa khung cảnh sẽ mang ảo tưởng thanh bình đến. Dù sao tôi cũng cảm thấy vui lây với sự bình thản của các nông phu VN thản nhiên gặt lúa, quên hay cố quên chiến cuộc gần kề bên lưng họ.

Tôi châm một điếu thuốc, gió tạt mạnh làn khói trắng lui phía sau. Tôi mơ màng nhớ đến bài học thuộc lòng những ngày còn bé: Nhánh lúa mơi. Bài học vẫn hiện đến với tôi mỗi lần đi qua những cánh đồng, mạ xanh um, trĩu lúa vàng hoặc trơ những gốc rạ: Tôi đến một miền quê kế bên một trận địa vào một buổi chiều hoe nắng. Ở đây cánh đồng loáng nước nằm dài vắng bóng người nông phu cần mẫn. Nhìn vào thôn xóm không một bóng người, khóm tre xơ xác, mái tranh im lìm...»

Không, cảnh tượng ở đây chưa đến nỗi mang màu xám như thế, bằng cớ là những người dân quê vẫn yên tâm gặt lúa và phía sau các khóm tre xanh thân thuộc, đợt khói lam vẫn êm đềm ôm ấp lấy mái tranh. Sự sống vẫn hiển hiện, tiếp tục dù tiếng súng giao tranh ở phía Bắc phòng tuyến Mỹ Chánh, khu vực Tây Nam Huế và tại thung lũng A Sầu vẫn ì ầm vọng lại. Sức chiến đấu và niềm tin của dân tộc đã được thể hiện trong nỗi gian khổ và lòng cương quyết của từng chiến sĩ, sự nhẫn nại, chịu đựng của dân quê và trên bước chân những đồng bào Huế lũ lượt tìm về sau khi đám mây đe dọa đã tản mạn trên vòm trời cố đô.

Xe từ từ rẽ vào khu An Cựu, chợ búa họp đông đảo, những chiếc nón lá, những tà áo dài nổi bật trong ánh nắng ban mai. Tôi muốn ngừng xe lại, đi sâu vào chợ, xem bà con mua bán, trao đổi nhau những câu đối thoại đầy những tiếng «mô, tê, ni, tề» quen thuộc. Tôi cảm thấy vui vui khi đi qua bến xe An Cựu, nhìn những chiếc buýt sơn vàng đi Truồi, cầu Hai, Nước Ngọt, lăng Cô đang rộn ràng mời gọi hành khách, cảnh lôi kéo, giành giật giữa các chú lơ xe và những hành khách miền quê.

Xe vượt lên cầu Trường Tiền, vài nhịp bị giật sập từ hồi tết Mậu thân nay đã được trùng tu. Trên lòng cầu nhan nhản những tấm biểu ngữ chào mừng chiến thắng Hải Lăng, Phú Xuân của các chiến sĩ TQLC và sư đoàn 1 BB. Đi qua vài cầu mới lòng tôi tự nhiên trùng xuống, sự tái thiết có vẻ tân kỳ, giúp sự lưu thông dễ dàng hơn nhưng làm mất đi nét nhịp nhàng và vẻ đẹp cổ truyền của cây cầu nổi tiếng với «sáu vài mười hai nhịp». Cảm tưởng này cũng đến với tôi khi nhìn sang cây cầu mới thứ hai bắc qua giòng sông Hương, song song với cầu Trường Tiền. Với cây cầu này, sự đi lại giữa hữu ngạn và tả ngạn Hương Giang sẽ được rút ngắn thì giờ nhưng chắc những du khách viếng Huế sẽ mất dịp thưởng ngoạn những nữ sinh Đồng Khánh ngồi đầy trên những chuyến đò ngang, mái tóc thề và tà áo trắng lồng lộng gió sông trên bến Thừa phủ.

Thương nhất tôi không thấy [illegible] hôm nay sự hiện diện của họ trên các đường phố cổ đô gần kề khói lửa này đã mang lại sự bình an trong tâm hồn của người miền xa trở về thăm Huế. Những xáo trộn hồi đầu tháng 5, khi quân ta tạm rút khỏi Quảng Trị và nhất là khi khu nhà lồng tại chợ Đông Ba bị đốt cháy, giờ đây đã lắng xuống nhanh, trật tự được vãn hồi và những người dân Huế, cuống quít bồng bế nhau chạy loạn trong những ngày tháng năm giờ đây đã lũ lượt trở về. Những hàng quán bán đồ ăn, hiệu sách, tiệm thuốc Tây lần lượt mở cửa. Ngay cả những tiệm uốn tóc, sửa sắc đẹp tại cố đô cũng bắt đầu tấp nập các cô, các bà đến tô chuốt lại nhan sắc, chải tóc, đánh móng tay móng chân của mình.

Giá sinh hoạt trước đây được thổi phồng theo mức độ gia tăng của chiến cuộc giờ này đang được xả xì hơi, lần lần dẹp xuống. Người mua kẻ bán tấp nập quây quần trên khu chợ Đông Ba. Thực phẩm không còn khan hiếm, bán với giá cắt cổ như trước và những khách viếng Huế có thể mua các gói mè xửng Song Hỷ, nem tré cửa Đông Ba để làm quà cho người thân.

Đi một vòng khắp chợ, hàng nào cũng ghé hỏi thăm giá cả nhưng không mua, chỉ muốn biết thêm sinh hoạt cố đô trong những ngày lửa đạn. Hàng tôm cá, hoa quả, rau rang, bún bánh. Hỏi thăm một chị bán hột gà:

— Bao nhiêu một chục đây chị?

— Hai trăm rưởi.

Rẻ rề dù 1 chục ở đây đúng 10 cái chứ không phải 12, 14 hoặc 18 như tại các chợ Saigon, Cần Thơ, Chương thiện. Hai trăm rưởi, giá chỉ đắt hơn Thủ đô một chút xíu vậy sao trước đây 1 người bạn đã than ăn 1 bữa cơm thường tại Huế phải trả đến hai ngàn đồng. Tôi ghé 1 hàng sen, những thúng hạt sen đầy ngọn vì năm nay sen được mùa. Mùa hạ, nếu thanh bình cùng gia đình, bè bạn ngồi quây quần dưới giàn cây hoa lý, thưởng thức chén chè sen vừa ngọt vừa thanh còn gì thú bằng. Hay những đêm trăng nằm lơ mơ trên khoang thuyền neo bập bềnh trên sóng nước sông Hương, nghe tiếng rao nhẹ nhàng cuốn đi theo gió:

— Ai ăn chè đậu xanh, đậu ván, bánh tráng, chè kê.

Dưới trời mưa lất phất vì ảnh hưởng cơn bão tôi đi 1 vòng qua các phố chính: Trần hưng Đạo, Phan bội Châu, cửa Thượng Tứ, Đông Ba, hàng Bè Gia Hội. Trên bến sông những con đò có mui trập trùng, san sát đậu bên nhau. Đây là khu vực hoạt động của các chị em ta loại rẻ tiền, nếu tò mò bước xuống, khách tìm hoa sẽ gặp những cô gái mặc áo cánh phin, phảng phất mùi thuốc cẩm lệ. Vừa đi ngang bến, khách sẽ chạm mặt với những câu hỏi đầy sối sàng mời mọc:

— « Đò không cậu ? »

Cậu, một tiếng gọi chung chỉ những khách tìm hoa, không phân biệt già trẻ, nhà binh hay dân sự.

Thuyền nào đang có khách hưởng thú yêu hoa, mui chắn gió sẽ được kéo lại kín mít, một dấu hiệu của giới giang hồ trái với những thuyền thất nghiệp khác cửa mở thênh thang, trong đó chủ thuyền và các chị em ta quây quần đánh tứ sắc hoặc bài xẹp giết thì giờ. Ngừng lại chiếc quán che hờ bên chiếc cầu mới ăn một lúc hai tô bún bò giò heo bốc khói, cho thêm nhiều ớt tương để được rân rụa nước mắt, để những giọt lệ rưng rưng vì nỗi mừng tái ngộ được dịp ứa ra, nhỏ xuống bên bờ sông Hương trong buổi sáng sương mù cuồn cuộn dâng lên.

Đường phố rộn rịp những xe cộ nhà binh, những chiếc Jeep móc cần câu vội vã đi về, những chiếc xe 10 bánh còn bết bùn, đất bụi hành quân, nặng trĩu những toán lính quân phục rằn ri, nón sắt áo giáp, lăm lăm súng lớn, súng nhỏ trên tay. Sự phục sinh của thành phố còn có thể nhìn thấy [illegible] tà áo trắng phất phơ dưới những hàng phượng vĩ nở rộ những tàng hoa đỏ thắm.

Đâu đây trong nắng vàng, tiếng một vài chàng ve sầu, lúc đầu còn e lệ rồi càng lúc càng trở nên inh ỏi, nhắc nhở mùa hè đang hiển hiện. Đi long thang không mục đích trên các con đường dẫn vào thành nội, nhìn bức thành rêu hiu hắt cỏ vàng, những khẩu thần công lạc lõng, bơ vơ. Bây giờ hoa sen đã nở đầy, đua nhau khoe sắc trên mặt hồ, sen đỏ, sen trắng, hương thơm ngào ngạt cuốn đi trong gió sớm. Những ngày còn bé, theo chân mẹ đi lễ chùa mỗi lần xin được một búp sen tôi sung sướng lắm. Về nhà, trốn biệt một mình ra vườn sau, tẩn mẩn ngắt từng cánh hoa áp lên mũi ngửi. Lấy một sợi chỉ cột đằng sau cuống hoa, cuộn lại, từ từ buông xuống trong không. Những cuống nhị vàng xoè ra, lấp lánh ánh nắng trước đôi mắt ngây ngất của tôi.

Tôi ghé cửa hàng bán nem kế cạnh cửa Đông Ba mua mấy chục nem, một đòn chả và mấy lọn tré. Cô hàng quen thuộc từ hồi Tết Mậu thân lựa cho tôi mấy thứ vừa ăn nhất, không sớm quá mà cũng không chua quá.

Cách đây bốn năm cô hàng đang xõa tóc đi học, giờ đây đã có con và cũng đang lo lắng cho người chồng chiến sĩ như nỗi lo âu của bao nhiêu người vợ trẻ khác.

Tôi đến một vài trại tản cư, tìm kiếm gia đình nhưng chẳng gặp ai. Nghe đâu tất cả đều vào Đà Nẵng và mẹ tôi vào cái đêm tiếng súng giao tranh nổ ròn rã giữa cây cầu bắc ngang thành phố Đông Hà, đã bỏ nhà cửa tất tả chạy bộ từ Đông Hà vào đến Quảng Trị trong đêm. Một vài người dân Hải Lăng, Quảng Trị e dè hỏi thăm.

— «Bao giờ mấy eng (anh) lấy lại Quảng Trị, về mà nhìn lại một chút»

Tôi hỏi họ nhìn gì, họ thản nhiên trả lời:

«— Nhìn người sống kẻ chết, mồ mả tổ tiên».

Bao giờ lấy lại quê hương? Đó cũng là niềm mong ước của tôi như tất cả người dân Quảng Trị.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Hoàng đình Khâm, ở Biên Hòa

1o) Học sinh lớp 12 Phổ thông, sanh năm 1953, nếu đậu Tú tài phần 2-1972 còn đủ tuổi để thi vào năm đầu của 1 Đại Học có thi tuyển. Trường hợp trúng tuyển sẽ được cứu xét hoãn dịch học vấn theo tiêu chuẩn mới áp dụng, với tư cách sinh viên năm đầu Đại Học có thi tuyển NK72-73

2o) Sau khi dự thi Tú tài 2-1972 có kết quả tốt, cậu có thể được triển hạn nhập ngũ thêm một thời gian để thi tuyển vào Đại Học hoặc Cao đẳng chuyên nghiệp.

Trả lời cậu Trần huyền Phong 45 Cường Để SG

1. Theo nghị định số 408 ngày 21.4.72 của Phủ Thủ tướng, sinh viên theo học nhiều ngành một lượt phải chọn 1 phân khoa chánh để xin hoãn dịch, ưu tiên là trường Cao Đẳng Chuyên nghiệp.

2. Việc đổi phân khoa chỉ được chấp thuận cho các sinh viên năm đầu Đại học, trúng tuyển vào các trường Đại học hay Cao đẳng có thi tuyển nếu chưa quá tuổi tối đa ấn định cho năm học tương ứng.

3. Riêng việc đổi phân khoa đối với sinh viên 20 tuổi chỉ được chấp thuận nếu thi đậu và được lên lớp tại phân khoa cũ.

Trả lời ông Trần Vĩnh Hưng đường Tôn thất Đạm, Saigon

HỎI Tôi có 4 con trai, 3 đứa lớn đã đi lính còn lại 1 đứa chót sinh 1955, mới đây đi xin hoãn dịch gia cảnh nhưng hồ sơ của cháu còn thiếu 1 chứng chỉ tại ngũ của anh nó hiện đóng ở ngoài Huế thuộc Sư đoàn 1 Bộ binh. Xin quý báo cho biết tôi phải xin chứng chỉ tại ngũ ở đâu vì cháu đi hành quân xa, sự liên lạc rất khó khăn.

TRẢ LỜI: Theo TNĐV cho biết trong trường hợp xin hoãn dịch gia cảnh vì lý do có anh tại ngũ, nếu chưa có chứng chỉ tại ngũ có thể nộp Chứng chỉ Hành chánh để thay thế miễn là trên chứng chỉ hành chánh có ghi rõ cấp bậc, số quân và KBC của người quân nhân tại ngũ.

Riêng trường hợp ông, vì Sư đoàn 1 Bộ Binh có hậu cứ ở Saigon nên ông có thể tới hậu cứ này xin vị sĩ quan chỉ huy hậu cứ thừa lệnh Sư đoàn trưởng để cấp cho con ông một chứng chỉ tại ngũ cũng được.

trả lời một số đông độc giả thuộc thành phần cựu quân nhân

Theo Nha Động Viên cho biết, nếu các bạn đã nộp đơn xin thẻ cựu quân nhân nhưng chưa được xét cấp, trong khi đó chứng chỉ tình trạng hợp lệ hiện đang xử dụng lại hết hiệu lực vào ngày 30-6-72, chứng chỉ này được đương nhiên gia hạn hiệu lực đến ngày 30-9-1972.

Do đó các bạn khỏi cần tới cơ quan Động Viên để xin gia hạn mà vẫn có thể vẫn xử dụng CCTTQD hiện có vì các cơ quan công lực đã được thông báo về việc này.

---

thắc mắc
nguyện vọng

Một số phế binh, cựu chiến binh xin sớm được bổ dụng vào ngạch thẩm phán công tố

Kính thưa Thủ Tướng.

Chúng tôi, 1 số phế binh và cựu chiến binh, [illegible] thỉnh nguyện Thủ Tướng 1 việc như sau:

1- Thi hành Luật số 8/70 ngày 9-7-70, Thủ Tướng đã cho ban hành Sắc lệnh số 049-SL/CCB ngày 27-4-71 và Thông tư số 54/TT/CCB ngày 27-4-71 để quy định những quyền lợi dành cho phế binh, gia đình tử sĩ và cựu chiến binh.

Riêng đối với ngạch Thẩm phán công tố, Thủ Tướng đã cho ban hành Thông tư số 483-TbT/CV ngày 10-2-72 minh định cho các đối tượng phế binh và cựu chiến binh có bằng cử nhân Luật khoa được nhập hay cải ngạch này miễn thi.

Thi hành các văn kiện nói trên, Bộ Cựu Chiến Binh đã cho ban hành 2 Nghị Định số 239 và 240-CCB/NĐ ngày 11-5-72 cho chúng tôi (gồm 9 người) được xếp ngạch Thẩm phán công tố chiếu kết quả phiên họp Hội đồng Liên Bộ ngày 11-5-72.

II. — Căn cứ vào các Nghị Định trên đây, chúng tôi đệ đơn theo hệ thống hành chánh xin Bộ Tư Pháp bổ dụng. Tuy nhiên, cho đến hôm nay đã ngót một tháng qua, chúng tôi vẫn chưa được bổ dụng. Chúng tôi thắc mắc và tự hỏi phải chăng sự chậm trễ bổ dụng này là vì nhu cầu khả năng ngân sách của Bộ Tư Pháp chưa được trù. Nếu quả đúng như vậy, chúng tôi xin có những nhận xét sau đây:

1) Nhu cầu và khả năng ngân sách của Bộ Tư Pháp đã được dự trù.

Thực vậy, do Nghị Định số 284-BTP/NĐ ngày 22-7-1971, Bộ Tư Pháp đã mở kỳ thi tuyển 30 Thẩm phán công tố. Kết quả kỳ thi này, theo Thông cáo số 562- BTP/NV2 ngày 20-5-1972, có 19 người được vào vấn đáp từ ngày 4-7-1972.

Xem như trên, nhu cầu và khả năng ngân sách đã được Bộ Tư Pháp dự trù cho những 30 thẩm phán công tố, nhưng chiếu theo kết quả kỳ thi số cũng tối đa sẽ chỉ có 19 người: và như vậy, Bộ Tư Pháp còn cần đến 11 thẩm phán công tố. Do đó, trong trường hợp bình thường, chúng tôi (gồm 9 người) vẫn còn được bổ dụng vào ngạch Thẩm phán công tố.

2/ Tuy nhiên, điều đáng lưu ý là, chiếu Thông tư số 54-TT/CCB ngày 27-4-1971 dẫn thượng của Thủ tướng chánh phủ, chúng tôi là thành phần được bổ dụng ưu tiên, nghĩa là phải được bổ dụng trước 19 ứng viên thường nói trên hiện còn đang chờ ngày thi vấn đáp. Thực vậy, khoản 3 Thông tư này đã quy định rõ:

3/ — Thứ tự ưu tiên:

Tại các Bộ, sự tuyển dụng nhân viên nhập ngạch hay cải ngạch các ngạch Quốc gia được xếp theo thứ tự ưu tiên sau đây:

- — Các ứng viên nguyên tốt nghiệp các Trường đào tạo công chức.
- — Các ứng viên thuộc thành phần Phế binh.
- — Các ứng viên thuộc thành phần Gia đình Tử sĩ.
- — Các ứng viên thuộc thành phần Cựu chiến binh.
- — Các ứng viên thường.

III — Qua những điều trình bày ở trên, chúng tôi khẩn khoản đệ thỉnh nguyện lên Thủ Tướng, với thẩm quyền sẵn có, thẩm xét và can thiệp với Bộ Tư Pháp cho chúng tôi sớm được bổ dụng vào ngạch Thẩm phán công tố trong tinh thần quảng đại và thượng tôn pháp luật. Được như vậy, việc làm công minh của Thủ Tướng không những mang lại cho chúng tôi những quyền lợi khẩn thiết mà còn tạo nên một niềm tin vô bờ bến cho các chiến binh đang hăng say phục vụ dưới quốc kỳ, vì chính chúng tôi hôm nay là hiện thân của họ trong tương lai.

Nay thỉnh nguyện.
Saigon, ngày 21 tháng 6 năm 1972
Đại diện một nhóm phế binh và cựu
chiến binh vừa được nhập ngạch
Thẩm phán công tố,
Cựu Chuẩn Úy VÕ DUY KHIẾT
căn cước số 0204842 cấp tại
Quận 2 Saigon ngày 23-7-69

Bố - Cáo

Tòa sơ Thẩm Bình Tuy xử về ly hôn ngày 29-02-72 Có lên án khuyết tịch số 3/LH và đoạn chú văn như sau:

Bởi các lẽ ấy

Tuyên bố ly hôn giữa Đặng văn Hân và Phạm thị Niên Lỗi về phần người vợ. Dạy cho phép nguyên đơn được nuôi dưỡng 06 con chung. Dạy bị đơn chịu án phí. Truyền công bố án này vào một tờ báo xuất bản tại Saigon.

Đặng văn Hân

---

600 hạt thuốc nhỏ
TRONG 1 VIÊN
Supercol®
TAN DẦN TRONG 12 TIẾNG ĐỂ
BẢO-VỆ QUÝ VỊ LIÊN TỤC
SUỐT NGÀY, SUỐT ĐÊM
chống các chứng
SỔ MŨI_NGHẸT MŨI_CẢM CÚM
IT/BTT/8-5-72
CHÚ Ý
HIỆU ĐỒNG HỒ
12
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Nam sinh 1955 triển hạn nhập ngũ Chú ý
Lớp luyện thi vào trường QUỐC GIA THƯƠNG MẠI
Khai giảng ngày 7-7 và 11-7
Học 16 giờ một tuần. Nhà trường lo hồ sơ thi
Trung học TRÍ THÀNH 54 Tự Đức Đakao
Trung học TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng Saigon.

NHÀ XUẤT BẢN CẤP-TIẾN Hân hạnh giới thiệu cùng
Quý vị Giáo sư Anh Văn:
1. Bài tập Anh Văn lớp Bảy
2. Anh Văn lớp Chín và Mười.
của TẠ TUYÊN và 1 nhóm Giáo sư
— Có đầy đủ Văn Phạm, bài tập và Ngữ Vựng kèm theo phiên âm quốc tế và có thể dùng với EFTD b 1, 2, 3.

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ.
(HỒNG HUYẾT CẦU
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT CUỐNG BAO TỬ.
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 [illegible]

HỌC

Hoa ! Hoa ! Hoa !

Chỉ dẫn làm hoa cưới. cài tóc, cài áo, trang hoàng... bằng Satin, nhung, nỉ, ruban... Tô màu. 121. Đào duy từ. Cholon (Hông bên mặt sân banh Cộng hòa) ĐẶC BIỆT GIÁ NỮ SINH. Có hàng 100 màu hoa để lựa chọn.

Nữ sinh viên khoa học nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12. Hỏi 311/5 Phan đình Phùng Sg.

Nữ SV khoa học SPCN nhận dạy [illegible] Hỏi cô Tường Minh 162B Hậu Giang Chợ lớn.

Nữ Sinh viên khoa học nhận kèm từ lớp 12 trở xuống hỏi Cô [illegible] Phan thanh Giản (SG)

Một nhóm SV Đại Học Sư Phạm năm cuối ngành đệ II cấp, tận tâm, nhiều kinh nghiệm nhận dạy về Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. l/l Nghiêm 178/7 Pasteur. SG hoặc Phương 331 Thành Thái CL

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini.Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trĩ Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

Giáo Sư Công Lập. Tốt nghiệp Sư Phạm Tận Tâm và kinh nghiệm. Nhận dạy kèm hoặc nhóm : Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ (từ lớp 1 đến lớp 11) Liên lạc. GS. Hữu. số 1112. Phạm thế Hiển, Saigòn 8.

Vườn Trẻ
CỬU-LONG

66 Trương minh Giảng Saigon Tuyển lựa Cô Giáo chuyên dạy Vườn trẻ lương hậu. Không kinh nghiệm miễn tiếp.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may. đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn trĩ Phương Ngã 6 Chợ lớn.

LỚP VĂN DÂQ và
HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, các rờ le; sử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn trĩ Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp văn dây (bobinage) 6000đ.

LỚP DẠY RÁP SỬA
Radio-Télévision
TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mở khai giảng : 01-8-72
Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.
Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Giáo sư Cử nhân khoa học dạy Toán lý Hóa các lớp 10,11,12 luyện thi Tú Tài I và II. Liên lạc ông văn 387 Phan đình Phùng SG.

GS Cử nhân giáo Khoa Anh Văn luyện thi A.V. tư gia 95 Huỳnh Tịnh Của, Saigon

Giáo sư Đệ nhị cấp cao học vật lý nhận hợp tác với tư thục hoặc dạy tư gia về toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Thư về Nguyễn văn Thanh 142/45 Lục Tỉnh (Chợ lớn) Sg 11.

SV năm chót ĐH Sư Phạm (Toán) có BAC 2 Pháp [illegible] Pháp Văn và Toán. Hỏi : Ông Đồng, 248/4A/14 Triệu Đà Chợlớn

Lớp SỬA TÉLÉVISION
đèn và Transistor

Thực hành thẳng trên máy TV Mỹ Nhật tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và xử dụng các máy điện tử tối tân như : Marker, Sweep, Generator, Oscilloscope, Pattern Generator, Volt kế điện tử. Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Khóa mới 14-7-72.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
« TẤN THÀNH »
100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

Trường máy chữ
«NGUYỄN VÕ»

Thành công chắc. 40 máy Việt Pháp. Anh. hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23 893

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do Cô Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường Guerre Lavigne với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne chỉ giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa mới 107 Sáng Chiều

Nhận kèm Pháp văn từ 7è đến 3è Hỏi cô Vân 205 Lê thánh Tôn(Sg)

Nhận Kèm luyện thi lớp 6. tư gia Tuấn 69 Thủ Lao 4,000 Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ (biên thư).

Sinh viên Mong dạy kèm hoặc bất cứ việc gì hợp khả năng. Liên lạc Tân 319 lô K c/cư Ng. T Thuật Saigon.

Một Nữ sinh Ter A trường MC muốn kèm Pháp văn các trường Pháp và Việt Xin liên lạc với cô Châu tại 22/20 Trương quốc Dung PN Gia Định.

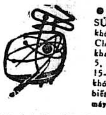
Nhóm GS và SV văn khoa (cựu JJR và MC) nhận kèm từ lớp 12 chương trình Việt và Pháp trở xuống thư cho Box 2.759 Saigon.

Lớp nhạc Căn bản. Guitare Mandoline Harmonica, dạy từng người. Do GS LÂM CAO KHOA hướng dẫn hỏi tại 150 Nhật Tảo CL, Sg : 9-11g Ch : 16-18g

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn.T Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 193 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 5, 10, 14 và 15-7-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TÂN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử
TÂN THÀNH
100 Đinh T. Hoàng Đakao SG

SV Có kinh nghiệm dạy nhiều năm Trung Học Nhận dạy kèm tư gia Toán lý Hóa Hỏi Mật 689 Pétrus Ký Saigon.

SV Kỹ sư công chánh nhận kèm tại tư gia các môn Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Liên lạc với : Tình 12 Nguyễn văn Thành Gia Định

SV Kỹ sư hóa học và Công nghệ nhiều kinh nghiệm dạy học. tận tâm nhận kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống Liên lạc với Đào tấn Hoan cư xá sinh viên kỹ thuật Phú Thọ hay thư về : Box E Chợ lớn.

Lớp Gia Chánh
HỒNG-NGỌC

(Nguyên Đặc Biệt Chính Công)
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Đ.T. 97.905
Thứ hai 10-7 : Dạy làm hoa bằng vải sáng 9g : Hoa cúc. Chiều 3g Hoa Nhật treo tường.
Thứ Ba 11-7, sáng 9g : Bánh Pháp 10 món ; 2000đ : Pâté Chaud Biscuits Champagne (Bánh Ba Tê Bánh sâm banh) Chiều 3g cơm Tàu thực đơn 2 : cá chiên sốt chua ngọt Cơm gà luộc dồn Síu Síu.

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại. Học : Conversation Culture générale Un Texte Grammaire Orthographe Rédaction Littérature Analyse des oeuvres choisies,
221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

Nữ Cử nhân nhân văn cần tìm 1 việc làm để mưu sinh Thư về cô Chánh 19 Đặng Tất Saigòn.

SVYK Nhận kèm Pháp Toán lý Hóa Hỏi cô Ba 87 Trình minh Thế Cô Nguyệt 356C Lê văn Duyệt.

Giáo sư Cử nhân khoa học dạy Math Physique Chimie các lớp 1ère Terminale. Liên lạc ông : Minh 80/19 Nguyễn Trãi CL.

SV Kỹ sư Phú Thọ nhận kèm toán lý hóa. Tân toán Học tại tư gia : Liên lạc : 248B/3 Ng. văn Thoại (phía sau trường Nhân Chủ).

2 SV Y khoa nhiều kinh nghiệm tú tài ban B hạng Bình và Ưu. Nhận kèm tại tư gia về Toán lý Hóa từ 12 AB trở xuống. Liên lạc 407/8 Trương minh Giảng Saigon.

Nữ SV Đang theo học Cử nhân, hóa học có nhiều kinh nghiệm sư phạm nhận kèm tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 9 Xin L/L Nguyệt Thu 26 Trần bình Trọng C

Sinh viên ĐHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 6-12 - B Hỏi Tới 594 Phan thanh Giản Sg.

GS Chuyên nghiệp Trương Pháp nhận học sinh hè 9e 8e,7e đỏ theo kịp hoặc giỏi hơn cùng bạn kì Tựu Trường 193/24 Công Lý

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo: robe jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bô bông tay. không máy. cách đo v.v...
Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại :
Đan tay, mũ, dớ, khăn. găng
tại 257 Gia Long

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn lấy, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ, nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG
Phương – Chính
39 Ng. đình Chiểu TĐ.

UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP KHÓA THỨ 18 SẼ KHAI GIẢNG GIỮA THÁNG 7 Phương pháp Haruyama danh tiếng Nhật bản hoàn toàn thực tập cắt tóc chải tóc các kiểu uốn thuốc lạnh, thuốc nóng... Trong 10 tuần thành thợ chuyên nghiệp bảo đảm... (chỉ nhận trên 19 tuổi. Cần ghi nhận chỗ trước) có khóa dạy làm móng tay. TRANG ĐIỂM : khóa thứ 21 mở ngày 20-7-72 chỉ dẫn trang điểm lối mùa hạ mùa Thu, Cô Dâu- dạ hội du lịch... Cách giữ da mặt xóa nếp nhăn mắt to trang [illegible] xinh đẹp P.P M erfactor CẮM HOA : Lối Nhật. Pháp. Việt có bình về khóa 1 tháng. LÀM HOA Dạy đủ các thứ hoa bằng giấy. vải lụa nhung... LỚP HOA CƯỚI ĐẶC BIỆT : vật liệu nhập cảng Hoa cành hoa lễ hoa cưới kết hoa tuyệt đẹp PP- SKURA (có bán vật liệu). ĐÀN TRANH : Tân và cổ nhạc : PianoSơ cấp, Trung cấp, Cao cấp. CHẾ TẠO BÚP BÊ : Loại nhỏ, loại lớn, hình Pháp, Nhật Việt, Trung Hoa KẾ TOÁN Phương pháp dản dị, dễ hiểu dễ nhớ, giúp ai cần xây dựng phát triển cơ sở tài chánh, kinh tế thương mãi đến thành công tốt đẹp ĐÀN MANDOLINE : Phương pháp tân tiến rèn luyện từng người, mọi /tCó đủ các lớp, Sơ cấp, Trung cấp Cao cấp lớp thiếu nữ và thanh nữ luyện hợp tấu để đi tới thành lập ban nhạc đặc biệt dừng dẫn thanh lịch Cần ghi chỗ trước ĐT. 22-631

LỚP TỐI
PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

Đủ mọi trình độ ghi tên từ 19h tại 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định :

Dạy kèm Tư Gia

SV toán dạy tư thục. Nhận kèm căn bản toán lý hóa Đặc biệt luyện thi Tú Tài II khóa 2 liên lạc ông Phương 131/10 Trần quốc Toản Saigon (trước HVQGHC.)

Một nhóm nữ SV có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp. Việt từ lớp 9 trở xuống (Pháp Anh Toán lý Hóa) tại 47 Võ Tánh Sg.

Sinh viên Kỹ sư Phú thọ năm thứ ba có kinh nghiệm và khả năng nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12 về Toán lý Hóa và tân toán học xin liên lạc : Phong 108/654 Vĩnh Viễn quận 10 Saigon.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

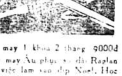
677 Trần quốc Toản Chợlớn vô 100th (qua bùng binh chợ Nguyễn tri Phương)
Thứ bảy 8-7 : 9g sáng : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g : bánh há cảo bánh hoa hồng nhân tôm thịt. Chủ nhật 8g sáng : Lớp hoa vải : Bông Hồng 15g chiều : cơm tàu : Bồ câu Quay gà bao giấy kiếng cơm tay cầm.

Sinh viên nhận dạy kèm tại tư gia các lớp từ đệ Tứ trở xuống- Xin liên lạc trực tiếp hoặc thư về vũ duy Lập 13/75/1 hay 18/115 Trần quang Diệu Saigon.

Một Nhóm Giáo sư và sinh viên cựu Marie Curie chuyên dạy từ 11è đến 2nde Francais Anglais Math hỏi cô Châu 171 Phan thanh Giản Tel : 96.764

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon
Đ.T 99.698



Dạy may 1 khóa 2 tháng 9000đ biết cắt may Âu phục áo dài Raglan để có việc làm dịp Noel. Học xong nhận làm tại theo khả năng lương 6000đ đến 10.000đ số chỗ có hạn. Xin ghi tên gấp.

Anh, Pháp, Nhật

Dạy căn bản vỡ lòng, sơ cấp, Trung cấp, đàm thoại cấp tốc, bảo đảm 100o/o. Bổ túc luyện dịch trắc nghiệm xin việc, ngoại giao, du lịch, thư từ. Nhận dịch đơn thư, tài liệu và đi dạy tại nhà. Hỏi 82/3 Yên Đỗ Saigon.

Nữ Sinh viên cựu Marie Curie trình độ Michigan Anh nhận dạy tại tư gia hay tìm việc làm hợp khả năng. Hỏi cô Ái 37/20 Phát Diệm Sg.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại Có thể ở trọ khi học.

DẠY CẮT MAY

Dạy đủ môn ÂU VIỆT. ĐẦM. THÊU TAY. THÊU MÁY có Bảo đảm đến khi rành. Học phí nhẹ. hướng dẫn tận tâm, trường sở rộng rãi. Đặc biệt có KHÓA CẤP TỐC dành cho học sinh và sinh viên. Ghi tên tại 216 ĐỀ THÁM SAIGÒN

Lớp nhạc tình ca

Chuyên dạy cấp tốc Guitare— Trống (2 tháng) Piano- Organ. Accordeon— Bass— luyện ca để trình diễn Văn Nghệ tại 119/2 Trương Minh Ký (gần cổng xe lửa)

2 SV Y Khoa. ĐHSP nhận kèm Anh. Pháp. Toán. Lý Hóa. Liên lạc Cô Chi 52A Phan đình Phùng Gia Định Tel . 95367

S.V.K.S Công Chánh, năm thứ ba. nhận kèm Toán. Tân Toán, Vật Lý từ lớp 12 (A – B) trở xuống Đ.C : Tuyết Hùng. Cư xá SV Phú Thọ Box E Chợlớn

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI : 15/7 và 1/8
LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.
LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer injector.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy điện tử, cassette TEAC PIONEER.
Lớp TV Thực tập đủ loại máy hiệu thị trường G.S. VINH.NĂM. CẦN.
ĐẶC BIỆT LỚP TV TRANSISTOR : ngày 15/7 GS VINH lớp tối 7g — 9g Bạn cần chọn lựa 1 nghề để tự lập và bảo đảm tương lai. ĐIỆN TUYẾN. sẽ giúp bạn thành công vì ban Giáo Sư tuyển lựa kỹ phòng học, thực tập đầy đủ máy móc và tiện nghi giảng theo PIP THỊNH THỊ HÀNH. chiếu phim màu.

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng tối tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường Đ.T 93044

HỌC RADIO — T.V.

6-7 đến 14-7-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 9000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Kết quả bảo đảm.
— Có đủ lớp Sáng Chiều Tối có lớp cấp tốc 15 ngày. Nhận học viên mỗi ngày.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237. Nguyễn tri Phương (ngã Sáu. Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808 Trần Hưng Đạo (kế rạp ciné Opéra)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Patte 3000đ.trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

TRƯỜNG
Phương – Chính
39 Ng. đình Chiểu TĐ.

CÁC KHÓA HÈ ĐỢT 5
BÁNH VIỆT NẤU ĂN VIỆT. 48 món ăn thuần túy danh tiếng của Trung-Nam Bắc 24 món bánh mặn và ngọt (dùng cho tiệc trà và nghi lễ) BÁNH PHÁP NẤU ĂN PHÁP : (phương pháp Cordon bleu danh tiếng Âu Châu) gồm 32 thứ bánh. 40 món ăn đặc biệt THỤT BÔNG CRÈME (phương pháp Winton danh tiếng Mỹ Châu) thụt đủ các thứ hoa, con giống, phong cảnh, màu sắc rực rỡ NẤU ĂN Các món ăn bảo hàng Trung Quốc Bắc kinh. Thượng Hải Quảng Đông KHÓA NẤU ĂN CẤP TỐC : dành cho du sinh với những món ăn đủ dinh dưỡng ngon lành chế biến mau lẹ tiết kiệm thì giờ. CÁC KHÓA CẮT MAY (Huấn luyện thành chuyên nghiệp, Áo Dài : Việt Nam đủ kiểu thời trang Cô Dâu Chú Rể. Tả Bắc, Tả Nam. ÂU PHỤC PHỤ NỮ : đủ các kiểu áo mặc thường dự hội du lịch thể thao, leo núi đi bè lúc nghỉ ngơi...MAY ĐỒ BỘ : Phương pháp dễ hiểu. đủ các kiểu áo lụa vải mặc ngoài đường trong nhà lúc nghỉ ngơi xinh đẹp. tiện lợi- Tất cả gia đình đều phải cần dùng (các môn học chia riêng học thứ nào tính học phí thứ đó).

CONTACT
LENS LAB

Quốc tế kiến thuốc-Kiến sát tròng mắt Kiến độ và các loại Kiến có máy điều chỉnh mắt-
Đến số 288 Võ Tánh (nối dài) Gia định. Do chuyên viên Đại Hàn đảm nhiệm.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

TRƯỜNG VĂN-HỌC 322 Ph. thanh Giản Saigon

8-7-72 : Lớp IIA,B,C niên khóa 72-73
TOÁN LÝ HÓA TAM lên NHỊ AB

TƯ - THỤC VĂN — HÓA

187 Gia Long Saigon ĐT. 92.329

1-7 Khai Giảng các lớp

6,7,8,9,10A,10B,10C,11A,11B,11C, sáng, chiều
▶ Các lớp 6,7,8,9 đặc biệt sĩ số 40 học sinh được săn sóc kỹ lưỡng phiếu điểm được gửi tới phụ huynh hàng tháng.
● Các lớp 10C, 11C gương mẫu sĩ số 50.
★ Các lớp toán lý hóa 11AB. 10AB 9, 8, 7, 6. dạy tiến bộ nhanh chóng.

TRUNG HỌC ĐT. 20.708
VĂN - LANG

51 Trần quí Khoách Tân Định
(Số cũ 212/30 Trần quang Khải Tân Định)

1-7-72
SÁNG-CHIỀU-TỐI
1-9-72
SÁNG-CHIỀU-TỐI

TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 72-73
— Từ lớp 6 đến lớp 11ABC đủ ban Anh Pháp — Đặc biệt : Có nhiều lớp dành riêng cho nữ sinh — Lớp tối 11C và 12C dành riêng cho học sinh trường Pháp Hoa và người lớn.
KHAI GIẢNG :
Các lớp 12ABC (đủ ban Anh Pháp)
Các lớp dự bị 12ABC (dành riêng cho học sinh lớp 11 học lại).
Xem danh sách giáo sư và ghi danh tại văn phòng nhà trường trong giờ làm việc.

GERIOPTIL

THUỐC TRƯỜNG XUÂN

của ĐỨC QUỐC

24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ

SĐ 20. KSDP/BYT. 8-5-72

Thuốc mới hiệu nghiệm nhờ chất
DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE
Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM

BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC CÔNG-LÝ 183 Công Lý Sg (ĐT. 23-195)

3—7 Khai Giảng Mẫu Giáo- Anh-Việt-Pháp.
Do ban giảng huấn cựu Jardinières Fraternité et Caritas
— Cơ sở khang trang.
— Có xe đưa rước các em
— Phương pháp tối tân.
— Giáo viên tận tâm

Nông Lâm Súc Kiến - Quốc

169 Cô Bắc Saigon Đ.T 91.675—28 Lam Sơn G.Đ (trước hồ tắm Chi Lăng)

3-7
KHAI GIẢNG các lớp : SÁNG—CHIỀU—TỐI
▦ Lớp 10 NLS 1956—57 có học bạ 9 PT
Hoàn Dịch liên tiếp 3 năm
(Luyện thi vào lớp 10 công lập NLS)
— Toàn ban giáo sư công lập và NLS Hoàng ngọc Cân đảm trách
— Hệ thống thực hành Nông Trại qui mô và lý tưởng của ngành NLS. (kính mời PHỤ HUYNH và THÂN HỮU THĂM VIẾNG và QUAN SÁT MỖI SÁNG CHỦ NHẬT-có xe đưa rước)
— Đặc biệt có nội trú cho học viên ở xa. Nhà trường lo hồ sơ thi vụ cho học viên.
Ghi tên trước và hỏi chi tiết tại văn phòng 169 Cô Bắc Saigon.

Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc

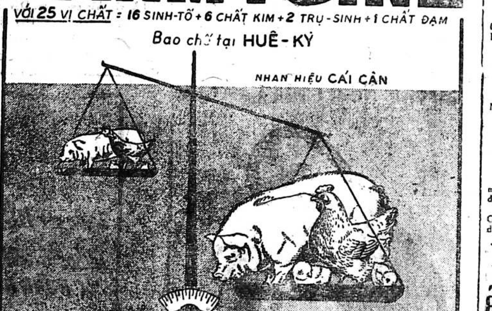
HEO_GÀ_VỊT v.v...

PANMYCINE

VỚI 25 VI CHẤT : 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM

Bao chế tại HUÊ-KỲ

NHÃN HIỆU CÁI CÂN



Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí đồ ăn là đủ

1 - TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2 - TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3 - PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4 - GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5 - TĂNG GIA NĂNG LỰC SINH SẢN
6 - TĂNG CƯỜNG HUÊ LỢI

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY, TRỪ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

RAO VẶT RAO VẶT

APT. MỚI TUYỆT ĐẸP Trong một villa rất đầy đủ tiện nghi, cho gia đình ngoại kiều mướn. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định.

Phòng cho thuê lối đi riêng, 303 Pétrus Ký GL.

Cho mướn phòng Meublé toilet nước nóng, bếp và lối đi riêng, ở lầu II Villa, khu yên tĩnh, trả tiền tháng một. Hỏi 238 Bùi thị Xuân ngang Thoại ngọc Hầu Gia Định.

ROOMS 178 TRẦN H. ĐẠO S.G.T. 20617

Phòng cho thuê tháng, tiện cho nữ công tư chức độc thân. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Nhà cho NK thuê hoặc bán 286/38 Trần hưng Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

KHÁCH SẠN AN HÒA 273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Nhà cho thuê, mặt tiền tiện buôn bán, số TK 24/40 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Jeep bồ cao 97/659B Võ duy Nguy Phú Nhuận nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Honda PU. EO.6

Mazda 1000 PU. EI. 3... hoàn hảo bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Volkswagen Microbus ED bảng kiến Origine, 1 chủ, còn mới nguyên 487 Phan đình Phùng Sg.

Cần tiền bán gấp một xe vận tải nhẹ hiệu Austin. Khoảng 400.000đ. Xin hỏi và xem xe số 1 đường Lê quý Đôn Saigon.

Peugeot 203 du lịch, toàn hảo ít đi xa cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 200B Lê Lai hoặc số 7 Trịnh minh Thế Saigon.

Toyota Stout 2000 EO 1 đời chủ Daihatsu Hijet EO.6 mui bố băng nệm. 249 Bà Hạt C.L.

Citroen đời EA 7 ngàn dầu thật hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi 180 Đồng Khánh ĐT 51312.

404 EI du lịch và Mazda 1000 E.O. Sédan de Luxe toàn hảo. Bán tại 141 Trần quí Cáp Sg.

2CV EK đồng máy toàn hảo 620 Ng. Bà Luyện 7F cư xá Truyền Tin sau Bắc Việt nghĩa trang ngoài giờ làm việc.

Anglia Famill EB.. bánh kiến xe hoàn hảo. Hỏi 680 Phan Thanh Giản Saigon.

Peugeot 203 du lịch số máy triệu 2. đồng. sơn, máy mới toàn hảo. Hỏi hiệu giầy Long 9 Huỳnh Thúc Kháng Sg.

Simca 1000 ED thiệt tốt, thiệt đẹp, dư dùng, cần tiền bán gấp. Hỏi 38 Đồn Đất Sài Gòn.

Standard 8 một đời chủ ít hao xăng, tiện ra Taxi, máy mới làm còn rodage, vỏ ruột mới, không chỗ dè bán phứt giá rẻ. Xin hỏi 16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán đổi lỗ vốn pick-up 2 tấn hoặc đổi Microbus, du lịch, nhà mặt tiền. Hỏi 150A Yên Đỗ Saigon.

Ford Falcon 66 Automatique, 6 máy, toàn hảo, bán hay đổi lấy Daihatsu VTN, LaDalat

X VOLKSWAGEN 1965 kiểu vuông như 404, xe toàn hảo. Hỏi 244F Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Volkswagen 69 mang số EQ, Radio -|- Quạt, toàn hảo, một đời chủ. Hỏi ngoài giờ làm việc 333 Trương minh Ký PN.

Cần mua 1 chiếc xe R10 đời EO. Hỏi tiệm vàng Kim Sơn 11 Quốc Lộ 1 (ngã tư Bảy Hiền) GĐ.

Bán PU Honda toàn hảo 30A1 Võ di Nguy PN. Tel ông Thông 90090 (buổi tối).

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, ĐT **41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và [illegible])

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 [illegible] mạ hồn. Bền, đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30%.
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

n đến coi nguyên lý tại **Hoàng iệt Electronics, 642 Phan nh Phùng Saigon** (gần chợ Cơ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Toyota Mark II Famil EO đóng thùng rất đẹp đã điều chỉnh. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp Sima 9 tiện ra taxi. Hỏi - 62 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Toyota Corona Bán hoặc đổi Desoto micro [illegible] Ô. Phước 30 Thành Mẫu Chí Hòa Gia Định.

Toyota Stout 2000, số EO 2. ít sử dụng còn tốt không chỗ dè, bán rẻ, do 282 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Vận tải nhẹ, 1 Mazda B.1500. EI. 1 Mazda 1000 PU EI. 1 Daihatsu thùng nguyên xứ. EO 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Jeep lùn biển cải kiểu mới. Giá phải chăng. Xem xe Garage Ba lê 44 Bến Hàm Tử hoặc 22/100 Trần Bình Trọng (Chợquán).

Bán Peugeot décapotable, máy hoàn hảo, 520.000đ. Hỏi phòng 1, lầu 1, số 1 đg Cao Thắng.

Bán xe Honda VTN tình trạng tốt. Coi xe tại số 78 hẻm Cô Giang Phú Nhuận (trước cửa nhà thờ Phú Hải, từ 8g đến 12g, chiều từ 3g đến 6g).

425.000đ chắc giá, xe Hillman Minx NBV, sơn, đồng, máy hoàn hảo. 98H Lê Lai Saigon.

Toyota corona de luxe du lịch model 1970 EQ màu trắng đẹp lộng lẫy. Kính xanh tapis nhung, nệm bọc nhung tuyệt đẹp, Secours chưa lăng bánh. Rất ít xử dụng, còn mới toanh, không một vết trầy bán gấp giá rẻ 1.950.000đ Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Giađịnh (ngã ba Đại Lộ Chi Lăng).

Taunus 17m Kiểu mới, máy gió EI, cảng cong. 1 chủ, toàn hảo, radio. 487 Phan đình Phùng Sg.

Jeep Capot cao chưa và đã tân trang, mui nệm đẹp máy toàn hảo, mua về đi ngay. 28 Hoàng Diệu Thủ Đức vào cổng nước đá Đồng Nai 50m.

Toyota Familialie EH 3 vỏ hông trắng mới nguyên, 487 Phan Đình Phùng Saigon

250 nhận Peugeot 202 V.T nhẹ toàn hảo. Hỏi 314 Trương T. Bửu Phú Nhuận Bến xe lam.

Bán gấp xe vận tải hạng nặng hiệu Thame. Hỏi 212/45 Nguyễn hữu Cảnh (Sgl)

Bán 2CV toàn hảo kiếng quay 225A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần mua giá cao xe hơi Vespa, Lambretta, có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 de Luxe Radio Cassette máy lạnh EI màu trắng bán hoặc đổi Pickup Nhật Volkwagen. 186 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán rẻ Mustang số T.. máy lạnh, radio cass; Triumph số NG.. nhỏ xinh; 1 frigidaire Admiral 300 lít hoặc đổi vận tải nhẹ, máy cày hay nhà đất. Hỏi 27, Tạ thu Thâu ĐT 20.078.

Cần bán xe Jeep cabot cao toàn hảo. 194/31 Lý thanh Nguyên Cholon.

ID.19 và 404 EB tân trang, toàn hảo. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng.

Ford Taunus EQ. Toàn hảo. Tiện sinh lợi: đưa rước học sinh, chở hàng, bán quảng cáo, coi xe tại 523 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Jeep cho thuê Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Xe bán Daihatsu 1000 vận tải nhẹ đời EP 23... còn như mới bán gấp. Hỏi 429 Phan thanh Giản Saigon, điện thoại 92225.

403 barl Pont Boite thật êm bán hoặc đổi xe. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Bán Falcon toàn hảo, máy lạnh Mark IV. 4 vỏ xe Tubeless luôn vành và chụp. 177/17 Trần Quốc Toản S/G.

Datsun 10.00 Familial bán đã điều chỉnh mới tinh chẻ chỗ nào trả tiền bù chỗ nấy. Có thể đổi xe du lịch Datsun hay Toyota... Hỏi chú Hiền dãy thứ 4 tay trái cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng số nhà 28/1.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ; đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo Hội Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ, Chủ Nhật.

2CV berl. EE thiệt, máy mới, bán hoặc đổi xe cùng loại ít tiền. 216 Lê Quang Định Gia Định.

Mazda 1600 Modèle 1972 máy lạnh radio, đẹp hơn 504, mới có ở VN, nhập cảng từ Nhựt, chưa dùng. Cần bán gấp. Xem tại 384/50 Công Lý Sg. ĐT.40,780 hoặc 96.201.

Mercédès 220, kiểu mới 1970 màu đen nệm đỏ, tay lái dầu. Radio, máy lạnh, cần bán gấp bao sang tên luôn lấy số mới. Do 91B Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 90.954.

Bán 2-CV đời ED. 8 dầu, du lịch. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời ED có radio chủ lái lấy tình trạng toàn hảo. 1 xe Honda du lịch đời EO tình trạng khỏi chê. Hỏi 19 Đặng trần Côn Saigon, gần rạp hát Long Phụng.

Vauxhall Bán: Vauxhall Victor số cũ NBT đời 58, máy mới lắm, bình mới, disque embrayage mới thay, bảng mới lắm. Hỏi: Ô Uẩn 12 Mạc đỉnh Chi (giờ làm việc) hoặc 215/23/4A Chi Lăng (Cư xá Chu Mạnh Trinh gần nhà hội diện)

Bán 1 Jeep bầu và 1 International Scout 800, đồng sơn nệm mới. Xin hỏi 42 Chi Lăng GĐ.

Bán Jeep vận tải nhẹ 2 tấn, tình trạng tốt hoàn hảo, giá phải chăng. Hỏi tiệm Thịnh 186 Trần quốc Toản (Ngã Ba Nguyễn Kim) Cholon.

La Dalat mới nguyên số EQ.7... chưa lăm mui, đã đóng bảo hiểm và lưu thông Vì không có người lái, bán lỗ. Hỏi và xem xe. 450A Trương minh Giảng.

Mazda 1000 EH, du lịch màu trắng 9 mút. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Volkswagen EB, EC, du lịch cần mua. Quý vị nào muốn bán xin đem xe đến 143 Cộng Hòa Saigon.

ID đời EA tình trạng tốt giá rẻ: hỏi 46 Nguyễn thái Học Sg.

Ford 1958 dl sơn đồng đệm tốt 8 máy số thường bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Austin Sport «Sprite» ED sơn đỏ tuyệt đẹp. trạng thái rất toàn hảo cần tiền bán gấp hoặc đổi với loại xe khác. Xem 115/1 Trương ming Giảng (gần Hiền Vương) Tel 95374.

Bán xe Peugeot Familial đời EA. Hoàn toàn tốt. Xin hỏi Nhà thuốc Kim Tân 311 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhường «bon» xe đò International, xe đã tới hãng. Hỏi 125 (lầu) Nguyễn phi Khanh Saigon.

Cần mua 1 Toyota 800. Familial EI hay EO. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1500 EI 7 Radio, Cassette, sơn Origine. Bán 29 Thái lập Thành góc Tự Do Sg.

Ford Falcon vận tải nhẹ thùng dài chở hàng, bán hoặc cho mướn, có hoặc không tài xế ông Kỳ xánh. 102B Khổng Tử. ĐT 36.784—38.455 từ 3g30 đến 6giờ Chiều.

203 vận tải nhẹ, tốt, bán gấp. Hỏi 36/7 Lam Sơn Phú Nhuận (đi qua cổng hồ tắm Chi Lăng). Sáng 8g-9g chiều 18g-21g.

Mua xe hơi VTN (PU). các loại. Hỏi 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe Mazda 1000 PU đời EO.2.. radio, mui bố xe thật tốt ít đi. Hỏi 025 C,Cư Ấn Quang Q.10

CHUYÊN SỬA LA DALAT Cán gãy, pot thủng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

International Scout kiểu Jeep 800 EP, thật tốt mui sắt origine, bán 700N, hay đổi xe du lịch loại nào cũng được. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Dauphine EF EC Daihatsu EI. EO. Simca 1000 EB. Vauxhall Super 101 ED Salon Đại Nam. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Simca 1000 Standard 10 Toàn hảo. Dư dùng bán 1 trong 2 78/9A Hiền Vương.

BÁN XE ĐÒ Vì thiếu người trông nom. Bán gấp 1 chiếc xe đò giá phải chăng. Có lộ trình Saigon Châu Đốc. Xin hỏi số 16/90 Ng T Thuật Saigon.

Mazda B. 1500 EH và 403. ED. PU. cả 2 đều mui sắt 1 chủ. Hỏi 43 Lê văn Duyệt (ngã 6)

2.CV Ftte EB.7...bảng, kiếng hông, đồng, sơn, máy tay lái thay như mới. Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Daihatsu EP Vận tải nhẹ dóng kiểu Familial có bảng kiếng và 1 xe Peugeot 203 Vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Đường Lục Tỉnh Chợlớn (đầu hẻm có phòng tên nước).

2CV du lịch ED 9 nút, một chủ Kỹ Sư xử dụng bảo trì đúng cách tốt nguyên. Bán gấp. Tại 107 Cách Mạng ngoài giờ làm việc.

Garage cho thuê số A24 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Daihatsu P.U 360 EI.5. mui tôle thùng nguyên xứ, chưa sơn lại. (Akai X. 1800 SD xử dụng được 2 loại băng bán hoặc đổi Honda P.C.) 530, bến Phạm thế Hiển (gần cầu Mật) Sg 8

Austin Minivan 850. ED và Peugeot 404. Hỏi 177 bis Cách Mạng.

175 ngàn Traction 11L hoàn hảo. Hỏi 132 Hàm Nghi phòng 7.

Simca 1000 EB.. - và Taunus 12m EC... ít đi, hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nha Quân Cụ).

Toyota Corona VNT một đời chủ toàn hảo, bán rẻ 120/11 Tôn thất Hiệp CL.

TOYOTA. CORONA. EC Radio, Cassette màu trắng, 1 đời chủ bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona Familial cuối EH. Toàn hảo. 560 Phan đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

Dauphime EC xe nhà. Hoàn toàn tốt giá 900 số 231/9 Cư xá Trương Minh Ký Gia Định tại lò bánh mì Bắc Hà đi thẳng lên.

Toyota Mark II Familiale EI 8 dầu màu trắng tuyệt đẹp kiểu mới nhứt 72, có Radio chủ tự lái lấy ít đi. Bán giá hạ. Liên lạc 436 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92832.

Simca Aronde Elysée đời NBO thật tốt. Bán 127/141 Phan thanh Giản Đakao Sg

Volkswagen EH bảng kiến thật mới đặt mua tại hãng, bán 1 triệu 2. 132 Trương Minh Giảng Saigon.

PEUGEOT 203 - DECHO máy tốt, bán rẻ. Xem xe buổi chiều tại 57 Bùi Viện Saigon.

455.000đ xe SimcaAronde sơn trắng máy, đồng, sơn thật tốt, mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi 87/38 Lê-văn-Duyệt Gia Định.

Lo thuế đăng bộ Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

INTERNATIONAL SCOUT Toàn hảo máy mới làm có Car Stéréo, Plafond, bán gấp. 368 Hai bà Trưng.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Morris 1100 ED bán. Hỏi 210 Lê thánh Tôn Sg

Taxi Renault 4CV NBU thật tốt. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước cây xăng Esso.

Volkswagen đời EC mang số EG, trắng còn nguyên xứ, toàn hảo. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

500.000đ bán 1 xe Simca Régence tuyệt đẹp toàn hảo. Hỏi 190/1C Sư vạn Hạnh, gần hồ tắm An Đông.

Jeep Willys, sơn nệm mới, hoàn toàn tốt, nhiều hệ thống an toàn. 700.000đ. Hỏi 100B Lê văn Duyệt Gia Định (sau tiệm may Văn Minh).

3CV EE du lịch sáu kiếng tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán xe du lịch Simca Berline tốt đi xa bán rẻ. Xin ấn chuông hỏi 942 Trần Hưng Đạo. xe để trong nhà.

Bán Jeep cabot bầu EQ. 1 GMC PU còn ở hãng. Xin hỏi Bình Minh 183 Hùng Vương Thị Nghè, ĐT 95222.

Ford 58 6 máy số thường NBV. Radio máy mới lắm, chủ lái, nhìn thấy ưng ngay. 589 Bà Hạt Cholon.

Toyota Corolla 1.100 EI màu trắng ít đi thật tốt. 149 Đề-Thám Saigon.

TOYOTA CORONA MARK II bán gấp, đã đóng thùng xe còn tốt có máy lạnh, Cassete radio đời EI giá phải chăng. xin hỏi tại 310 Minh Mạng Cho lon gặp ông Chánh.

Khóa Carpot
MẤT 2.400đ
Quí vị chủ xe Microbus: Desoto, Fargo, Ford, Dodge sẽ hài lòng và yên tâm với chiếc khóa Carpot. Trang bị 15 phút xong tại: 15 Lê văn Duyệt ngã Sáu SG, 65 Hùng Vương ngã Tư.

MÁY TỦ LẠNH

Bán gấp 2 máy lạnh Fedders đời mới (mặt máy 6 buton) 18000 BTU 220v, 16 000 BTU 220 tình trạng 90%. Hỏi 242 số cũ (trong góc) Ng-minh-Chiểu T.S.N Saigon.

Cần mua máy tàu Yanmar 5 bloc mới. Thư về 145 Đề-Thám Saigon 2. Đ T. 99860.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910.

Bán Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 53 ngàn National Jetcycle xả đá tự động sấy khô 50 ngàn. Panasonic 70L 25 ngàn. Sanyo model SR158 48 ngàn máy giặt Sharp 3 ký xả nước sấy khô giá rẻ 32 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy lạnh General 19 BTU. Bán rẻ 80.000. 89 đường Bàn Cờ Sg.

Bán máy giặt Mỹ hiệu Whirlpool tiện cho gia đình đông người **FREEZER** đứng 5 ngăn đông lạnh. **TỦ LẠNH** SANYO 47L. **TỦ NEC** 70L bán giá rẻ, hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản góc Lý Thái Tổ

Frigidaire 400L 2 cửa (kiểu mới) xả đá tự động còn nguyên thủy-Moteur GE 10HP (mới) giá phải chăng-157T NG-Thông ND (chợ Công Bà Xếp).

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa 110v tình trạng toàn hảo, Xin hỏi nhà thêu Hoàng Mai 20 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Bán rẻ máy lạnh hiệu Fedders-220volt một ngựa rưỡi còn mới tinh. Hỏi 84 Lê Lai Saigon.

Máy lạnh 2 ngựa 18.000 BTU Carrier điện 220v toàn hảo (70).18 Bùi Thị Xuân Sg.

Bán 1 tủ lạnh Hitachi 140L giá 45gàn. Hỏi 305 lô C (lầu 3) chung cư Minh Mạng.

Tủ lạnh Toshiba 150L nguyên thùng xả đá tự động. hẻm 376 Trần quí Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ)

Bán máy in hình MODEL mới DURST No 609 6x9, chưa xài mới nguyên rất cần và độc đáo cho nhà nghề Hỏi 46, đường Tôn-Thất-Thiệp, Saigon, chợ cũ, trong giờ làm việc.

Bán đồ dùng rồi nhưng còn mới: máy quay phim 8m/m luôn 7 cuốn phim đặc biệt máy đánh chữ «Sears» xài điện-máy hát dĩa «NATIONAL» máy thu băng «SONY» không ampli. Đèn tím (BLACK LIGHT) và hình black light poster-2 lò gaz nhỏ rất tiện cho người ít dùng hoặc đi chơi PICNIC, Đồ xay sinh tố loại tốt hiệu SEARS. Hỏi cô Vân 212 bis Trương minh Giảng SG.

Volkswagen du lịch, đời EC thiệt thật hoàn hảo bán. Giá nhất định 1T2. 129/130 Yên Đỗ Saigon

Bán gấp 1.000.000đ Toyota T25 VTN EI. Xem xe buổi chiều 67 Phan Thanh Giản Sg

Bán xe Camionnette 2CV đời EB. Hỏi 121/11 đường Ngô tùng Châu Saigon.

2CV bán rẻ tân trang 100% 461/5 [illegible] Nguy P.N.

Jeep Cabot bầu toàn hảo, xem xe ưng ý, bán rẻ. 245 Chi Lăng Phú Nhuận. ĐT 40733.

Dư dùng bán rẻ Jeep capot bầu tình trạng toàn hảo. Hỏi 220/23 Trương minh Giảng Saigon.

Cho mướn xe du lịch 40.000đ 1 tháng. 30.000đ 1 tháng. 334 Lý thái Tổ Saigon, ĐT 96969.

Cần bán xe Benne hiệu Desoto EH. Hỏi tại số 50 Nguyễn Huệ Giađịnh.

Bán thật rẻ xe ID EA.9. giá 800.000, sơn đệm mới, thật hoàn hảo, xe Mini Lambretta, 80.000, sơn mới. Xem 169B Trần quốc Toản Saigon.

DAIHATSU EO VTN mui bố chưa sơn lại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

600 ngàn Jeep capot. Toàn hảo đã thay Carburateur cho khỏi tốn xăng. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại Ngọc Hầu (gần hãng Lambretta Vinaco) Gia Định. Hỏi ông Tài.

Toyota 800 EO Familial thùng Origine 920000 Vespa Sprint EH 365.000đ Xem xe 491/50 Phan .Đ. Phùng Sg

Mark II Fam EO Daihatsu Fellow Fam EP. 17 Ng T Thuật Sg.

Opel 1900 L đời EH Radio máy lạnh. Hỏi 62 Trần quang Khải Đakao (Cinéma Văn Hoa).

Bán Toyota 25 đời EI còn tốt. Hỏi 121 Trần quang Khải Tân Định.

Xe lăn tay dùng cho người tê liệt. Bán 2 cái còn mới tinh, đem ở ngoại quốc về. Hỏi 217 Bùi Viện Saigon

ID19 EA.4 xe hoàn hảo cần bán gấp hay đổi xe 2 bánh. (900.000đ) Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàng xi).

Honda PU EO.6 nguyên thủy 1 đời chủ và Toyota Lite Stout PU rất tốt, bán rẻ 1 trong 2 chiếc. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Toyota.T.25 Đời EI.6 **VOLKSWAGEN MICROBUS.** Đời EC máy EI Băng kiến toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa

Trung Tâm cho thuê xe: du lịch, Pick-up, Jeep. L/l ông Hùng 115 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận. ĐT.42845.

Máy giặt Zanussi Ý 5k điện 220v tiện nghi tối đa giặt nước nóng vắt khô hoàn toàn tự động kiểu mới cho các gia đình sang trọng. Bán lỗ dưới giá 30% còn rất ít tại Việt Hồng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

SƠN SỬA TẠI TƯ GIA các loại: tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz máy giặt, máy nước nóng.
Xin liên lạc: **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 97438

Fedders và GE 1cv 1.5cv và 2cv còn mới nguyên, bán rẻ. 425.6 Phan đình Phùng Sg. Tel 90381

Cần mua máy đan len đủ hiệu thật mới chưa đan và phụ tùng kim.v.v. Nhật Bổn. Hỏi Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon

Bán máy bọc nút Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon. Tel 95.537-96.339.

Bán Frigidaire «National» 140L Tại 238 Hoàng Hoa Thám Gia định (hẻm cạnh trường tiểu học Ngọc Thành Cây Quéo)

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH Bếp gaz máy giặt, máy rửa chén, 110v-|-220v bán vốn, xe giao tận nhà Saigon điện lạnh 416-420 Trương minh Giảng SG.

Bán máy đánh chữ hiệu Sear, rất mới, xài điện loại chữ lớn và 1 máy cũ giá 60.000đ 1 tivi Philco 23 inch giá 55.000đ 2 đèn tím (black light) Hỏi cô Vân số 212 Bis Trương minh Giảng Sg (buổi sáng mỗi ngày trừ chủ nhật)

DẸP TIỆM... BÁN RẺ
ĐỦ HIỆU MÁY MAY
rẻ mỗi cái từ 5.000đ. Bán cả lô, hay 1 cái 2 cái cũng bán, dưới 20.000đ một chiếc. Mời đến 339B đường PETRUS-KÝ. Sgon «chú ý có bán đủ phụ tùng chân bàn của máy may»

Frigidaire 2 cửa 400L Bloc máy Origine và 280L, cả 2 bán rẻ. Mời đến 117 Tân Khai Cholon (gần nhà xác chợ Rẫy).

Bán gấp 1 tủ lạnh 400L Còn rất tốt. Hỏi tiệm thu băng Kim Oanh. 135 B4 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Dư dùng bán gấp một máy điều hòa không khí hiệu Airtemp 23.000 BTU còn mới Hỏi viện uốn tóc Lê Vy 509 Trần Hưng Đạo Saigon.

Freezer 800L dùng đông bia đặc, thịt, trái cây. Còn 2 cái bán giá rẻ. Mời đến 134 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (gần chợ Hòa Bình).

Toyota Mark II. P.U. EO 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp thật rẻ 360.000đ 1 xe Jeep chở hàng nhẹ. máy đồng thiệt tốt. Hỏi 251 Trần bình Trọng Sg.

BÁN TOYOTA MINI - BUS Đời EI. 6 bánh, chạy dầu, 22 chỗ ngồi xe nhà chuyên chạy mối bao. Hỏi 184 Nguyễn h Đức Phú nhuận

Xe hơi cho thuê
- Peugeot 404
- 1 ngày: 5.000đ.
- 1 tuần: 25.000đ.

12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Công ty Ngoại Quốc Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao. giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa** từ **40.** đến **150 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

1969 Toyota Crown deluxe 2000cc màu đen, máy lạnh, Radio và antenne đều tự động. Tủ lạnh, đồng hồ, 1 bánh phòng hờ và bộ chìa khóa. Số Ngoại giao, Bán 1T300. Xin hỏi Cô Yến 69C Tự Do Saigon.

Vũng Tàu Jeep wagonneer kiểu du lịch EP. Bán rẻ. Hỏi 65 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu.

Jeep Capot cao vì đổi đi xa bán gấp mới làm đồng mới toanh. Hỏi tại 14 QQ Cư xá Sĩ quan Chí Hòa Saigon.

Vua sửa Honda 360 -|- Daihatsu bán đầy đủ phụ tùng. Hồng Đức ngay bến xe thực dụng Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell).

HẾT ƯU PHIỀN vì ống bấm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phân máy do thợ Việt Kiều làm, có Pot đặc biệt cho La Dalat và Honda N360. Pot origine VW.

GMC 12 chỗ ngồi, chưa hết Rodage, tiện làm xe đò lở, dư xài bán lỗ. Hỏi 643, Trần Hưng Đạo (Nancy).

Simca 9 bán gấp. Hỏi 490/57 Trương minh Giảng.

Bán 2CV EB Ftte toàn hảo, chắc giá: 500.000đ. Hỏi: Nhà thuốc tây Hh. Thu Chánh, 116 Trương minh Ký Gia Định (cổng số 6).

Bán 1 Daihatsu trực dụng xe nhà thật tốt, đời EO9. Hỏi 224 đường Lục Tỉnh, ngang Cuộc Cảnh Sát Trần văn Linh, Phú Lâm Cholon.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau mà loại 2 bình 40L điện 110v, Còn mới 95%. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Sửa Bảo Đảm Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế Đ1. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Đại Hạ Giá Tủ lạnh Freezer, Máy giặt đủ hiệu Bếp gaz, Lò Four ráp trọn bộ rẻ, Dịp mở Đại lý Esso gaz, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT. 95.671.

Không xài đến nhượng lại một máy điện thoại Đức-Quang 136 Lê Thánh Tôn S.g Đ.T. 92.645

Đèn chụp hình các chuyên gia và tài tử nhiếp ảnh sẽ an tâm khi có đèn chụp hình điện tử (electronic- Flash) bị hư đưa lại sửa tại Văn-Lang điện tử-124 Bùi Viện Saigon

Máy giặt Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014

Photocopy còn mới bán 270.000. Hỏi 26A cư xá Phú Nhuận.

19.000 máy giặt National 4k5 điện 110v. 45.000 máy giặt vuông Hotpoint 5k hoàn toàn tự động điện 110v-55.000 máy giặt G.E 6k điện 110v hoàn toàn tự động và 72.000 tủ lạnh Hotpoint 380L điện 110V 2 cửa. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Ngoại-kiều về nước cần bán tất cả đồ đạc trong nhà như máy lạnh, tủ lạnh, Tivi, máy lạnh xe hơi Mazda, radio dĩa hát, đồng hồ, bàn ghế tủ giường, tủ rượu đẹp và 3 bàn sắt để trang trí văn phòng. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia-định Đ.T. 23637.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v...và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Bán rẻ 500.000đ xe du lịch Taunus 15m, bảo đảm tốt mua chạy liền. Ảnh viện Tân Việt Mỹ 96 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

International 1200 kiểu bít bùng EQ. Hoàn hảo mới. Hỏi 312A QL1 Bảy Hiền Bà Quẹo (Garage Tân Việt.

Bán gấp La Dalat, đóng thùng mới. chưa hết Rodage (1550 cây số). Hỏi 82 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Simca Elysée EA.9, máy, sơn, đồng toàn hảo, 800.000đ. Hỏi 153 Chi-Lăng GĐ. Từ 14g đến 21g.

VẬN TẢI NHẸ Jeep Land-Rover hoàn hảo bán chắc giá 600.000đ. Hỏi Trương Thịnh 805 Lê-văn-Duyệt Sg.

Standard du lịch 4 cửa máy, sơn, đồng, nệm khỏi chê, bán. Hỏi 262 Nguyễn-duy-Dương Quận 10.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

La Dalat EP 5.. mới đi 22.000 km. Đã đóng thùng tôn kín đáo, rất thích hợp cho mùa mưa. 212 LụcTỉnh Chợlớn

Jeep cao, Simca 1000 cần bán gấp. 16/46 Huỳnh Quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ Ba Chuông).

Bán xe Chevrolet Berlaire 56 (màu đỏ) số thường. Đồng sơn máy nệm toàn hảo. Xem xe tại 25Bis Nguyễn văn Học, Gia định. (Cạnh rạp Đại Đồng).

DATSUN 1000 P.U đời E.I ít đi bán gấp. Hỏi 218/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Simca 1000 EB. dòng máy toàn hảo, ít đi. Bán rẻ tại 42 bis Cư xá Đô thành (sau trường Bàn Cờ).

Đồng sơn Thợ Campuchie lãnh làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng nhanh, giá hạ. 238 Bùi Viện Sg có chuyên môn 2CV.

Điện xe hơi Thợ giỏi giá hạ. Bình Accu chết xúc sạc lại tốt như mới 100 hệ thống chống mất trộm, ráp cho xe nhà.., giá từ 300đ. Phi Long 18 Nguyễn thượng Hiền Sg. Sau bót quận III đường rầy xe lửa.

Mazda 1000 PU EO,2... mui vải băng nệm mới.
Toyota 25, VTN, EH chưa mui EI mui tôle còn tốt.

ID.19 EM. máy, đồng sơn hoàn toàn tốt. Bán hoặc đổi P.U Daihatsu, Honda. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Vauxhall 101 EG Máy lạnh, Radio, Anten tự động sơn trắng, chưa sơn lại cần bán hay đổi xe vận tải nhẹ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán tủ lạnh SANYO 70L còn mới 95% 32 ngàn hiệu SANYO mô đen mới cẩm sơ 48 ngàn tủ hiệu tô si bas 140L 40 ngàn TiVi hiệu RCA 19in 37 ngàn. TV 16m SANYO 40 ngàn. 110/3 Trần khắc Chân Tân Định

Bán rẻ 1 máy bào điện và dụng cụ làm cửa sắt. 4/3 HươngLộ 14 bót Nguyễn văn Cự

Máy lạnh 1,5 mã lực điện 110 volt và 220v hiệu Fedder. G.E. National giá rẻ từ 60 ngàn. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán 2 máy Horsbord 40 HP còn mới. Hỏi 267/65/1D Trương minh Ký GĐ. (số hẻm mới 333) ĐT.40549 (vào hẻm đến số nhà 15 quẹo trái)

Máy lạnh hiệu Trane chạy bằng nước từ 10 đến 20 tones, nguyên thủy. 199 Cô Giang Saigon.

BÁN MÁY PHOTOCOPY đi xa cần bán gấp. thật rẻ máy photocopy hiệu Apeco còn mới tinh hảo. Xem máy 101 Trần quốc Toản Saigon.

THUỐC

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

PHONG NGỪA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
Dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

TRỊ CÁC BỊNH:
BÉO MẬP (phát phì)
- HUYẾT ÁP CAO (lên máu)
- NƯỚC TIỂU ĐƯỜNG
- PHÙ THŨNG
- CÁC LOẠI SƯNG NHỨC

Trị theo phương thức di giáo của Ngài TUỆ TỊNH THIỀN SƯ. Xem mạch, trị bịnh THỨ SÁU THỨ BẢY và CHÚA NHỰT

TRƯƠNG KIM CHÂM
19A Cống Quỳnh Saigon
góc Trần Hưng Đạo — Cống Quỳnh
Saigon

Xe cưới bánh hướng đi xa. giá hạ 6000đ 1 ngày 1giờ 1000đ Hỏi A26 Trần quốc Toản Cholon.

Volskwagen du lịch NBV màu trắng, đồng máy toàn hảo 1T1. Ông Sinh 635/19 Phan đình Phùng.

Toyota 800 DL. EH.6 Radio, màu trắng còn nguyên thủy. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán theo giá chính thức hoặc chịu lỗ chút ít Ford custom 12 chỗ. Hiện có xe tại hãng hoặc đổi lấy xe du lịch loại Datsun, Mazda v.v.. Hỏi 402/16 Trương minh Giảng ĐT. 40.993.

Honda N.360 DU LỊCH 1 đời chủ ít còn nguyên thủy giá rẻ 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Corona 1600S de luxe EQ. 9... Độc nhất Saigon xe du lịch 4 cửa số thực tiếp 5 số, đẹp lộng lẫy, màu vàng Radio Cassette máy lạnh tự động. Dư dùng bán gấp, xem xe vừa ý ngay, tại 55 Nguyễn-h-Đức PN (số mới 67) từ 12g-15g. 18g-21g

CORONA DE LUXE EP9279 Dư dùng bán rẻ xe du lịch màu [illegible] Radio Ant máy lạnh tự động. Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N (số mới 67).

Bán Mazda 1000-EH.6 Familial kiểu nhập cảng de luxe kiến xanh 1 chủ ít đi. Thiệt tốt 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mui nệm xe hơi Các loại mui nệm xe hơi, loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. **VINH GIANG**, 74-76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu Saigon) Đ.T. 21485.

R.8 đời ED rất ít đi còn nguyên thủy, không chỗ dè bán. Hỏi 209 Trần quốc Toản Sg.

P.403 ED VTN DAIHATSU EP-EO, sơn nguyên thủy, mui và bán. Ô. Châu, 260 Trần h. Đạo Sg.

Bán rẻ 1 Jeep Capot cao tại 448 Võ di Nguy P.N.

Xe sơn xe dặm và đem đến Rapido 448 Võ di Nguy PN làm ngay bằng sơn ngoại quốc thêm nước anti rouille (ngừa sét). Xe bấm đường gọi ĐT.40.081 có équipe dépannage đến ngay; tiện lợi.

Cần mua Honda N360 du lịch cũ, càng cũ càng tốt. Hỏi giờ làm việc: 2B Nguyễn huy Tự (Dakao) ĐT98904 Ngoài giờ 292 Trần quý Cáp Sg.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EO 3..mui bố mới. 207/1 Trần Qu-Toản ngang VNQ Tự.

P.404 dl. EH, máy lạnh, radio, ant. tự động số một lên bán. 149 Đề Thám Saigon 2.

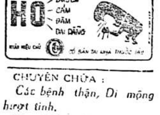
Bán Volkswagen EB microbus chưa băng kiếu. Chevrolet ED 3 băng có nhíp sau tiện cho xe lô. 2A Phan văn Trị góc Lê quang Định Gia Định.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MÈ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala
- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chảy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.



CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Ba-h đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi và tai cuống họng.
TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop
Dracim
trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

Mong gặp Thượng Tọa Phòng Châm cứu Phật Giáo thương lượng bán nhà 750.000. 141/97 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bạn cũ nào ở Đức Thọ, Huế Quảng-Ngãi còn nhớ đến tôi xin thư về Lê Toàn Vinh (con cụ Hướng Lê Toàn Giai) 100 Tôn Thất Thuyết Q.4 Saigon- Bạn Trần Cao-Thanh (thi sĩ Thanh Cao) nay ở đâu?

Thông báo ông Huỳnh Thái Viễn lái xe Mazda P/U EI.2886 cho biết sự thiệt hại của xe. Nếu không sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật. Ô.Hùng 115 Trương Tấn Bửu GĐ. Điện Thoại [illegible].545.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint EO Vespa Super EF8, 1 đời chủ tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan-đình-Phùng Saigon.

Vespa 50CC còn mới Đi lính bán rẻ. Xin hỏi 84 Lý-Trần-Quán Tân Định, ngoài giờ làm việc.

Bán xe đặc biệt Bán giá vốn một xe Lambretta SX 150 Delux kiểu mới nhứt. Bảo đảm VN chỉ có 2 chiếc. Số EQ 9 nút. Hỏi và xem xe tại 58Bis Phan-thanh-Giản (Xa Lộ) khoảng giữa cầu PTG và Ngã Tư Xa lộ (ngoài giờ làm việc).

Honda dame, SS-67, Suzuki Lambretta EK...bán. Hỏi 275 Trần-Quốc-Toản (Cửa Nha Quân-Cụ).

PC.50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 168 Trần Hưng Đạo Saigon.

Lambretta Special EE. Bán hỏi cô Ly hẻm 94 số nha 53/55/5 Trần khắc Chân Tân Định.

Honda dame xanh C50 ít đi còn rất mới 175.000đ. Hỏi 111 Phan đình Phùng Sg.

Honda SS50 máy thật êm, người lớn tuổi đi giá 120 ngàn. Hỏi 306 lô C (lầu 3) chung cư Minh Mạng.

Bán SS50 còn nguyên 145.000đ. Xem xe tại bến xe Toyota Thuận Lợi đường Pétrus Ký hỏi Anh Tiến.

Vespa Sprint EI Vespa Super Vespa Standard ED thật tốt. Bán 2 cái. 529 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta bán 220.000đ Hỏi 152/65 Yên Đỗ hay đổi Suzuki, M30.

Bán Suzuki M12 đen tốt. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Quán Café Cô Hai.

Đi lính bán gấp Honda SS50 1 Sachs máy 49.., 26.000đ. Hỏi 82 Photo Havest Phạm Hồng Thái Ô.Tạ.

Vespa NA..A bán gấp, hỏi ông Mai 119 Tôn thất Đạm.

Honda 2 C50 thật tốt, 1 Suzuki M12. 1 67. Bán 81/23 Trần văn Thạch. Đ.T. 97.430.

Phòng thí nghiệm Y Khoa

708 Lê Lợi (ngang bệnh viện Đ.T.) do Bác Sĩ và Dược Sĩ điều khiển **thử thai,** tiểu đường, lậu, **thận suy, sinh lý yếu, Bệnh gan,** ruột, sạn lãi ung thư **huyết trắng** bệnh tử cung, dây chằng **Thiếu máu, phong độc,** phong tình **Bệnh ngoài da,** phong ngứa, còi, mụn.

Bán 1 máy sấy lớn mới lấy về giá 20,000 và 1 xe Honda SS50 mới toanh giá 180.000đ. Hỏi Bà Chanh 937 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta EI X150 một đời chủ ít đi. Bán 215 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp mini Lambretta, toàn hảo, như mới cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, có bảng chỉ dẫn số 99/8bis.

Lambro 3 bánh xe nhà, toàn hảo EH bán Hẻm 135/260 nhà 757 Ngô-tùng-Châu, Xóm gà Gia Định.

Honda dame C.50 và S.90 bán hoặc đổi C.50. Hỏi 84 Thiệu-Trị. P.N. (gần cổng số 6 T.M.Kỳ

Nhập ngũ bán xe Honda CD50 rất tốt. Hỏi 321D Trần-Hưng-Đạo Saigon.

Yamaha Dame toàn hảo. Xem xe chịu liền. Bán rẻ hơn Salon. Hỏi 80/34A Trần quang Diệu (Phú Nhuận).

Vespa Sprint mới tinh, mới đăng bộ EQ9...tuyệt hảo, chưa hết rodage, giá 550.000 đồng. Hỏi số 339/38 Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.

220000đ Lambretta ED: 150cc thay toàn đồ Special. Hỏi : 82/130E Yên Đỗ Saigòn.

Bán gấp Lambretta EC-4.. máy mới. Tủ lạnh Sanyo, Model SR-148P, 220V, mới Bếp gas Newas, 4 lò, có lò nướng, mới. Máy ghi âm Philips Model EL 3541, 4 track, Stéréo, giá 8000. Hỏi : 4-R đường Hùng Vương, Thị Nghè (Cạnh Tín Nghĩa Ngân Hàng).

Honda 1C50 xanh, 1CL đen thật tốt. Hỏi tiệm Hoàng Nga 5412 đường Vườn Chuối Saigon 3.

BMW 250 CC, Máy hoà hảo bán gấp. Hỏi 26B Trần bình Trọng Chợ Quán SG. Vào buổi trưa, chiều, tối.

Bán 1 Suzuki M15, 1 mini Cady lùn nguyên thủy dư dùng. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ Vespa 150. Máy, Sơn toàn hảo. Hỏi 322/4 T.H Đạo Saigon.

2 Honda C50 (146 và 128 ngàn), SS50 về xi rất tốt (132 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon (ngã sáu CL).

Bán Honda C50 (128000đ), Yamaha 50cc đỏ về xi (115000đ) và Lambretta 150cc mới (176000đ). Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Mua giá cao Xe Scooter Vespa Lambretta hiệu có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda 90cc EQ... bán. Hỏi 185 Trần Quốc Toản Sg.

Cần mua Mobylette xanh, xám, các loại xe Nhật. Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

6 Honda C50-4SS67-3 Suzuki M12-1-M15-2 LamEB. 2 mini Lam-2 Puch-3 Sach-1- Mobylette xám. Bán gấp : Tại 76A Cộng Hòa (chợ nán xi).

45.000 1 Kawasaki tốt. 16 Lê văn Duyệt GĐ.

Honda C50 còn mới SS67 nguyên thủy bán gấp Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Honda Dame đời mới bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Yamaha Dame, mới toàn hảo. 156 Bến Phú Lâm Quận 6 Sg.

Lambretta Spécial EI, 6 đầu. Hỏi Ba-Hưng 130 Cộng-Hòa (Saigon).

Honda SS67 con nguyên thủy và Suzuki M15 bán. Hỏi 199 Bùi-Viện Sg.

Xe Lambro và 1 máy xoáy xi-lên xe gắn máy hiệu Kwki-Way USA, bán hoặc đổi xe Jeep. số 216-A Đg Lục-Tỉnh ChợLơn hay số 5 Đg Ng-đình-Chiểu Saigon.

Vespa Super EF. Honda 160CC EH. Honda S-90 EH. 189 Chi Lăng PhúNhuận

Bán Honda dame còn mới, hẻm 49, nhà số 49/7/2 đường Lê-văn-Duyệt Gia-Định; cách Cầu Bông 200m.

Bán Sachs tốt. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Quán Café Cô Hai.

Moto BMW 2 máy 500CC đẹp, sang, toàn hảo 710B Phan thanh Giản SG. ĐT 90.618.

Bán 5 Sprint 1EO-1-2EI-1-2EH 1 Super EE 2 Honda 90 (đã đổi nguyên giàn máy Kambuchia 2 PC 50. Giá phải chăng 173 Nguyễn Trãi.

Lambretta 150C model 72 480.000đ. Xin miễn trả giá. Hỏi 28 Ký Con Saigon.

Honda dame xanh đời YK 1 SS.50 67. 2 xe còn tốt bán tại 751. Đường Nguyễn Trãi Q5 gần Hội thể thao Chin Woo Từ 2g-6g.

Bán Suzuki Kawasuki Sachs. Hỏi 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Rủ bạn đón...

TIẾP THEO **X** TRANG 3

tiếng nguyền rủa thậm tệ khiến y chịu không nổi nên lỡ tay lấy cái búa đánh vợ mấy cái cốt để cho vợ đừng nói nữa chớ không chủ tâm đánh chết.

Trung Tá Nguyễn nhật Quang trên ghế Ủy viên CP, trong phần buộc tội đã nhấn mạnh đến sự việc mà cho rằng : đàn bà nào cũng ích kỷ không bao giờ chấp nhận cho chồng đa mang vợ nhỏ, tất phải ghen tuông hờn giận... thì người chồng khi đã dời vợ lập phòng nhì phải chấp nhận hậu quả đấy và sua vợ [illegible] chớ không thể có những hành động dã man như bị can đã đối sử với nạn nhân. Vì vậy ông yêu cầu tòa lên án cân xứng với tội trạng.

Sau lời biện hộ của Luật sư được chỉ định bào chữa cho bị can tòa đình nghị án tuyên phạt Bình II Ng. y Nhỏ 3 năm tù ở.

Đâm thuê chém mướn : 5 năm khổ sai

SAIGON 7-7.— Ngày 4-6-70 tại ấp Pray Chop-B, xã Lai Hòa tỉnh Bạc Liêu người ta đã phát giác 1 tử thi bị giết vứt dưới đường mương. Theo cuộc điều tra của nhà chức trách địa phương thì nạn nhân Ngô Chích vốn có sự xích mích với một thanh niên trong vùng nên mỗi lần hai người gặp nhau ở đâu là xảy ra đụng độ ở đó. Có lẽ vì vậy mà người kia đã rủ thêm 3 người bạn đón đường gây chuyện trả thù khiến Chích bị đánh chết như trên.

Vì vậy Trần Chương, Trần Kim Sơn và Lý Vương cùng trong tuổi 18 đều bị truy tố ra tòa Đại hình Sơ thẩm Bạc Liêu ngày 3-2-72 về tội cố sát. Tòa này đã tha bổng Sơn vì nghi vấn miễn nghị Vương và chỉ phạt Chương 5 năm khổ sai. Trần Chương chống án nhưng tòa Thượng thẩm Đại hình xử lại vẫn y án bị can.

tiếp theo **Q** *trang 5*

mà đã thu về mỗi năm hàng trăm triệu MK ngoại tệ nhờ vào xuất cảng ván ép và gỗ súc.

Ủy Ban cũng đưa ra nhận định rằng nếu VNCH muốn tăng số lợi tức đầu người lên 5o/o mỗi năm thì mức sản xuất phải được tăng lên 7.6o/o (từ 2.6o/o tăng gia về Sinh Sản).

Mức độ gia tăng nói trên khó mà đạt tới nếu trong tương lai VNCH không có vốn đầu tư của ngoại quốc cũng như vốn đầu tư của chính người bản xứ.

Cuối cùng Ủy Ban Kinh tế thuộc Hội Thảo Báo chí Á Châu kỳ 3 cũng lên tiếng kêu gọi toàn thể các hội thảo viên hãy trình bày cùng độc giả sự thật về tình trạng quân sự, chính trị, xã hội tại miền Nam để các nhà kinh doanh quốc tế có thể an tâm đem vốn đầu tư tại Quốc gia này, tuy vẫn còn chiến tranh nhưng sẽ không bao giờ rơi vào tay CS

(KOC)

Đọc và cổ động
Chính Luận

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Con trai thứ sáu của y là Thi Thế Phiêu làm đến chức Thủy sư Đề đốc [illegible] Phúc Kiến vào năm thứ [illegible] mươi Khương Hy ở tại Đài Loan [illegible]. «Tháng tám ngày mười ba trời bỗng phát sanh cuồng phong bạo vũ, gần như bão tố giáng họa tai cho dân chúng, quân binh và dân chúng chết rất nhiều. Thi Thế Phiêu suốt [illegible] đứng giữa trời bản đó nhiễm bịnh qua hàng [illegible] chết trong quân doanh. Triều đình hạ chỉ tưởng lệ truy tặng Thái tử Thái Bao».

Con người đó đang lúc mưa to gió lớn phơi mình suốt đêm giữa trời chỉ huy công cuộc cứu tế nạn dân thật quả là một vị quan tốt vì thương dân nên nhiễm bịnh mà chết.

Đó là những việc sau.

Sách Ngạch Đồ truyền chỉ ý của hoàng thượng thái độ rất khẩn thiết y bảo Vi Tiểu Bảo sớm thu xếp về kinh gấp lãnh nhiệm vụ mới.

Vi Tiểu Bảo bái tạ hoàng ân xong rồi cả hai đều phấn vào hậu đường mật đàm.

Sách Ngạch Đồ thốt :— Này Vi huynh đệ, kỳ này thì huynh đệ nổ mặt ghê lắm đó nhé ! Hoàng thượng sợ huynh đệ trong lòng trở trời nên sai phái ca ca đến đây đốc thúc. Huynh đệ có biết là hoàng thượng sẽ giao phó công tác gì cho huynh đệ chăng ?

Vi Tiểu Bảo lắc đầu đáp : — Hoàng thượng thần cơ diệu toán bọn nô tỳ chúng ta làm sao hiểu nổi ?

Sách Ngạch Đồ kê miệng sát bên tai Vi Tiểu Bảo tiếp !

—Đánh bọn quỷ La Sát .— Vi Tiểu Bảo giựt mình nhảy dựng lên kêu to : — Hay quá !

Sách Ngạch Đồ tiếp : — Hoàng thượng có nói huynh đệ mà biết được chuyện này rồi thì nhất định là mười phần hoan hỉ. Này huynh đệ ơi, từ đời Thuận Trị bọn quỷ La Sát chiếm mất trọn giải Hắc Long Giang của chúng ta khí thế mười phần hung hăng.

Tiên đế cùng hoàng thượng khoan hồng đại lượng không chấp nhất làm gì cứ để yên cho chúng. Ngờ đâu chúng được một lại muốn mười càng ngày càng chiếm đoạt đất đai vùng Liêu Đông là căn bản phát tích của nhà Đại Thanh chúng ta làm sao mà dung túng cho bọn quỷ làm lộng được chứ ? Hiện nay ba Phiên và Đài Loan đã được dẹp bình, thiên hạ vô sự hoàng thượng quyết ý dụng binh lực đối phó với bọn quỷ La Sát.

Tại Thông Ngật Đảo, Vi Tiểu Bảo ăn không ngồi rồi suốt mấy năm sanh chán cũng như chơi bài cửu mà gặp bù lộn, bây giờ nghe cái tin tức này hắn vui mừng hết lớn há miệng cười mãi không khép lại được.

Sách Ngạch Đồ thốt :— Hoàng thượng muốn dứt việc cho người yên, nên từng gởi chiếu vụ đến vị đại hãn La Sát quốc, song chúng không hề phúc đáp, sau lại có viên sứ thần xứ Hà Lan chuyển cáo nói rằng nước La Sát tuy rộng lớn song chỉ là một nước man di khắp nước không có một người đọc nổi văn tự Trung Hoa cho nên dù có tiếp được chỉ dụ của triều đình cũng chẳng biết chỉ dụ nói cái chi cả do đó chúng không phúc đáp.

Tuy vậy, quân binh La Sát cứ tràn về phương Đông mà chiếm đất, mãi mãi không ngừng. Hoàng thượng nói, nước Trung Hoa chúng ta là nước lễ nghĩa, nhân đạo, không thể dùng phương thức bạo tàn đối phó với man di. Trước hết, nên giảng giải cho chúng biết chỗ quấy, cho chúng có cơ hội mà hối tâm cải sửa. Nếu mà sau khi giáo dụ, chúng bất tuân cứ luôn luôn ngoan cố, thì triều đình mới nghĩ đến việc tru diệt chúng. Các vị đại thần trong triều, về ngôn ngữ La Sát quốc, trừ Vi huynh đệ ra, chẳng có một ai biết cả.

(Lời tác giả : Lúc đó Trung Hoa và Nga La Tư giao thiệp với nhau ngôn ngữ và văn tự bất thông, chẳng nước nào biết nói tiếng đọc chữ của nước nào. Việc đó quả có thật như vậy. Trong sử có ghi Vị sa hoàng nước Nga gởi thơ cho Khương Hy có đoạn : tờ thơ của hoàng đế gởi sang ngày trước tại hạ quốc không có ai đọc được nên chẳng rõ trong đó nói những gì.)

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ : — Thì ra vì ta nói được tiếng của bọn quỷ La Sát nên hoàng đế mới dẫu hàng ta !

Niềm đắc ý hiện rõ nơi gương mặt hắn.

Sách Ngạch Đồ cười thốt :

— Huynh đệ tinh thông ngôn ngữ và văn tự của La Sát quốc, thật là đáng phục. Ngoài ra, lại còn có một đặc tài, không một người nào sánh được. Nghe nói vị nhiếp chánh nước La Sát, là thơ thơ của sa hoàng, vị công chúa đó lại là người có mối giao tình rất đẹp với huynh đệ. Có đúng vậy không ?

Vi Tiểu Bảo cười vang ha hả đáp :

— Đàn bà con gái nước La Sát đều có lông vàng khắp mình, cái nàng nhiếp chánh nữ vương Tô Phi Á đó, có tướng mạo cũng khá, nhưng da nàng thì thô thật là thô !

Sách Ngạch Đồ lại cười tiếp :— Hoàng thượng muốn huynh đệ ra quân, đảm trách việc khó, trở lại nơi đó, sợ nàng mấy cái.

Vi Tiểu Bảo vừa cười vừa lắc đầu : — Chẳng có mùi lai chi cả ! Chẳng có mùi lai chi cả !

Sách Ngạch Đồ tiếp :— Huynh đệ sở rồi thì hai nước giao hảo, từ đó miễn được cái họa đao binh, đó là một kỳ công an bang định quốc vậy.

Nuôi dã tâm xâm lược phương đông

Vi tiểu Bảo cười, thốt : — Thì ra, hoàng thượng sai phái tôi, không phải để đi đánh đập gì, mà chỉ là muốn cho tôi thi triển cái môn thần công «Thập Bát Mô», ha ha !

Rồi hắn hừ hừ lên, tiếp : — Một sờ này, hai sờ này, sờ đến mớ tóc vàng của nữ vương La Sát quốc, tóc nữ vương vàng như vàng ròng. Vi tiểu Bảo hưởng hoa hồng công tác !

Cả hai cùng nhìn nhau cười lớn.

Bỗng nhiên Vi Tiểu Bảo nhớ đến một việc hỏi :— Làm sao hoàng thượng biết được tôi và nữ vương nhiếp chánh La Sát quốc có tằng tịu với nhau ? Đành là hoàng thượng sáng suốt thấy xa, vạn dặm chẳng lẽ cũng thấy được cái sự tình đó ?

Sách Ngạch Đồ cười đáp :— Cái đó thì ca ca không biết được tại sao rồi ! Có lẽ trong bộ thuộc của huynh đệ, người nào đó đã khải tấu lên hoàng thượng !

Vi Tiểu Bảo vỗ đùi đánh bép, thốt :— Thôi đúng rồi ! Nhất định là thằng cha Phong Tế Trung nói với hoàng thượng.

Hắn hỏi đến tình hình La Sát quân chiếm Hắc Long Giang, Sách Ngạch Đồ thuật lại cặn kẽ.

(Xem tiếp trang 11)

Miền Tây...

tiếp theo **K** *trang 3*

phí 500 triệu, nhưng sẽ mang lại lợi tức 6 tỷ một năm và Hội đang xúc tiến vay vốn luân chuyển. Ngoài dự án nông trại, Hội còn nhắm vào việc khai thác khu kỹ nghệ Tây Đô cạnh phi trường Trà Nóc với 1 nhà máy sấy khô 10.000 tấn rau cải mỗi năm để xuất cảng và 1 nhà máy biến chế dầu ăn bằng đậu nành để cung cấp cho Quân tiếp vụ. Kinh phí 2 nhà máy nói trên dự trù 375 triệu.

Được biết, tại miền Tây, hằng năm, theo báo cáo của Bộ Canh Nông thì lúa gạo thường thặng dư từ 5 đến 6 triệu tấn, nhưng Đô thành vẫn thiếu gạo vì trở ngại thu mua. Không thấy các viên chức thẩm quyền của Hội này đề cập đến vấn đề quan trọng đó giúp cho chính phủ.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

sắp sửa mở cuộc tấn công qui mô trong một vài ngày nữa để chiếm thành phố này, mà cách nơi này chỉ chừng 30cs là một căn cứ huấnluyện quân sự quan trọng của Cộng quân.

Phi cơ Chánh phủ và đồng minh đang hằng ngày thả dù tiếp tế cho lực lượng trú phòng bên trong, ước độ khoảng 1.500 người. Tuy nhiên trực thăng tải thương không thể nào đáp xuống thành phố được ngay cả số phi xuất oanh tạc của các oanh tạc cơ T28 của chánh phủ tại vùng này trong mấy ngày qua cũng đã giảm sút. Ngoài ra các lực lượng tăng viện của Chánh phủ từ Takeo, cách Angtassom 12cs về phía Đông, đã nhiều lần mở cuộc tấn công giải vây nhưng lần nào cũng bị đánh bật trở lại.

Bộ Tư Lệnh KPC không cho biết con số thương vong do vụ pháo kích ào ạt đêm thứ Tư nói trên nhưng cho biết là từ hôm CQ khởi sự bao vây đến nay đã có 7 người chết và 36 người bị thương phần lớn là thường dân.

Về tình hình chánh trị KPC, Tổng Trưởng Thông Tin Long Boret hôm nay cho phép sáu trong số bảy nhật báo Khmer bị đóng cửa được tái bản, nhưng buộc phải theo qui chế báo chí mới vừa được ban hành. Theo qui chế này, việc chỉ trích Chánh phủ bị hạn chế rất gắt gao.

Mặt khác, Đại sứ KPC ở Hoa Thịnh Đốn là Sonn Voeunsai vừa gửi thư đến tờ Nữu Ước Thời Báo để thanh minh rằng không hề có chuyện sĩ quan tham nhũng KPC bán vũ khí cho phe Sihanouk như tờ báo này mới đây thuật lại theo lời tuyên bố của Sihanouk ở Bắc Kinh.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

[illegible] quốc chính đốn lại mối quan hệ của của họ với nhau thì các quốc gia nhỏ và có trung sẽ bảo vệ những quyền lợi của chính họ. Tờ báo này viết tiếp rằng những cuộc thương lượng của các cường quốc tạo nên [illegible] khó khăn cho các [illegible] độ khá và lập trường lúng túng của CSBV do kết quả của cuộc viếng thăm của TT Nixon ở Bắc Kinh và Mạc tư khoa tạo nên là bằng chứng rõ rệt về điều này.

Tờ Baltimore Sun cũng viết rằng nếu dân chúng người Cao Ly bị phân chia giờ đây cảm nghĩ rằng tình hình của thế giới cho phép họ xác định chủ nghĩa quốc gia chung của họ thì họ có thể nêu một tấm gương cho một dân tộc khốn khổ nhất đang bị chia rẽ hiện nay là Việt Nam.

tiếp theo **Đ** *trang 5*

Bác do 1 kỹ sư cơ khí viện thiết kế tổng hợp Hà Nội trình bày. Nổi bật nhất trong thuyết trình đoàn là bà Lê thị Hằng, một quả phụ với vành tang trắng đã kể lại cảnh điêu tàn và những gian khổ của đồng bào Bình Long phải chịu qua những ngày khói lửa. Lời lẽ bà Hằng dùng rất giản dị, mộc mạc nhưng được các công nhân vỗ tay nhiều lần và nhiều người tỏ ra cảm động đến chảy mấy rơi lệ theo bà, khi bà kể đến khúc công chồng và mẹ chồng vượt qua các hàng rào lửa đạn.

Cũng trong buổi nói chuyện trên, Bộ Lao Động đã nhận đỡ đầu cho Liên đoàn 3 Biệt động Quân tại An Lộc. Ông Trần Quốc Bửu, Chủ tịch Đảng Công Nông Việt Nam đã nhận đỡ đầu cho Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến. Ông Trần Hữu Quyền Tổng Thư Ký Tổng Liên đoàn Lao Công đỡ đầu S.Đ. 18 Bộ Binh.

Một số đông các xí nghiệp cũng nhận đỡ đầu cho các đơn vị hoặc chiến sĩ VNCH.

Ngoài ra, các xí nghiệp đã trao tặng một số chi phiếu và tiền mặt cho các anh em chiến sĩ.

Một lô máy bán rẻ Ampli Sansui QR6500, 4500 (4 channel), 7000, 5000XW, 5000AW, 1000A, 2500, 1500TD, 1000TW, Fisher 800TX, 2500TX, Marantz 22, Kenwood KR5150, 140X, 140U, 66, Akai GX365D, 280D, 220D, 200D, 1810, 1730SS, M10, X-2000S, Sony TC730, 651, 580, 366, 355, 350, 165, 127, Teac A6010S, 4070, 4010SL, 4010S, A110, A20, Loa CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2000, 1700, 1500, Coral BX1500, 1200, Fisher 111K, 65K, AR2ax, AR4x. Xin quí khách đến 112B đường Cao Thắng (hẻm bán bò viên) Saigon.

Honda Dame thật tốt bán. 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Honda dame thật tốt bán. Hỏi 313 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Lambretta Special chủ ít đi thật tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Honda SS50, C50 và PC bán gấp, giấy tờ bảo đảm. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

SALON 75 CỘNG HÒA Tại 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ nán xi) **CẦN MUA** các loại xe 2 bánh : Honda Scocter... giá cao, **BÁN** trên 40 xe đủ loại : C50, SS57, Suzuki, Lammini, Vespa mini...

Kính mời

Salon Thu Tiên 189, Chi Lăng Phú Nhuận Mua bán đổi giữ các loại xe Scoote và gắn máy. Huê hồng nhẹ, thủ tục nhanh chóng.

Quân nhân đổi xa bán gấp 1 Vespa Sprint mới đi thật kỹ. Hỏi 135E-135F (tiệm may Hằng Nga) Nguyễn văn Thoại Gia Định khu nhiều Bar.

XƯỞNG SỬA XE HONDA 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi) **NHẬN** tân trang : đồng, sơn, máy các loại Honda ; C50, SS50... Cũ mục, đụng.. thành như mới, đầy đủ phụ tùng nguyên thủy, hiện hoàn tất nhiều xe, mời quý khách đến xem. Công việc nhanh, giá hạ hơn...

Lambro 550. EG..EP.. chở hành nhà tất cả mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Mua gấp nhiều Honda Suzuki Yamaba cũ [illegible]. giá cao nhân dịp khai trương mang lại Salon Đại Phát số 43 Trần Quang Khải, gần rạp hát Văn Hoa Dakao.

Phú Nghĩa xe đạp, sườn tốt, chắc chắn ráp phụ tùng ngoại quốc, giá phải chăng. Hỏi tại 254 đường Gia Long Saigon.

Bán Vespa EF. Hỏi 194/125 Trần quý Cap (Saigon) gần Chợ Đũi.

Bán 1 Vespa EC Standard hoàn hảo người đứng tuổi lái. Xem xe chịu liền 270.000đ 10 Nguyễn [illegible] Chiểu PN.

Minilam màu trắng mới làm máy xong, Bán rẻ. Hỏi tại 206 Phan văn Trị GĐ.

LAMBRETTA SPECIAL EO X150 mới tinh bán rẻ. 377 Phạm-thế-Hiển Q8.

200.000đ Lambretta 150cc đời EB.5.... xe ít đi còn mới nguyên. Hỏi 109/2 Lê quốc Hưng Saigon.

Lambro 550-EF chở hàng nhà, thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

CẦN NGƯỜI

Hãng Mỹ lớn cần gấp người có đầy đủ dụng cụ khả năng và chuyên viên để bảo trì lâu dài khoảng 500 máy lạnh và 300 tủ lạnh. Hỏi Ô. Hoà 13 Sương nguyệt Ánh ĐT. 91.453 từ 15...18H.00

Cần 1 bà bếp biết nấu ăn lương hậu. Hỏi 27 Lê Thạch Khánh Hội (chợ xóm Chiếu).

Cần gấp một người nấu phở gà và hủ tiếu Mỹ Tho. Và 4 người chạy bàn cho rành. Hỏi số 46 Hai bà Trưng Sàigòn 1.

Cần gấp nhiều cô dạy mẫu giáo Anh, Pháp, Việt kinh nghiệm. Hỏi 131D Chi Lăng Gia Định.

Cần hợp tác với thợ sửa xe Lamoretta, Vespa, thợ làm đồng hàn tại địa điểm tốt. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn.

Cần mấy cô thợ may tháng đồ bỏ mối, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu ngã sáu Sgòn. (không rành xin miễn đến)

Cần nhiều cô biết móc, tập sự cũng được, có nhận dạy học trò, học phí nhẹ. Hỏi cô Thoa 203 Lý thái Tổ Sg (sáng(8gi-11gi)

Cần 1 bà bếp nấu ăn đặc biệt Bắc (10.000đ) và 1 em trai 15-16 tuổi làm việc vặt trong nhà (6000) làm cho tư gia. Hỏi 110 Pasteur Saigon ĐT. 20574.

Cần 1 cô làm tại Saigon và 1 cô lưu động thầu ngắn, Bảo đảm bằng khoán nhà hoặc tiền mặt. Hỏi số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Sg) 15 đến 18 giờ.

Cần 1 em gái 15, 16 tuổi để giữ em lương hậu. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Sg.

Cần gấp thợ chụp hình có sẵn đồ nghề để chụp nhiều tấm cho 1 tác phẩm. Ô. Do Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm, Phòng R lầu 3 (Ngã 6 Saigon). Hỏi từ 11giờ tới 13giờ.

Văn-phòng Giao-tế Xã-hội 139J Võ Tánh SG. Nơi xe-kết đôi bạn và duyên-ngẫu của mọi lứa tuổi. Tiếp-xúc vào giờ làm việc, kể cả sáng Chủ Nhật.

Cần em gái 15-16t để làm việc vặt trong nhà. Lương 4.000đ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi-Lăng, GĐ.

Cần gấp Sinh viên trường Cao Đẳng Điện học năm III hay năm IV hoặc vừa tốt nghiệp, có dư thời giờ dạy kèm tại tư gia về môn Vật Lý, phần lý thuyết lớp 12B. Xin hỏi-005, lô F chung cư Minh Mạng.

THỂ DỤC THẨM MỸ CẦN NGƯỜI

Cần một nam huấn luyện viên thể dục thẩm mỹ có kinh-nghiệm, [illegible] nữ nhân viên trong coi phòng thể-dục thẩm mỹ, ưu tiên cho nữ sinh viên, học sinh, thông thạo ngoại ngữ. Điều kiện làm việc lý tưởng, [illegible] vừa làm vừa học. Gửi lý lịch và [illegible] về hộp thư 471 Saigon.

Ai cần người làm có sẵn nhiều người bếp, bồi, giữ em, tài xế vv... Ai cần xin lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461 (uy tín và mau chóng)

Cần gấp nhiều chị giữ em, nấu ăn, giặt ủi, làm bồi, tài xế vv... lương tùy theo khả năng. Đến 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg.

Cần gấp một chị bếp bao việc 58 Lê Thánh Tôn Sg

Cần chuyên viên biết điều khiển xưởng kỹ nghệ Plastica. 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả ĐT.40293

Cần 2 người đan áo len máy giỏi. Hỏi 49/6 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè (số cũ 43/3)

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận, tuổi từ 18-20 bao ăn ở. Hỏi đường Pétrus Ký bán giấy Hiệp Hưng. Tiệm càphê.

Cần cô giáo chuyên dạy Pháp Văn. tại Tư Gia. Hỏi ông Cừ 62 Gia Long Saigon. Đ.T.25678 trong giờ làm việc.

Cần gấp 2 người thạo bán quảng cáo, biết lái xe để được giao 1 chiếc xe vận tải nhẹ Volkswagen cùng mỹ phẩm và dầu gió bán vùng Đô thành và phụ cận. Lương 20 ngàn đồng mỗi tháng thêm hoa hồng 10 phần trăm trên tổng số tiền bán hàng tháng. Phải thế chân mỗi người 400 ngàn đồng. Giao xe và hàng đem về nhà. Hỏi Bà Vinh, Kỹ Nghệ lạnh VINH Hùng, 1 lô 12 đường Vườn Chuối Saigon.

Quán ăn Mỹ Phụng số 5 công trường Mê Linh. CẦN: 1 người bồi bàn lớn tuổi biết pha rượu chút đỉnh. 1 bà phụ bếp (món ăn Mỹ).

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 57 Yên Đỗ Sg3.

Viện uốn tóc Hoa Nhu cần gấp thợ phụ và thợ làm móng tay lành nghề. 16C Khổng Tử CL.

Cần 1 nữ giáo viên kinh nghiệm dạy lớp nhất (phải giỏi Pháp văn) Tư Thục Hoa Niên số 2.A. Ngô tùng Châu Gia Định tiếp buổi sáng.

Garage Tân Tiến 40A Phạm hồng Thái. Bảy Hiền Gia Định đối diện Trường Đua. Lộ Cần thợ đồng thợ máy lớn tuổi rành nghề làm tháng lương hậu.

Secretary EXP. Know. Engl. French Seek any Job in the Office. Pls. Write to miss Lan 56 Huỳnh tịnh Của Saigon.

Cần thợ Sửa xe Honda Nhựt và gắn máy không rành xin miễn. Do 177 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cần 1 người giúp việc vặt trong nhà lương 5.000đ. Hỏi 104 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Cần tài xế đứng tuổi lái giỏi Fiat. Hỏi 46[illegible] Phan [illegible].

Cần người cần 1 người lớn tuổi hay học sinh lo việc văn phòng cho trường học, Ưu tiên cho phái nam. Hỏi G.Sư Huy 401 Phan thanh Giản Saigon (trong giờ làm việc)

Cần 1 em gái 14-15 tuổi sai vặt (2000đ) 1 chị giúp việc nhà (4000đ). Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần Một số bạn Việt Nam và ngoại kiều đứng đắn, học thức có địa vị muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để làm bạn hoặc đi đến hôn nhơn. Hỏi Xuân Mai 115/6 Phát diệm Saigon (Hẻm nhân dân tự vệ) sáng 9 giờ-12 giờ chiều 15 giờ-18 giờ và sáng chủ nhật.

Cần nữ thu ngân viên làm cho khách sạn. Tuổi từ 20-28 đẹp, độc thân có thể ăn ở nơi làm việc, lương hậu. Hỏi 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, làm cho Ngoại Kiều và VN, 1 thơ ký kế toán (nữ) 1 tài xế lớn tuổi. Hỏi 139-J Võ Tánh.

Để thuận tiện cho Ông Bà khỏi mất thời giờ kiếm người làm, xin liên lạc ngay ĐT.92775. T.T-D.V. Tân Trang 139-J Võ Tánh, Sg. Cung cấp nhanh chóng và bảo đảm (Bồi, bếp, giữ em, tài xế, thư ký, giáo viên kèm tư gia v.)

Cần một nam, một nữ thư ký, biết Anh ngữ, trình độ tú tài trở lên, có gắn máy.- Hỏi 371 AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Cần gấp tùy phái hợp lệ quân dịch. Hỏi 138 Gia Long Saigon.

Cần nhiều gái trẻ đẹp làm căn cứ. Hỏi 450 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà may đông khách cần gấp 01 thợ cắt ráp đồ đầm thật giỏi, không rành xin miễn đến. Mời gặp bà Phượng 179 đường Cô Bắc Sg. (Giữa Huỳnh quang Tiên Nguyễn khắc Nhu).

Cần người giúp việc nhà. Lương hậu. Hỏi 111 Trương minh Ký GĐ.

Cần thợ phụ (ngành nguội). Ưu tiên cho học sinh tr. Kỹ Thuật Vĩnh Giang. 74-76 Phạm Hồng Thái Saigon.

Nhận giới thiệu cho các cô và góa phụ để làm bạn hay kết hôn với thương gia có địa vị và ngoại kiều đứng đắn. Hỏi Văn Phòng Dịch Vụ 239 NG.V. Thoại GĐ.

Văn phòng Tìm việc cần tuyển 1 cô thư ký biết đánh máy có xe di chuyển hiền, bặt thiệp lanh lẹ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Phượng-Linh Hân hạnh tiếp đón quí bạn vào **«Hội Bạn Bốn Phương»** để tìm bạn và đi đến hôn nhân. Thỉnh thoảng có tổ chức tiệc trà họp mặt hoặc cuộc vui Picnic để tìm hiểu nhau. Nên đến trực tiếp giờ làm việc hỏi thể lệ tại 212 Bis Trương minh Giảng Sg. (thư gửi xin kèm tem)

Cần Người hợp tác thêm vốn nối để luân chuyển trong cơ sở lò gạch máy đang hoạt động, mỗi ngày mức sản xuất 20.000 viên gạch 4 lò. Điều kiện, sự vốn phải có 3 triệu, lời thấu vô mỗi tháng chắc 120.000đ riêng người ra vốn, có thể lời thêm tùy số vốn ra để sản xuất. Không chịu lỗ lã. Người ra vốn được giữ tiền: Thầu xuất giao kèo hợp tác 10 năm. Hỏi 259H-3 cư xá Tự Do Phạm hồng Thái Giadinh

Cần nhiều đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần 1 cô cắt rành áo dài raglen tay liền và áo kiểu. 1 Cô may áo kiểu. Có thể ở luôn tại tiệm Hỏi 24 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Tập sự xin miễn.

Cần 2 cô chạy bàn quán giải khát. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL.

Cần người có vốn hợp tác khai thác cơ-xưởng kỹ-nghệ có số thương-vụ hàng tháng khoảng 2.000.000đ. Lợi tức cao. Biết thêm chi tiết và điều kiện liên-lạc Ô.Hồ Tiến Hùng 62/3 Tôn Thất Thiệp Saigon I vào buổi chiều.

Cần Thư ký phụ, biết đánh máy và có thể đi các tỉnh Khi cần. Khang lợi 291 Gia Long Saigon. Tel : 23.656.

Cần 1 cô vừa đỗ Tú Tài Pháp ban toán Série C để kèm Toán và Lý Hóa. 1 nữ sinh học lớp Seconde. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Sg

Cần 1 tài xế đứng tuổi đã từng lái xe Traction. Một cô giáo dạy trẻ mẫu giáo 1 chị giúp việc nhà. Hỏi cô Hai 92 Ký Con Saigon lầu 2.

Cần một cô phụ bán hàng. Hỏi số 66E Pasteur (chợ cũ) Sg trong giờ làm việc.

Quán Café Lan-Chi cần vài cô chạy bàn. Hỏi 118 Nguyễn-văn-Học Gia Định.

Cần 1 người tài-xế, đầy đủ sức khoẻ. Hợp-lệ tình-trạng quân-dịch. Hỏi 643 Trần-Hưng-Đạo (NANCY).

Cần 1 em trai 15 tuổi phụ bán bán kem. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL.

Cần phụ thợ sửa gắn máy và lau xe. Hỏi 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 chị giữ em, làm việc vặt Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần thợ may đồ đầm. khoản cao. Hỏi nhà may LY'S 446 Phan đình Phùng.

Cần 1 người giúp việc nhà đi chợ. Nấu ăn lương hậu. Hỏi 522 Phan thanh Giản Sg.

TV-RADIO

Tivi Denon 20, 19. Sanyo 16. 12, máy chữ Remington. 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Sony 580 (85) Akai 200D mới (60). Ampli 5000-AW (65) + Sansui 800X (44). Loa CS33A nguyên thùng. Quay dĩa Elac 50H hay đệ I (33). 140 Ngô tùng Châu (gần số 114) Gia Định. TV Sharp 19 in (42).

Bán gấp Akai X1800SD. 2 loa Akai 1 Amplie Pioneer SX1000TD. 1 dĩa hát Garrard 95 Hỏi 49 Nguyễn Biểu (gần căn chữ Y).

Cần mua T.V. Hiệu Sanyo hay Sony 17inches. Hay các hiệu khác. Mời mang đến 217 Ng. thiện Thuật Sg Đ.T. 97930.

Bán một Cassette Ampex Stereo 2 loa rời thêm 1 đầu máy Secours giá 35.000đ một Magnetophone Mono dùng băng lớn 20.000đ. 10 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Teac 4010SL. A1500, Sony 330. 366, Akai 200D. 220D. 150D, Loa CS88, Ampli KA600, TK140X. Bán hoặc đổi máy khác hay đồ gia dụng: máy lạnh máy giặt, xe v.v... 560 Phan Đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

Loa AR-4x (46). TC.366 (48), KA-5150 (48). 346/15 Trương minh Giảng, SG (vào hẻm 306).

Marantz 33/16 Préampli 33. Ampli 16 (50HZ) Loa Rectilinear Low Boy, Sony 651, TC730, Akai 365D. 220D. Ampli Sansui QR6500, 4500. Eight 5000X. Loa AR3a, AR2ax. Hỏi 376 Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Cassette Sanyo auto stop 2 microphone (nguyên thùng và hóa đơn). Hỏi 402/21B Thành Thái Saigon.

TV thâu băng Sony 630 (67). TV National 16 in. Sharps 12 in. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Bán rẻ các loại máy Akai Sony Sansui Teac loa quay đĩa. Cần mua lại các loại này và đổi bù. 89 đường Bàn Cờ.

T.V. Toshiba 20in Meublé có chân 54 ngàn. National 19in Meublé có chân 50 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

125 ngàn một bộ gồm : Ampli SX990 + Tapecoder Sony 355 và cặp Speaker AS66A (60W). 10 tape Sony 1800FT nhạc chọn lọc. Tất cả đều tốt đẹp. Hỏi ông Giáo sư Pháp văn 123/66 Trần Bình Trọng 123/66. Saigon (trước nhà thờ Chợ Quán).

SỬA TIVI ĐIỆN LẠNH 487 Phạm thế Hiển, Khánh Hội sửa đủ loại TV. Radio, Magné. tủ lạnh máy lạnh. Có chuyên viên đến sửa tận nhà.

Ampli tape Deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp radio Cassette, Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện tử 184 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế vụ).

T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay

⊖ Ampli, Tape Recorder, Radio, Cassette.

⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân Thái Bình 134 Nguyễn Thiện Thuật (Sg) ĐT 90[illegible]94.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,** **MINH CHÂU** 661 Lê Lợi Sg.

Sansui 2000A và CS88 bán thật rẻ. Hỏi 218/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

T.T. THÂU BĂNG SỐNG Kỹ Thuật tinh vi, nhanh chóng, giá rẻ, âm thanh trung thực, tiếp đãi nồng hậu, có 25 bản nhạc tuyển thời trang. Mời đến 33B Lý thái Tổ Sài Gòn (Khu Phế Binh).

Télévision OPÉRA Sửa các loại T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ Có sẵn, Revox A77, MK3, Akai 200D. 150D, CS50D, Teac 4010S. 2070. A110, Sony 540, 260, Dokorder 8020, Panasonic 763, Sansui 5000X, 5000AW, Marantz 22. Kenwood KR5150, 140X Loa SP-3500, 1500 BX1000. Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

AMPLI SANSUI 7000W 5000X, 5000AW, Kenwood 5150 Jumbo 6170, Pionneer SX2500, 9000, 1000TW, Fisher 800T. Magné Teac 4010SL, 4070, Akai 360D, 280D, 220D, M10 2000S. Sony 730, 580D, 366D, 666D, Loa CS99A, 88, 77, 33, Coral 1200, 1001, SP3500, 2500, (nhận đổi bù) giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Loa Bose 901 AR5. AR3a, AR2ax, Ampli AR (âm thanh đệ nhất), Ampli Sansui 8, 7000, 6500, 4500, 5000X, 1000A, Pioneer SX-9000, 2500, 8000, 6000, 1000TW, Kenwood 6170, 5170, 5150, Máy Sony TC730, 165 (deck cassette), 355, 530, Akai 365D, 280D, 220D, 200D, 1810, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, 33, Loa Sansui P3500, SP1000, Teac 6010, 4070, 4010SL, A110, A20 (deck cassette) Tất cả nguyên thùng, giá rất thật, máy móc đảm bảo. Mời đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (kế bến xe An Đông, sau lưng hãng thuốc MIC bên đường rầy xe lửa).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg Hàng mới về, bán đủ loại T.V rải bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy PX độc đáo nhất Sàigòn 95 Hai bà Trưng (sau Hạ Viện) 6 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Dakao) Thâu các băng nhạc. Chuyên sửa : TV, Ampli, Tape, Cassette, Sansui, Kenwood, Pioneer, Marantz, Fisher, Teac, Akai, Sony, Ampex, RC, Zenith. Đủ phụ tùng, sửa tại nhà. Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ nhất.

Vừa túi tiền trọn bộ 1000TW, 200D, SP2000 chỉ có 185.000. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) gần Ngã Tư Trương minh Ký

Loa AR2AX, Akai 365D, Sansui 7000 ; QR500 ; Teac 4010SL ; 110, Sony 580D. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả đá).

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý Thái Tổ SG

Bán 5000X (75) 5000AW (67) 4000 ([illegible]) SX1500TD (55) 1000TW (45) [illegible] (44) KR40 (28) Sony 352 ([illegible]) 355 (34) CS99 (84) CS77 (54) A20 (33) CS22 (19) SS110 40W Ampli Denon (21). 15/6 Nguyễn Trãi Sg

SX. 2500 9000. 1000TW. QX 8000. Sansui 7000. 5000X (72.000) 4500 6500. 5150, 800T. Akai 250D 280D 220D, 200D. Cassette. A20 A110. 165. Crown, 2 Band, Pana 2 Band. Loa 99A, 99n88n44. Coral 1200. S15. TV 12', 19', 20' Tủ lạnh quạt máy. Giá rẻ. Đồ xay sinh tố. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) gần ngã tư Trương minh Ký

PX.PX.PX Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng [illegible] chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors *Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.*

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

⊞ Tivi, quay đĩa, quay băng, đàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.

⊞ Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.

⊞ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Tetoron Cassette** Aiwa. Thứ chính cống Tokyo Giá rẻ.

REC'D MMN

5 TIẾP THEO TRANG 1

TÂN ĐỀ LY.— Hôm thứ Năm, cảnh sát Ấn đã phải dùng hơi cay để giải tán đám biểu tình ở phía ngoài phi trường Đề ly chống đối thỏa ước Ấn Hồi được ký kết tại Simla hôm thứ Hai trong khi nữ Thủ tướng Indira Gandhi, từ Simla trở về Tân Đề Ly.

WELLNGTON.— Hôm thứ Năm, gần 2 ngàn người đã đi diễn hành trước Quốc hội Tân Tây lan để phản đối vụ Pháp thử bom nguyên tử tại Thái Bình Dương. Đoàn biểu tình đã yên lặng bước lên các bực thềm của tòa nhà Quốc hội để đưa bản thỉnh nguyện thư gồm 4 điểm yêu cầu chính phủ có hành động chống đối cuộc thí nghiệm nguyên tử của Pháp.

ĐÔNG KINH : Đài phát thanh Bắc Kinh hôm thứ Năm loan tin bản thông cáo chung TC và Tích lan đã quy định Ấn độ dương phải là «vùng hòa bình» và các vấn đề còn rắc rối «tại đại lục Đông Á» phải được giải quyết bằng các phương cách hòa bình.

HƯƠNG CẢNG.— Hai bác sĩ Mỹ gốc Trung Hoa John Koo và Helen Yenkoo của viện y khoa quốc gia tại Hoa Thịnh Đốn sau 57 ngày viếng thăm Hoa Lục hôm thứ Năm cho biết TC đã có thuốc trị bịnh ung thư.

HƯƠNG CẢNG .— Tổng Trưởng Tài Chánh Hương Cảng hôm thứ Năm loan báo ấn định lại hối suất của đồng đô la Hương Cảng, theo đó từ nay một đồng MK trị giá 5,65 đồng đô la HC.

12 TIẾP THEO TRANG 1

để phục hoạt vai trò của Uỷ Hội kiểm soát Đình Chiến ở VN một cách tích cực hơn.

Mặc dầu, thông tấn xã chánh thức Balan hôm nay cho biết Balan và Ấn có «quan điểm gần gũi nhau» về Đông Dương nhưng các viên chức chánh phủ cũng như giới ngoại giao đều tỏ vẻ dè dặt về việc phục hoạt vai trò của Uỷ Hội. Tuy vậy TTK Waldheim đã tuyên bố ủng hộ vấn đề này và chắc ông sẽ đề cập đến trong các cuộc nói chuyện với các lãnh tụ Nga Xô sắp tới đây.

Hôm nay, Ô. Waldheim đã hội kiến với Tổng Thống Jablonski và nói chuyện trong nhiều giờ với NT Olszowski và Thứ trưởng Trepczynski là người gần như chắc chắn sẽ ngồi ghế Chủ tịch Đại Hội Đồng LHQ trong khóa họp tới.

Trong khi đó, NT Mỹ Rogers đã đến Bucharest hôm qua để hội đàm với các nhà lãnh đạo Lỗ Ma Ni. Hôm nay ông Rogers sẽ đi Budapest và sau đó lại qua Belgrade trước khi đáp phi cơ về Hoa thịnh Đốn vào cuối tuần sau khi chu du thế giới để giải thích các chính sách của HK và mở rộng các cuộc tiếp xúc.

Tại Lỗ Ma Ni, ông Rogers đã gặp chủ tịch Nicolae Ceausescu để thảo luận về các biện pháp mở rộng giao thương, các vấn đề chính trị và quân sự cũng như vấn đề hội nghị an ninh Âu Châu sắp tới nhằm cắt giảm quân số ở Trung Âu.

4 TIẾP THEO TRANG 1

để an ninh. Chủ tịch hãng Hàng không Lloyd Andrews lại qui trách nhiệm an ninh phi trường [illegible] «các hãng hàng không, không phải một lực lượng Cảnh sát, và không có khả năng lo về an ninh.»

Một sinh viên 23 tuổi hôm thứ Tư đã dùng dao đâm vợ và nhân tình của vợ anh ta sau đó bồng đứa con gái 14 tháng lên một phi cơ 707 đậu tại phi trường Buffalo ở Nữu Ước đòi phải đưa anh ta ra khỏi nước.

Ngót 3giờ sau, anh Charles Smith, tên người thanh niên, tay bồng đứa con gái trèo xuống thang phi cơ, và tự nạp mình. Bà mẹ Smith đã ôm con khóc trước khi bị cảnh sát liên bang giải đi.

Smith bị buộc tội toan cướp phi cơ. Cảnh sát cho biết Smith, xông vào nhà người vợ mà hai bên đã giận hờn nhau, dùng dao đâm chị vợ và anh nhân tình bị thương nặng. Sau đó, anh ta bồng con ra phi trường.

Sinh viên tỵ nạn

HOA THỊNH ĐỐN, 6-7 (VOA) —Một sinh viên Việt Nam Cộng Hòa đã yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ cho tỵ nạn chính trị thay vì nhận một giấy máy bay trở về Việt Nam. Sinh viên này tên Nguyễn Tăng Viên là một trong số bảy sinh viên miền Nam VN bị Chính phủ Hoa Kỳ cắt học bổng theo lời yêu cầu của Chính phủ Saigòn sau khi họ tham gia vào những cuộc biểu tình phản chiến.

Ông Viên tuyên bố với báo Washington Post là ông sợ khi trở về SaiGòn ông sẽ bị theo nguyên văn lời ông «khủng bố chính trị, tù đầy, tra tấn và bất mãn». Ông nói nếu Hoa Kỳ cho ông được tỵ nạn thì Hoa Kỳ thừa nhận là có đàn áp chính trị tại miền Nam.

Theo Pháp Tấn Xã từ Phoenix Arizona, một bức thư hăm dọa viết bằng máu đã được tìm thấy tại nhà viên phi công Robert Vaughn, hãng Panam, người từng chế ngự được thanh niên trẻ tuổi VN là Nguyễn thái Bình toan cướp phi cơ tại Saigon.

Trong buổi họp báo sáng thứ Năm, phi công Vaughn cho biết bức thư viết bằng máu loài vật đại khái nói rằng «con heo Engène Vaughn sát nhân sẽ bị trừng trị xứng đáng». «Nguyễn Thái Bình muôn năm».

1 TIẾP THEO TRANG 1

khuyên Hà nội đàm phán với Hoa kỳ nhưng hàm ý là cần phải có một mức mềm dẻo nào đó để có thể sửa soạn cho con đường nhằm chấm dứt chiến tranh.

Các nhà ngoại giao trên nói ảnh hưởng của cuộc vận động can thiệp gọng kềm từ 2 phía Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa dồn CSBV vào thế tan nát tinh thần. Sự mất tin tưởng đối với đồng minh đàn anh nay lại được thêm vào sự bất bình của giới lãnh đạo CSBV đối với thái độ lừng khừng của TC và Nga, trong mấy tháng qua đối với cuộc chiến VN.

Được biết bộ chính trị đảng CSVN và Hội Đồng An Ninh Quốc Gia [illegible] CSBV cố sức tìm một chiến lược mới cho tương lai. Người ta biết là lời khuyên của TC và Nga Xô bị gạt bỏ nhưng nội dung chính bản thông điệp (lời khuyên) lại được xem như là quá nghiêm chỉnh với mọi vấn đề phiền phức mà Hà Nội không thể nào bỏ qua không biết được.

Theo các giới thông thạo tin tức thì Hànội đã bị đau buốt tận xương tủy vì sự phản ứng dè dặt của 2 nước đàn anh Nga và TC trước hành động ngang ngược của Mỹ phong tỏa các hải cảng BV. Được biết điều này được xem như một chứng cớ hiển nhiên và cuối cùng của thái độ hoài nghi ngày càng tăng gia của CSBV đối với đồng minh của họ.

Các nhà ngoại giao Cộng sản nói [illegible] vũ khí Nga-TC vẫn được chở tới cho CSBV nhưng cuộc phong tỏa đã làm giảm nhiều mức viện trợ này vì cả hai nước Nga-TC đều cố ý tránh mọi cuộc đụng độ với «đế quốc Mỹ» nhất là trong giai đoạn này.

Cả Nga lẫn TC đều hứa ủng hộ các yêu sách chính trị của Hànội nhưng riêng TC cũng đã nêu các biến chuyển ở TriềuTiên để nói lên chiều hướng mới của các biến cố chính trị tại Á Châu cũng như ở Âu Châu.

Nguồn tin ngoại giao Cộng sản nói CSBV hiện chưa đưa ra một dấu hiệu nào, ngay cả với các nước đồng minh thân thiết của CSBV là CSBV sẽ hành động như thế nào và người ta có những lý do để tin chắc là CSBV chưa đạt được một quyết định cuối cùng.

Trong khi đưa ra lời khuyên nhủ CSBV tìm một giải pháp hòa bình với Mỹ, hai đại cường cộng sản chắc cũng phải xét tới ảnh hưởng của cuộc oanh tạc BV. Thí dụ về phần Nga, theo các nguồn tin Tây Phương thì lo lắng về việc các hỏa tiễn Sam của họ cung cấp cho CSBV bị phi cơ Mỹ phá hủy. Còn TC thì tìm cách tránh không chịu để cho vũ khí Nga chở qua Hoa Lục cho CSBV viện lẽ hệ thống hỏa xa TC không đủ sức chuyên chở.

Riêng các nhà ngoại giao Tâyphương thì không có tin về các biến chuyển trên đây tại Hà Nội vì họ không có liên hệ trực tiếp hay vì chỉ có liên lạc rất ít với nhà cầm quyền CSBV.

TC giới thiệu chủ trương của Mỹ

BẮC KINH, 6-7 (AFP).— Lần đầu tiên bình luận cuộc họp báo ngày 29-6 của Tổng Thống Mỹ, hôm nay THX của TC viết «Giờ đây phần lớn dư luận thế giới, kể cả phần lớn dư luận Mỹ đều chủ trương khôi phục cuộc đàm phán Paris» mà TT Nixon loan báo sẽ họp lại ngày 13-7.

Tuy nhiên, Tân Hoa xã cho rằng trong cuộc họp báo đó, Nixon «khăng khăng giữ lập trường vô lý của mình về vấn đề VN» nhất là về yêu sách lập chính phủ 3 phe của CSVN, mà TC cho là «phản ảnh tình trạng chính trị thực sự ở miền Nam VN».

Tân Hoa Xã cũng tố cáo TT Nixon đe dọa CSVN bằng «luận điệu của cường quốc [illegible]».

Tân Hoa Xã kết luận :

«Tổng thống Mỹ tuy đồng ý khôi phục hội đàm Paris và nhấn mạnh thương lượng 1 cách xây dựng và nghiêm chỉnh, nhưng nhìn qua những sự việc kể trên, người ta phải chờ xem chánh phủ Mỹ có thật sự chuẩn bị kết thúc cuộc chiến tranh VN bằng con đường đàm phán hay không».

Xuân Thủy đến Bắc Kinh

Tân Hoa Xã loan báo : Xuân Thủy trưởng phái đoàn CSBV tại hòa đàm Ba Lê, đã đến BK hôm thứ Năm, trên đường qua Balê dự hội đàm.

Tại phi trường, Xuân Thủy được Keng Piao, Trưởng ban đối ngoại Uỷ ban Trung ương đảng CS Tàu cùng với Thứ trưởng Ngoạigiao Hàm nhiệm Long ra đón. Thứ trưởng Ngoại thương CSBV là Lý Bon, cùng với Đại lý sự vụ sứ quán CS BV là Nguyễn Tiến cũng ra đón Thủy.

Nga thúc hội đàm xây dựng

MẠC TƯ KHOA, 6-7 (AP).— Trong một bữa tiệc khoản đãi Tổng Thống Syrie Hafez Assad tại điện Cẩm Linh tối nay, Chủ tịch nhà nước Nga Xô Podgorny tuyên bố rằng, khi hòa hội Ba Lê tái nhóm thì điều quan trọng là người ta hãy nên khởi sự bàn luận một cách xây dựng về vấn đề VN.

Trong bản thông cáo chung Nga-Cuba kết thúc cuộc viếng thăm của Fidel Castro, Nga và Cuba đều lên án «cuộc chiến xâm lăng của Mỹ» nhất là qua việc gia tăng oanh tạc BV và phong tỏa hải cảng BV. Bản thông cáo chung cũng đòi Mỹ rút quân khỏi VN và chấm dứt ủng hộ TT Thiệu.

Về vấn đề Triều Tiên, hai bêncũng lên tiếng «hoàn toàn ủng hộ đề nghị của Bắc Hàn» nhằm tiến tới thống nhứt hai miền Nam Bắc, và đòi Mỹ rút quân khỏi Nam Hàn.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Quảng Trị.

BTL Tiền Phương TQLC ở Hương Điền loan báo, trong ngày hôm qua, các cánh quân TQLC đã tiến xa hơn về phía Đông và Đông Bắc Quảng Trị và giao tranh ác liệt với CSBV có chiến xa và pháo binh yểm trợ.

TQLC hạ thêm 48 Cq, tịch thu 83 hỏa tiễn 122 ly, 1 dàn phóng, 7 súng cộng đồng, 25 súng cá nhân 118 đạn 130 ly, 20 tấn đạn súng nặng và súng nhẹ, 1 máy truyền tin.

TQLC tổn thất nhẹ. Cuộc hành quân vẫn tiếp diễn.

Trong nỗ lực ngăn chặn cuộc tấn công vào Quảng Trị, CSBV tiếp tục pháo kích thị xã Huế. Hôm qua địch pháo kích 130 đạn trong pháo, hỏa tiễn và súng cối vào cố đô khiến 1 thường dân bị thương, gây hư hại nặng cho 1 nhà thờ công giáo và 7 căn nhà hư 50o/o. Đây là vụ pháo kích nặng nhất kể từ Tết Mậu Thân, tuy nhiên thiệt hại chung nhẹ hơn điều người ta dự liệu, vì đến quá nửa số đạn pháo kích không nổ. Có lẽ vì đạn chôn dấu lâu ngày bị thối hoặc đầu đạn không được lắp đúng cách. Trong số 130 đạn pháo kích có 3 quả phóng vào yếu khu Phú Bài, không gây thiệt hại nào.

Từ 6g15 đến 13g30 trưa qua, Cq 4 lần pháo kích 42 đạn không rõ loại vào căn cứ Da Lê 12cs TN Huế, khiến 1 người chết và 9 người bị thương.

Pháo đài bay B52 đã thực hiện 26 phi vụ oanh tạc phần lớn chung quanh các tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên và Quảng Ngãi.

Từ 05g30 đến 11g40 hôm qua, quân CSBV đã bắn 150 đạn 82 ly và 122 ly vào căn cứ Phú Xuân gây thương tích cho 2 binh sĩ. Lúc 13g15 hôm qua, BĐQ giao tranh với quân CSBV ở vùng 8 cây số TTN Lưu Hoà (cách 14cs NTC Mỹ Chánh) hạ sát 16Cq, tịch thu 4 súng.

Tại Bình Long, các đơn vị VNCH giao tranh với Cq tại vùng 5cs Nam thị xã An Lộc, hạ 10 Cq thu 2 vũ khí. PhíaVN có 10 bị thương.

Lúc 18g20 một đơn vị khác giao tranh với dịch tại 7csTB Chơn Thành hạ 37 địch. Phía VN có 7 tử trận.

Tại KPC hôm qua binh sĩ VNCH giao tranh với địch tại vùng 6cs TB Kompong Rau hạ 38 Cộng quân và thu 10 vũ khí. Phía VN có 3 tử trận và 8 bị thương.

Từ 9g20 đến 18g 15 hôm qua, một đơn vị VN giao tranh với địch ở 6 cây số ĐB Kompong Rau hạ 64 Cộng quân thu 23 vũ khí đủ loại phía VN có 5 tử trận, 16 bị thương.

Tại Phước Tuy, lúc 10g hôm qua quân ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 4cs N Đức Thạnh, hạ sát 6Cq, tịch thu 2 súng. Phía ta có 1 chiến sĩ hy sinh, 3 chiến sĩ khác bị thương. Lúc 17g50 hôm qua, quân CSBV bắn 2 đạn 82 ly vào Chikhu Xuyên Mộc, không gây thiệt hại nào.

Tại Kiến Phong, lúc 15g40 hôm qua, quân ta giao tranh với quânCSBV tại vùng 20cs ĐĐB Hồng Ngự, cuộc giao tranh này, quân ta có phi pháo yểm trợ, hạ sát 50 Cq. Phía ta có 2 chết, 8 bị thương.

Tại Kiến Tường lúc 8g30 hôm qua quân ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 17cs TN Mộc hóa hạ 12Cq tịch thu 6 súng. Phía ta có 1 chết 8 chiến sĩ bị thương.

Trong tuần lễ từ 25-6 đến 1-7 có 14 binh sĩ HK tử trận trên chiến trường VN, con số tử thương cao nhất từ 5 tháng qua. Ngoài ra có 23 binh sĩ Mỹ bị thương.

Phía VNCH có 523 binh sĩ hy sinh và ngót 2.200 bị thương trong tuần lễ nói trên.

Phía CSBV có 2.765 bị hạ.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Đội tiền sát này chỉ gặp kháng cự lẻ tẻ trong đường phố.

Bây giờ người ta có lý do để nghĩ rằng, việc giải tỏa thực sự Quảng Trị sẽ được phát động qui mô trong những giờ tới.

Trong khi đó, những đơn vị TQLC đang tiến sát [illegible] cách thị xã từ 4 đến 6 cây số để bảo vệ sườn phía đông, đông nam cho quân Dù.

Bình minh của Quảng Trị ló dạng cách đây 3 ngày, hôm qua mới thực sự rực rỡ huy hoàng trong cảnh hoàng hôn đỏ chói của 1 chiều hè giới tuyến.

Máu hồng của quân Mũ Xanh, Mũ Đỏ và Mũ Đen đã xóa nhòa (Hạn 1, 5 Quảng Trị).

Trong khi vút cao trên cảnh hoang tàn thị xã, cờ vàng sọc đỏ VNCH tung vang : Nhất Trí ! Nhất Trí ! Nhất Trí !

Mặt khác, sáng nay, Trung tướng Lê Nguyên Khang, Phụ Tá Đại Tướng TTM đã từ Saigon đến Huế để duyệt xét tình hình mặt trận Trị Thiên.

Cùng đi với tướng Khang, còn có Tướng Weyand tân Tư Lệnh QĐ Mỹ tại VN và Tướng Vogt, Tư Lệnh Không Lực của Hạm đội 7 Hoakỳ và là Tư lệnh phó của tướng Weyand.

Ba vị tướng này đã hội kiến với tướng Ngô quang Trưởng, không một chi tiết cuộc hội kiến được tiết lộ nhưng cùng với sự kiện quân tiền sát Dù vào trung tâm thị xã hôm qua, người ta nghĩ sẽ mang rất nhiều ý nghĩa.

(Nguyễn Tú)

Đọc và cổ động Chính Luận

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

được bày tỏ còn mạnh hơn là một khuyến cáo kín đáo. Khi công khai nói ra sự mong muốn hòa đàm đạt tới kết quả thì cũng có nghĩa công khai bày tỏ sự bất mãn một khi hội đàm không đạt được kết quả. Bị đặt vào một vị trí hết sức tế nhị — tương tự như tình cảnh « bỏ thương, vương tội » — Nga xô Trung Cộng, ngoài các áp lực trực tiếp và kín đáo về tiếp viện, không thể có thái độ công khai nào thích hợp hơn. Và lối xử sự này đã được Mỹ nhiệt liệt tán thành. Mỹ nói rằng « tin Nga-Tàu khuyến cáo CSBV chóng vánh đạt thỏa hiệp chỉ là tin đồn đại». Và rằng «cuộc thương thuyết về VN sẽ tiến hành ở Ba Lê chớ không phải ở Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh». Nói như thế là chứng minh hộ TC và NX về tinh thần tôn trọng quyền tự quyết của CSBV. Nói như thế cũng có nghĩa bảo CSBV hãy thương thuyết với Mỹ đi, đừng hoài công chờ đợi Nga-Tàu vì Nga-Tàu cũng đã kẹt với Mỹ rồi. Hoặc hiểu cách khác nữa thì là bảo với Nga và Tàu rằng «các bạn hứa giúp tôi làm áp lực để CSBV ngưng phá rối (cuộc chung sống hòa bình của chúng ta) sao mãi chẳng thấy gì ! »

Vậy thì phông cảnh mà trên đó hội đàm Ba Lê sắp tái nhóm là phông cảnh một cuộc chạy đua. Trung Cộng lại vừa được Mỹ hứa chắc sẽ bán cho lối 15 phi cơ phản lực. Số phi cơ này có thể dùng chở khách, chở hàng hay chở quân đội và chiến cụ. Nhưng sẽ chỉ được giao vào cuối 73. Nga Xô cũng đang được nghe tin vui về cuộc thảo luận của giới tài phiệt Mỹ về chương trình khai thác hơi đốt thiên nhiên ở Nga với số vốn khổng lồ cả chục tỷ. Cạnh đó thỏa hiệp riêng sống hòa bình mà Cộng Sản Bắc Hàn vừa ký với Nam Hàn dù rằng 40.000 quân Mỹ còn lù lù dưới vĩ tuyến 38 và cả chục ngàn binh sĩ Đại Hàn hiện vẫn diệt Cộng trong vùng « Quân khu 5 » tại VN coi như không cần biết rằng CSVN đang anh dũng trên tuyến đầu của xã hội chủ nghĩa chống Mỹ ! Nhưng cuộc chạy đua nói trên thì không phải là thi đua kiểu Stakhanovictch (anh hùng lao động thời Staline) cũng không phải thi đua kiểu Nguyễn văn Trỗi (anh hùng khủng bố) mà là thi đua kiếm lợi, trong khi trên tuyến đầu xã hội chủ nghĩa việc CSBV chiếm đóng Quảng Trị từ 2 tháng qua được coi là một chiến công đáng kể nay đang trở ngược lại thành một tai họa : không đánh được người mặt đỏ như vang, đánh được người mặt vàng như nghệ !

Hội đàm Ba Lê tái nhóm vào 13-7, chưa biết sẽ có đưa tới một kết quả cụ thể và chóng vánh để vãn hồi hòa bình hay không. Nhưng ít nhất vào đúng ngày đảng Dân chủ Mỹ hiện bị nát bét chọn đối thủ để đương cự với ông Nixon thì ông Nixon được chứng minh là đang thành công trong việc đưa nước Mỹ vào một tư thế mới trong một thời đại mới. Và sự thành công của ông Nixon, đặc biệt thay, lại có cả sự đóng góp của Nga Xô—Trung Cộng !

GL

Lộc Đỉnh Ky (Tiếp theo trang 10)

Thì ra, từ đời Vạn Lịch nhà Minh, người nước La Sát đã quyết ý xâm lược phương Đông rồi.

(La Sát quốc, tức là Nga La Tư, trong Thanh sử, các truyện của Cáo Lang Thản có nói rằng : Nga La Tư mà thành La Sát, là do tiếng dịch Hoan Cáp di nhi Hoán, đọc là Nga La Tư, Cáp đọc là La Sát, dùng bổn âm tiếng Nga mà đọc, thì rất gần tiếng La Sát.)

Trước sau, chúng dựng thành trì tại các địa phương Thác Mộc Tư Khắc, Diệp Ni Tắc Tư Khắc, Nhả Khố Thứ Khắc, Ngạc Hoắc Thứ Khắc, trong vùng Tây Bá Lợi Á.

Vào năm thứ sáu đời Thuận Trị, người La sát lại dựng thành tại Lộc Đỉnh Sơn, gọi là A Nhĩ Ba Thanh (người Trung quốc gọi là thành Nhã Khắc Tát), đồng thời thuận đường xuôi về Đông, đi đến đâu cướp bóc đến đó.

Năm thứ chín đời Thuận Trị, Ninh Cổ Tháp Đô Thống Hải Sắc của Mãn Thanh thống suất hai ngàn quân đánh đuổi bọn La Sát tại bờ Hắc Long Giang.

Sau lại, có cuộc giao chiến tại cửa sông Tùng Hoa, viên Đô Thống Mãn Thanh là Minh An Đạt Lỵ trổ oai hùng đại phá quân La Sát, chúng theo hướng Tây rút đi, dừng lại tại Ni Bố Khắc thiết lập thành trì, đồng thời sai sứ về Mạc Tư Khoa xin binh tiếp viện.

Sứ giả dọc đường truyền bá lưu ngôn, rằng tại suốt giải Hắc Long Giang, vàng bạc đầy đất, trâu ngựa chật đồng, nhà cửa dân chúng đều nạm vàng cẩn bạc.

Do đó, người La Sát nuôi mộng đại phát tài, kết thành đội ngũ, kéo xuống miền Đông, dọc đường cung cướp giật, tàn ngược bá tánh, hung bạo hơn hết là bọn kỵ binh Ca Tát Khắc.

Viên đô thống Ninh Cổ Tháp nhà Mãn Thanh lúc đó là Sa Nhĩ Hổ Đạt, cùng Ninh Cổ Tháp tướng quân là Ba Hải, xuất quân nghinh địch. Vào khoảng hai năm thứ mười sáu và mười bảy đời Thuận Trị, [illegible] thắng liên tiếp mấy trận, giết chết viên đại tướng thống quân La Sát quốc, sát diệt bọn kỵ binh Ca Tát Khắc hơn phân nửa.

Từ đó, La Sát không còn dám bén mảng đến gần Hắc Long Giang nữa. Đến năm đầu đời Khương Hy, quân dân La Sát lại ùn ùn kéo đến miền Đông, lấy thành Nhã Khắc Tát làm căn cứ.

Khương Hy dần dần trưởng thành, biết rõ dã tâm của người La sát rất lớn, cho nên ra lịnh phòng thủ nghiêm mật; ngoài ra còn điều động thủy sư tại Kiết Lâm đến Hắc Long Giang trú đóng.

Quân La Sát không ngừng gia tăng, chúng chiếm bị thành Nhã Khắc Tát lại mười phần kiên cố đồng thời đặt nhiều trạm tại các yếu điểm dọc theo trục giao thông liên lạc với đại bản doanh của chúng quyết ý thôn tính trọn giải Hắc Long Giang gồm một địa diện to lớn.

Lúc đó, Khương Hy bận tâm đối phó với Ngô tam Quế, không thể phân tán lực lượng kháng ngự cuộc xâm lăng của người La Sát. Đến khi ba phiên được dẹp yên và họ Trịnh tại Đài Loan cũng đầu hàng, nhà vua không còn phải lo nghĩ gì nữa, mới chuyên tâm đối phó với người La Sát.

Nhà vua nhớ lại, Vi Tiểu Bảo từng đến Mạc Tư Khoa, chẳng những hắn biết rõ nội tình của La Sát quốc, mà hắn lại còn có mối quan hệ rất quan trọng với vị nữ vương nhiếp chánh đang nắm đại quyền, hắn từng được nàng ta phong tước nữa.

(Còn tiếp)

Xe LADALAT
Vì cái lá phủ (Rideaux) lầm cầm, bị ướt hết — Đang trình bày và thực hiện cặp cửa bay cho rideaux, toàn bằng MICA, khóa được.
VĨNH-GIANG, 74-76 Phạm-Hồng-Thái
(Ngã Sáu) Saigon, ngang Hãng Phi-Mã — Đ.T. 21.486.

LĨNH TINH

Gà giống ngoại quốc 80đ 1 con ngừa dịch rồi bảo đảm không chết. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ

Trứng ấp Hubbard 205/12 Nguyễn Thông ND. Saigon.

Bida cần bán gấp giá rẻ 8 bàn bida còn mới. Hỏi tại 62/3 xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 50 thước.

Bán 1 Bàn ăn 6 ghế cây thau Kiểu mới Sang trọng 1 lò nướng + 4 bếp nấu điện 110v. Còn mới 90°/o. Hỏi 189A Cô Saigon2.

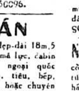
Cơm tháng mỗi phần 7.000đ ba món ăn. Địa chỉ 215C/20 Chi Lăng Phú Nhuận.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

LỢI TỨC TO
Không người trông nom muốn bán 4 tàu giã cào (tôm + cá) đầy đủ ngư cụ dẻ [illegible] gắn máy Yanmar 6 lốc hộp số chuyển [illegible] (6 LDGFE) tất cả đều đóng hàng gỗ «sao». Típ, cốt bánh lái và thu lon phần dưới nước đều bằng Inoxydable. O Hân 448A Lý Thái Tổ Saigon ĐT. 50096.

TÀU BÁN
bán 1 du thuyền thật đẹp-dài 18m,5 x3m,5 máy Yanmar 50 mã lực, cabin 2 tầng toàn kính xanh ngoại quốc đầy đủ tiện nghi, tắm, tiêu, bếp, 2 giường ngủ-tiện để ở hoặc chuyên chở hành khách. Xin hỏi Cô Hằng số 174 Lý Cụ, New Saigon Hotel phòng 703, ĐT91175, giá 3.200.000đ

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
533 Công Lý Saigon ĐT : 20583
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy đồng chứng, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn [illegible] Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch [illegible] thư [illegible] văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

QUÁN THANH HƯƠNG
127 Bùi Viện Saigon
Sáng : Bún Bò Huế.
Chiều : Chim đúc lò

Dainois hơn 1 tháng. Arlequin đen bốn chân trắng, sám đốm đen, trắng, mắt xanh Danoise cái 1 năm. Arlequin thật đẹp. Hỏi 62 Trần quang Khải (Cinéma Văn Hoa Dakao).

Giấy sống chung
(lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Áo len BẢO HẠNH
128 Gia Long Saigon, Nhận đặt và bán sẵn đủ loại áo kiểu mới, đan tay và máy. Len Anh, Pháp, Mỹ cho du học sinh và quý khách xuất ngoại.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI
miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

NƯỚC SÔI, HƠI NƯỚC
cổ áo thật sạch, gấu quần và mép túi không thô dơ, giặt sạch ủi phẳng hấp hơi nước dùng theo tiêu chuẩn quốc tế. Nước sôi hơi nước và bột giặt thượng hạng do các máy giặt hấp xây tân tiến LINTRAP USA. Bữa trước lãnh, bữa sau giao mặc dù giông bão. 50đ một bộ đồ thường 250đ bộ đồ lớn, mùng mền Dralo 70đ. Do nơi COTYCIE, Giặt Máy. 342 Phan Thanh Giản ngang bịnh viện Bình Dân.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.629 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về thủ tục [illegible] đảm
[illegible] HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841
151 Hàm Nghi Biên-Hòa. Đ T 2081

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Các bạn gái thân mến
Một số ngoại kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành thật muốn quen biết phụ nữ VN để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai Lan : ĐT 23637.

Nhận giúp
mở bị thư, bị ngãi, nhà cửa êm đối buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở chồng theo vợ bé, kiện thưa thất lý phòng ngừa nạn tai v.v... Không nhận giúp điều bất chánh. Xin hỏi bà Đời 189 cũ Trần quốc Toản Sg

Phái đẹp xin lưu ý !
một số ngoại kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành thật muốn làm quen phụ nữ Việt Nam để làm bạn hoặc đi đến hôn nhơn. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi bà Kim: Đ.T: 23.527.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký. Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90°/o.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Bộ trống hiệu «STAR» 90°/o mới. 324/37 Võ Tánh T.S.N.

HAKIMCO
ACRYL PLASTIC INDUSTRY
— Chuyên chế tạo đèn bảng hiệu.
— Nhận lãnh mọi dịch vụ :
⊖ Làm chữ đồng.
⊖ Quảng cáo trang trí.
⊖ Bảo trì và sửa chữa mọi loại máy móc, điện tử.
⊖ Xây cất, họa kiểu.
— Chuyên viên : Việt, Đại Hàn, Nhật.
— Đẹp, Rẻ, Bền.
VÀ CẦN
Cần nhiều Mại Viên, Đại Diện Thương Mại tại 11 Quận Đô Thành và toàn quốc. Liên lạc 26B Chi Lăng, Gia Định. ĐT 41034. Hộp thư 2572 Saigon.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ XUẤT NGOẠI

Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa [illegible] 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

Sang 150.000đ
một xe bán ăn hiệu «Hùng» đủ tiện nghi bàn ghế luôn chỗ bán-góc Hiền Vương, Nguyễn văn Phúc trước viện bào chế O.P.V (xem từ 7 giờ đến 12g)

Phòng răng giả
Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

Cao giấy đựng kem cây
In trên giấy dầu. Dùng loại mực đặc biệt hạp vệ sinh. Ăn không độc. Không bay màu. Giá lại rẻ hơn các nơi. Nhận gởi đi xa các tỉnh.
Nhà in LÊ-VĂN-THỂ
42/6 Huỳnh-quang-Tiên. Saigon
Chuyên in Thiệp cưới. Thiệp mời. Các loại bao giấy và Ấn chỉ văn phòng. Trình bày đẹp.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 010 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

MUỐN CÓ ? ?.
Một ngôi nhà lý tưởng hãy đến hãng thầu TÂN PHÁT kiến trúc số 73 Nguyễn Hoàng Cholon. Nhận vẽ họa đồ và xin phép.

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến :
Hãng gạch bông Vân Sơn
405 Hai Bà Trưng Sàigòn Tân Định
Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

DŨNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra ;
Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới-ngày vui, hình mẫu nhà may v.v.
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sản. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Nhiều Điện thoại sang gấp. Hỏi ông Tư 95 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ bureau Mỹ, bàn tủ salon ngoại quốc và bếp gas. 97A Võ Tánh, Saigon.

Doberman 1 cặp bán. Hỏi 177bis Cách Mạng.

Mỹ kiều cần sự mới sang VN, làm việc tại Xí Nghiệp thương mại muốn tìm các bạn gái VN, để trao đổi ngôn ngữ và kết hợp tình bạn. Hỏi V/P Giao Tế Xã Hội 139-J Võ Tánh Saigon. ĐT. 92775.

Nấu cơm tháng món Huế. Hỏi Nga 220 158/2 Trương minh Giảng.

CHỈ DẪN MIỄN PHÍ
Hôn thú Việt Mỹ và Đi Mỹ kết hôn, Nhận lãnh tiền giúp các cô có chồng bên Mỹ. Giải quyết mọi trường hợp khó khăn. Có luật sư đảm trách Hỏi Văn Phòng Dịch Vụ 239 Ng. văn Thoại G.Đ.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi, do nữ cán sự XH đảm nhiệm, Bác Sĩ chăm sóc. Mời đến 100/47 Lê Quang Định Gia Định (gần chùa Chánh Giác)

AI THƯƠNG CHỒNG CON ?
Nên mua ruốc (tủa bông) gửi ra mặt trận, giá đặc biệt rẻ cho gia đình quân nhân. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần Trần Hưng Đạo).

Bán rẻ máy điện 30KW, 50/60 cycle, 110/220 volt, còn mới. 177/17 Trần Quốc Toản Sg.

Chó Berger Đức
bán chó Berger Đức 15 tháng ngoài ra còn có hai con chó đực để phối giống. Liên lạc hẻm 36/251/3 đường Cách Mạng Saigon. Chỉ ngày Chủ nhật sáng từ 8g-18g.

Bán 1 tủ sắt 5 ngăn của Mỹ tiện cho tiệm vàng và cầm đồ, khóa chữ. 138 Bùi hữu Nghĩa Gia định Đ.T97554.

Ống Thủy Tinh VIỆT NAM
do công ty ống thủy tinh sản xuất để làm Ampoules và ve lọ được phòng đang thay thế hầu hết ống nhập cảng vì phẩm chất tốt và giá hạ. Bán tại, 16-18 Hai Bà Trưng (Lầu 2)

KỸ NGHỆ NÔNG CƠ
XƯỞNG ĐẠI THÀNH
Số 444A Bến Hàm Tử ĐT.51.273
Lãnh làm và sửa các loại máy nông cơ và phụ động. Rất được sự tín nhiệm của quí vị khách hàng khắp các tỉnh miền Tây và miền Trung.

NƯỚC HOA FORTUNA

Số 1 và 11 mới về, thơm lâu, quyến rủ, rất cần cho sự giao thiệp hằng ngày — sẽ tạo tình yêu cuồng nhiệt — tình bạn thân thiết — hợp cho mọi lứa tuổi — Có bán khắp nơi.

Piano bán gấp 1 Piano «Gaveau Paris» còn mới giá rẻ. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Mào gà, sang độc, bột xoàn Dương, mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hồng dứt căn. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi ăn uống trừ căn.

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau.
Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
uống Siro :
NEMACID
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt
V.B.C. HADZER

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gải tở đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc KN BYT 93—5-63

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có tiềm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

Thuốc viên

UNIDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông theo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G 11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHISOL G11,
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G 11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

17 TIẾP THEO TRANG 1

tài khóa bắt đầu ngày 1.7.

Ông Mc Govern đã đề nghị rằng các chi tiêu quốc phòng có thể cắt giảm tới mức 30 tỷ Mỹ kim mỗi năm cho tới năm 1975.

Phe chống đối McGovern trong đảng Dân chủ hôm nay đã yêu cầu TCPV Hoa Kỳ đang thời nghỉ hè triệu tập ngay một phiên nhóm bất thường để phán quyết về quyết định mới đây của tòa phá án phục hồi 151 phiếu thuộc tiểu bang California cho NS Mc Govern. Chưa biết chừng nào Tối cao Pháp viện mới họp trong khi đại hội đảng Dân Chủ sẽ khai mạc vào thứ Hai tuần tới tại Miami. Với sự phục hồi 151 phiếu nói trên nếu không bị TCPV bác bỏ thì Mc Govern sẽ được chính thức chỉ định là ứng viên của đảng Dân chủ ngay trong vòng đầu.

Nghị sĩ Mike Gravel của tiểu bang Alaska, một trong các nhân vật tại Thượng viện từng chỉ trích nhiều nhất về vấn đề chiến tranh Đông Dương sẽ chính thức loan báo việc ông ra ứng cử trong cuộc đề cử phó Tổng Thống của đảng Dân Chủ vào thứ Năm này.

Nghị sĩ Gravel, 42t, cho hay là ông sẽ mở 1 cuộc họp báo vào thứ Năm để «loan báo 1 vụ chính trị quan trọng».

Các phụ tá của ông xác nhận là ông sẽ chính thức loan báo việc ông vận động để được tiến cử chức phó Tổng thống tại Đại hội đảng DC khởi sự vào thứ Hai tới.

Tại Tân Đề Ly, Đại sứ Hoakỳ ông Kenneth B. Keating hôm nay loan báo ông sẽ từ chức Đại sứ trước ngày Đại hội đảng Cộng Hòa khai diễn vào tháng tới để vận động tranh cử cho TT Nixon.

Tại Hoa thịnh Đốn, Giám Đốc vận động tuyển cử của TT Nixon là ông Mac Gregor cảnh cáo đảng Cộng Hòa rằng cuộc bầu cử tới vào tháng 11 sẽ rất gay go, hễ ỷ y là thất bại.

Chúc Mừng

Quân nhân các cấp Đại Đội 181 Quân Y/HQ tại Chiến trường An Lộc thân ái gửi lời chúc mừng :

Thiếu Uý ĐINH-VĂN-LIÊM

Phụ Tá Hành Chánh Đại Đội 181 Quân Y

trọn đời cùng tân giai nhân

LÝ-THỊ-HOÀNG

Dìu bước trên cánh đồng diễm lệ, trong yêu đương, trong nồng thắm.

Y Sĩ Đại Đội Trưởng
Y Sĩ Đại Đội Phó, cùng toàn thể SQ, HSQ, BS
Đại Đội 181 Quân Y

TIN VUI

Được tin Ông Bà Đại Tá PHẠM-TẤT-THÔNG sẽ làm Lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

Cô PHẠM-THỊ THANH-MAI

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-XUÂN-QUANG

Thành thật chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

THIẾU-TƯỚNG Phụ Tá Đặc Biệt và
Nhóm Đặc Nhiệm Nghiên Cứu Bộ Quốc Phòng

KÍNH CÁO

Sở hữu chủ bất động sản địa bộ số 824 (số họa đồ 651 CR) đạc thành 0H6250 và căn nhà số 36/1 cất trên sở đất, tọa lạc tại Xã Tân Hòa, quận Châu Thành, tỉnh Vĩnh Long (Bắc Mỹ Thuận), trân trọng kính cáo :

NGƯỜI GIỮ VƯỜN : Ông VÕ-VĂN-ĐIỆP và Bà TRƯƠNG-THỊ-MỐI đã không làm tròn bổn phận, bội tín, sang đoạt và cấu kết với thông gia là Ông NGUYỄN-VĂN-SANG, Xã Trưởng sở tại để cấp chứng khoán cho y thị. 0H3000 để rồi phân nền bừa bãi trên toàn sở đất 0H6250 để bán, cất nhà.

Ai đã lỡ đưa tiền cọc cho y thị để mua nền, cất nhà trên sở đất nói trên, xin mau mau đòi lại vì chúng tôi đã đệ đơn khởi tố Ông ĐIỆP và Bà MỐI đến Ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Vĩnh Long (ngày 16-6-72) và Đại Tá Tỉnh Trưởng Vĩnh Long (ngày 27-3-72 và 1-7-72).

Theo đơn khởi tố của Luật Sư TRÁC-QUAN-TƯỜNG, Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon ngày 16-6-1972, bị đơn đã vi phạm điều 5 đoạn 1 luật số 003/70 ngày 26-3-1970 và điều 2 đoạn 1, điều 6 đoạn 2, điều 12 Sắc Lệnh số 072-SL/CCĐĐ/PTNNN ngày 5-6-1970.

Kính Cáo
VƯƠNG-THỊ-TỐT — VƯƠNG-VĂN-PHÁT

Nha Sĩ Ng.-Khánh-Hưng

Trước ở 30 Trần Quang Diệu—Saigon

Giảng Nghiệm Viên Đại Học Nha Khoa

TU NGHIỆP CHUYÊN VỀ RĂNG GIẢ TẠI ĐẠI HỌC MINNESOTA HOA KỲ

ĐÃ NHẬN CHỮA VÀ TRỒNG RĂNG GIẢ TẠI ĐỊA CHỈ MỚI :

369 Phan Thanh Giản — Saigon

---

0 TIẾP THEO TRANG 1

Một nhật báo ở Đông Kinh cho hay các đại sứ Nhật tại nhiều nước đã khởi sự tiếp xúc với các đại sứ TC. Ông Tanaka cũng cam kết ký một hòa ước với Nga xô. Cựu Ngoại trưởng Fukuda trong cuộc họp báo cuối cùng tiết lộ là nhiều cuộc tiếp xúc qua đường lối ngoại giao đã xảy ra ở Nepal, Ba lê, Tanzania và nhiều kết quả lớn khác đã đạt được tại các nơi khác liên quan đến việc chuẩn bị thiết lập bang giao Nhật-TC. Ông nói chính sách ngoại giao đối với TC sẽ không bị ảnh hưởng vì việc tân TT Tanaka chỉ định một Ngoại Trưởng mới.

Ngoài ra, trong một cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo Kinh tế, tân Thủ tướng Tanaka nói không có vấn đề «đồng yen nặng» như các tin đồn cho hay đồng yen được đổi lại nhỏ đi một trăm lần (tức 100 yên cũ ăn 1 yên mới tuy giá trị không thay đổi).

Ông than phiền những tin đồn này làm tăng giá hàng và ông cho và có nhiều người đã lẫn lộn việc định lại «đồng Yên nặng» với «sự phá giá».

Nội Các mới của Pháp

Tại Ba Lê tân thủ tướng Pháp được chỉ định Pierre Messmer đã công bố danh sách tân nội các. Tân nội các gồm đa số các Tổng Trưởng trong nội các cũ ngoại trừ ô Edgar Faure là cựu Thủ Tướng. Tân nội các Messmer sẽ phải trước hết giải quyết 3 vấn đề kinh tài quan trọng là tiền tệ, ngân sách năm 1973 và nông nghiệp.

Tân TT Messmer được báo chí gọi là con người kín đáo vì ông đã lần lượt đáp các câu hỏi của báo chí hỏi dò về chương trình của tân chính phủ ông bằng câu : «Tôi không có gì để tuyên bố. Xin cám ơn». Theo một chính khách thì TT Pompidou là Tân Thủ tướng vì ông Messmer hiện còn đang chờ TT Pompidou đề ra các chính sách hơn là ông Messimer tự ý đưa ra.

Ngoại trưởng Pháp Shumann hôm thứ Năm đã tới phi trường Thượng hải và sau đó nửa giờ sẽ đi BK.

Ông Shumann đã từ chối không trả lời về việc liệu ông có được tái bổ nhiệm làm Ngoại trưởng trong chính phủ Messmer không.

Các nguồn tin ngoại giao tại Balê nói NT Shumann sang BK là để chuẩn bị cho chuyến viếng thăm TC của TT Pompidou vào năm tới.

Thân Chúc

Anh

Ninh-Văn-Khuê

Chị

Nguyễn-Thị-Ngọc-Dung

trọn đời hạnh phúc,

BAN CAO HỌC 4 HVQGHC

Tin Mừng

Thành thật chúc mừng đôi bạn :

NGUYỄN-XUÂN-QUANG
PHẠM-THỊ-THANH-MAI

gá nghĩa đá vàng từ 9-7-1972

TRĂM NĂM HẠNH PHÚC

Vũ Văn Dũng — Nguyễn Kim Hưng
Nguyễn Đức Nhật — Hoàng Ninh
Đặng Đình Phát — Phạm Chí Thành
Nguyễn Thế Toàn

HỘI QUẢN-TRỊ XÍ-NGHIỆP VIỆT-NAM
194-202, NGUYỄN-CÔNG-TRỨ, SAIGON

Thơ Mời

V/v thăm viếng Xí-Nghiệp

Ban Chấp Hành Hội Quản Trị Xí Nghiệp Việt Nam trân trọng kính mời Quí Vị Hội viên và thân hữu tham dự buổi thăm viếng Xí nghiệp được tổ chức vào ngày THỨ BẢY 15-7-1972.

Chương trình thăm viếng bao gồm 2 Đại xí nghiệp sau đây :

08g30 — 09g30 : Thăm viếng SAKYMEN, đại xí nghiệp sản xuất mền len độc nhất tại Việt Nam.
10g00 — 11g30 : Thăm viếng COSUVINA Công Ty sản xuất Sữa đặc hoàn toàn tự động với tiêu chuẩn Quốc tế.

Lệ phí tham dự là đ500VN/người. Quí Vị ghi tên tham dự đóng lệ phí và lấy thêm chi tiết, xin liên lạc tại một trong hai địa điểm dưới đây :

1 — **HỘI QUẢN-TRỊ XÍ-NGHIỆP VIỆT-NAM,**
Số 194—202 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ, Saigon, ĐT : 22.943.

2 — **NHA PHÁT-TRIỂN ĐẦU-TƯ, NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM,**
Số 40 đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon, ĐT:23.988—25.795—25.796.

HẠN CHÓT LÀ NGÀY THỨ SÁU 14-7-1972.

T.M. Ban Chấp Hành
KHƯƠNG-HỮU-ĐIỀU Chủ Tịch

LƯU Ý : Số tham dự viên được hạn chế là 70 người. Ưu tiên sẽ dành cho Quí Vị ghi tên trước.

Cần người hợp tác

Người Mỹ có kinh nghiệm về quản trị và thị trường muốn hợp tác với xí nghiệp Việt Nam chuyên tham dự những cuộc đấu thầu tổ chức bởi cơ quan Mỹ. Điện thoại số 93.218.

MỸ - TRANG

Bán ĐỒ GỖ và ĐỒ TRANG TRÍ,

Tặng Phẩm Bằng Gỗ — Đồ Thêu

Bán Tranh Sơn Mài

51 Nguyễn-Đình-Chiểu — Tân-Định

Cần

1 tài xế đàn bà, 1 bếp đàn bà, ăn ở tại nhà. Hỏi 140 Trần quý Cáp Sàigon.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ).

HÀNG MỚI ĐÃ VỀ — BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT !

Máy May Hiệu **SINCO**

DANH TIẾNG HOÀN CẦU VỚI PHẨM CHẤT THƯỢNG HÃO HẠNG

Xin đừng để mất cơ hội — Vì hàng về có hạn !

Máy May

SINCO

TRANG NHÃ THỰC DỤNG

Thiết kế tinh vi, kiểu mới tối tân.
Chất thép hảo hạng, bền bỉ tốt đẹp.
Đồng hồ tự động, may được—thêu được.
Sản phẩm theo đúng tiêu chuẩn quốc tế.

Sửa chữa miễn phí

Xin quí vị đến đặt mua sớm tại cửa hàng

Công-Ty SINCO S.A.

Số 1 Trần hưng Đạo Saigon
Điện thoại : 22.932—20.878

Kiểu 113

Bảo Đảm 20 năm

Tại Đô Thành — Gia Định và các Tỉnh đều có bán

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

tiếng nổ phụ rất lớn. Đồng thời các phi công này cũng oanh tạc một khu tồn trữ dầu lửa cách Hải phòng 24 cây số về phía Tây Bắc, gây ra một vòng cầu lửa rực sáng cao đến 400 thước.

Trong khi đó các phi công thuộc hàng không mẫu hạm Midway dội bom xuống kho tồn trữ dầu lửa Nam Định cách Hải Phòng 45cs về phía Tây Nam gây ra bốn tiếng nổ. Các phi công này cũng đánh đắm 4 chiếc phà đang di chuyển trên các con sông cách Hải phòng 22cs.

Về phần các phản lực cơ không quân, Bộ Tư lệnh Mỹ cho biết các phi công đã dùng bom điện tử «Smart» phá hủy cây cầu xe lửa Vũ Chùa dài 32 thước nằm cách thủ đô Hà nội 60cs về phía Tây-Bắc và cách biên giới TC 80cs.

BTL Mỹ cho biết là trong các cuộc không tập trên đây, một chiếc Phantom của không quân Mỹ đã trúng đạn của địch từ dưới đất bắn lên, nhưng hai viên phi công trên máy bay đã nhảy dù kịp xuống vùng biển Vịnh Bắc Việt và sau đó được trực thăng đến cứu thoát.

Bộ Ngoại giao CSBV ra tuyên bố nói rằng, phi cơ Mỹ hôm 5-7 đã oanh tạc Nam Định, vùng ngoại ô Hải Phòng, Lạng Sơn, Hà Bắc, Quảng Ninh, Thái Hưng, Thái Bình, Hà Tây và nhiều tỉnh khác.

Cũng theo bản tuyên bố, hôm 4-7, phi cơ Mỹ đã thả mìn xuống cửa biển Văn Úc đồng thời B52 dội bom xuống nhiều nơi ở Quảng Bình và Vĩnh Linh.

Mặt khác, phát ngôn nhân quân lực Mỹ ở SG tiết lộ là Hải Quân Mỹ vừa tăng phái hai chiếc tàu Mỹ đến tuần tiễu vùng biển giữa đảo Hải Nam của TC với bờ biển BV dọc theo «tuyến bảo hiệu», mục đích là để ngăn cản không cho tàu ngoại quốc tiến vào hải cảng BV bằng 10 thứ tiếng khác nhau.

Đó là chiếc tuần phóa đỉnh Crockett trang bị đại pháo và cao xạ, chạy nhanh đến 64cs/giờ và chiếc hộ tống hạm Claude Jones. Đây là lần đầu tiên một tuần phóa đỉnh Mỹ hoạt động ngoài khơi BV.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tuy nhiên hôm thứ Tư, một phát ngôn nhân của mặt trận Ái Quốc Lào — sau nhiều tháng có thái độ tương đối ôn hòa — lại lên tiếng công kích khá nặng nề thủ tướng Phouma, nói rằng ông Phouma đang giúp Mỹ leo thang chiến cuộc ở ĐD.

Việc này khiến các giới quan sát càng tin rằng — mặc dầu các nhà ngoại giao Nga mới đây tỏ vẻ lạc quan về một giải pháp thương nghị cho Lào — phe Pathet Lào vẫn còn bị quá lệ thuộc vào CSBV và sẽ không thể nào được tự do nói chuyện thương thuyết với Chánh phủ Vạn Tượng.

15 TIẾP THEO TRANG 1

ông Haig nhưng người ta tin rằng ông Haig trở về nước với sự phấn khởi về thành tích của QLVNCH trong việc đẩy lui cuộc tấn công của CSBV.

Ông Ziegler cũng cho biết là không có bằng chứng gì để tin vào lời tuyên bố của Hànội theo đó đồ tiếp liệu quân sự gửi cho BV được dỡ xuống tại 12 địa điểm an toàn trên bờ biển BV.

Tại Vọng Các, Thống chế Kittikachorn, Chủ tịch Uỷ Ban hành pháp Thái hôm thứ Tư tuyên bố với báo chí là ông tin tưởng sắp có một cuộc ngưng bắn tại VN nhờ kết quả các cuộc vận động ngoại giao của Mỹ và Nga.

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng mến tiếc người hùng của Sư Đoàn 21 Bộ Binh vừa vĩnh viễn ra đi vào lòng đất mẹ ngày 29-6-1972

Cố Đại Tá Ng.-Viết-Cần

Trung Đoàn Tr. Trung Đoàn 33/BB thuộc SĐ 21/BB

thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-THỌ
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân Cán Chính thuộc Tỉnh An Xuyên

PHÂN ƯU

Đau đớn nhận được hung tin :

CỐ ĐẠI TÁ

NGUYỄN-VIẾT-CẦN

Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 33 Sư Đoàn 21 Bộ Binh, đã anh dũng hy sinh tại An Lộc ngày 29-6-72.

Thành kính Phân ưu cùng tang quyến, xin kính cẩn nghiêng mình trước sự dũng cảm ra đi của chiến hữu và xin nguyện cầu cho vong linh chiến hữu được phiêu diêu nơi cõi thọ.

Đại Tá HOÀNG-ĐỨC-NINH
Đại Tá LIÊU-QUANG-NGHĨA
Đại Tá MÃ-SANH-NHƠN

Phân Ưu

Vô cùng xúc động nhận được tin :

Đại Uý NGUYỄN-VĂN-HỘI

nguyên Trưởng Ty Nội An Tỉnh Phước Long vừa từ trần vì bạo bịnh ngày 02-07-72 tại Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Tỉnh Trưởng và toàn thể các cấp Quân Cán Chánh Tỉnh Phước Long thành kính chia xẻ nỗi đau buồn cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn Cố Đại Uý NGUYỄN-VĂN-HỘI sớm về nước Chúa.

Đại Tá LƯU-YỂM
Và toàn thể các Cấp Quân Cán Chánh
Tỉnh Phước Long.

PHÂN ƯU

Vô cùng Thương Tiếc,

CỐ THIẾU TÁ

NGUYỄN-QUỐC-TÍN

Chi Khu Phó Chi Khu Phước Bình

Đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc đêm 1 rạng 2-7-1972, tại Chi Khu Phước Bình — Phước Long.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Thiếu Tá sớm về nước Chúa.

Đại Tá LƯU - YỂM
cùng toàn thể SQ, HSQ và BS
thuộc Tiểu Khu Phước Long

Đường Gia - Long

Bán phố buôn bán ở đường Gia Long (gần Thủ Khoa Huân) có nước, điện 3 giây, điện thoại. Giao nhà trống.

Hỏi 115 Lê Thánh Tôn Saigon.

VIỆN KHẢO CỨU CAO SU VIỆT NAM (I.R.C.V.)
34, Đại lộ Thống Nhứt, Saigon

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG
ngày 19 - 07 - 1972

Thơ Mời Họp

Trân trọng kính mời quý vị Hội Viên trong Hội Đồng Quản Trị Viện Khảo Cứu Cao Su Việt Nam đến họp Đại Hội Bất Thường tại trụ sở số 34, Đại lộ Thống Nhứt Saigon, ngày 19-7-1972 lúc 18g30 để thảo luận chương trình nghị sự sau đây :

— Hiện trạng hoạt động của Viện
— Linh tinh

Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
PHẠM-HUY-LÂN

Thư Mời Hợp Tác

Truyền Hình Giáo Dục Đắc Lộ

ước mong nhận được các kịch bản từ 20 đến 30 phút của các bạn yêu kịch trên toàn quốc, chủ đề hướng về giáo dục.

Vấn đề thù lao sẽ do sự thỏa thuận của đôi bên sau khi kịch bản được THGDĐL chấp nhận.

Xin gởi tác phẩm về cho chúng tôi theo địa chỉ :

Truyền Hình Giáo Dục Đắc Lộ
HỘP THƯ 2094 —SAIGON—

Rất mong nhận được sự hợp tác quí báu của các bạn.

T.H.G.D.Đ.L.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

trước hết, còn các nhu yếu phẩm sẽ không ảnh hưởng gì.

Về tin giá vàng tăng 32.000 và còn có cơ tăng nữa, một viên chức thẩm quyền Bộ Kinh tế giải thích là vì ảnh hưởng bởi giá vàng quốc tế trước sự chòng chành xuống giá của đồng Mỹ kim.

Sửa đổi hối suất ?

Một nguồn tin thông thạo sáng nay cho biết, nhân dịp điều chỉnh hối suất du học sinh, vào chiều thứ Bảy hoặc trong ngày chủ nhật này là thời gian các ngân hàng nghỉ, chính phủ sẽ điều chỉnh hối suất Mỹ kim, theo đó trên thị trường chỉ còn hai hối suất 500đ cho các dịch vụ xuất cảng và xuất cảng tại chỗ, và 425 đồng cho tất cả dịch vụ như chuyển ngân du học sinh nhập cảng thuộc viện trợ Mỹ làm ngoại tệ sở hữu và như vậy kể cả các chuyển ngân của Chính phủ.

Tin Động Viên

SAIGON, 7-7. — Chương trình Tiếng Nói Động Viên sáng nay cho hay tất cả các sinh viên sinh năm 1950 học năm thứ hai các lớp huấn luyện giáo sư trung học đệ nhất và đệ nhị cấp niên khóa 71-72 đã quá tuổi được xin hoãn dịch học vấn theo tiêu chuẩn mới đều phải tự động đi trình diện nhập ngũ theo thông cáo trước đây của Bộ Quốc Phòng và Giáo Dục đề ngày 26-5-72.

Theo đó, chương trình Tiếng Nói Động Viên cũng nhấn mạnh đến các thanh niên có văn bằng Trang trí Mỹ thuật cấp 1 của trường Mỹ Thuật Gia Định không được công nhận là tương đương với tú tài 1 về phương diện quân dịch, do đó các học sinh nào có bằng cấp trên không đủ điều kiện xếp vào tài nguyên Sĩa Quan Trừ Bị. Thành phần này sẽ phải nhập ngũ nếu có thông cáo của Bộ Quốc Phòng.

Ngoài ra, các Học Sinh sinh năm 1955 tức 17 tuổi có tú tài 1 Việt hoặc Pháp phải chuẩn bị giấy tờ để đi khai văn bằng tại các phòng Quân Vụ Tòa Hành chánh nơi mình cư ngụ khi có thông cáo của BQP loan báo về việc khai văn bằng.

Vẫn theo chương trình Tiếng Nói Động Viên thì các học sinh sinh năm 1954 thuộc thành phần Quốc Gia Nghĩa Tử học lớp 11 kỹ thuật, Nông Lâm Súc hoặc tương đương trở lên vẫn được hưởng trường hợp hoãn dịch học vấn trong niên khóa 72-73. (TC)

11 TIẾP THEO TRANG 1

sau «Tại một vài nơi sự sửa sang lại các đoạn đê điều bị mưa lũ làm hư hại hồi năm 1971 đã không được thực hiện theo đúng các điều kiện kỹ thuật.» Bài báo do Trần Duy Hưng, Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Chánh Hà Nội viết tiếp : «Một số các đê điều mong manh và yếu ớt có lẽ chứa đầy kiến mối và lỗ hỏng đã không được dò ra để tu sửa lại». Bài báo kêu gọi các tư nhân cũng như đoàn thể địa phương tích cực tham gia vào chương trình sửa chữa đê điều trước khi mùa mưa lũ bắt đầu. Bài báo viết tiếp phải nắm vững các phương pháp tu sửa phòng khi các đê điều bị vỡ lở hoặc nước cuốn đi. Bài báo đó còn buộc tội HK đã dội bom làm hư hại một số các hệ thống đê điều của BV.

Tuy nhiên các giới chức HK luôn luôn nhắc lại rằng các phi cơ HK không hề có ý oanh tạc phá hoại các đê điều BV. Các viên chức đó có tuyên bố rằng đôi khi đê điều cũng có thể bị hư hại khi các vị trí súng phòng không CSBV được đặt ngay trên các đê điều hoặc cạnh đó.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Cha chúng tôi là :

Cụ Trần - Hữu - Sắt

Đã từ trần tại Huế ngày 6-7-1972 nhằm ngày 26-5 Âm Lịch, hưởng thọ 67 tuổi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Vợ : Bà Lương Thị Đặt
Con : Bà Trần Thị Thanh, chồng các con
: Trần Hữu Mậu, vợ các con
: Thiếu Tá Trần Hữu Nhơn vợ các con
: Giáo Sư Trần Hữu Tư vợ các con
: Giáo Sư Trần Hữu Ngũ vợ các con
: Giáo Sư Trần Hữu Lục vợ các con
: Trung Uý Trần Hữu Tám vợ các con
Trần Hữu Mười
: Trần Thị Hường
: Trần Thị Lan

Phân Ưu

Được tin :

Đại Uý Trần - Hữu - Minh

Tiểu Đoàn 2 Nhảy Dù

BÀO-ĐỆ của Giáo Sư TRẦN-HỮU-THIỆN

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại Quảng Trị ngày 3-7-72.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Đại Uý sớm về nước Chúa.

Hiệu Trưởng và Toàn Thể Giáo Sư
Trường Trung Học Tuy Phước — Bình Định

Phân Ưu

Được tin cụ :

NGUYỄN-VĂN-THU

NHẠC-PHỤ Thiếu Tá LÊ-QUANG-TIẾN
Trưởng Phòng Tâm Lý Chiến Sư Đoàn 3 Bộ Binh

Mệnh chung ngày 4 tháng 7 năm 1972 tại Saigon, hưởng thọ 73 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Thiếu Tá, cầu nguyện hương hồn cụ Ông tiêu diêu miền cực lạc.

Chuẩn Tướng NGUYỄN-DUY-HINH
Tư Lệnh Sư Đoàn 3 Bộ Binh
cùng toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc Bộ Tham Mưu Sư Đoàn

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính nhận đơn về vụ thầu các đồ vật dưới đây :

2 Xe Ford Falcon (1 Sedan, 1 chuyên chở nhẹ) ; 25 xe «International» (23 Scouts, và 2 chuyên chở nhẹ), 4 xe sì cút tơ Vespa (1 cái 50cc và 2 cái 150cc) ; dụng cụ trang bị Câu Lạc Bộ ; 2 Tủ Lạnh kiểu trưng bày ; 3 Tủ ướp thức ăn kiểu đứng, 18-25 phân khối, 2 Lò đun, 1 Máy xấy, 1 Nướng thịt, 1 Bình chứa cafe và 1 Bình pha cafe kiểu lớn, luôn dụng cụ đựng Sandwich, 1 Máy hâm đồ ăn luôn ngăn đựng, 1 Máy làm bánh, 1 Máy nướng cuộn, 8 Tủ lạnh, 31 Lò đun gas, 3 Máy in bản đồ, 1 Máy in Offset, 2 Hút bụi, 3 Máy đánh bóng sàn nhà, 2 Máy xấy quần áo và 388 món dụng cụ trang trí, 12 Quạt đứng, 1 Máy ren ống nước, 1 Máy hàn và 1 Cắt cỏ.

Các đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 6, 7, 10 và 11-7-1972.. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được tiếp nhận cho tới 5 giờ chiều ngày 11-7-1972 và đến 8g30 sáng ngày 12-7-1972 thì khui.

Đông - Hải Ngư - Nghiệp

Công Ty Nặc Danh Vốn 150 Triệu
KỸ NGHỆ ĐÁNH TÔM và ĐÔNG LẠNH
HÂN HẠNH THÔNG BÁO :

Cần

Tuyển-Dụng Giám-Đốc

VỚI NHỮNG ĐIỀU KIỆN SAU ĐÂY :

1/ Đã từng quản đốc MỘT XÍ NGHIỆP kỹ nghệ hay thương mại lớn tại Việt Nam, ít nhất là 3 năm, đã điều hành một số chuyên viên VN, ngoại quốc và nhân công không dưới 100 người. Sẽ được giao phó những nhiệm vụ quan trọng.

2/ Ít nhất có một VĂN BẰNG ĐẠI HỌC CHUYÊN MÔN, có các đức tính và khả năng để chỉ huy. Hoạt động, tận tâm trong công việc. Tuổi khoảng 40.

3/ Lương và bổng lộc cao và tương xứng. Từ 120.000 sắp lên. Có thể được tham gia vào Công Ty sau này. Địa vị chắc chắn cho tương lai.

Xin liên lạc bằng thơ dưới HAI phong bì gởi đến HỘP THƯ 2359 SAIGON. Chỉ tiếp khi có hẹn. Xin cam kết giữ hoàn toàn mật hồ sơ.